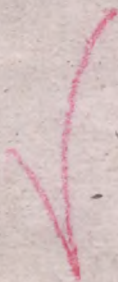


174

B. P. im. L.



Księga
chwasty Barabara
nr. 1554 do 1540.



Rej 2

~~№ 2. Копыт. Яковлевича~~
~~_____ (?)~~

2. 25 апр. в Копытине (уездная
офисная) - в уезде Копытине
дер. Копытинева болы
~~_____ (?)~~
~~_____ (?)~~

31. Забывание Доромеи
Писевской - Доромеи
(Доромея?) villa
- Боур-Писевская - не существует.
Villa Kremuskj in Terra Droticyn
sista

43. - о нов. забвении

51. - Писев. Коуцк. Емеконна
~~_____ (?)~~
Jacob Uchański (?)

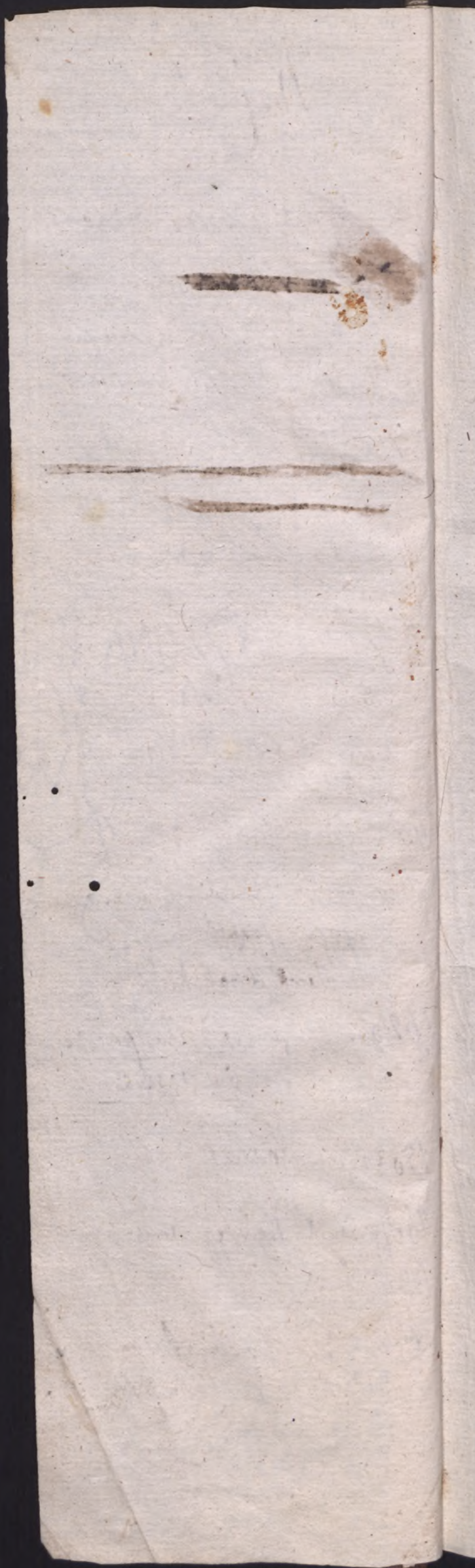
1623г. (29 апр.) de Villa Episcopali
Siedlisze

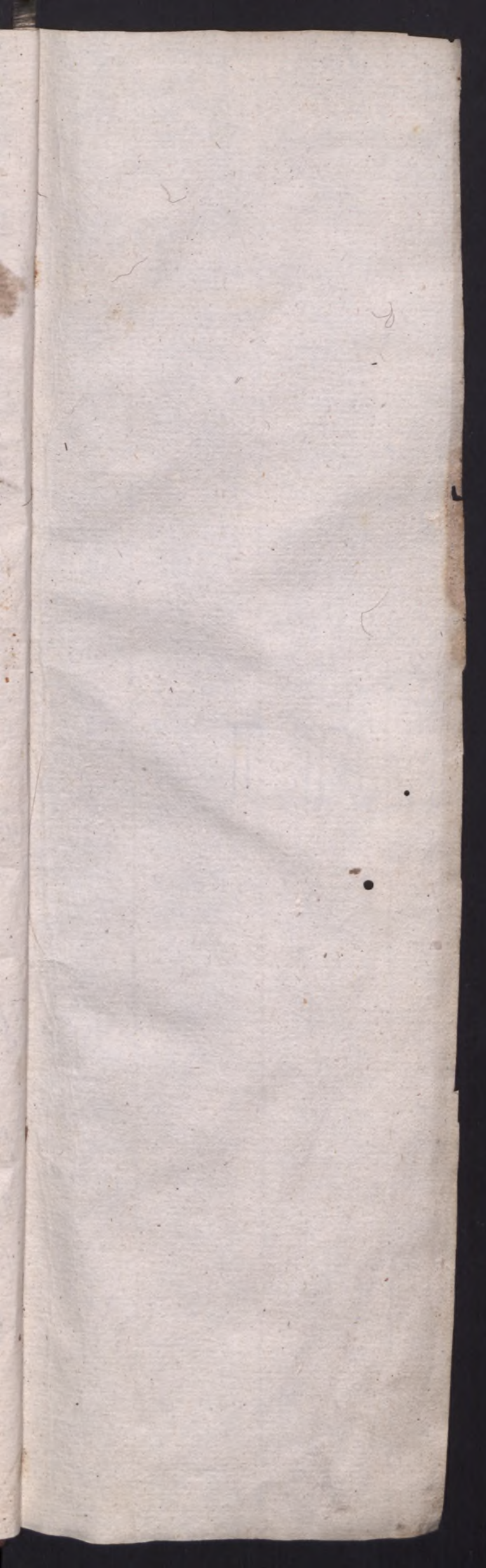
1568г. Ен. Коуцк

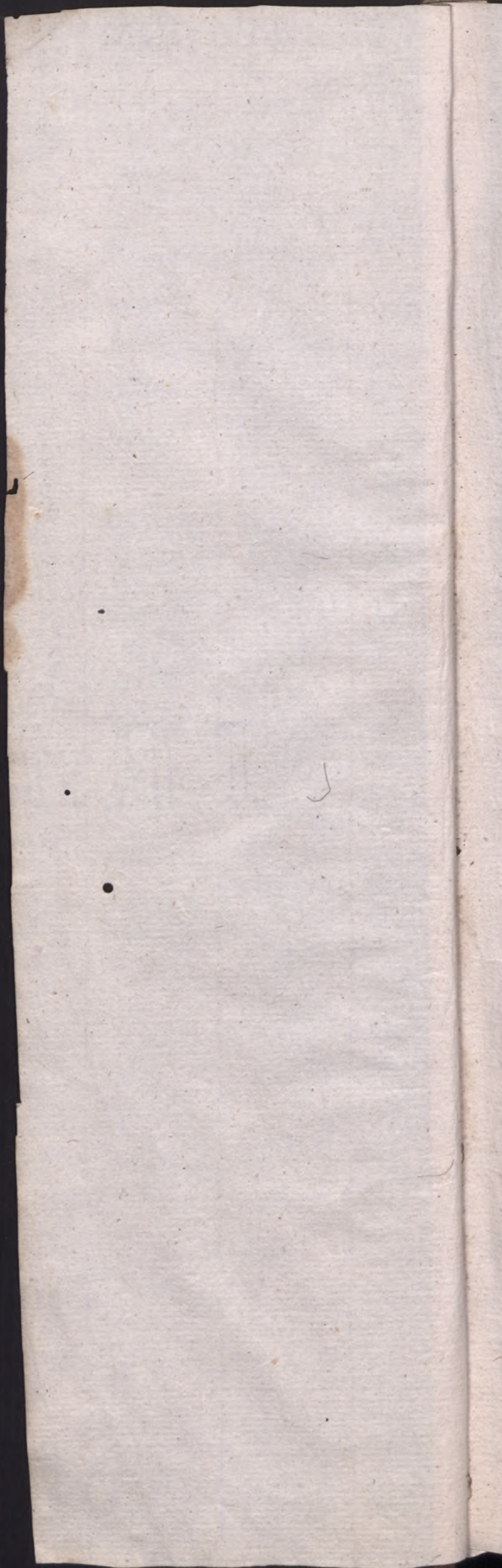
1607г. Ен. К. Боуцк. Емеконна (?)

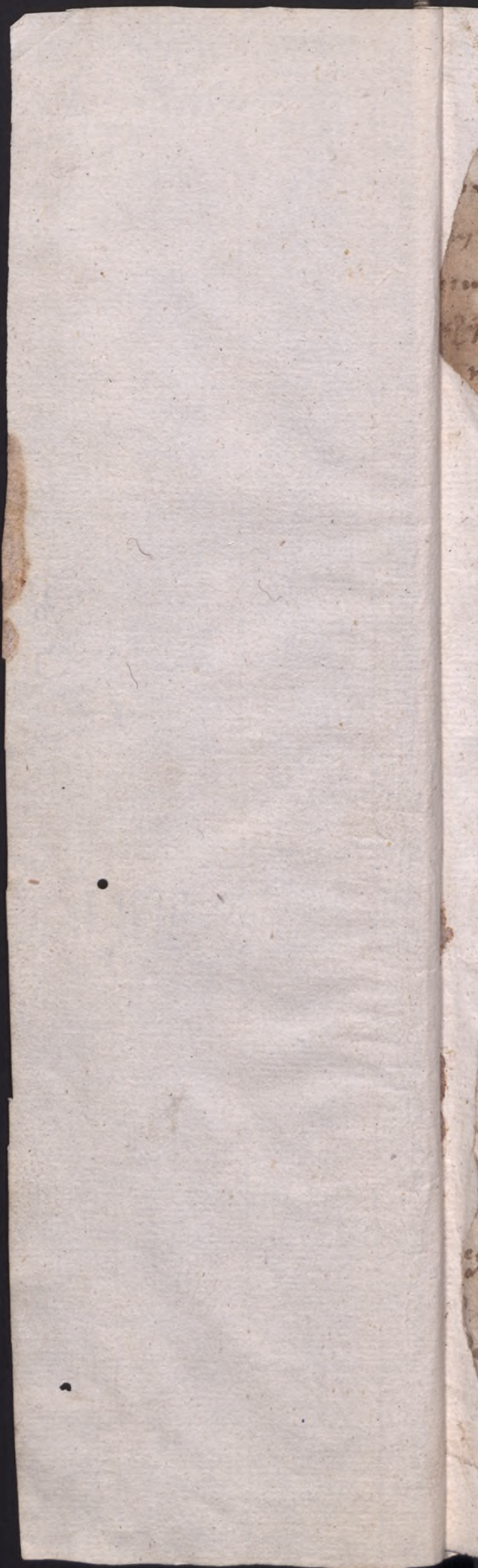
127г. Ен. К.

281г. (1621г.) Яковл. Меконна
Копытине. Коуцк





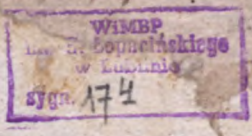




II.

aco Iwasko hzynu
 zy pyctze, Szajczany
 Janie baetuzi danijze
 mystszu kozanije, thimofu
 zy gajnem prawye w
 wy wassel pop Ruske
 Stanowosy przety thim
 em gajnem dobro wol
 oiswal wst yz przedal
 syedlyskiem ogrod we
 stanislawa stromy red
 dergijey od pastewny
 anskiego wosdny wser
 sje w sobye, Sjarhe
 o waleutze kotilow
 a than rzas wzedny
 y pawlowoskym be
 endo przedal na wyer
 zy Spotomki yego zo
 rywem osm-lyrby p
 ey slusny Szaplazom
 wosytkiem prawem
 znosozjow wlasnosozj
 ewosytkiem yusseny
 eglosozjany, Spozytthkany
 the° Juijenja Malys
 emy y the° Juijenja
 odzaczem tak wosd
 kany glol

w sobie stara dawna w miy
 no y od yussyry zofna
 nasije, any na potome, pod
 owsejki nyestawowij
 alye przez przeczono
 pola walentheo ^{kolowysko} the Juny
 ma biez miyans, offyent
 none, kuzymant dawo
 przedans, zamijenyon
 zone, kopyona w y na
 byepyej ku swocno po
 ku bedzyc moglo by
 brorzone, a yust od
 chasto then pop wass
 ye walenthenko kotho
 skyendo do tego Juny
 dobrowolne dopuszczenie
 rzne offyegnyenije y sp
 onkij swocnij wedzyc pr
 wa majdem bwestyje z
 anija natho wassil pol
 dze go wojnyen brany
 stepowan od wselkix
 znanagabianija sordow
 wzes wsiytkij dawno
 rawa passolytho pod w
 manij sordowuemy, the
 zithenye pranye jayn
 ap seshal, yst ya



w dalem i w tch
 krowyc krowyc krow
 na wspomozeniye i w
 zniye darowala spota
 jego do ktorzych zad
 kuzerzie moye Ny ma
 nyoz boiuzch
 pollanik dom ogrod
 siedlisko thom i w
 piffala wredwondze
 sthu gziwonach lizby
 polstycy i wyerzuzye
 darowala spotunki i

etw est feria sexta
 festu s. georgij

do dni 1 5 5 5
 may Jarzko hilluzeniye
 y pawlye lypijarzo
 thwajezye pawlo mly
 spulifjesygly pely st
 awia pogowstia kop
 Iwasco kwozo math
 zapnako, Nowako
 nasanko wojthko
 any pely Janje bo
 zwinisthko da nyle
 thimosso Nayra
 wstycunij faroz

swamy samaty wassil bar
 ngyzj udssomy any nats p
 pedzomy, alye dobre bedo
 drawy, y zakarzy syo t
 woych dobyrch przyrodzo
 nal est dobrowolnye p
 hyny gajnem prawye
 zedal pollanek swoj
 yzedamy
 zbywoen syedm lyde
 lskyej slufnye zaplaot
 bogim, zoyade przytymze p
 ye y syedlyskym the
 borissek pzedal the
 myslawowoy szulozit
 er zbywoen the sap
 onych na wyerznost y p
 ky yego miedzy samyja
 ulynarza hostapa redno
 yny dzugyey ywaska
 dal the ymyenye wosply
 prawyerznost y spotank
 ze wosplytkyem prawem
 y mayerznostya wlas
 yny ze wosplytkyem
 ylosziamy, pozijtkamy
 ymyenya nalidyt
 y sthego porhodot
 tak i wosplytkyem

A.
 [illegible handwritten text]

WIMBP
 im. H. Lopacińskiego
 w Lublinie
 sygn. 174

16

5 Kobryn

1556

... do Junijerije wy
 ... puzy wlaszany w
 ... wyerzno mylezo
 ... dawnoszranij sa
 ... wyerznie Njap
 ... katorz ktore tho
 ... sadowne sdany
 ... walne do puszczmy
 ... sune assyegnyemy
 ... jest dobre do
 ... ne przesi Sand
 ... rzo wst rze
 ... yerdzoma ij paw
 ... Zolozoma quo
 ... latu r

• ... alo lje wpyjathek p
 ... ije ljechv R O bozey
 ... 5 5 5 Kobryn
 ... zy pawlye lje pjarz
 ... onozje pawlowstye
 ... esnykj pabj stanslaw
 ... owstijem kuzo Mat
 ... joffo Mathissie lje p
 ... zy pyczje zwastu
 ... zy keparzo ij thy
 ... aroethnyrb Najzard
 ... je barhile born
 ... zy pawlye i th
 ...

Przed tym ze prawoy tzen wa
 zyl B. Kissek dobrowolnye
 ze swat. in sz ya wyssthy so
 sy dawnosztyj. rogodij v
 awy y. yusse contract
 thego ymijenya Kalyc
 e. y sthego ymijenya
 dzarze. vspokajawy
 je. vmarzaw. y wny
 obraraw. wkлада
 dawnyne niylzenije
 rostianij zadnomij
 ijeprzestkadzajaz
 rne niylzenije szj
 ktor the przeda
 adowne s danje dob
 ne dopuszenije spokoy
 szegnyemij wyazawie
 adowoy dobre do sz
 thzom przes sad so
 u wyerznie vmozimo
 orwierzdzom quod ni
 iale solidatu sz
 o sje wpmawiek po
 wodney nyedzjely
 o boze 1 5 5
 pawlye hopyarzo Lan
 cyrnye pawlawoskjemij
 szysjesnykij. przy stajnyka
 eskjemij przy nowaki
 dyepynawko kati

y jako starodawnia od
 nosz w międzynie y zop
 nisz nassye any napotamy
 swe wlasne owseyky nys
 rozbarhowywaya al
 przez staniawca szulc
 y zycgo potomky wlasn
 kto imienye dom zoga
 szedyszem, y spollan
 ama bycz przez stani
 szulczyz zycgo potome
 rzynie mijans, tziym
 wazetynie offyegunon
 zowans kupione, przez
 zamijemione, offadze
 ko swendo pozjthke
 na tzerpycy bedzyc mo
 brozons, a iusz od the
 sro staroethny w assil
 zyssek daje do browal
 dopuszczenie spokojne off
 imienye wedle prawa
 wobnaskiego zachowa
 bedzyc tzes wojnyen wass
 w bezczonno staniawca
 zycgo potomky, branyz
 nepowad od wselakiego
 przesmagabanija sardowu
 przez wsiythki dawny
 weanna popost

ak wsdlus wserst
 gloszliako sye wse
 jako ist w mied
 od iustich rosne n
 sye any na sy
 wseykj mjeso
 alye puzerzenon
 wy kusmjerzo
 mjesnija ma
 rowant za
 upyant yted
 ande polizthka
 epnyj bednye m
 zonsia iust od t
 w puzerzenona m
 mjesnija kusmjerzo
 brovolne dopuszt
 kojne offygnija
 alye prawa nayd
 skije zachowanij
 to przedawis puz
 sy sdanije dobro
 szanije spojnie off
 anije Sadowij ist o
 e do swijathrone y
 l sard do kasant y
 mjesnienij zalozona

15A

13

... s^{ne} przij pawla
 ... ante festu
 ... rothee ann domin
 ...
 ... antho^ogric li^oepia
 ... a przypraw
 ... p^obi stani^ola
 ... maw^ost^owy mat
 ... Iwasku bz
 ... w^o w^o swaj^oca
 ... przij Janie b
 ... Janie, danie th
 ... Janie pawlowa
 ... tojard obly^oznice
 ... na mazta blwo
 ... o^orowjala p
 ... w swym Janie blwo
 ... wolnija wisual
 ... przedala, douz ogro
 ... edlyskiem nigedy
 ... ady kozana redny p
 ... rugocy stony Janie
 ... w^ozula, przedala m
 ... ^o ianow^o kus^oca
 ... o^osa za g^ol^owa
 ... gotowit^o y spotowit^o ieg
 ... w^ost^othka^o prawem m
 ... jethn^oaf^oija y zwel^ost
 ... lej^oja spoz^othk^oawit^o d
 ... go Janie^owa N
 ... stego Janie^owa p^och^o

1596

w tymże prawie Jan kufnyer
 wyszedł dobrowolny
 przedat dom z ogrodem
 edle rzykoye rednicy sta
 drugici wedle jostkaj
 a Sawrze thimoskoy
 w tymże piereż goto
 przedat wdo kawier
 z y sadownicze sdał zic
 mly, a yost oth theo
 to puzerzadony Jan kuf
 us do theo Juneyada
 rzerowendo Sawrze do
 wolut dopuszczenie po
 me oftycznyce zowof
 kyom prawem maisth
 oftya wlasnoscias yze
 oftykijemy pulipathkan
 oftykany, do theo y
 ya natycsazdemy y s
 go pochodzacych tak w
 dny wsech wozaglo
 yako syc wsobye y ya
 od yustich wst w nyc
 ne y zosne, Nyd nast
 any napotankaj swe a
 seykij niezachow wywa
 alyc pzes puzerzadon
 kuptca Saworky y zycgo
 potankaj to y

kuzmanu wycozujc o
 wozem przedawu kuzmo
 zamijc uowu ofadzone y
 swemu pozithku iako
 lypicy bedze moglo
 uc a yst od the o
 pzezerzomy Jan kufu
 wsthusow sawole
 do the jwijenja do
 ut dopuszczenie po
 ofyegujenye wedle
 uaydenbueskyc zar
 uya. Natytho poleze
 Jan kufuyc bedze y
 ycu bromjrl zastep
 wad od wselinkic y
 ugabanja sadownic y
 ynamy sadownicmy
 them prawye wysu
 ja wosytky sawyssh
 kotarki wgodny wman
 wnoszei rassyje do
 ywijenja nalyczarce y
 jwijenja porhodze
 spokujany, wmanzany
 wcol o beazany. sawy
 y inuje behatolyg
 wmanzany, a puzer
 sawyze z yzgope

24

Zeszyta Dobrowy slychaj
 rowna vedna stonaxidaj
 steomy thes szeszya dobro
 s dolkyem zokijtorowym po imy
 de iacty skiego wsestly a
 aluf parlymly ad debr surt
 go of to sameo tyasko w
 the fende darowanij dawojem
 wyerzimo sy na wyeky zyggo
 wolassiemny potankij bo z to
 mozem w djalad zjednym
 albo zedwojema capitula w
 Actu est sca sexta pyleta
 Anno dōi 1546

m Curia pawlowicy
 pily w p pely xyedno
 thizaw kofyestly Ganamie
 chelmskie a plebanys Skyc
 wyssowskij pily x. wyssow
 wyssowal skiem plebanys pa
 wlowiskij pily x Janje ba
 bytskij plebanys wyssow
 skiem wyssow Janje x byts
 kupa chelmskij x Janje daw
 Janowskij pily doctore oba
 genkijeb Canonica posnam
 plebanys Janow skiem
 y slawethyob mofach Spa
 lawa pily pawla wyssow
 wyssow wyssow pawlo wyssow
 wyssow wyssow wyssow
 wyssow wyssow wyssow
 wyssow wyssow wyssow
 wyssow wyssow wyssow

bytze kofanije przybywaj
 aytymij pawlowiskim
 kumaxnysy Strychessimj pan to
 nek korybuty dziebycz szjed
 byszo⁽³⁾ Zatemal sje na dora
 by newuska podbawoz sje m
 byskupa chelmskiego pawla
 wa rektory obywaty ora nija
 ka wotbe domo po fuzerzi m
 kija swos nye boszyska zadzysku
 matysa i ktory dom po fuzer
 z zadzyskiego spacht blysko
 rija na podbawoz moje amie
 dydysza na zone kowal
 kaska szjedysza yako pobz
 byt dorota newuska dala
 ata od poz ysa mact moy
 byt zadzyski braty they ko
 arasy szjedysza, przyjost
 byje za zone do pawlowa
 Zalmoy przyjost any wotbe
 nieszka albo kosto wotbe
 bytko sje kamora pa bydzy
 atlowka wotbe nieszka wotbe
 mogo przywajoz. Nij agoda
 by Zagonate Ja kamora s
 nieszka wotbe kupylany soby
 wotbe wotbe przywajoz
 domy Zogobed ktoro sje thy
 nieszka sje wotbe wotbe
 sje przy domo Zengga ya
 ma zagowala kupylany
 wotbe wotbe przywajoz
 wotbe

gdyz to jest wydzien, dabuze
 domo isze zjrow. w parafie
 ze tak jest, ktorzy thezas. prz
 w. m. w. parafie stojax Nijerby
 Zasnajax gasty, gwarzaj poro
 any to jest w xjowcy biskup
 drogowy. Dany zadyl pjtat
 thyrz, Lydzij jako parola
 pyawca, laubowajta, danyle
 bozmijsza, warozijmota
 pstrzoga hzymota to jesty by
 athem dabuze wyedzycy jako
 kupowax placizla targowala
 ktorzy pzbeth je. w. tak sasnaj
 jk bweniy wola ssnaj pjtent
 drugy placizla ktorzy strango
 wala za 15 gylowym by
 by polskicy, y ruskija zapla
 cizla, a mastr nej nato nje
 Njedopomagat isze go po z
 keoz zastarowal swnkowcy
 do krasne zast zastawil wa
 row koparh gossy, to ama
 Njeboga, sama wykupyla
 Drugy zast go zastawil wyeth
 fulowiy wodzinyrhy. z. kopar
 gossy, y w tego sama swamy
 pyemjosthuj go wykupyla
 domostwa thes sadne Njebito
 any bjdla, any kony, cedne 4
 berky pjtent y the oddano do
 sradhsza, Julian byl. zly
 when ptebog dawo, koparh
 zly thes dawo

26 27

X

w roku m. S. w. 1550 w S. w. 1550 w S. w. 1550
 influcyansy obu stron zarzyl
 zhen deczet wyznosy, y pyta
 nje do samu pana romasa
 korjbuta, panje korjbut
 zije wosmiesz, w. m. tany o
 gdy w Nym Nymopolazyh ad por
 wygodyal pan korjbuty ho:
 dno bzacl gdy w Nymafy nym
 1550 m. x. Byskup tzo zarzyl
 ponowedyed. Ja tzo w Nym
 1550 tzo wozymy abij tzo
 wozymy abij tzo. Ma tzo
 tzo Nymprykkladano tzo
 tzo deczetze przychaly do tzo
 pan nikolay dzusca zlatke
 Jarob fzedzo, wytaliff byalath
 tzo Nymozych tzo deczet tzo
 tzo ktoryj ponowedyaly ze
 w zarzyl do bze dakasoz y pan
 tzo omak korjbuty tzo. m. podryeko
 wal zathen deczet tzo

ACTU EST SEA SCDA M OCTA
 COZPOZY CHVI ANNO 1550
 red bratyoq nassoz pzed kawo
 nskie balthisarc kostijesoz chel
 uskijem, plebanem skyzobu
 rowskija, pzetu ziofem stan
 lawem ynotrowskijem, pleban
 em grabowickiskija, pzed
 wyassata canonikem chel
 em plebanem parobowskija
 tzo pzed stanistawija do
 tzo tzo tzo tzo tzo tzo
 tzo tzo tzo tzo tzo tzo

10^o m. ^{iarob} ~~10^o m.~~ ~~biskup~~ Vchanskij
 Lasky boga biskup chelmski
 Zwanosy przed obliżwasz swoy
 wozod prawowsej, parola h
 pyrusa Lanthroyta parolow
 sejego Slawnykj, Stanislaw
 gonowoskyo, mathissa, Suskator
 andrzeia lyfi, Sterka dybij
 przysygnieszcy se i j
 miejsczan, Sijzija, h
 Szymka se i Slawothym
 radzyca, Danyla, Bazni
 Chymossa kadlubijethskija
 i wozednyka staryslawa
 pultyzskijego, tym wysy
 kijem 10^o m. x. biskup chelmski
 Vchanskij zaskasaz wst
 sam zarzyl azekij staryslawo
 wy Sparolowa pijszowoy
 miejscyemdo wymyzerzyl
 lycz dabrwoy, ktora mo
 lizeyla ku 10 folwazkomy
 ogrod ktorij mo byl dal
 przodek, xjard Jan dzoiowski
 10^o m. x. biskup chelmski za
 go poslugij then ogrod obr
 lissny ku pozyszku kuchni
 sey parolowoskej se
 Then kawaler dabrwoy ktor
 mo przyslagla da rego folwa
 ku podjma sie od mycche ch
 owy od dabku ktorij stoji na
 chelmskoy wpoi og
 go od wlyze ktora

wyszedł do choyna w y od tego
 dętku niyedła ydłye wśdłno we
 dle niyedze etimofkow yjedney
 stronij as do suskowsogo folwarku
 ko, drugiey stronij niyedła wedle
 rowym panijstym od pastewny
 ka pauskiego ydłye as do zlatki
 skatora wśd wolaśku albo oblotyka
 by cho jend dawany darowany
 chy spotomki yego wizerune y nare
 aldy, abowim then ogrod ktorij smij
 y obzorzyli do nassey kuchney pa
 wlowoskoy bil nazwunije myesth
 steyem pawlowoskym wcedlye wia
 damofzi wśd do pawlowoske
 wyssey opijssanego y wcedlye by
 chy wyssey ktorij otben obzra
 woyedzi ze then ogrod byl na
 zwanije myesthskoy ktorij
 niy jend od zly a paly wolaś
 szyli do nassey kuchney pa
 wlowoskoy z

actw est fea sexta po ephe
 anno dot 1558

przij pawle lychmarzow zantkow
 zlye pawlowoskym slawnyly
 przij pawle koparow, kurow, lych
 fow, piyeteze, wojthlew masankow
 bzynow, libowozym piyistefny
 karly, Szajczami przij dawyle
 borunijstow, wawozymow piytra
 mow matyistye kofanije stam
 Lawije pogomowoskije w
 Lawije woyelkoy

Stanowcy Slawosthna dozata przed
 nzerowska pletychny prawe gnyje
 gajnyy zordala prawa iestly nize
 by mogla sapissat sobye tho swy
 ymijerije ktora ona kempila nize
 sobye w niykolajja masanki Balob
 za pnatnaszije gubynowem An
 yost Bapladomych prawo fer
 yoy po footyle sapissat the ep
 obytrajem iit ona tho ymije fut
 nize, sama targowala, sama mo
 plactyla swemij wladstwe theo
 anij pije nija dzmij Nyebostrzy serw
 kowij niykolajowij masan rzoj
 konij, ktory niykolaj masan mi
 nek przedal yey them domy we advo
 dla natyssa koparka stonij ye Jar
 dney, dzangijcy stonij homer Ma
 ka, przedal yey nanoyerz noster oppi
 y zhyey potamlej mjerz, tazy wat
 mazy, woyerszije ossijgnora Ju
 pozytthlej brarz, do thego ymije rz
 nija Natyessowala y swyego po Slaw
 rhotzarde wsdnuf, wofus, wo Ban
 kzaglosty jako sye wofobije por
 ma y jako yest od yusszych se
 w mijezhone, woy mijezhone y od do
 yusszych zafne, Nye nassye ainy ric
 na potamlej swy owofylej Nye fu
 sachonij wanyxol, adye przed sta in
 wosthny dozothie nzerowska fut
 the ymijerije ma byt ep
 mijane tefymane woyednia r
 ossijgnora y zhyey pototey r
 wofustany ktore the przeda r

przeodanie sdamy. spokojne osyge
e gupenya dobrowolne dopusze
ty nize Sandoroy iose. Sobrze so
swijathrone wthverzone pa
mijathrony pzeby prawem
Zalobone w solowu q

Anno dci 1562

feria sexta p9 festu. S. Martini
Episcopi proximi acta et scripta
fuit her in oppido pawlowo in do
mo eiusz nobilis et famote doro
thee zzerowska infra scripte in pre

senia venerabilis dci S. Awstini
Zopolscy Canonici chelnowy et pleban
ni in pawlowo et famatorz wice
advocati Iwaszkowicz hujmecz. Janis
Zawada. Iwaszkowicz Onigclianko et
Matheis. et alioy scabinoz eiusz
oppidi pawlowo ad infra scripta ppe
riate vocatoz p maib testamenti
Congestoz

In pmiss nobilis et famate dorothea
zzerowska Consof nobilis et famate
Stanislawi Byngorowsky. Notarij et oppi
dani pawlowoey licet infirma cor
pore sana tamen mente assedens men
se volens in ppe sibi et successoribz suis
de rebz propicere et de eis disponere
et rora testibz pfate taloy ordinari
tionem et sua voluntate fecit

In pmiss quibz obtinet bona paterna
in villa zzerowskej in tra ⁽³⁾ drochicoy
sitte et habita tanti recognovit quia
ipa habet in pproy barstie drochi
rense ⁽³⁾ Castrey. a margaretha et alys
Zabozantij filiabus nobilis matheis
Zzerowskej doci polozyowia f. l. p. p.
nam ipus dorothea f. l. p. p.
repissa a pfate Zabozantij

septem parovnie polonialis et
 adhuc illis restant sexagena
 tresdecim, et tertia Ludmery a
 tertia tertia Ludmery adzward
 na tertia tertia parovnie
 diuja pillens in agamto Eqm
 woytba atz zabele nautherz
 talle rolleney kolmyez de anno
 iuxta infra prony pfecta de sup
 habita quas percellat res pny
 suis legitis Martino ac hnd
 roigi testamentate legavit
 una cu pte eorum

De domo in qua nunc manet
 in viculo inter mathianj
 bypiarek et mathia susko
 Ine atqz partibz sita et posse
 sa atqz talos sustent^{ur} talem me
 moria et fidele testimonium
 eo his testificat quia ipse do
 zothra hanc domum prefata
 non pro maritti priorz pcedo
 rina, nec pro alterius sed pro
 sua pzia pccunia labore
 pzio aquisita erat et aquise
 atqz et emit et soluit suis p
 pny pccis prefato Nicolao
 Masarsk marozs vnginti salu
 tos pzet et testimonia pcc
 lus lepans vno advocatz de
 pawlow Swasko hzy nycz Jo
 annes Savada omijeliana
 scabini et alij multi testes de
 his infra scpte testificat ante
 danda pny suis legitis ac su
 a pte eorum una cu pte
 eorum legitas legavit

ponjogrod niyedyj sziyana
 my niyosrowey wodnyj strany
 szyma drughey strony pol
 wadant wedlye niyedye pawla
 sedyepyała drughey niyedye mra
 sedyj przedal wyerznye y
 narowyki przelchodowu ku
 rowy y spotomki yego y
 szlaxa ktora iest nadana za
 kuzycem ku theudo poltako
 za przytmaszycy gyljwien
 slusnye zaplatowiysh y zakro
 wa za dwojema nazymkiy
 dwoylychuysh y za pycur
 kost starych przedal tcho iunye
 niye szylchus narowykosz
 ze wysztkym prawem maiz
 thnoszycy wlasnoszyci y
 szustemiy wysztkymiy przy
 wathkamiy. Szozythkamiy do
 tego iunymya naliezozremy
 szwego porhodzarzamy tak
 wsdlus, wscer, wokraglosz
 ako iest staradawna wunye
 one y od yuszych zosne szy
 tye, any napotomki swe
 wscyki niyeczachowiywawid
 tye przes przelchodowego kup
 tsa to iunymye ma byc
 niyant wyerznye osyegniyo
 no szymant przedant ku
 ant, darowan za niye.

wofyshly, sapyshly darowost
 wgodij, namowij y iusse
 ruzkarti do thego sujczyna
 Nalyessartze, y sujzego poty
 dzarze swoemij potowkij wie
 ruzije Cassoje, wspotajsa
 wmarzaw, y wuzwocz o
 beczal, wkladajart wie
 rzus mylczenje darowost
 wuz zadusimij Nyrz Njep
 rzestkadzajart, y owsemij
 paud k wtilowstykendo spo
 koyne podawajart, woz
 tho pruzerzont pruzerzont
 sadowne. Idanije, dobrowa
 ne dopuszczenie, spokoyne
 offyegnyenie, wyozzanie
 yesh sadowij dobre roz
 swjartone, y pruzes sold
 kasans, wyerznie wmoz
 nyone y wuzwoczont
 quod solidatu ez w
 przithemze prawye they
 omija w roku 1556
 Stanawosij wawuzymierz dyl
 sy przethem gajumij prawo
 dobrowolnie wifual, Njep
 wussomij any pruzerzont, ab
 bodart dobre sadowij, y
 gedat Danowij, horu
 lskijem y polkajem

1 5 5 6 Lwów ogusto 15

31

niemniej oszczędności, ykrasując
pożytku jako należytej
bedzie mogło być obrodzone

Od tego czasu wazni
niemniej dłużej daje dobrovol-
no dopuszczając przeliczenie
na krótki i spotony
jego wyrażenie niemiędzy
mał pożytku braci
wrodzie prawa Niemiejcie

Zachowania, Należy to
wawerzyciel dłużej bedzie
wizniem broniem zastepowem
przeleżonego kursa spotony
jego wewsztykiem gaba-
nijo prawa prawa popoli-
tbe, ktora to przedanie sa-
donnie sdam dobrovolne
do przeliczenie spotony offe-
gucenie, wyrażanie, wstly
sadowy dobrze dobrze do
swyathzone y przes sad
dokasane y wyrażenie
mocznyom te to solubulny
sand zlozomij sprawo-
nij wpiathel po wmebe
stapnenij panskiem roko-

ozco 1 5 5 6

By wyciżyc Jwasko byzua
o przyśpieszniej przy Jwasko
o amielianku woytko

Masawke, Jarobyje gworku, max
 rzywie ballasze, Janije Zawath
 rze, y pelij Slawethnijes
 pelij Janije bartore bozmyjsk
 rzezo Stanislawye kobrynsko
 przy Jarobyje pstrasko y
 przy Jarobyje andrisko. Stary
zamiy Stanawosy Sla
wethnij Lutz ogizsko Sustze
thowa Swajca dzijewka wla
snas Jadwiggas przety thym
 prawem Zaborow sje iesly
 opollansk na Mathisalye
 pyarka aktorij pollansk
 prawa smeny wyoty przety
 zassy nijemate z mathisem
 byepnyakye, panowye wa
 leo wezad na then zasy
 wypanowe Syczerskij gdy
 byepnyak mathis ostathnoy
 zathy pokladal Lutzowijns
 rsethowa, cho wst gzofty
 pe y. Sdzijewka Lutzowna
 dwiggas Lutzowa dzijewka
 edopuszyla swende oyrto
 th Lutzowij tyty pyemye
 y brad, any yty thes sama
 szajala brad nijonijata
 yst ya blyssa do thes Juny
 mya pollanka yako wlasna
 oyrzorka iysly kto yussy ty
 zy pollansk orzycer ma

orlyca moy vtrazil Jan go bly
 sta vzyvavet nystly leto iustly
 y odkladala pyemijaxde mathi
stovij lypjarkovij Zapuz
 vset ij za vtozax zalye zavj
 rze kasaly mathissonovij lye
 pyarkovij thij pyemijaxde
 brat jako od oyrzitelij vola
 svy lypjarek vry nijerh
 rlyal brat. alye syc vofich
do pana Starosthij Skyerbie
stovskijego do pana Karlo
voskijego pan Starosta then
 derzet vzyvyl pomjrovas
 yzest pzeest thij telydzycetly
 vijath tbejosi sje pollanka
 nycropomjnal. a nijeska
 zest thij ij vopokoyu ma
 thij lypjarek tego pollan
 ka vzyval nijmajaxoz za
 dvojo gabanyja. a nijodtie
 bye iamy od thoych dzjert
 albo pelyadlyol krewnije
 thoych. tedi nychilko thij
 hary tho karlyj. alye ij
 dzjertij thvoje dawnoszyo
 zho vtrazilyj. atak pan
 karlovij lndorvij kazal
 vlyaxoz ophyatnyax zaly
 d mathissa lypjarka

the ist yst kope ydzye pre
 zherzomj luel sustkethowa
 wsfyal the kope grossy y
 quiterwal mathisa kopar
 ka wthym pollauka ydzye
 go thest wolunym wozymyl
 y zye go potomky yst go ma
 nijer, woczymy offygnast
 khyman pzedat darowan
 zamijamyl woczymy y hu
 wojeky potomky srocmly
 quod solidatu n

actiu est feria sexta pp
 Nativitate marie ano

doi 1 5 5 6

pezy Stanislawyc pogonom
 skycem lantwoydzie pawlo
 wsfycem przyssyefnyky krate
 swasku hzynezo, pezy ma
 thysse lupyefo koparzu voj
 thku masanku pichke ma
 thysse luyeparku, Srainza
 nuy przy janye barhoze bor
 ystho kosaniye thimoffo
 nyle formaty gooczino
 nuy parolorowy Sang me
 e u rozpe ptystent dobroval
 nuy pseth them prawem slozo
 nym gajimym wifual yst pze
 dal dom ogzad ystmedhyskyem
 nijedzi unyedzamy kobryno
 redney stromy drugim wyj

przedał nawierzchność danyłkowoy
 y zycu potomki za rżherzy gżi
 wny gota wycy srujny Zaplawo
 nyeh. y sordawnyeh sdal sowy
 shteyem prawem majetku
 slyga wolafnoszica. y zawisly
 kyceny iusteny dolgegloszica
 ny. spozytthkany do tsho iunye
 nya kalyszozheny y srujny
 porhodzozheny, wdlug, wosyf,
 wotkraglosz jakow starac
 dawna isz wójnierzow
 y od yustycy zosue. Nysz na
 shty any napotomki sice o
 woslyki nyszarhoroy wayad
 alye pshes psherzhous da
 nyka tsho iunye ma bish
 niyand offyegnyous, tshy ma
 ne, dawowane, zanysewony
 kopyone, offadzone, y ku
 swendo pozytthko yakow naly
 pyey bedzyc mogl obratone
 a yst od tsho tshy starosty
 iweck woto iunye dany d
 browolnt dopushtenye po
 kany offyegnyenye w
 dle prawa majdowobowstie
 zachowanya. Naly to tshy
 iweck bedzic pawynnyem
 bronit zastepowant psh
 zheous danyka y sp
 tomki yro pshes woslyky

dawności prawa popoly
 tego. wewszystkym gaba
 rym pod wyznany Sądow
 wnym, przytymże tych pra
 wie wysnal rze ya wysy
 stki Zapisy swe dawnoś
 ści, ugody, umow, do t
 go Inijemja nalyesarze y
 swyego pochodzace Cassie
 w pokajam, umarzam
 wmarzal, y wnywca obra
 ctay y potanki swemij
 niwie bedacim, y yewo
 samend, y potankom tego
 wkładacym wyetne mysl
 rzenie y dawnoścyanij sad
 dnany nysz nypresekada
 yca, y owsem to Inijer
 nje Spokajem przywlasza
 yca pzeberonow da
 mytkowy potanki tego.

dzialo sie wponiedziialek
 po S. Matzijeju aposto
 lje Roku bozego

5 5 A

zy Lepyaru pawle lautwojcie
 przyssiesnyk kow Stamfo
 wis pozonowskye kopar
 y przy przytym swajczam
 Janje barthe danye thi
 moste w przytym sloso
 nym prawoje masamk

wojtek wisnal ist dobrovol
 nye ijk przedal dom z ogrodem
 wosdlus, wosrus wokrzeglus
 yako sye wosobije. wedlye mo
 soucyj iedney stronij, drugyey
 stronij wedlye szesne^o pře
 dal nawyeczno^ost^o ywasko
 wy hupalowyj y spotomkij
 iego za pycerz gubijowien
 Zwobij polskicyj zyte p solute
 y dalow dobrovolne woj
 zaniye dopuszczeniye spokoy
 ne offegnyeniye, zewszystke
 prawem mayethnosozawola
 swozozia, posytkamiy wosy
 tkyeniye yako sam myal
 twymal y offegual, a yost
 od tcho czasu przezledony
 wojtek masanek daijetho
 motho iwaskowij hupalo
 wy y zycie potomkij woj
 zniye, niycer twymacz
 przedar, dazowar, zangy
 myr offadziar, y ko swo
 pozitykew yako kalypcyey
 brediye mogl obworzyl kto
 za przedawce, sdawce do
 browolus idopuszceniye, spok
 ojne offegnyeniye, sada
 wyjst do swiatyrozne
 salidant sk

39

przijthemy ze prawoye Rozonijny
 puzerheronij woijthek masa
 nek thegos dnja y theo zake
 przed them wzedem przedal
 ogrod wedle Jopyela themy
 pawlowy Lyczarzo Zakope
 gressy wyedniye y zyeo potakij
 przijthemy ze prawoye slo
 zonijny thegos dnja y teko
 1 5 5 8 Sterza Zlysta
 Slawentyna Sterza Zlysta
 Stanarofy przety them wze
 dem y Bynij swoemij Skalij
 Zandavchem Myerzhymassona
 amij przijpedona Natfo alie
 dobre bedacz sdcowa Natfole
 wrysnala dobrowolnye yf
 przedala dom ogrod nijedny
 nijedny Terziana keshstyma
 iedney stromy idrugye kuzla
 puzerheronij Janowij Syz
 myowij y Spotomskij yepo
 ka wijecznowoz za sasz kop
 gressy liabij polskijey spelnia
 Zaplatonijch ze wosysthkyem
 prawem swojim Naiachno
 szia wolafnoszya i Spozytka
 y zewosysthkyemij yustemij dobre
 gloszycamij do thego Inijenja
 Na ijesatofemij y swijego po
 hochatzenij tak wofdluj
 i sasz wokroz gloszycamij

HR.

w sobie ma myśl na syo any
na potomki swo offeicyli
Zachowaj waiarę, abje prz
pierzeczono Jana Syzuija
i potomki jego to juije
nie ma byt ni janc offie
gionie i tzymans, dazowa
ne i kuyonci, pzedane, za
ni janc offadone i tco
swoim pożytko obradone
a woz od tego czasu ta
pierzeczona sterza i Syunii
Szwemj Skalyche i Zauder
chany do tego i ni janc
daję dobrowolno dopuścić
nie, Spokoju offie gionie
nie, wedle prawa maj
seubanskie Zachowa
nia, ktando ta sterza i
Syunii Szwemj powojna
bedze brany i zastepowa
swoim potoki Jana Syzuija
i zyc potomki wosyph
kuyem pzenagabany i pra
wa pospolytke pod wojna
mij sadowemij, i wosyph
kij sapyti wogody i w mo woy
i yusse cotiasti, do tce i me
nija majarce, i sui ego po
rho dazę, Cassoia quite
yot, wppokajay of umaję

42

y wniywiez obracayac, wierz
 ne niylozynie szyniact y
 dawnostrzanyj niylozynie
 skadzayact, ktorez to pise
 zbezone przedaniysadow
 ne sdanye, dobrowolne do
 pusezynie, wycoznie officyj
 niyenie, wyozzanie iesth
 sandowij dobre dafnyacth
 zlowe, y pisek sabb do ka
 zane y wycoznie vancij
 niyone y wzywyerdzone
 quod solubale est
 actiu est feria sexta post
 festu annuacioms ma
 rie anno doī 1558
 przy lantwoydzie pawlye le
 pyarzu, spyzisiesnykij Staniśla
 wije pogonowskije, przy kwi
 pjetrze mathisic wyepacko
 koparzu, pisi pjetrze w Szoy
 rlanij, przy danylo bozuij
 stiezo przy Janie bartize tli
 mosse przy kofanije Starosth
 szynij danylo sea tchem rzasz
 bozuijstrazem bedarzi sta
 narosij pibet hemy wzedel
 wisual dobrowolnye yze
 dom, ogzodiffyedysej dnye
 dzijozuij swoj wlasnij n
 Regule postawionij unyedyj
 iansiyady zakowa stronij
 ludy, drugie stronij iwa

waska, białgi, przykroliwie
 wojem tego urzędu sapy
 swoje sobie wierznię i swo
 my potomkaj dom ogrod i
 dyedysze wosonije dyesia
 rzy gubjowarsipollansk
 sapy swoje woschnaszye gubj
 wuach, i folwarcz ktoru
ma wrodlye Stanislawo
wego fater bniowoskego
 stromy iducey, szesuro sam
 lej drugiey stromy sapy swo
 wa wopywaj gubjowuach
lurby polskiej ktorij tho
damylo pberzerone ymije
 wie swoje dyedzyrue waz
 them urzędyc, wmarzyna
 w rzyezha, samy sobie i
 swoym potomkom i wycer
 znię sapy swoje, zerowsthy
 kycemj pozytkeamj, docho
 dy do tego ymijemja Nalye
 Zarzemy i swoj porhodza
 zemj, ktorom tho ymijem
 szrowtho wbyjal, i szrow
 tho wykopal tak zussayot
 rze jako Nierossajarozepaj
 wbyatlem ye szrowtho ze
 wsthykycemj prawemj wocd
 lye majdambussep pro
 wa Sachowajna, ktoru

1 5 5 8. Mathis leparck ²¹

43.

Imię moje po mojej śmierci
na dziedzicze moje wolaści
na piłłipa, i i nikolaya pa
i sydzijewskanij mojemij
własnemij i 3-tych potomka
mij 3-rosijskijemij: po awc
wemij mażebhnostrzija wlas
snostrzija yakoż samij nijal
klijmal i i wojerzynie offie
gual sthego dziedzicze
nierzabij sje wessclija i
Dzyllo sje wopnatek po s-
wojczynethu Roku bożego

1 5 5 8

przi rajchard Janyc bartia
re bozmijstew przi danyle
zhimossu i spzhijsiesinij przi
pjetzhe lupressu kabszpinij
marzynie balastre i
Stawowsy marzijek lypija
zek przeth zhenij lypoznij
wzodem parwolowskijej woj
sual isz isz kupyl pollank
Zahiej v luczka oguska
mijestzianijna parwolowskij
za dzieszycij glijnojau lyp
bi polskijey. 3-rosijskijemij
dorhody poszthkanij dothe
go Imjennija naliezabiz y
Imjenc porhobzawzja sropalije
zaplaceniych i roku bożego
5 2 8 mijodzij namij

szwycarz pollanska wsiadnie
 wyzardunkars bez dwoz geoso
 do kzerch lyath agdi wojunda
 tzi lyata choyathko ma
 swe wijkupirz polosowosj
 syedm wyzardunk bez dwo
 grossu

przithem za mzedzije lasko
 syedlisza byskupysgo thegos
 Roku 1559 dal tzi na
 sastamq puzerbeczomuy lissu
 woy dwoz kop grossu na
 pollauk do kzerch lyath
 kzozi^{lasko} pollauk ma nowij
 wj zoskopywarz y do kzerch
 lyath ijs wzywarz agdi
 wnyda tzi lyata wstij tzi
 puzerbeczoma Barbara lissu
 mjanjala tich dwoz kop gro
 ssy wodi lasko ma wzywarz
 thego pollauka do drugis
 kzerch lyath albo potomko
 woye iego ona swe bedne
 mogla wijkupirz gdi bedne
 dzialo syepo ^{przithem} s. wozizle
 churaku boze 15

59

przij lantwajczya pawlye
 luyarzu i spuzyszesnikj rzy
 stauykarwoje pogonowosyem
 koparzo kawozu lupijessu
 pijetze matyissie luyarler
 wafku luyarzu
 dzaydany dany barbyre bar
 yssu kofanije thiznosu
 danyje

H. B.

Stanawosy Slawethnij Jan
 gunde pżeth them prawe
 jaijnem dobramaline wy
 smal iŃt iŃt pżedal swoie
 jmjene dom ogrod syc
 dlyskym dzjedziŃne wiede
 gundora yedney stronj drugiej
 stronj waorzynota pstrax
 ja yako syc wŃobye ma
 wŃdub wŃerz wokrągłosa
 ij Ńfolwarkym dy mjadsko
 ny yedney drugije walen
 theo barthujka pżedal na
 wjerzmafz za dwomasofze
 joljwien lityb j polskym
 pżerżerowendo hrijzowoy
 kurylowoy ij spotankij yeo
 yof Ńlufnje zaplacowijch
 ktorij Slawethnij Jan gunde
 yof od thego Basse daze
 pżerżerowendo hrijzowoy do
 browolne dopuŃczenie spokoj
 offjegujemy ze wŃyŃhkyem
 prawem swojny majethno
 ŃrzyjowlasnoŃzra i yzewŃy
 Ńhkyem yofemij pozyczka
 my do theo jujemya nalye
 zarżemy i swyego porhodny
 nyoz na syc amy na potaly
 swe owŃykej njezarhorowy
 yofz alje pżes pżerżerow
 nego kupza hrijza ij syc
 potaly tha jmjene ma

47.

Bijł miyans, tchymane dano
 wans, kupyone zamienyo-
 ne przedans, affadzone y
 ko swemu pozyskku yako
 natyepicye bedzyc moglo obro-
 tzone, natyto pzeberzoni
 Jan Junor bedzyc wyuycen
 od wszelakiego pzenaga-
 bania sadownego potomki
 swemiy, bronija zastepowac
 pod wyznaniem sadowniczym
 pzeberzonego kadytu potomki co za
 ktore to przedanie sadowni-
 ce sdanie, dobrowolne do-
 puszrenie i spokojne officyj-
 nejemy wyjazanie, yastly
 sadowniy dobrze do swiastly
 rzonicy wyerznie pzeff sad-
 dokasane, wmozniyone y
 wzwyerzzone to solidnie y
 Dzialo sje przy prawie
 potrzebnym po wielkiej
 narzi weszode pnywosa
 Roku bozego 1559
 przywola tycyjanu szay-
 czamiy Stanislawem pogono
 wskijany thimoffo, Janie
 barczozce to Stanawosij ma-
 thij Ballassa bedocz dobrze
 zdrowiy dobrowolnie wof-
 snal y przedal polowyrze
 domu, y polowyrze ogroda
 wolnowarko Jana nyebotzi-
 ka Ballassy ogroza y rly wla-
 wolufnygo wjedzly szajmaniy

Wyška jedney strany a pleba
 nyego ograda drugy sko
 ny předal wyerzije pře
 zeshonend Jarobowj bratu
 swend rodnomu balassy
 za osu godywycen gotho
 wyrh, ktory Mathys bala
 sa dal dobrowolne dopus
 szceny Jarobowj balassy
 wogrodzije i wdowu jako
 bratly swend rodzom
 i spotaly jeho myce kzy
 mark offyognacz předať
 zamymy i wthcy polo
 wyzji ograda domu i
 wfolwacku jako sje tjo
 wosytko w sobje ma wst
 oluf wserz popolarizy
 y dopuszyl ten poseherzom
 Mathys bratly swend
 thego wzywac wyerzije
 i spotanky nego Jaroba bal
 lassy wlasnem i
 Dzylo sje wpyathek po na
 zadenij panny Marciy przj
 prawye skozonijny gajne
 Roku 1 5 5 9
 przy pawle Inepjarzu Lan
 thwoyziye pawlowoskyem
 Spizysyefnyky stamislavye
 pozonomoskye koparzu keryo
 luyasse swastu hzyuzo
 Mathysye zapacko woy
 thly m afa

49

y zhes slawothusnyj kraj
 unij polij lamy barboze boe
 Nijsho kaffanije thymosse
 danyle stanowosy slawoth
 unij Iwaske buta pilet, them
 prawem slozonijny gajnijny
 Nyczij uossonij, any przipe
 donij Natho aliye wzijwayar
 poradij swojy przycycaziol
 y bedar dobre sdrowijwi
 swa dobrowolnye ^{gronije} Janse
 thego prawou yze przedal
 falwanek dzjedzyczny we
 dle sadzawki miejscykej
 jedney stronij, drugyey
 wodnye przijmijarko wasko
 wa^a pzezerzone radkowi
 za gziynowem dzjessnerz
 gothowych iij syego pototy
 wyerzume y naroweky a
 ywz od thego rzasso pze
 zcerzoni Iwaske daje the
 mo tho radkowi iij syeo
 potomki dobrowolne dopus
 serenje spokojne osyaguje
 niye zewosyshkijem prawe
 swojny majottnosziy a wola
 swozija, y zewosyshkijem
 pozitkaniy yako samy niyal
 niymal iij osyegual the
 nastye any napotokij sw
 e noszkej Nyczarhowna
 yate

alze przez przebrano
 Radka i potomki jego
 then folwarck mały
 wianij i kłujmanij wie
 rznie ofszegnijonij, prze
 danij, kupyonij i darowa
 nij i zamiejonij, ofsa
 dzonij - y ko swemu po
 zytlyku jako Nalyepye
 bedzyc mogli obrożony
 tak wosdus, wosus wotax
 glosz, jako sje wosobye ma
 y jako jest od iustych, wosny
 y wunjedzonij, Nath to bedze
 go then przebraniomij Iwan
 bota powymen fastepowa
 browoz, od woschacie^o
 pihenagabanyja prawa pos
 spalythego wosysshkyozha
 wosofziach prawa moij
 demlawstye zachowanja
 thesz dobrowolnje przety
 then prawozny wosnal iže
 ja wosysshky sapysij dawo
 wosztyj swoje coutzach, wmo
 woy, do theo folwarcku pocho
 Nalyesare y sudego pocho
 dzarze, kressoye, wppokasion
 amarzany, y woiny wosz
 obrożany, Ja sam salit
 wuzne bedotchyuz, y moijm
 potomkom wkladnijaz

Sol

wokladayacz wyeczne myl
 rzenie i a puzerzeczowendo
 kemprowy radkowy then
 folwazek wyecznie przy
 wlaszayacz spotonki yego
 baducnij darowostzamy
 myl myepzaskadzayacz
 ktore zho przedanie sando
 wne, sdanje, dobromolus
 dopuszczenie Spokojne of
 syegnyenije wyazanije
 sandonij usz dobrej sof
 swyathczone i y przasz sard
 dokasane y smozymone
 wyeczne wczyczone
 quod solubus qz

Wz ijalo sie wpiathek
 po narodzeniu panny
 Maricij Roku bozego

1 5 5 9

Ja Jarob wchanyjski Laska bo-
zax Biskup chelmski wifra-
wany Bwijn Nijmcyssyuj list-
 stem. zle dopuszczamy y puzi
 swalamy. ^{Demant} hostapoway Spa
 wolowa ulynarsoway. y daro
 miy yendo gwinty. na ogrod
 na dom. y na ulyn azchi
 nany sbudowal ulyn kw
 nastawias pozytykco y po
 tomkoway

Potomkowi naszymu wprawdo
 wiec swojemu grotzemu wlasz
 samemu, ktorago postawiamy
 gdij srodziejc zhen mlyna
 na tzerzycej myczce, a na
 tzerzyj grotzu na wojcznowostz
 y spotomki jego ko wzija
 wije tego mlyna dawamy
 y summe iend nasnażamy
 na tzym mlynie, y potom
 kam jez. iestli by go kto ch
 rzyal padyszcz, albo rus
 szyl, albo thes potomki
 jez rze nalozil na budo
 wanie tego mlyna swoj
 grotzem wlasnym the iest
 suma grzywozem dwana
 setze, tedy kto the summe
 polozy wolno nad mlynek
 ar, ko ktorcij wczci swa
 destwa powojczyssego, byly
 przythem Jan barbielka boz
 miszchyl danylo kniezla woj
 thek nasancz przyssyaszyl
 Stanislaw pulchyl wzedmyk
 pawlowy. Stanislaw saba
 Dzialo sije ante festu
 S. Joms Baptiste roku
 bozego 1 5 5 0

53

przysię panu Sulkowskemu wże
 dnięko parolowskiej, przysię woj-
 tzye Jwaśko hrynko sław-
 nięki, przysię Jarosłaje ma-
 tkiński Sulek wże z wójz-
 nię przysię Stanisławyc kob-
 zymy Bożymy Sulek przysię Ja-
 nię Barchiński, przysię Jarosł-
 pstrawko przysię Jarosłaje an-
 driskę Najzamię parolow-
 skiemy, i przysię Jussichy by-
 dzary dobry, przysię Cass-
 y wojtęko bypjaręko w
 Stanisławyc oblyżycy przysię
 tżem prawe pohlubny
 wojtęcy osonkowiński Sulek
 byssowa wofnal dobro
 wolny, yf przedal polla-
 nek niędzi niędzanię ple-
 bany parolowskiej iedny
 strony drugy niędzatek
 Ogród niędzi Szyanamię ³⁰
 kowalya Szydlysta iedny
 strony drugy strony sobie
 tża Baranka, przedal we
 poltek Szaosia swoa Zija-
 nem Szymachem glabo
 wojtem, i Szyosthem swoa
 iagnioskat przedali Nawie-
 zwośl Jarosłowi Zjanem an-
 driskem niędzaniem parol-
 wskiej za sumę żywota

ius sapladomijch dwadzyes-
 sezija, przedalij wojerzynie
 i narowyckij zho ymiejemy
 i spotomckij iych, a ysk na
 then szas Jan glabowit
 przij sapijstye nyebyl i
 zha Jagujeska srostka
 zachona i y Janowa schydz
 miz swemij iatkeru the
 go woyszjercha Stanis
 slawem i y Zwanowym
 zem, zhedij sje then
 woyszjerch sapijstoye od
 thuch dzieszy owydzny
 pokoy wany andriikom
 Jarobowij, Zijamem, Za
 jana brata swra, za siostr
 swa, i y Zathi dzieszy Caspra
 osomkowytla, gdyebij czy
 andriikowije, myckij galac
 prbenagobanije, iarob, i Jan
 Swemij potomckij od kogo yu
 szego kdi czy osomkowytly
 zwolastla woyszjerch brndic
 wojmjen iaroba i Jana an
 driskij spotomckij iych, bronycz
 zastepowacz, od kofdyj ofsety
 ktora by insigowala na nye
 gdyebij nalozili gros tedy
 bedzie porojmjen gros na
 gros, pod zabladem zhoij
 swemij dwadzyestu gdlivien

przystąpił do prawej dobrowol-
 nie then wojtowskich osom
 koronę wirtualnie i tak ja
 wosytkiej sapsyły swoje i
 Spotańskiej wzmianki, ktorzy
 kolwiek miał do tego
 zamieszania dziejowego po-
 chodzące, i z niego ydące
 Casowy, wppokajany, w ma-
 zany, i w inny obracany
 tak sapsyły, Contracti w omow-
 i wosytkiej i nie dawnośniej
 ktore nam Spotańskiej waffe-
 my do tego zamieszania Nole-
 zali, a yst od tego Nasse-
 my osomkowijęzi, Slaweth
 Lhusy andrijskoy Jarobowoy
 Zjantoy, y Zych potomek
 danyem dobrowolnie dopus-
 tzenie, spokojne offyegny-
 nie, dostateczne sdanie
 Nyer, tchymar, wycerznie
 offyegnowy, pojednak, dan, sa-
 rowar, zamieszanie offyegny
 y ko swoemu posytku yako
 Natjeyney bedze moglo obro-
 tzyt, Natzo wazd dal
 wiazanie Jaromala, y na-
 tjijsa saska ktorzy wiazali
 iroba i Jana andrijskij
 wotko zamieszanie wogrod
 i wopollanek

ktore tho przedanie sando
 wne sdanije, dobrowolne
 zapuszczenie, wierzne offie
 gniene dostateczne wojot
 sanye, sandowij iest do
 brze doswoyathrone y przez
 sand wmozniouaroth
 wierzzone quod solidatue
 przytym bialu atendarf
 plebanijey parolowskiej dem
 bowskiej Swojz Rany pylyp
 Symon, Cantor te

Dzialo sie po 5 Janie
 chrczczeliv ropiax
 Ehek przy prawne po
 tzebnym to 5. 5. 6. 0
 przy Lanthwoydzis Iwaske
 briguze zlawinij wojoty
 ko nasanku, przy Janie za
 wadyje, gwozdke tomke ko
 sanku iacobi pstraszek
 stae kobryu Onyeliawko
 Slawosthurnij strajzany
 przy iacobiye andrzejko be
 nijskew, przy mathisye suf
 skew przy bartize, przy andr
 zje to lizye. Sljarbethnij pan
 Andziej korybuty dobrowol
 nije wifnal pilsty them
 prawem potlebinijy sta
 zonijy yk swoye ymiejene
 tho iest dom, ogrod slyedh
 wobynto

57

dlyskym wodle marka slyosa
 zha stronj redny, drugij
 stronj danjlowia, wsdlus,
 wsest jako sje nosoby ma
 y jako stradawna wst
 w ~~zamyeni~~ y od yustych
 zosny then daje, daweje
 Cristofanij Sijnowij swe
 mu weydzije y naroyekj
 y Spatowkij Je^o znowysth
 kym prawe sijnym ma
 iethnoszta wlasnoszja
 do tbro sijnyma nalyesox
 etc y sijnego pochodzace
 mocz, bshimant weydzije
 offygnant, pshedant, dant
 dawowant ^{pozitki brant} zamyeni offa
 dzant, y ku swemu pozyt
 ku jako nalyepijey bedzje
 mozt obzozant
 Thes then slyarshethnij pan
 adzej kozymbuth daje, y daw
 je psherzozonox Jagyjeske na
 tke cristofane dozjworid
 wothem sijnyma wodand y
 wozradje z przithemze
 prawie potzjednem zlo
 zonym wojth skrasne^o
 syenko przedal serwco
 wy Iwanowij dom

ij ogrod thegos dmyja

ij ROKU 1500

Stawarowy pizerherzowij walt,
 Syenko Skrasnego pizerh
 them prawem zlozonym
 potlebnym Njapizhijudoffo
 iij any nato pizerpierzom
 Dobrowolnje wisnal yst
 pizerdal dom, syedlystye
 ij zozodem nawlyziz kto
 za ydye ko krasnoma
 wedle zherzowijh samstad
 Mychalka iednoij stronij
 drugoij stronij, Cantoro
 wogo ogroda przylegly ia
 ka sye w sobie ma wsdlyf
 woserf, wokraglosty jako
 uest od iustich wunjedzay
 nij, ij syu w sobye zosny
 pizerdal na wyerzowosla Sla
 wethuend Troaskowij Ser
 zowij hradczkye iud za
 gultjrowen dwadziestija
 supelna zaplatowijh pize
 dal wyerzowije ij Sandowije
 sdal, ze wosytkyem prawom
 majetkowsotijze, ij wlasnos
 stija, ij zewosytkyemij yaf
 semij doziejglostijamij spo
 zytthkamij do tego iunijama

Na hiesotzeniu y swiego pa
 rtygodzajszumy Nijcz na sye o
 wsielki, maichnosci auy
 wlasnosci zadney Niesosta
 wosytel auy na potomki
 swe, abye przez puzerzo
 nego kupca swaska bro
 derzkiego, y przez je^o pot
 ki t^o swiety ma byt
 nijane klijmane, pzed
 ne, darowane, za wije
 ne ofadzone, wycoznye
 ofregniyone, oddatjone, y
 ew pozytku swemu obzo
 rone, a yost od t^o zas
 so puzet^o t^o prawem
 patlebnym puzerzoni
 syenka daje dobrowol
 ne dopuszczenie spokojne
 ofregniyem, wedlye prawa
 Maydembrskie zachowa
 nia, Slawostymu swano
 wy broderzkiemu, y z^ogo
 potomki, Naty to puzerzo
 ny syenka bedyje wjnu
 swaska broderzkiego bro
 niesz zastepowacz od wsel
 kiego puzmagabanija som
 dawusa y z^ogo pototy
 przez wsielki dawnosci

prawa pospolitego Niem
 iarskiego pod wignami
 iardowemym przytem ze
 prawoye ihen zberonij Sijer
 ko woith Skraffus wofz
 swal dobrowolnie ijk na
 wofytkij sarytkij srae. daw
 wofzi. Contracti. wofdy
 wofdy. Cassoije. wofpa
 jany. wofmaxzany. wofny
 wofcz obratany. wkłada
 yacz wofczne wofczemne
 y spotemki swemij da
 wofofzany Zadusmij
 wofz Nieprzeftadajy wofz
 ktow to przydany sara
 nowone sdaime. dobrovol
 ne dopuszczenie wofcz
 zne offygujencie sara
 dowy wofz do wofz do sra
 wofczone y przy sara
 wofczone y thoczny
 wofz Soboty wofz
 m die. s. simons anno
 dōi 1501
 Swiętzopa offtadowana
 po swiętzoy mabofzika sra
 ska hupala samowtara
 wofdwo kopach tyty wofz
 sraej. przy andyhoja wofz
 Sydora. wofka przy sraej
 wofz

B.T

jakymowij nocze wolane
 podana, gdzyc pzebrzojanij
 jakym wosyowosy the swoje
 zopa zamowtore od rekoj
 mijej obijał sje. dat do mje
 sthkeij Skrzijulij thij dwie
 koppe grossy. dlya lypsego
 opatzenija the to dize
 etija Jorhijma, Nymbosczij
 ka Jwaska hypalowego
 Sijma, gdzyc thij z koppe
 grossy mawa biżn wlyep
 plyn opatzenijw af do
 dozostw thego Jorhijma
 albo do wychowanija Je^o
 S¹ S⁵ S⁰ S² S² Sprawowanij po
 naliczenijw. S. krziza
 potrzebny przez larkhroi
 z ha Jana Barticzke. Spru
 sycuski ztiza. zhywasnye
 hzyrcem, zhywasnye omija
 lijanke, zgnowkym, zma
 thysen koparkym slyansy
 Zawodax Stanislawem
 kobrynym, Searjczanaj
 smatiffa Nowakym, bor
 mijszym Stanislawem po
 gonowostkym iabem an
 driskym jarobem jndu
 kiejem przy panu mjkola
 zoluskye

przebył, ktorzy zho prawem
potrzebnyj gajowey sta
nowosy przyberzany na
zysk lapijst. miejscowym
Spawolowa dobrowolny
wyszedł iest, iże przedal
dom, ogrod, syedliisko pod
lanek i wujemje kupne
za gubnyen osunaj
szije i slodowymog ogrod
dom, wozjku wadlyc ko
Zana stonij wodnyj drugo
stonij Janla barbakj wof
olust, i woserz iako sye wof
sobye ma i jako yest
staradawna wumijerzo
nij, y od yustyrz zasny
pollanek miedzi miedza
mij zadkowey miedze ie
drugij stonij, drugyey sto
nij, dyumjadowej miedze
przedal nawycerznostr przy
zferzarzowendo klymskwoj
Sumanasterza i Zycgo po
tomij wogednye i namye
ky y gothowe pjenijozdze
wofyast pelna zaplatzone
gubnyen 18 lizobij pol
skizey, przedal nawycerz
oznostr, y sandowmye sda

Zewosyſthkyem prawem
 ſwym, mayethnoſtija wola
 ſwoſtija, i zewosyſthkyem
 yuſſem, dolieſtloſtija
 do tego ymienia nalye
 tjem, i ſwego porhodac
 ny, ze wosyſthkyem pozijth
 kamij tako ſye tho ymije
 nije wosyſthko wofobne ma
 wſidno, wofot, wofot
 gſot, y iako iſt wnye
 dno, wymierzone i od
 yuſſyſt zofne. Nijeſz naſſie
 anij napotety ſwe wlaſne
 owoſyby mezarhowij wa
 yot, alye pzeſt pzeſe
 zono kupca klijnta
 ſwanaſterja, i zwego po
 tomkij, tho ymije nije ma
 byt nijane, iſtjmane, wie
 tziye, oſſyegnijane, pzeſe
 kupione, darowane, zanye
 nyane, oſſadzone, i kofſ-
 ſwennu pozijth iako nale
 pzeſy bednye moſt obrazo
 a iſt od tego zaſſo ma
 zhiſ lopyeſt do tego wofyſt
 kiego ymienia pzeſeſo
 nennu klijntowij ſwana
 ſtbrza dajye dobrowolne

dopuszczenie spokojne osie
 gnienie, wedle prawa
 nie myślicie o zachowa
 nia, Nathto bedziego po
 wojnie przeszedłony ma
 tlyś Lupjesz, bramy, zaste
 powad, od woseljakiego
 przeniagabania wprawie
 Sandowonijy woseljakich
 person, obwojaczal sye
 y obwojesoje, Spotowley
 swemij pod wojnamij Sax
 dowonemij prawa poppo
 litzego Stoye, a tlyś ob
 liznie tlyś mattyś.
 Lupjesz seshal iś ija ka
 swij, w spokojany wosyś
 stlyś sapyśś swoye dawo
 wosyś, w marzany, woy
 wocz obraszany, w gody
 w mowij, i ijsse blyś,
 kofyś ktorem kalwoyk
 myal do tlyś gnienija
 Matjezarsze, wkladajac
 wycerne mylzenye i y do
 wnoszany spadumij
 myś mephe skadzajac
 ktore tlyś przeszedzone
 przedanie, Sandowone. Pa
 sdanie dobrowolne da

1 5 6 3 pavel kopar
65

dobrowolne dopuszczenie spo-
 kojne offygujenie, dosta-
 terzne wojaxsanie sandowi
 ier dobre do swyatho-
 me y przez sand doka-
 sand wojaxsanie umozmo-
 me y wthoerzone soli-
 daw or sand gajny
 Sprawomam wpiaktek po-
 gramniyezach Roku 1 5 6 3
 przij tawthwoyetye iwasku
 huznyu spuziffyefnyk przij
 iwasku omylehanku mathi-
 fye hieprjarku, stanislawoye
 pogonowskyeny, Janye zawa-
 dnye iacobye pstrasku, walen-
 tyni kosaneko, iacobie gudowke
 Seaydany, przij mathisfye
 nowaku botmistru, przij an-
 dezeyu hryje, mathisfye fuf-
 lew iacobye andrisko y przij
 yuffych ludziach wyazy go-
 dnijch, Stanawosy Slawotny
 pavel kopar skynny swe-
 my, s darowden zhirwaney
 i shizkeq, wifnaly hax dobro-
 wolnie nye przijndosseniy any
 nato przijpedzeny, alye nato
 dobre zofniestiyosy fya y
 sporada swoyeh dabrzych
 przijartol wifnaly yf

bedarzi dobrze sdeowij na
 duszy y narzycelne usze prze
 dalyj Inyemne swe dzye
 dzyrzes dam, ogzo. Slodo
 wymoz niyedij wierzomemy
 Samsyadi wythrafala
 iedney strony drugyey co
 zwykowego ogzo da, prze
 dalyj Slynarhethmencu Jan
 nowij Laxrijnskiyencu y
 Spatomki yego wycedzime
 y narowyekij za przyrzeczyek
 Slynarh. Adlij wyem mona
 polskocy Zaraski zaplaczo
 niych, a yuzk od thego rza
 czij przyrzeczonij kopuarko
 wyce daroyd, Iwan. Herka
 danyo do thego Inyemija
 Slynarhethmencu Janowij Lax
 rijnskiyencu, dobro wolne
 dopuszczenio Spokoyne offne
 Inyemne y Spatomki yego
 niyer, tchijmar, wycedzime
 offnegnat, przybedat, idat, da
 zowat, zamymenat offnat,
 y ko swemu przytki¹²³
 yako nalyepney bedzimeogl
 obratki, przydali mu zow
 wofytkiem, prawem ma
 yath-waszyof, wlass-waszyof

64.

ze wszystkich ziem i posiadłości
do tego królestwa należą
ziem i swego pochodze
niami, jako samy miały
i trzymali. Nijż nasze owi
swoje majątki i włas
ności Nijż zostawiają ani
na potomki swoe własne alje
przez przyrzeczenie kupca
i jego potomki to królestwo
ma być własne i mają
i wycożuje oświeconie w
długie prawa maydeuburskie
zachowania, Nijż to bida
wojny przyrzeczenia kopca
kowie Sławobuska Jana Ł
rzyńskiego syna p. Pawła
Starego Łarżina wojklowicza
brania zastępował od wsel
kiego przenagabania prawa
pospolitego pod wyznaniem Sax
dowiemy, od wseljakich poz
son przez wszystkie dawności
prawa maydeuburskiego
przebiegł także prawem stojąc
Sławobuski kopca kowie przebie
gł także prawem gajnem, David
Iwan, i Linka bracia z o
dziej wsiwiali w Sax Sobzo
wobnie i iże mi wszystkie są
swoje dawności, i godny

w mowoy, i yusse contracty
 Cassyemiy, w spokayaniy
 w marzaniy, i w niy w
 obraczeni, ktorez my kolyck
 niyety do tego Inyeniya
 na lyezarsze, wklada i
 wyerzme niylerzemy, i sime
 syc wyerzeka i, ktorez
 tto przerzome Inyeniya prze
 dane, sadowome sdane
 dobrowolnie dapuszome
 dostatecznie wyasane sad
 dowey ipe dabrze dsuia
 tterone, przes sand do
 kasane i wyerzme wmo
 czymone i wthwerzome

qd solidatus et

dzialo syc wpyathek
 po znastowanym pan
 niy maxiei przu pravie
 zlozonym roku boze

1 5 6 4

przu zauthnoy i iwan skow
 hrijerzow sprzysyjesniy, same
 zarwathre, iwan skow omy
 wanku i dzajezaniy, przu ja
 kobije andrisko bormiys
 stko przu andrzejow lipie
 przu mathissija lopa
 ko et stamawosy przu

pżeżelony Jan Saworczyński
 smiał iest dobeowolnyce pżecz-
 zlym wżedem pży prawyc
 Rossomij, iżcem wgođe wżyjnł
 syostec moją choyedny wby
 miżenjo ojczystem, tho iest
 wpollanku, na pżed pufre-
 zem ny nawayerznoś pollo
 wyże pollanka miyedy miy-
 dzamij reduty swomy miyede
 zadkonosij, dzugnyy choyeth
 ka antonka pufrzylem iey
 samoy iż sdyerzmy ny spo-
 tomkamij wycerzmy iż nawi-
 ky, wedle prawa, i wedle
 wgodij dobrych ludyj, ktora
 natym pżestala iż sdyerz-
 miy swomy, sposobytem th-
 theyze choyedy syostec zody-
 miy pjaxthor czesoz folwan-
 ku, wsdłuf od miyede thi-
 wossomij, thes nawayerznoś
 iż sdyerzmy iey spotomst-
 wem, i wgodem wżyjnł
 pobythem wżednyce wycerz-
 thegos czasto them pżerżerzo-
 ny Jan Saworczyński spufza la-
 ka thymze sposobem wycerzmy
 y nawayekij theyze syestec
 smoj choyedy iż zych dny
 rżmij iż zych potomkij na-
 wycy

przy między mrosowicy i edney
 swoj i drugicy swoj walen
 tego barthnyka zakuzifon
 kw they pollowyryj tego
 pollanka, przytymyze vze
 zija przeczczona siostra
 choyeda polozyla Janowij
 bratho swoim rodzenem
 polthorij gzyromij i siostr
 gzoj, przye przyrozomjan
 Saworzyz wryal thij pol
 thorij gzyromij od siostry
 swoj choyedy, vgoce smja

przytymyzy wyerzux
 to tha przyerzona choye
 da nakladu wylozyla
 je 38: tha thes choye
 da spusta Janowij bratho
 swoim Saworze za the loka
 letora nanije przysta zakuzif
 zem, tedy udo thes spusta
 swoje rzeh wdomo ij wo
 grodzje dobrowolnje w
 actiu est feria sextapō
 dōta invocavit aŋo

Dōi 1 5 6 4

przy lantwoyryzedanije
 barthze przytymyzy iaro
 ba gwarka, wojthka ma
 lanka, stansta kołwijnja
 swaska omielianka, swaj
 stanij, jacob aндіsta boz
 mystka. m. kopiarzka

71

dzeja liże mathyssa Suska
 Stanowosy przerzeczony ja
 rob pstrafek przeth them
 prawem zlozonym, dobroval
 wie wisual yze przedal dom
 ogrod przydlyskye dziedzic
 zny, miedzij Samfyady ko
 byssa iedney strony wastra
 dzugyey strony, wrynto pre:
 dal przerzeczony Janmolo
 wy y Spotokj Jro Nawoye
 znowy za przynymen dwa
 dziedzicja slusny zaplaco
 nych, przedal wyerznye
 y nawoye, y Sadowny
 sdal zewsythkym prawem
 swym, mayethnosozjat wla
 snosozjat, y zewsythkym
 do kieglosozjanym, spozytka
 nym, kalcesozjanym, y sthogo
 ymijena porhodaczem
 wosdlus, wosusz, wokr
 glosz jako sye wosoby
 y jako resth staradawna
 wumiedzome, y od yuffis
 zofus, myz na sye prawon
 any amaisethnosozj, wlas
 snosozj, nize zachowoj wa
 jozjanym napotankj swe
 wlasne, alie przes przes
 rzezonogo kupza Janmola
 y zwego potokj zha ymije
 anie ma byt nymen

Wzięmanie wyczerpię offycyjn^o
 nie, dane, przedane dano
 wane, kupione zamienio-
 ne, oddane iⁿ ten swoj
 pozostaw iako nabyty be-
 dzie mogl obrotowem
 iⁿ od tego czasu przy-
 tem prawne zlozonym
 then slawetnym iacob
 pstraszek do tego ympe-
 rija, daje dobrowolne
 dopuszczenie przyrzeczone
 mu Jazmolanym iⁿ zyc^o
 potomkij spokojne officy-
 jnię, iⁿ wedlyc prawa
 Maydembursk^o zachy-
 wania, Naty to slawe-
 tny iacob pstraszek bedzye
 powojnym przyrzeczonego
 Jazmola bronię zaste-
 powac, od wszelk^o
 przyzagabania prawa
 pospolit^o, od wszelk^o
 k^o przes^o przy
 t^o dawnosz^o prawa
 pospolit^o, ktore t^o
 przyrzeczone przedanie
 rowne, iⁿ dane, dobrowol-
 ne dopuszczenie spokojne
 offycyjnię, dostateczne
 wojowan^o, sandowny
 iⁿ do brze dostojow^o
 lue

36

Zophya kramarka
wassył 73

Sandzłozony wigilia S.
andrzeia Roku bożo

1 5 6 5

prziz Sławacthnych mesary
prziz Łanthwojrye hrijmzo
Sławonijej, Iwanyc omychan
kw, woythkw masankw Jano
bye gudruk. Janyc Zavadzi
Jarmolije, mazorijnije bala
siza Mathissije Susko, Szajosa
nij, Janyc Bartize bozmij
thuzv, Jarobyc andrisko Sta
nijslawyc kobrijujv, Jacobie
psteaske, Stanawosy prze
zeczona Zophya kramarka
obliozuje przeth them prave
słozonijy, bedac dobiye sdro
wajij thes poradax swijoh
przizawozol, dobramolujewi
smala iest iest przedala fol
wark valentheo Bartijka
jedney stronij, drugiej stro
nij Mathissa liexyarka prze
dala wassyłowij szjedlyseza
za dzieffycer przizwojen byz
bij polskay słuwnje zapla
tizonijoh narwijacznowozij shio
potomskij, zewosyshkijem pra
wem majathnowozija wozij
frostzija, ij zewosyshkijem
pozijthkany do theso fol
warku Nabyczaczemij y
sujego pachodzaczemij

wosdluf, woserz, wakra glosz
 yako sje wsofye ma, y ja
 ko ist stara daroma wojmje
 zlowj w miedzowj, y od in
 szych zosuj o Njcz w asyje
 anj napotokj swa wlasne
 owosyky Njcsostarowjacz
 a lje przes przeczeczonego
 kupca wassyła zyjego po
 tomkij to jmyenije ma byz
 mijane, lizimane, kupco
 na dane darowane, zamje
 mijone ossadzone, y ko swe
 wdo pozythke obratone
 a jost od theo rzassu the
 przeczeczone zophija kramar
 ka do thego jmyenija da
 ye dobrowolne dopuszczenie
 spokojne, osszegumenje we
 dnye prawa najdeburstwa
 zachowania, ktore the me
 zeczone przedawje sadom
 wne sdanije, sandowj
 wcz dobre doswyatzone
 y przes synd dokasane
 y wthworzone panijeth
 wemj zalozone w solidumie
 Sub eodem actu et iure
 exposita die et anno

Stanowosy puzerzerzong Jarzko
 hronjka, Szrathem swym wiod
 stym puzoty thym prawem ior
 kym nieprzejmosseng, ainy na
 to przyprawem alyc natzo do
 wze bedar. zosniyslyem ythef
 zachotij sja swych dobrych pif
 iartol, bedar thof dobre sdro
 wemij na szylie, y nadossy Ja
 mije przythym prawem y
 smatylj, ijsz przesdaly palla
 nek umedyj niydzamy syen
 ka Skraffuso yedney stronij
 drugyey stronij umedy pleba
 na pawlowstjzego, przesda
 li puzerzerzonem Ignathodij
 biskupkoroj za grzywem
 dwadziestya lytblj polskici
 shtynie zaplarzowjch, narpo
 lek zlakoz zakrzybem, skro
 zem a sdyba o umedy pie
 dalij narocznost thend to
 biskupkoroj, y spotowij ieo
 zewosyshkym prawem swym
 najethnostya wlasnostya
 y zewosyshkymij yssemij
 pozjthkanij, przypatyka
 nij do tego Imyema na
 lyzarzemij, y swyego porho
 dzatemij, tak wsdus, wosz
 wolezroglosz yako sje wso
 bye ma, y yako wst stana
 darona wojnielowij y ad

i od iustych zosny Nyez nasie
 najethnosizy any wlassnos
 owsejkej Niesostawij otz alye
 pzetk pzetkczonogo kupca
 Ignata biskupka i z yego po
 tomky tto Inyenijs ma byt
 wigant, tlyjmanie wyednijs
 offyegujone, pzedane kop
 pijone, dane, datowane za
 nijsenijsone, offadone i y
 ko swenno pozijthke i jako
 Nalyeppej Bedijs moglo byt
 obrerzone a i yst od ttego
 rlastu, pzetk tthem pravey
 zlozonijy, pzetkczenijs iud
 ko hwijska szatey szwiyjs
 zochonijy Iwaszjel dany i
 y dopusclajia do ttego
 pollanka, dabrowolne do
 puzecenijs Spokojnijy offic
 gnyenijsy, wedlje prawa
 Nymyerkwego Zachowa
 nija, Natto Beda porwijn
 ijs pzetkczonogo Ignata i
 Spotanki ijs, bramy Zaste
 powat od wseljakijch per
 san, i od wseljakijch pze
 nagabanija prawa popoty
 ttego, pod nijsnamijs san
 downenijs, pzetk wosysthkej
 dawnoszi iud roudnijs
 stojat ttes iudko zywast
 kiejy obija

77

obliżuje, przetyhem prawe
 wijsnalij stażenij wosytskij
 sapysy swojje wygodj, wmdoi
 y ywste wosytskij kontrakti kas
 srocznij, w pokayaniy, wma
 rzanij, y wnywcz, obczar
 anij, y wosytskij, dawnosci
 wlasnosci, y yw doljeglos.
 Stj do tje pollawka Nallje
 sara, y swjego porhadzawce
 wycoque mylżeniye Rymy
 dawnosciawij zaducnij tje
 nyeprester dzawid, ktore to
 przerzozone pscdanye san
 dawne, sdanye, dobrowelne
 dopuszczeniye, spokoynne offye
 gniżeniye, wyjazaniye wst
 sadowij dobuze do swojath
 rzone, y przez sard, dokasa
 ne wmarżniżone, y wyerz
 czniye wthwardzone w
 solidatw os

**Wzjalo sje wopnatek po
 narodzeniyo panny M
 Roku boze 1561**

pezy lantwoyżys parolije tje
 pijarzo, syzbi sycynki, woyth
 ko masawko, kuczo, przetaze
 leoparzo, Stanislawije, yagana
 wstijer, Inowos, wywcz, sa
 wobyje pstrawku, Zraijżaniy
 Janije, wawlije, bozmistko, bo
 zoniye, thyanossio, dawijle

Imię danyłkowsy

1 5 6 7 8 9 10

Najczcowniejszy pawłowskiemu
przez nich zaimany prawem
Stojąc obliżuje Imię
stranym pawłowski dobro
woluje wisiał. będa do
bże zdrowię. na zychy y
nadusy. zachował się tch
swy dobrých przijazdol
przedal dom dnych
ogrod stjedhskemu unedj
samfjadij plasteruore ie
dny strany drugy str
ny mlythj. przedal pre
czonendo danyłkowsy sba
kowsy y zhyego potowky
własności za grzywnen
czthcy tch polskicy
yost zaplatonijch przedal
na wojeczności y sadowie
sdał zerofysthkiem prawem
swym. najczcowniejszy wla
stnoszija y zerofysthkiem
pozostawij do tego ymije
wja nabiesazlenij y sune
porhodzaczem. wcedlye pra
wa nyemierzkyego zachowa
wja y ost ohtego zasto
pelerzomij Imię do tego
Imięwja wczonendo danył
kowsy y zhyego potowky
waje dobrowolne dopusze
nie. wczonendo offjaguje

Lmja

mięc, tężymar, dań, darowar
 przedar, zamieniar, osadzar
 y ku swemu pozycytko
 jako nalyepcy bedzie mogl
 obroczar, tak wsdlus, wscrz
 wotrazglosz jako isz wsc
 bye wojmyczone y od yuz
 szczy zosne, wscrz naszyc auz
 napotek swa wlasne nze
 sctawnyajar, alije przest
 przerzedone kumpca, danyla
 ka y zyczo potomkij ma
 byl wojczynie nijane y
 y offiegunone, nath tho
 then iunek obwozwoja syc
 spotomkij swenij, przerzedo
 me danyla, broniar za
 stepowar od wsclyakycz
 pozsar, woprawoye przema
 gabanyz, pod wojnamij
 Sardawonemij, przest wsclykij
 darowosty prawa popolij
 tchego, przlytkemzyc prawije
 then przerzedonij iunek ob
 wczynie stojacz sctaw, ysz
 ja wsclykij sapissij, darow
 szij, wlasnosz, daljeglosz
 umowij, wgodij, wmarzal
 w pokuyam, y wojmycz obz
 raczam, kassojar w poka
 yajar, wojczne miyke
 nze szyniar darowostia
 mij Sardawonijar nycze
 ska dajar z poty swenij

Chynka 1 568

PO

80

ktorez to pzeurolone przada
nje przedanie sandowye
sdane, dobrovolne dopus
szenie, spokojne offyag
jnyenje wyazanie ist
sandowj dobre doswyath
zane, ij pzes sand doka
sane ij woczynie wmoz
rzynone ij wchudzona
quo solidatus est
Chynka

Ozyalo sije wpyatek po
S. Bartlomiejew roku
Boze 1 568

przj panu Sulkowskiemu
wspednyku pamiowskiemu
przi bartholomejowe boz myf
stzu przj lauthwojzyc una
seu hzyuow, s przifasnykj ia
rabie gudwku, mazyj
nje balafze, andzajjo
lyzycer Jca. w. xijaw b7

skup chelmskj wojzycz
Storofachskij, then deczet za
zylt Jan wrljmydzoska
Zab chynowe ogzouth przj
sijow kwojstkanij ktorez
othem dobre wocznych
ze chynka za swe wlas
sne pycnjardze then grot
kupla, a njesamozowe to
jest. Masasupronowe, gdyje
wntem rlasz przj sjezga
samobzestia swojathka

P. A.

czoby wjedzycelji dobre othem
 iſt tak hoſtaſ porowedyjal
 jſt ya zaducendo yuſſendo
 nyepredawal tſhego domo
 any od kogo ijuſſego pnyie
 chij bral: tylko od chijukja
 od ignatorowy tſho ijujenge
 nyie placzylj atak chya
 ka pelj ijujengjw them ſof
 ſtala, wedlye deczetu ſe re
 xijedza byſkupzego

Dzjalo ſie wnyedziele po
 obrzeſanyu paſkie Roku
 bozego 1559
 przy ſlawnych meſach Nay
 ſwamy pawlowſkiemy. przy
 Janie barbte uorinjſkju
 przy ſtanislawie kobujnyu
 iacobie andriſku rajczanym
 przyſyſyſnykij, mathiſtje ſuf
 ſko Iwanje omjelianko
 przyſyſnykary, ij przy yu
 ſyob tyrodzary uoyau god
 dnijch, przy dijunjdzje przy
 marko ſijoffanju w
 ſlawoſkij mathey nye
 ſolanijm pawlowſkij rajca
 weſnowſy, w domy ſwoy
 chych ludzj opyſſanych do
 ſzedze do przyſluſhanja tſf
 ſtawentu ſe, abud ſobye
 opyckony, yako brata ſw
 Iwana, ij matka ſtoſarja

ku safa roamy i sprawowa
 my abromyentv. tego ze
 go wlasne gminy
 ktorzy opycku naroye te
 go sje obyal, then pze
 medonj matkej syedzede
 stonij dobrenij bydzunij
 wospolek. bedacz od pa
 wa boga niemozga naroye
 dzonje wosalek za laska
 boza na then daf beda
 zy dobrenij paunedy y
 sdravija odelzonogo ze
 lesne y dusne, tedy na
 pzed od lycha paun bogu
 swox dusse. pothem domy
 spyckaznyx, y yuse bodo
 wanija na them gzwunde
 ogrod yako sje wosobie
 wa wosdluf, woskuf wo
 kzaglosty, wedlyc niyedze
 katychy yedusy stronij deo
 gzej stronij plebanijago fol
 wankv. then gzwuth wfi
 stek aktywa zenyx stronij
 wlasnyx ehymze wospo
 lek y sdravunij yty wla
 sownij, ktorij gzwuth y ten
 dom wosysek kupyl v
 Jaroba wolkowano y
 wzywal ga wopokayv besz

posłdżeszmytż liatż gabanija
 Radnego Nij odłogo Nyma
 yadż then thos zeniye sęy
 sęyędniy ięy wycęniye
 od lęda

74 pollanek ktorij kopył
 do Saija za dwa nastę
 gęywozem, bratem swoim
 jwanem, then thos kęy
 mał wopokęw beś do
 liatż then thos zeniye sęy
 od lęda y sęyędniy grę
 wlaśniem

75 drugi pollanek ktorij
 bratem jwanem pęyęy
 narowem kęsęm then
 wosytek sęwntę wijkopę
 lę oba dwa bractya yęsę
 tęgo pollanka wżiwayę

Folwazek ktorij pęyęy
 yadż narowem kęsęm
 temem sęwntę wijkę
 par y wżiwam go yęsę
 pęsę tż liatż wopokę
 ję then thos zeniye cęyę
 de odkasęyę y sęyęd
 niy wlaśniem

76 andręcja syna swęgo
 yęsę od dęalil do tęgo
 do teo Nyma wijkę
 nięyalkę thos cęk y andrę
 ja od dęalil lęyę obęzanyę
 Syna swęga wlaśnię

Sazassathkovije

M

Ozihalo sine vopnatek po
 Tzrech krolijach, noko bo
 Zego 1 5 A O
 pzy lantynovije stam
 slavoje kobzinyje. Spzysh
 syesnyky Iwasko Onyeliar
 ko pzy mazynije balla
 shy: Jazmolye, mathyha
 Sufko, choyezhko anton
 ko Stezko dybje sarode
 Chimosko v Szoynamij
 pzy Janye barhke boz
 myshko, Janye zarvath
 re, Jaro bje gudozko
 pzythijy pravoje slozo
 nijn Stawarshy pzedatze
 in Sazassathkovandij pzythz
 y mykolay dyedzydy pa
 wolowsky wyfnaly shz
 Dobrowolnye ish pzedaly
 zbe pzedaly polowojze
 ogrady, wedye myjedz
 Slawathnych mezo
 Jguata stonij redney do
 gycij stonij myjedze Solva,
 korocy, pzedaly stanyla
 wowy pogonowskije za
 czherij gdywnij liabypol
 skiej gatornych, pzedaly
 woz y Sxdowonije sdaly
 na wycerznowst y Spotsky
 yego, gdyje yosh stanyla
 wowy pogonowskijewo
 y J. yego potomky oth

O. 5

od tego rassa do tedy polo
 woyte ogroda, dajax dobro
 wolne dopuszczenie, wyzejne
 offyegumienie, wyzejne hby
 mact, offyegumact, pozytywne
 bract, yako koroyek do
 go polowoyte ogroda nale
 zact y swyego pochodzact
 yoff yemdo wolno zyc
 potomskij, puledact, daco
 wact, zamyciact, dact Dssa
 dzact, budowact swy, y to
 swact pozytywne yako nale
 przy bezyc mozt obract
 Nath tho bezax powymy
 zby uctemj Saszactkowact
 Stanislawca pogonowstic
 y z swyego potact, bract
 swowact woswactyactemj
 przemagabangy, prawca
 pcpactyctego majdebuctyco
 pod wyznamiy sadowactemj
 wyjsualij thes pizeth thes
 prawem, y zemij wofyctycty
 sapicty swae, ugody, wmdy
 do thes ogroda pizyctyctycty
 y swyego pochodzact, kasowoy
 wppokamiy, wmaxamij, sa
 mij sobije y swactemj potom
 kamiy. dymact yoff wyzej
 Act miyctemj wothcy po
 lowoycty ogroda dawno
 szycamiy sadowactemj Nact

przezskadzająca, które to pye
 danye, Sordorone sdanje
 Sandowoy iſt dobrze doſ
 ſwijatholone y piſeſ ſtand
 dokasane umozumione
 y wzyciezone

Działo się po wonybo
 wostapieniyu paſkiem

Roko boze° 1 5 A 1

piſy la uthooryte stam
 ſaroye kobizimjo Spizy
 ſieſugly, mathiſſye Suſko
 Marzinye balaffye w
 Zrazynam, piſy Janje
 barthole boemystko, Jano
 bye gudorko, Janjeza
 wadnye, Stanowofy piſe
 ſtereny ballaſkoroye do
 rob Smarzinye piſek
 thym prawem zlozonym
 Nje przymyſteny ainy na
 tho piſy pedem, alij dobrze
 zofumyſtyroſy ſye y potady
 wzynowayca ſwyrch piſya
 rzoł, y theſ bedca dobrze
 ſdzowoy na duſy, y narze
 bye w wiſnaly dobrovol
 nje yk piſedaly pollauek
 ungedy ungedany kobizna
 cedney ſtrony drugyey
 ſtrony mathiſſa bezpai
 ka, piſedaly nawyer
 rzoſa piſerzeronim
 ſtaſkowizny ſeſſmenow

D. 7

Za ieden nastie goliwie gotovih
 Suijchalen, bradycy zozho
 ucy, i szycy potomky wsi
 dly, wofers, yako syc
 w sobyc ma od granyc do
 granyc yako iest starada
 wna wojnijsowij, wmye
 dzony, i od yufficy zofny
 kyt na syc, any napotwky syc
 wofers niestawojany, alye
 pzes przerzone staskowoye
 szesnego, i nichala i syc
 potomky then pollawek ma
 byt wiyany, ksywany, woye
 dnye offyegunoy, dawmany
 kupny, przedany, zamye-
 ny, offadony, yko syc
 wo pozytko yako nalyepicy
 bedo moa obrocy, a yof
 od thego dosto Jacob smaz
 dny ballaskoroje dajot
 do thego pollawka thij stas-
 kowoye, szesnego Suijcha-
 len, dobrowolne do przycy-
 spokojny offyegunoy
 wedye prawa maydewbne
 skycgo zachowanya, ktore to
 przedany, sardowne sdany
 sdany, dobrowolne dopuszc-
 nye, spokojne offyegunoy
 iest sardoway, dobre dos-
 wiyathone, y pzes sard-
 dokasane wmozdny, i
 wzyezdne panijethne
 zalozone do iest zher
 wzyezdne iest y pzes
 wzyezd dokasane, wofers
 Ly syc pzes thij prawoy

148

ylc ioh wojunij bedox bron
wyr. Zastepowuel od fse
lyakijch osob, wese lijakijch
pulenagabanijw prawan po
polskiego pod wojunamij
Sardoniemij w

Wzialo sie po bozjim
wostapijenijw roku bo

Zego 1 5 1 2
przyn prawie slozonimij
wopyathek w

Stawosy pulewstomij
antonck choyethko, przyn
Lanthwoyrye Stawoslawie
kobrymij, Spizysyefinij
Maffye Susko, nawryjn
wije, balaffye, Jazmohye
Choyethko antowko
Sterko dybije w

Szajranij polij Jarobye
gudozko bozmjstozofa
wije bartire, Janije Zawa
dyje, Jarobye andriisko
Stawosy then choyethko
pulewstomij antonck przeth
then prawe slozonimij
puzpedomij, amij przyn
stomij, alje nato dobize
zofmijstowosy sje y thek
mayorzi porade swoych
dobrych przynadgol. be
dacz thek dobize sdu
Lwem

09

woyfmal iest laskawo i dobro
 wolnje iſt przedal polla
 nek. Stafforowij, Sobyerho
 iacobowij kofankowij, bra
 tnyj zohoney wnyedzj nye
 dnamy Timoska Saworſz
 redney ſtronij, drugy ei ma
 tkeza, przedal iſt narow
 quofa, y Spokoj jſt wla
 ſnemij. Za pol iedenapthi
 gyljowij gotowez liſby
 polskiej oddalyayad od
 ſwojch kzerowez, y ynych
 przjanzol ſwojch, przedal
 Zerofyſtkiemu prawom a
 ſwojmu. Zerofyſtkiemij do
 bygloſtjanij, ſpożytkar
 wny, ſpryżpalthkanij, ſwolaf
 ſwolſtjanij, do tego pollan
 ka na byſarzenij, y ſwego
 pochodzarzenij, tak iako
 ſnye wſobije ma wſelny
 ewſerz, wozkz angloſz iako
 iest ſaradawona wny nje
 zlanij, wnyedzowij, y od in
 ſtych zofnij, od granicz do
 granicz. Wozk od tego
 ſtaſto then pſerſedowij
 chryethko antonck do tego
 pollanka, Stafforowij, Sob
 yrowij, iacobowij, kofankowij
 daje dobrowolne dopuſt
 nje, Spokojne y wnyedz
 offjegunjenje, wedyje pra
 wa

Mandemburskijoo zachova
 nija: y z nich potomky rola
 stueny, mijecl: tuzymar
 pozitky, brad, pzedarz
 darl: darowar: zamije
 myl ofadyl: y ku swe
 pozitke jako Nalyepicy
 beda morl obradyl
 Naty to przytencze prave
 then nienom choyetko
 antonek, bedije povin
 nyen thy pzedadone ko
 Hantky stassa: sobierha
 Jacoba: z nich potomkami
 voyuzen brad: zast
 stopowar od wszelkiego
 pzednagabanya pravor
 pospolytcho wszelakych
 osob, przytencze prave
 dobrovolne wissual y
 ja wofytky swe volak
 smosty, dohedylosty Sap
 sty, dawnosty y spoty
 do tego postanka nija ul
 wenny, kassony, w spoka
 jany, wmarlam, y wony
 wed obradom, wozedne
 mylrenje rzyuzar, daw
 wonostiamy zadnemy myl
 Nypredskadzarar kto
 ze to pzedadone pze
 danje, Sydowul, sdany
 dobrovolne dopuszczenje
 spokajne y wozedne

got

offregnienje dostarue
 wojaczarue jest sando
 woj do biele doffroyach
 Houe, y pulej sand doka
 sand. v. morujone, y woye
 ruzie v. chorzdone w
 przitem ze prawie slofone
 thego onija y roku przij
 thicze ludziach wojssen opi
 sangrhu 1 5 1 2

Stancy wofy pulejedomy gulefi
 Syczje pulest them prawem
 wofual ist iassnje wofselje
 stakje, yst pzedal fal wazek
 kwoy unedry nijedzawij Sam
 siceh skijemy, iedney stronj to:
 ka kozanka, dengryej stro
 nij wara, pzedal wo na
 wojcznosz themo ignatorij
 byskupkowij, y zryga pototy
 za gulywonen sefa gotowis
 y Sardorowije sdal, przitem
 prawije slozowij, dobrovalue
 dopuszczenie zarozem, woznij
 spokojne a wojczne offregz
 wjenje y eme dal y spotomby
 yego, gduje wofy oth thego
 rasto wolno wo unjed thj
 maarten pollanek pozytthj
 beal, daal darowan, pzet
 daal, kupyal, zamijeniad of
 sachijal, tudowan sje, w
 y ku swoendo pozytthj ia
 ko maledzjem bedzje mojl
 Lobzocz 1712

Nathto then puzerzestony
 gresz Snytyk bedzije woznen
 Ignata Byskupka wozwysz
 thkijem bzoyma, zastepo od
 wozl od wozeljakijz person
 wozprawoje popolitjem isly
 by mizal nakije puzenaga
 bawije, thcz wozswal puz
 thczne prawoje y ja wozs
 thkij swc zapysz dawno
 sly, wogody, wmozny y yne
 Contrasti, wmozam, wozpo
 kajam, wozjwcz obradzam
 wozelne wozlcznje zyjijaz
 dawnoszjanij sadnemij
 Niz Njepzeska dzajaz
 ktore to puzerzestone puzda
 mije, Sordowone sdawije dobro
 wozlne dopuszcznje Spokoj
 ne y wozelne offjegumie
 y Spokojny yego Sando
 woz isz dobre dosozaz
 Row, y puzesz sraz do
 kasane, wmozrjone, y
 wothwczone

Soldatki
 Dznalo sje wopiatek po
 S. Michale 1513
 puzj fanye bawila bzoymaz
 szto iacobije andriska dzajza
 wj, Stawyslawoje kobijaw
 Lantowoznija spuzyszczaj
 kij puzj balosze wazaz
 mije, thwoczke autonke
 wozmalije puzyszczajkacz

93.

stała się wogoda przittem
 wczedzie między stronami
 dywidowcem, krasnym spa
 wolowu Jarckym, a kossa
 kym skrasnego o Inyem
 dywidowckym, ktorej wogode
 kofak skrasnego przysł iako
 then wofod natyast albo
 wogodzi, yf kofakowoj albo
 zeniye iego maiax dar, dy
 wnythkoroje dwoje kopjeggi
 byrbij polskiej zerofytkie
 grombu dywidowego, kope
 dywnythkoroje maiax dar
 za dwoje nychyehya dw
 gaj. kope, nagromnyde osta
 thnyx kofakowoj z tego do
 wa wofasnoj y wof roye
 stey nyma nyl do tego gro
 thw dywidowego y bonax
 swa wofasnoj pylesthe
 wogode, dobrych lwoch

1525. wassil-

dzialo się wpiatek po
 5. wofeliechv przti pra
 woye gajnem, przti lare
 thwoyrie stanislawye ko
 bzijnyo Spellessnykij jaz
 molye, mathistye Insker, zad
 kw, dybne, mazdyjnye bala
 sole, biskupko, Janye dudye
 Strajtanij, przti Janye bar
 thele bozmystow, iacobe
 pgnurko

Jarbje andziſko. Janije
 Zawadzje. przythem pra
 woye gajmy. Stanowſy
 przyſzedony kucylo wyſk
 nal isz dobrowolnje
 nlem przydal pollanek
 wasylowoy szwedzkiej
biskupiego Synowoy rooy
 the szwedzkiejego swoy wla
 ſny dyedziſnyj za gzy
 woye dwanaſtje ſluſno
 Zaplatowjch. Nawjednoſt
 j zycgo potomkj wolaſ
 ſnemy, przydaley mo
 y Sandownye ſdal. zef
 wofyſtkiemj prawem ſta
 ne thnoſtym, wolaſnoſ
 ſtym, takow ſam nyad
 kſymal j wyſtawny
 offyegual, nyz na ſtye
 omj napotekj ſwoe wola
 ſne owſcykj nyefoſtowo
 yozil, alje wſtawny
 wasylowoy kupcowy then
 pollanek ma byt nyjany
 kſymany, wyednyce offie
 gnyonj y zycgo potokj
 wolaſnemy, gdzje yozil od
 thego razzo przyſzedo
 wny wasylowoy do
 thego pollanka, dany do
 browolne dopuſtawny
 ſpokojne offyegnyenije

y potomkij ^{ico} umier klijmard
 wyszednie osygnard, pozost
 kj bractdarz, ^{przed} darowad
 zamienem oslabym, i ku
 swoemu pozostku jako na
 kiejcej bedzie mogl obro
 dzic, nathto bedzatego woj
 nicy broni zaskowad
 wosystrykijem przynaga
 banio i prawu popolitogo
 pod wojnami sadoweni
 y ztego pototy wlasnem
 przel wosystrykij darowad
 prawa maydemburskie
 sarchowanija

Nathto przisthenie pravoje
 gajnym wosual i s y wos
 systkij swo sarpistij rogodij
 darowad, wmaroy, y
 yuste rozarte, ktore kol
 wojek mial, do ztego potka
 porhodzarte, y sijnego gdu
 ze, tedy je castoje, wpo
 kayay, wmarad, y woj
 wost obradany z wosystrykie
 mij potomkij mienij, wkle
 daiyad wojestne miltde
 nje, y darowad ianij
 saduennij nij nijepzef
 skadzayad, ktore to pye
 danje sadowone sda
 nje, sadowoj iest do
 bze do foyathdane w

Działo się w miasteczku
 ko Pawłowic roku przesz-
 kiego 1516
 w pomiedzyalek parwozcy
 międzytę w posty wosty
 pudy i z dca m. x. y. o. z.
 wojdziejch Sobieyusky sta-
 rozzeb laska bozar bysk
 up chelmsky. wosnowy
 puzeth sye wosy wozod
 parowosky iwoia andryf-
 ska, gwardka. Jana zawa-
 dy, marcyua ballassy
 ranydany parowolow
 szymy ziganem barholky
 bozmistkemy zafmal isky
 yse michalskoye choyedy
 y zycy potomshrem dal
 y przyrolasetyl ko themo
 wlynowy w parowoye
 ktory puzerledona wly
 marka choyeda klyma
 roley puzerjora staran
 na ktowoyty między wly
 kamy od choyua iedney
 strony, drugoyej stronie
 między bibikowskoyej od
 granicy Szedlyskoyej ofda
 sapska pauskiyego y flaj
 kar. ato wosglademy i zego
 aby tej sprawa byepia
 y porzadkuyey byla we-
 wlynyje przydany wali sta-
 wlynowy. p. Jozef brownyusky pro-
 wosch chelmsky wenedict dam
 woslyganowik chelmsky cast
 woskosky Jan petowosky
 woslynowy zgo wly bysk

97

actum est fea Sexta In parvo
 29 festum Epiphaniarum
 anno domini 1518

Tunc datus datus Jeronimus, beatus
 sui possessus chelmen, et pleba
 parolowicy coram Indrio barto
 recognovit, coram famate Jan
 bi andrzejek viceadvocati parol
 lowicy, cum stabulis Steczer dy
 bice, radko Jaromolje, Ignarje
 biskupski Janje andrzejek woj
 tzeffe perdecyko, Tomko kosan
 ko, Graydaniy, Janje barto
 re bozmystrzo Jacobje gni
 rozko Jacobje pstrzsko Mar
 tynje ballastje, y poljska
 rchthujny panje, Stessunij
 Czepkowskiy, Janje wysnal
 przetym prawem Janem
 bysz przedal pollanek Stepan
 konoffij, ktori bycy miedzy mje
 dzanij, sydora rednocy stowij den
 jicy Jana kotyrodij Sawrysz
 przedal Steczerowij kufjurokoc
 and syrnowy, wathen sposob
 yk thes myckjedij o rycer thego
 the starka splatrywal then
 pollanek Syenkorowij dokrasin
 y dal mu byl zan sthyithe
 syana jako tufy gubjowij
 pollora woda psunje jako
 tufy zlathe, kobyla y dwa
 molij jako dzyenoyca gubij
 wian medhe sesnaryja
 wijeche tydy wygany go
 rowkiyach bynoty the

A then przyjechał Sienko
 Skraśnego miał then polla
 nek od parola Łęczyńskiego
 do żyłota swego po którego
 Sienka Smierzy then polla
 nek na the parola Łęczyńskiego
 spadał. ożym usz wolejczyary
 parolowskich miasta

A łyc jst then przyjechał pa
 vel Łęczyński, i żyłota po
 moźniky swemij, hanijebnie
 zamordowanysy, y jedna silne
 sta wojłopolskiego, cano
 nira chelmskiego, plabana
 parolowskiego, wstężył ma
 iethnosy swie ktore kolwoek
 niyeli, i zastawy woscha
 kija ktore kolwoek niyaly
 naniye przychodzył, ktore
 mayethnosy jst. Za yty
 kotrowski wżymek sta dno
 wane, i sapysane naniye
 wojłota kosziolowij parolo
 wstężył, y jst sta m. xpe
 za biskupa chelmskiego
 wojłota starosrebskiego
 na then jak thotodnie be
 dardego pana, ożym wżym
 gach krasnostawskich, stężył
 słyby swyathy

A tak ja nastawij plebanem
 parolowskim po xjadru ja
 niye Zardęckym, plebanem
 parolowskim, wojłota kol
 jetyol o pustopani, o darty
 a parolowem, rassye usz

99

Był by się był obalił po
 prawojalnego a prawo ja
 robijł go tch był znów bo
 dowal przez kyllka tyatł
 to mi je tch Niemalsko kosto
 wało a smatłij dorhodij mo
 je smatłij yst dakiy Niemio
 gły. prze Niemplartemije Sijel
 Sijelijm pomozijm tch sm
 dnej do opravoyanija tchgo
 kofeljola Niemial. a woyelony
 tchek zlecy zaswo pycmłode
 wolasne do tchgo kofeljola
 pokupyl. bym medwije kapla
 na s dorhodow plebanstijoz
 wythowal. on yst mi tch yst
 na tch kofeljol budowanija
 niestawalo. ~~wastawalen tch~~
 przedalen tch interese wstł
 ztko ktore kolwojek miyal
 kofeljol parolowskej do tchgo
 pollanka puzerbezganego ktsziny
 przedal storkowy waszzenije
 zlye klynokowemno symowy
 y zlyego potankij za gubypen
 sstł tch polskijey slusniye
 zaplatanyoz narwijartne zaf
 ty. miyaxel nato wosglend
 yst tch był orzjerł tchgo wa
 steniyezija dal był Niemalsko
 Sjenkowsy do krasne za
 tchon pollanek. atak uwo go
 daje. darwyer. Na wijezłus
 zasty potankij go miyal na
 tce a miy napotankij smel

Stečko krivko 100

Nye zachowajatez tilko ofep
plebanowaj. a prawostn wse.
lykax wedlug Samfyad
Is^o x^o y powymnos pa
no swemu r

Dzjalo sije wewtozek
po szodoposthnej Nije
Dzjelnokw boze^o

1 5 A 8

przy panu rlepko wskycem
przy Lantwojzyc andus
skw. przy Janie barbara
boz mijskwo. przy Janie Za
wathze. przy Jarobye gmoz
kw. Marzynie ballafze
Rajzlamy pawlowskycem
pawlowskycem. y przy
yussyos ludzjary. Janmo
lye ambrozijny Symonny
Cantore r

Stanawosy wojtele lye
pyarek. szratem stojm
mathysse przeth the wse
dem. woisnali szat dobrod
nize. ys wst pokoj woye
Bny wdzynly y potamky
swemny. Swaszenijerzycem
Steckny y zjeth potamky
Opollanek Stepankowosky
ktoni pollanek wsi mal wa
sko myboszile y szymyjsce
ny Stecknyem y zaleskyd
prilith ludzjary przelidow
Stecko wosazeny e do

dal kope groffy ludy polskij
 pzedstawionij Lepiazkoy woj
 thkoy, matissowij warozi
 Rowij chłozd sobije wizer
 wizerowij pokoy ij swacnij po
 lomki wtel pollanku Stepan
 korostija, ktorej odcierch ych
 klijmal staradawnowo
 gdeje zij Leparkowije wse
 li poljich ludyowch tje ko
 pe groffy od switka klijwo
 denijetia, ij pokoy wizer
 nij swienij y potomki Jo
 wotijnyli sapistij sweda
 wnostij kassowca, wma
 zaijard, wlastnostij do
 tjeo pollanka mijane woj
 wca, obradajard, ij wosyt
 ko prawo swa pzedstawion
 sterkowij y potomki Jogo
 Jowo daijat ij datowic wye
 etanie ij narowicij. Rjuzard
 mo wczene myslzenije da
 dawnostianij sadnenuj Nya
 Nypredskadzajard
 k ostwienij yosh tjeo pollack
 tak wojelije dateny swenka
 woj dokrasno. z. wotijwko
 Jozijowien 5 swenopa
 Jozinowij 3 swienopa
 Stizta Glawich 3 swana
 panu Canonu
 konu gjeven. 6. Zapollank
 Leparkowij kopajer 60
 swa wosthkiy maw. 18 99.

Wt napotom iesłubij then stecko
 wasczeniye niyal jakie prze
 nagabanije albo ieo potomko
 wojce od puzerleczanych lijepa
 kow albo od ych potakow
 a bilbij puzeswojotkion tedij
 takowij kosdy bedyje puzepa
 dal wojny pando zjzivenoje
 szjed quonans toriens ij wy
 nij zadziejekie nieodpuszo
 ne ic

Thence stecko wasczeniye
 dal sobie sapysstaz gromy
 ktori bil przijal odijed
 jego wasko dabrowic i zosł
 skopal i x. ij sordowal sje
 na them miejscu. Na ktorzym
 thoras miejsca stecko y
 zamathkax. ij synssemij dze
 dzinij. przijal przijal i x
 sobye nawozednosł ij poto
 kij swemij wpana nyko
 laja dobiedzickiego na zym
 wo grossy rterezs niyedny
 niyedzanij dawa kusnijedon
 iednej stronij folwarke
 drugiej stronij lijassu przij
 samemj panno staroselije
 dobiedzickemu woj niyerdanij
 wsdlus wstef yako y gusse
 folwarke y daz ij sxx wojme
 wzone ic 1555

Mathis leparek niyemal
 sje szratem swojm mazedij
 wem nadomij ij nassjedlij
 sta ic i przijbudowal so
 bje mardyns natqin jniye
 niye niyemianijny swojetij

Swojethnijde, syen - koma
ze nowa piwnijde nogo
bho kostoje iako syedni
godnijowen uabbi potny
M idz marhujjo pbyal
dabrowy kawalerz, Zu pana
nikolaja dobrydzkijego
Starosti Skerbyessowskogo
na rymsto grossy . 6. Na
wogardne rjassi i spotok
swocnij ze wsdni, wserf
yako i yusse falwarkej
yda nijedni nijednany
kramarja iedny stonij
dzugysij Janu kufurija
ah po samu ruzke wsdni ze
Dzialo sye wpijatek po . 5
iagmestze. no zu bozego

1 5 1 8 przij prawije
stossowijny, pby andriisko Ja
robije lauthwojzije pawlowo
skijem, spbyssijesnijej Jemotije
korpjetho matijssye susko ze
y tbes pby Slawethnijoz
Prayczarh, Janye bartidre
bermijstewo Jarobije gudau
ku marhujniya ballassye
noydranij pawlowoskijemij ze
Stanowosy puzerzozonij ku
macy nijestranijny pawlowo
skij puzeth them prawonij
stozonijny i stioskay hwa
rodzona dabrowolnije
sformalij yze sye yem dosid

od Lycenarta wosaplarzyc za
 Junijem ^{stalo} the isz za dom iz-
 ogrod. wcedlye kuzna dud
 ky stronij rednij, drugijey
 stronij selesnego wosdlus
 wosof, yako sje wosobgej
 yako od yustych nijedz
 isz staradawna wojnijewo
 nijer y od yustych zosuje
 przedal ud then kumarz
 theno to lenarthowij
 y zycgo potomkij wojednje
 y narowykij od dalayard the
 Junijem sje woslawie od
 swojch wosystkych krownych
 przyardjol, ktorij by kolvek
 nijerij by sje do tego
 Junijem nijer yako by
 seofu then pferferzonij ko
 marz abwojezoye sje od
 swojch krownych przyard-
 zjol wosystkijem pze
 nagabaniye prawa pospohy
 tego maydemburskego kzo
 nijer zastepowadz pferferzo
 nogo Lycenarta, y zycgo po-
 tomkij, pod wojmanij seoda
 wosnij, a yofz mo sje wof
 dostatekna, y slusna sapla-
 ta stala the isz sasz gady
 woyen od pferferzoniego
 Lycenarta lizbij polskijey
 gady yofz then pferfe-
 rowij

Kroměch y Kroměch swarala
 swar od thego rasso dajce
 prerleže ~~swar~~ ljenarator
 woj y žyego potomky dobro
 wolne dopuščeniye wojer
 ržne offiegnijeniye i spokojne
 wygazanije slufne sđanije
 do theo žmijeniya y ožyžo
 rasso wolno ižost anjez kšij
 mar' posytkej. Czad, do theo
 žmijeniya nabesarže, y swijs
 porhodžarže, dard pžedatž
 darowarž. Zamijenižel ofa
 džel bwdowarž y ko swie
 mu pozijtko yako nalije
 pyej bedže mozl ožro
 žijer y potomkej swemij
 letow to pžedaniye, dobrovol
 ne sđanije i spokojne offie
 gnijeniye sđdarwij iž do
 žylc dosprijaržowu iž
 stojorž thes thes kromarž pže
 prawem rassoimij wystrat
 iž iž ja wysskij sarytž
 swie darowosžij y spotekij
 swemij, kassoję, wmaržal
 roppokajam, y wujrož obra
 žam, wkladajorž wojeržne
 mižlženiye, darowosžijamij
 sđdnewij wjež nijepžeska
 žarjorž sam sobat amij po
 tomkej moijemij iž

Działo się węgier. S. arymie
 ski roku boze 1578
 przy Jarobu andrisku lauth
 woydyc pawlowostkiem przy
 Janie bartzke bozmijszjo
 przy gmuzku zaydij, przy
 Tomku kosanku przyssyefnij
 ko przy Jaromohy. pylpnye
 danylek pawohy nowaku w
 Stanarofy Scharhethnij Cuij
 stow przytch them prawem
 szozonijm dobrowolnye swaz
 zbyje. sztyde, jasnye wofnal
 ief yst przesdal folwarcz przy
 szeronem nadkorowij miyestza
 miynowij spawlo za przytch
 gubnowiem gotowych ludby
 polskiej szuffnje zaplanzonych
 przesdal ^{zjadki z b. vna amice sztyl abalria} nad nawiezdomosiz
 y ztego potomki, y sando
 wone przytchij prawije slo
 szonijm szal. gdzie yst ony
 ztego czasu przeszerzonenem
 nadkorowij w alna miyestz
 klijmar. przytchij bracz
 spokojnye y wozedznye offne
 gnat szonijm potomki, gdzie
 zhen Scharhethnij Cuijstow
 kowibuth, przytchij tych dobrych w
 wofsi opissanych dobrowol
 nije wofnal ief y przytchij
 prawije szozonijm. yst ym
 wofstho swe prawa ktorom
 kolwojek miyal do tego fol
 warku. dany, darwojy y wofst
 shkij swi. wogodi, wnowij,
 sapijst, danomofszika szoyq

~~W~~
 umarzany, w pokajany i woiny
 wciel obrarzany, przy wolestia
 yaczgo puzerborowemu nadto
 woj wojerzynie y naroyckij zye
 potomki wolaflucny. oddalija
 iacz ^{fabrycz} ad mozt wosytstkich
 kzeronijch i bliskich przya
 rzyli i wkladayac na woj
 zme nielozynie, dawnoszyna
 niy saducny niy niyepuzest
 dzajacz, ktore tzo puzeda-
 nje ^{prze} Sadny pdane, dobro
 walne dopuzerzynie, Spokojne
 y wojerzme offiejzynie Sando
 woj ier dobre do swiocz
 zone i solubal
 dzialo szie wpietek przyet S-
 przycka anno 1564
 przy pawle Myerzawo zant
 wojerzme pawlowskie spuzys
 szesniy Staniawie pogonow
 szym yanko Zawadije, na
 szyskie nowako, Caspuz szisze
 i przy slawethnych przy ni
 dziczo szisze bozmiszto Jar
 nje barzice Jacobie gwara
 ko i przy prawoye szosane
 Stawarozij slawethny Jan za
 wada dobra walne wysual
 iest przyt them prawem szlo
 zony ije wo Mykolay kra
 wojerz podal wamoz, dom y
 agrodzako yako szie wofobis
 ma wdzus wserz i wakroz
 glasz wedle samygod Myko
 laya Zawadij yedniy szony
 drugiej. mathissa pogona
 woskizgo

Ktoryj dam ogrodit i kopylsla
 wethnyj woitek byepijarek
 w przerweczone krawozabity
 kolaja za dzysnyerz gubny
 woyen byrbij palstoyey slusz
 swija saplarzomny na wycerz
 moster Spotowki swenij odda
 lanyar then przerweczone my
 kolaj krawozerz od swijez kwe
 woiny przerweczone tho ymije
 nize wycerznie, a przerwecza
 wendo woitkowi byeparko
 woy ije przerweczone i
 Spotowki iego wycerznie i na
 woyeky, prawo swie nany wle
 woiar, daiyar i wycerz
 rziye dazwyar, gdzyc prze
 rzeronij Jan Zawada ktory
 mijal most poruzana oty
 thogo mijkolaya krawoz
 wothem wosytkoye gronda
 woyssy opysane, przy woye
 dzyc a przy prawoye blozo
 nemy Sdal tho ymijemije prze
 rzeronend woitkowi bye
 pyarkowoy, mijez kszymarz
 wosywar posytkij beart i wycerz
 rziye ossygnar Spotowki sw
 nij swosnijer gdzyc Jan Za
 wada wosnal ist przerweczone
 prawoy ije wdo tho krawoz
 wmost poruzil dom i ogrod
 ko sdanije i wycerznenid sapj
 stajno gdzyc tho swinije przy
 wozedzyc wosywal ist i woye
 chey podal woitkowi byeparko
 Lwoj

A 09

przysłubione prawne Rozumny
 gdzie to wędrowni i
 swiadomo i panijathue
 Zależono

Dziś sye wopiatek po
 tyczki krolarę przysłubione
 wne wielkie oko i s a g
 przysłubione lantrowskie i andrzej
 sw iarobye Sprzysięcki przysłubione
 matthysse Susev zadko: ster
 kę dylbie tomler kosankę
 korpycho, biskupkę
 gazimolje, Stanawosy Pa
 wacthwa paraska wjthwfu
 lqwa przysłubione them prawom
 wycelje, Nycprzysłubione
 anij przysłubione natho alye
 poradzimolij sye swjrch do
 brzych przysłubione, bedar
 yestze dobre sdrwana, do
 browolnje Jaromys swm
 rżnje wofu ala wst iże ja
 wendkowij swm i there
 rhanij ktorij semna zij
 wje rżrpij zlt i dobre
 i ogulwa nje i ma
 nje chowarł ah do swm
 rżij i przysłubione nje nje
 skarł do nje swm rżij ya
 yend zato daje dazwje
 i wjcznje sapij swjch

danj slyedlyskije ogrod nably
 chajenskiy nijedny nijednu
 nij thimaska iguata stro
 nij iednej, drugijej stro
 latrij-skyj wofluf, wsewz
 wokrazglosta iako isz stawa
 rawnu woj-nijerlanij v
 nijedronij, ij od ijussyoh zof
 sijn then nu dnije daru
 je ij wjerznye od kafoye
 ij zije go potomkij, ij od the
 go rzasno ijok nu bednye
 wolno nijer thymat wije
 rnye ofhjegnat ij stoemij
 potomkij, dar, puledar za
 nijerijer darowat ofta
 drijer ij ku swu nu pozij
 thku yako nalyeprij baje
 mojl obratija, ktou tho
 danije, darowanije, dobro
 wolne dopustenje wjerz
 rne ofhjegnije wjedno
 woj ispy dobre do
 kwijathrone ij wjedno
 woj panijethu zabo
 zone w

Dyzalo sije wpiathek po
 s. wojerjerhu noku boze

1 5 1 9

prbij prawno szozonijm pdsj
 lauthwojzno anduska ja
 rabije slyjske sijnkej zane
 wolije, natyisse zogono
 wofhije Dijk upku sterko

bybye

Atol

Janij Janij przi Janie bar
 tina bozmysho. przi Janie
 Zawadze, przi narzynie
 balafie i Janobije gudoko
 Rej Janij pawlarowski.

→
 Janij przi przi
 chynka Janie Janie
 Janie: Mathka hostyapoda
 i pasikowa marz, dobro.
 wolnie wifnala wply w
 przety tony wpedem gdy
 jej wozad segal przi
 nierz Janie przi Janie
 swojemi zostapem, i Janie
 Janie i przi Janie
 swoja Sydorkowij manly
 kowij wierznie i Janie
 od tich rassow iust Nier
 wierznie Janie sje Janie
 Janie i Janie pasikem i
 Janie swoja chyn
 ka, do tego polowye
 ogroda, iust mu dobro.
 wolnie przi Janie to
 Sydorkowij manly
 i tego potomek wlasne
 i na rassy wierznie.
 gdy iust przi Janie
 Sydorek manlyk spo
 tomlj swoj od ego
 rassy manlyk wierz
 ni pokoj od hostapa od
 paska, i od manlyk
 wthej polowye ogroda

Dyzalo sye wpijathk po
 s. wojnyercho Roku
 1589 pidi prave so
 pidi ^{lanow} lantwoyrye andy
 ser Sprzyslasnykej gor
 molye, biskupke suke
 dybja, nathysit pogo
 nowsye to krajdany
 pidi Janje barbare boz
 wyszku Janje Zardze
 Jarbja gudzko
 Stanawoj pidiherony
 Marcij Hsijnawij swoje
 ny, Zambawij, Sytan
 kijem, Zandysyem pidi
 wostal usz dobrowolnye
 yst ja yst spruzany da
 ja, y Jarbja Hsijnaw
 re swoje wyerzije y na
 wickij swojce restrye ko
 rany nyzal po bractwie
 swojny O-njoliawko ja
 ko wozrodzije, wpollan
 ko y wojnych rezbaryz
 ktore bili namije pidi
 legly jako pobractwie
 Hsijnawij wosytkyncy Ghy
 skoszjanij spathkanij
 iaka po bractwie swojny
 zohonijny yst swet

113

Sjnowarce wjerdzje daję
 y darwje y spotowkij
 jch wlasnemij thomij
 wsijskycemij patkani
 ktore namje nijalij
 przjst tak wopolu yako
 y wogrodzje

Dzynała syc wopnatek
 po 5 fabijamje amw
 doi 1 5 8 0

prjy andrzej Jarobje lan
 thwoyżyc pawlowstere
 przjy Janje bawozje bez
 mjskju. przjy balafje
 matrzywje zajrjy. przjy
 Jozemolje korpjtho Ja
 nje matrystje Sufko
 biskupko skozko dydie
 przjy woskawk
 Stanawisjy przjy wozje
 nij andrzej matcyaw
 yz przjy thomij pta
 woz przjy wozojny. przjy
 wozojny anij przjy wozoj
 nij nato alje dabrze wof
 wozojnost syc woskawk
 icz dabrowalwje yz
 przjedal woz dom zozw
 dom wozdys matryja
 yedny stonij. dzjy
 ogrodz plebanijego

p[re]ced[er] Zamie[sc]i[em] i[n] da
 row[em] off[er] i[n] j
 ku s[er]w[ic]iu poz[na]n[ie]m
 yako n[ie]w[ol]n[os]ci b[ez] d[ie]l
 — og[ol] obr[ob]n[ie]

Mat[er]ia i[n]st[ru]kcyi p[re]d[st]aw
 i[er]z[em]i u[nie]w[ol]n[os]ci b[ez] d[ie]l
 woj[ny]m p[re]d[st]aw[ie]n[ie]m
 g[ra]ma u[nie]w[ol]n[os]ci
 b[ez] d[ie]l za s[er]w[ic]iu
 u[nie]w[ol]n[os]ci b[ez] d[ie]l p[re]d[st]aw
 wagab[er]n[ie]m prawa
 p[re]d[st]aw[ie]n[ie]m

p[re]z[er]w[ac]ja sic fea sexta
 post conductu[m] p[re]s[er]v[ac]t[ur]e
 anno d[omi]ni 1580

p[re]z[er]w[ac]t[ur]e laud[em] i[n]st[ru]kcyi
 g[ra]ma u[nie]w[ol]n[os]ci p[re]d[st]aw
 i[er]z[em]i b[ez] d[ie]l b[ez] d[ie]l
 p[re]d[st]aw i[er]z[em]i b[ez] d[ie]l p[re]d[st]aw
 Mar[ty]n[us] b[ez] d[ie]l p[re]d[st]aw
 g[ra]ma u[nie]w[ol]n[os]ci g[ra]ma u[nie]w[ol]n[os]ci
 g[ra]ma u[nie]w[ol]n[os]ci g[ra]ma u[nie]w[ol]n[os]ci
 p[re]d[st]aw i[er]z[em]i b[ez] d[ie]l b[ez] d[ie]l
 b[ez] d[ie]l p[re]d[st]aw p[re]d[st]aw
 p[re]d[st]aw

Stan[is]law p[re]d[st]aw
 i[n] i[er]z[em]i b[ez] d[ie]l b[ez] d[ie]l
 b[ez] d[ie]l k[on]t[ra]k[ta] u[nie]w[ol]n[os]ci
 w[ol]n[os]ci p[re]d[st]aw b[ez] d[ie]l
 i[n]st[ru]kcyi p[re]d[st]aw
 p[re]d[st]aw p[re]d[st]aw p[re]d[st]aw
 b[ez] d[ie]l p[re]d[st]aw p[re]d[st]aw

wyznał jest iż prze-
 dal dam 30 grodem
 za grzebytem esu byż
 by polskiej gotowych
 yż zaplanowychi prze-
 dal przebrzo me
 pastowij schojua bra-
 tny sionid, 3ygo po-
 tanky, Na wozoz-af
 jdyt yż tny prze-
 szozonj Juan ch-af
 od tego zassa day-
 przozom pastowij wto
 ymizuje dobro walne
 do przozmje wtem dom
 ogrod yako syc wto e
 by ma wzdraf wse z
 wo kzo glosz wodle
 miedze jana korpj
 cha stonj gedury a
 edraggy miedze fdl
 wnek by mofsenjatt
 tego md walno byj
 wad m-af, tdy woz
 woz mje oftyezacz
 przoznal dny dano
 wad zamje m-af jk
 swand posyżke jako
 Nalypcy bedy wogl
 adrafer passu m-af d-af
 bek tego m-af walne
 woz m-af id
 j tbe m-af bedy
 mial sol wack 3m
 sta woz m-af p-af m-af

Dzhalo sic wpiatke
 po wżech krolach zo
 ko bozey 1581
 przy prawoye potze
 lony przy woyne
 andrzej przy jamie
 bartyme boz - ijszew
 przy marzynie bala
 sye przy gnuzko przy
 zamolne krajczaniny
 pawlostywny przy
 syeskiej Sma tiffeny
 dostryeny, saksyopteny
 Stankeny kasankeny
 Szybor korpach radko
 hupalo

Stana wosy prze wżerowen
 na ama fudzeny fony
 wojnyeszeny bawoye
 wżeny przyeth lony pra
 wony polobwiny Wy
 przywoszeny amy nato
 przyprycheny alye do bze
 nato zosmishowy sye
 y zachowzy sye fudzeny
 przywarjol do bzye woy
 smala yse przydala
 ojczyzna sadyjadonay
 smay przywoszeny zo
 manowoy polowoyze
 pollanka miedzi mye
 bawony kozama stany

yednoy myedze drugoy
 myedze radka woduf
 nosze wokraglosa jako
 sye ma nosoby pzedala
 narogeznosia pze rferzo
 wend romanowij za
 guljanym rzterij gota
 wojehy supelna zaplato
 myehy gdyo yof oty kya
 raffe pzeberzona ^{ama} rfe
 roneud ^{magovi} zo dajje darwie
 y najerzije spstra Njtr
 naffe majsthostrij
 wolafnosij mesostawo
 ynrz ruz na potomkij
 swe, alno pzeberzomdo
 romanowij jako kemp
 rowij ten pollansk
 dajje darwie wyzrye
 y narowely amjer. rfe
 waz oficgrajd darz
 dawowaz pzedar za
 myerzij y kofnawud
 pozitkeu jako naljepioy
 bednie w azl obrazny
 Nathto pzeberzona ama
 ma pzeberzomgo roma
 na branyz za kperwar
 od noselkijego pzebraga
 banija sadonowajy
 pzebrz wofzki darow

117

y Stanawisji ta prze
 wozona amma puzeth
 them prawem potyż
 budy wojswala jsi ja
 wof od zassu wosijki
 blyskosij ryadji kato
 yk quitrzije wmozaw
 y wemijwem obza
 zany zamarowij zije
 go potankij wosloffenij
 brato zjot hoczema
 wdo w
 yd wiskladu dat yk



Wyala sye dyen S. Zofie
 przy prawyc zlozonym przy
 Lantymayrce andriku i
 robyc przy Janie barthe
 barumystru. przy marz
 rzyne balassze przy ma
 thysse Suske przy zadku
 przy szestym karz przy wa
 weszajmym bypjarce. przy
 jarwalce w
 stamawosij przygomu maty
 bypjarce przytch tym przy
 wyc zlozonym wysu ab upa
 a dabzawolaje ije przydat
 pollansk za dyemyc
 galywosyentych polskij
 wksady genowic pa 48
 Hedy Joo przyedzo przy
 baszoway chelwoskijemu Ca
 wankowij przywoskijemu
 plebanowij pawlowoskijemu
 za gotawych galywosyem dye
 wyc przy septawosyem
 przydat ten przygomu ma
 them pollansk Joo przy
 dy przywosyem chelwoskijemu
 Casowosyem przywoskijemu
 przydat nawyrososyem na
 wyc przywosyem i przywosyem
 przywosyem przywosyem

miejscy miejscami danyla ye
 drugi strony drugiej strony
 Srebrnego pagana-wygrz od gra-
 nicy do granicy jako sie
 w sobie ma w dlu i w wst
 wokrąglosie i zlak a
 druga Laka Padworem
 ko themsz pollankowij pty
 panyeskiy karte ktemu
 pollankowij Na byczarze
 ktorej arz sam tenas nje
 tujima alje w sepyre pra
 wa swego ys they loki ma
 pan canonic do rhoty
 przedal ten przyrzeczeny ma
 thy byczarze ten pollank
 i steny lakami Nawyery
 wosty i spotanki yego odda
 Lajars od swyry krewiny
 wstyttyry i od jussyry przy
 arziel swyry then pollank
 i steny lakami ktemu pol
 lankowij nalzgarzemu i
 Zarasem przytych byczar
 i prawoye zlozomiu sda
 dozwolnie obierzomij
 i zastepowaz tydzia probes
 za wostytkij gadomiu
 prawu galyby jakye na
 pater mych

Jeo. n. z. g. ar. p. r. o. b. o. s. t. n. o. g. g. y.
 i. n. t. u. d. y. w. i. s. t. e. m. l. a. s. k. a. i. s. t. o.
 d. o. d. y. e. s. s. i. e. n. i. y. l. y. a. t. h. a. d. d. y. s. t. r. y.
 s. e. g. o. z. a. k. o. d. o. w. o. s. t. s. w. o. j. e. w. y.
 k. r. o. p. i. z. i. a. b. o. p. o. t. a. m. s. k. n. e. g. o.
 w. o. l. a. s. s. i. y. a. y. d. y. c. h. e. j. t. e. g. o. p. o. l. l. a. n. k. a.
 k. a. d. o. d. y. e. s. s. i. e. n. i. y. l. y. a. t. h. n. y. e.
 w. y. k. r. o. p. y. l. t. e. d. y. y. o. s. t. n. a. w. o. j. e. r. z.
 w. o. s. t. t. h. e. m. p. o. l. l. a. n. s. k. n. a.

g. y. n. a. r. z.
 p. o. s. t. e. p. o. y. t. u. d. y. z. t. o. n. a. o.
 g. r. o. d. z. e. l. y. p. p. r. a. z. s. k. i. y. d. o. z. o. k. o.
 s. y. a. r. l. a. s. y. i. n. e. y. n. a. z. d. i. e. n. e.
 p. r. e. s. t. e. r. z. y. s. s. i. e. i. z. l. a. s. k. a. s. e. o.
 s. t. r. z.

p. o. t. h. t. h. e. m. z. e. p. r. a. w. i. j. a. y. p. e.
 n. z. p. a. n. d. i. e. s. b. r. u. n. i. z. s. k. i.
 p. r. a. b. o. s. t. y. c. h. e. l. m. s. k. i. d. a. z. o. j. e.
 t. h. e. m. p. o. l. l. a. n. s. k. n. a. k. o. s. t. y. a. l.
 p. a. w. l. o. w. s. k. i. w. y. e. r. z. i. e. i. n. a.
 w. o. j. e. k. i. o. d. d. a. l. a. j. a. r. z. o. d. p. o.
 w. y. n. o. w. a. t. y. z. i. y. b. r. e. w. i. j. o. s. t.
 s. w. o. y. z. i. y. d. a. y. e. g. o. w. o. z. b. a. d. z. i.
 i. e. k. o. w. z. i. w. a. n. i. y. n. a. w. o. j. e. r. z.
 z. o. s. t. p. l. e. b. a. n. o. m. p. a. w. l. o.
 w. s. k. i. y. i. p. r. a. s. t. a. n. y. z. o. h. z. a. t. o.
 y. o. b. r. o. j. e. z. w. i. j. a. r. l. s. w. a. n. i. e.
 n. i. a. y. z. o. h. a. b. y. k. i. s. z. e. d. i. e. n. e.
 z. i. y. z. e. d. a. s. t. e. r. z. z. i. y. z. i. y. k. t. a. n.
 y. o. s. t. s. a. p. y. s. t. a. n. a. w. s. k. i. y. e.

Wobec naszyca kosciole wyklad polozny
pony swyz wlasny wydal dostawiony
poltanka ktor, byl wstawiony w jco-
z proboscja

Wzastawstwo slych aby
pamiatali na szczy sad
pamiatki gdysz jeno tego slych
zyl ko Sufiwaniu jpo
stano proffym rch aby
thowdo dostyż wozij-
z yestby wozich dycystr
zji lyach zhen to by pra
zek chyzal od bozyz ten
pollank, albo potank je
a wtem zaska sanyez
xredya plosiza tedy surred
for yego pleban pawle
wstji pamiatjen bedze
pjecnjacze bczaz a wstja
wstji ty pjecnjacze po
wajjen bedze zamye
rzo kopcz do kosciole
pawlowstye, jta im a
wzji-iz zupadancosyja
Capitoly chel-seryj zarys
dy pamiatki na sad
srogy bozy katorijm sado
bozym swan-jacze yego
obwozajcye i nyewolnobe
dye tego pollanka pzedny
any sastawiez plebanowj
pawlowstjend, ylla powj
jam wchich dycystracyj

bych od przydziału tego ma
 tchysławskiego wsi 73 tęg
 de wierz gęstynie albo od
 potankow jego, i alio
 773 ze na kasyol swia
 domostwa Caput by dclm
 stęz w iśb to ardimania
 przy pomija na dha woga
 da-afryj sponzorow wo
 ych będye sapissima wbruf
 f-ostawstich przykach con
 stytucyech, tunc qor sveres
 for -oy nandye wosku
 them 1 5 8 fudo naza
 yutyl po 5 zophiej a
 zaby tej ordinarney daffirz

Zymyl praffe Zato: Je moze
 proboszcz konytuye stęz dęstyniej gęstynie
 nabywa siebie ze jedal a proboszczonij
 przytuye go sęst, własne swore, a dęstynie

Sub eodem actu

Stana wly Je u xgarz
 proboszcz sęstul iś arunde
 woul ftroka przyimjanku
 zlotka i schaspen ktora
 stuka przywalyzala do
 Zagrody kasanowskiej ple
 banckiej, zadkowij przyftrij
 fijkowij pawlowskij na
 77-ku do dęstyniej bych
 po zlotowij na rok na 5
 mychal i dwa dni zabyl
 30 kasy na rok tęstynij

tym sposobie jest wna wijk
 przy the stroke zokij kostrm
 swiety i wipshat hmaty
 yako swo gudy i sagrody
 a dya kysygam wo 1278
 ta awadawal jest tam po
 dymie kasty i wstrate wozel
 kax, a plebanowey tego ma
 by byl porzutek i owstny
 za tego gudy bedzyc mysl
 pleban pokoy od sed wosbo
 zo od pallanka i przy
 wiazkow, a ma wpo
 wpa kony do dymystry
 lyath tej stoly zokij wty
 wozel i on sam i potem
 konyt go na gudy i na
 zobary, a pleban pokoy
 wjea to bedzyc wozel
 do dymystry lyath pam
 wozel na tego w kony
 ktore tam podymie a
 gdy dymystry lyath wozel
 dymy pokoy wjea bedzyc
 oddat the zalya do bise
 a gudy wozel

Ktore rozjzunami ~~by~~ zarazy tu
 mzei uft wopobane rozrygi. A pominimo
 anglo Marka slobarja 12^o mzy X
 Biskup decyteny borem rozglodny tygo
 jedawno leupil ku ogrodz naminy
 die pobudowal y teray die b sw. btram
 pogodzil y uen za us zesz. dobyr wdy
 nil zo stawunie woz gremi Jasty przy
 hny ogrodze y budowaniu ugodamigo y
 potomki ugo. fale przytey zebze ktora
 od kabria ty dka breta ty. S bno btr ku
 burcy dodal iako y przy ty S dwu hr
 bczag ty S bno btr Sutowemidie indz ugo
 dzil y uen dobyr rozynil. A boudzi se
 wolno na tem plazu te to pominimo
 Markowi slobarjowi y potomkowi
 budowcie wedlug wopodobania ugorow
 Inim Jasty iako na wlabuiny outy
 gruncy. Zostawim go przy wudzi
 Szi. Ss gdy by die ktu taliony obrat a
 spominat by die iahny do te placzi
 obidzi ty. tedy Ja prebripta dawno
 rozply J uluy nom y Ja pobuda
 cwanicy borem mima am boudzi po
 wimiu de gadm^o die spranowar
 amio dpowiadat. de futo suo mudiom.

Z dorem biskupow K

Quis gelit
 Coru in dno Necessa
 tio
 Dznalo sise wopijalk
 po bozem w spap 1e m
 zokw boze 1 5 8 3
 przy wazytze andi stw Ja
 robie. Sprzysstie fuzkiy Suse
 Wija Jaro przy zadko przy
 przy Matbistye Suse Jare m
 Camku kosanku thim of
 stw iguadze i y przy bysko p
 yguwzyc w

Sreajdaniy puzij Janijc
 bartise korunij slybo, puzij
 yurobye gudovky puzij mar
 Ajnye balufy, puzij stany
 slawije kobzjany zajoz
 nyj panowoskijany y puzij
 jupstij bydzyach wojary
 godnych w

Stanowisij puzij drowij chm
 tke brodzke puzij tzyj
 wzdany any puzij drossij
 any puzij puzij nato do
 bye zupstijnyy y porady
 puzij arjol swyach zady do
 byj swy wozynajacz, waj
 paul yse dobrowolnye
 y puzij folwarck swy
 szwantho nowego puzijc
 tzyj puzij dal yse puzij dze
 wone wo skowij syne
 woy baranka Sobyerha
 Za gossij do gotowijch
 yse zaplaczonijch, puzij dal
 wo naroycznowosy y spoto
 ky yse, oddalajacz od
 swyach wosy szkijch krow
 nyjch puzij arjol ten fol
 warck, y yse daje ten
 szekko od tego zassu do
 tze folwarcku dobrowol
 dopuszczaje, wjecz tzyj
 woy wjecznye spotowij
 swyij officjant puzij dze
 wone wo skowij bawen
 konijij spotowij yse
 Marho yse by puzij
 woy woske wjecz puzij

nagabarije mjal zbon
 pefuzeromj wafko od
 ktorijh kahnjck pofra
 zmol chortkowanjch jak
 brumajch jakaj in od dz
 zy wofuffnjch, kedy pof
 uzeromj chortke bro
 wjko badeje go wajnje
 bronjz Zapewnowal
 od wofelkijgo pofzema
 gabarja w sadrowal
 bo prawa majde
 brufkije 0 igdzje tha
 jje wofedonaj do bife
 o fnoj wthroms in po
 wjetnijm Zalozomo
 po nary tha za
 pefuzeromj wafko
 Malozyl baruko i gelfy
 za br juffjng na
 kladow

Dgnalo fije wafobothe
 po 5 mechale zakob
 zego 1 5 8 3
 pzy Janje karkice bor
 miftrze pzy marzpinje
 balafze pzy kobzjnjm Ma
 thiffe fufen zajzami
 pzy iwarbje andriško
 Spifijefefinjkej stersko dybije
 jarwalje w
 pzy pando andzeje zhanf
 flujzkej Starofaje po

wolowstę

Stana wsi pęszczyński ch
 bethko spawolowa bytek
 miejsczany przety tego m
 .~~Przed~~ dam wpylycho woskic zla
 skj bozic bystapc chelmskie
 wojnal. yst yf ma czesiz
 wodonda i wogrodzic. tchczyc
 myedzi myedzany mikolaja
 yednej stonij i drugzej ston
 sijnka sijnaja na wlystij
 yadacz do chojna wogro
 dzic soborzinskie, arthym
 sobothka, na ktora czesiz
 chuczka lychek chczyc
 wathc ogrodzic dal thendo
 arthimany sobothic gro
 sty od ktora czesiz tch
 rija wathc ogrodzic przty
 padla blyskaszic na ma
 wyczone the chuczka
 byleka wadlye gossy kopy
 ktora kopy gossy: arthym
 sobothka byl wojnyen lye
 wathc, lymath the
 kopy sty y sctz wathc
 od chuczka lychek przty
 wozedzic iz wathc dokasane
 the dnoye czesiz tego
 ogroda soborzinskiego sam
 sobota tchymal a wathc
 przty posad y stonat ston
 spawolowa, ktory byly
 the dom stonat ston
 wlasna kuply wospolek
 y pashy przty mbedacz
 mycz mikondo wojny
 a wathc maria tych dno
 czesiz wathc stonat wathc
 yst yf ad wathc

gdze se. m. x. adal przy
 chorosty zlaszj kosen byj
 skop chelmsky sam zarzyl
 dokasaz tzej maxymije
 wozjwarz tzezyej czeszy
 tego Ogroda wedle blyskosty
 jej synosty z odzonen poky
 sie jaky potomek nijejanej
 a gdy by sie naroyl siej
 tzeanek ralka sycstzanka
 bedy Maryna ma spos
 szyl dabeowolje ten ogrod
 7to parze se. m. x. blyskop
 sam zarzyl dokasaz
 kn tzej kopje grossy y scty
 pisy pisy dzuga kopa
 grossy, ba byemath wofyal
 od wofedu kope grossy y scty
 swykladu woglozylem tef
 yof wofytkiejego nakladu
 grossy tze a tak kto be
 dyje chyzal ta wykopy
 ma polozyl flaz 4 r
 4 wedle de rzetu se. m
 x gedy blyskopa sctm
 przychorosty se. m. x.

Oznalo sie fra Sexta
 post festu S. pavli
 concessio nis ano dci
 1 5 8 5

przy prawycy zagony
 przy wozycy andrzej
 przy wozycy przy igona
 blyskopko sctyko daj
 byc przy matysie sctyko
 yamowlye tamko ko
 sctyko sctyko daj
 3 uryko

p39 zadku

krajczanin wospolak
 pioty marogijne balafy
 bozmijszy, stanislawye
 kobrynski, pioty jankow
 jakobije, pioty jankow
 thymoteusz zagrodny
 pawlowoslawy

Stanawoski piborczony
 bracia symonije jankow
 wny spawlowa piborcz
 thymoteusz prawnie
 jakob nakhom, acethy
 jwan, wojstwalny stado
 browalnoje stanawoski
 zje piborczaly dan, ogrod
 w dluh wosiz nakhom
 chomenskiy jako sje
 w sobije ma, wjedny
 wjedny hypala jakob
 ma wjedny stonny, dwa
 stonny hypalozka
 piborczaly piborczony
 zamarowaj dyliz spo
 tomki jego za gubien
 dzjerskiy kuzby pol
 stajny, slawije gos za
 ptarzonny, piborczaly
 jendo spotomki jego
 wjednyje z nakhomki
 z od tego czasu piborcz
 wny zamarowaj spotomki
 stajny gos ma wjedny
 wjedny jankow do
 browalnoje dajubryne
 spotomki ofszecy
 wny, wjedny, wjedny
 dary dary wjedny pibor

Zaamjenjz offadzjz
 y ku. swando posyztka
 yaka naherpyez lode
 —ogł obrzjz kto
 ze tgo pzedanje y
 Sordance sdauje dot
 dady jez dobito
 do Sanyathzome
 y Smanowsy puzly
 tzeny prawom gaj
 —ny puzerzemy jaz
 tzenjela Nahny at
 tny jwanc wyl
 Sady dot yz ny
 wylzlyk nasyz cante
 rty wogody do tzo
 go y—jenja Natje
 Saryz y swego parho
 dzaryz, quitojemy w
 spokajamy y ma
 hany, y wozwery
 obrzazamy, wozz
 rze wylzeryc y
 jacz dawno slyt
 —y zadny nyz
 nyz puzerzajacz
 On jstny puzerz
 zomy zowam nyak
 jakye puzerzabaryz
 od korego krewno
 slydy go toda ponja
 —y branyz za swo
 dzaryz

wnoszących ten
 do szarych jego
~~prawa~~ prawa tego
 gajnego w

stało się roku pomyślnego
 1581 w dzień 5. rozstania
 szon.

Stomguski przez tym prze-
 wem. y w przedm. miasta pnowo-
 wskiego. przez sechom szustow-
 bin powstanej przedt. maiechop-
 ktora miał od bierza swego hor-
 duka. andryia. to przedaw. do
 browolnie mieszczanina Jadrno-
 go. pastrowi szowcowi od mi-
 dro. kamillowej a z drugą stron-
 od słuszanowey za to wziat y
 imię. gęsiowem dżesznie. ten
 szustow wznat. prz. prawie-
 izn przedt. na wiechmę. szustow-
 wi szowcowi tillio. zostanow-
 sobie wsi by boz spomogł dżio-
 sz more izby mogło ktora
 wikupię. y przez szowcowego pny-
 pułtym bedachis szonem
 szwadczowem. tego szustow pny-
 szowostu pnowostu pnowel orline
 sz woił andryho

Acum szin balaska burmytu pnowe-
 stam szobin burmytu pnowe-
 szub gnowe. pnowe-
 sz stam szub pnowe-
 stam szub pnowe-
 pnowe-

Actum est feria secunda ante
festum s. marie magdalene
mensis Junij anno dñi 1586

Naplesse stalois puzi pana
panote bilime stanolozie panolowski
puzi iacobus wojczi
Mon dñi balaszi burmistrz
stans kobrin burmistrz
stans Janku

puzi matyja suszo puzi
tomek lodzank puzi
Jan mur puzi
Diba puzi
Synai timosza puzi

stomguszi ^{stalois} Rodzom. miszkanym
panoluski ^{naimis} Ratho. elobro wolme
wiznal puzi wredem glozomem
zo puzi dal Jankomowi Supalowi
ogrod iako sie wpuze ma wolly
wstos. y wolewogloze wredle fig
fige y mredle. Zredmen strom
miedze romma eidli. azdu
ze stromi simona sirmia.

im zadnego puzimuszowa puzi
dal temu Supalowi puzi
in ratho ^{puzi dal} ogrod za glozib
liczon polnie monetij slusnie
Japlozomies. ktore to puzi da
me. puzi wstosone sedonne zeta
ne do browolme dopuszczeni spo
konie ofigniemie dostatecznie
wizomw. wredowoi ngt dobre
do swiadczone y puzi seze
soluabone wisznie.

^{zatem}
wizomw ogrod lupilem ni zadom
budowniem tillis lednos ogrodzon
wizomw wolno mrowac budowac
wizomw wlasnie tu sirmia
wizomw wlasnie tu sirmia

wiznat jest dobro wolno i
 przedal polowice polanka
 znie kulis woitowi olifziowi
 szarsnego miedzi miedzanie
 kowata worta krasnyskiego
 miedzi widmij az drugi strom
 kulofowij przedal iwashowi
 wotowidzowi szarsnego the po
 lowice polanka surgo wlasnego
 za grubien dziesiec monaty
 polski lizbij iusz zapladzomij
 przedal nawidznoje me to
 polowice polanka i staha
 polski polu the szes lu
 is i zony podaw dobro wol
 no. przewidzomiu iwashowij
 wotowidzowi szarsnego wolno
 miedzi kulinac the imienne
 ofignac dac dorowac przedal
 cho wazze przial. pawlowij
 awiobow sin naimie iwasho
 pomietm paszob.

kon przewidzom iwasho woj
 towil przithim to wladze
 bedzadzi. szac dobre pot
 kom swim dobre szim wdi
 me zamieci thego, apoladze
 pomietaisc papuzsi szas
 smirudzi swin. wdi niedda
 isoz som swin szurdu i
 dziatkam swom. nlybo
 istego mprupusziac i
 oddalajsc wno zonie szat
 homu zapusnie. i daw dorow
 modzumi szim.

Actum est feria sexta die
 5. agate. ano dñi 1588
 mbo scilia stozha kastroda
 przial wladze pawlowij
 wotowidzom andrzejom

i p[er] h[oc] k[on]tra³ m[er]ch[an]t[em] b[er]n[ar]d[um]
 p[er] p[re]s[ent]em s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] h[ab]it[um]
 i p[re]s[ent]i p[re]s[ent]i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[re]s[ent]i
 s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i t[er]m[in]is
 h[ab]it[um]. Et

s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[re]s[ent]i p[ro]p[ri]et[ar]i[um] g[er]m[an]i
 h[oc] d[ie] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] m[er]ch[an]t[em] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] ab n[ost]ro s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 m[er]ch[an]t[em] m[er]ch[an]t[em] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 v[er]u[m] b[er]n[ar]d[um] b[er]n[ar]d[um] m[er]ch[an]t[em] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 d[omi]n[um] d[omi]n[um] m[er]ch[an]t[em] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] m[er]ch[an]t[em] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 m[er]ch[an]t[em] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 h[oc] d[ie] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] m[er]ch[an]t[em]
 a s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i p[ro]p[ri]et[ar]i[um] h[oc] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 o[ra]t[io]n[em] d[omi]n[um] d[omi]n[um] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] d[omi]n[um] d[omi]n[um] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 b[er]n[ar]d[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] a s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] m[er]ch[an]t[em]
 s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] m[er]ch[an]t[em] t[er]m[in]is d[omi]n[um] d[omi]n[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 p[ro]p[ri]et[ar]i[um] n[on] b[er]n[ar]d[um] h[oc] d[ie] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] n[on] b[er]n[ar]d[um] h[oc] d[ie] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 d[omi]n[um] d[omi]n[um] m[er]ch[an]t[em] a[nn]o s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] g[er]m[an]i i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i p[ro]p[ri]et[ar]i[um] m[er]ch[an]t[em] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]

Et cum est. feria sexta die s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 agatis anno d[omi]n[um] d[omi]n[um] 1588

s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] v[er]u[m] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] g[er]m[an]i p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 p[ro]p[ri]et[ar]i[um] and[re]as jacob[us] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 b[er]n[ar]d[um] m[er]ch[an]t[em] b[er]n[ar]d[um] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 i t[er]m[in]is h[ab]it[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] m[er]ch[an]t[em]
 s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]

s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 p[ro]p[ri]et[ar]i[um] m[er]ch[an]t[em] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]
 i s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um] s[an]ct[um] p[ro]p[ri]et[ar]i[um]

dobrowolny wzial piersz weso
tem i ze przeszedal ponu Jozypsoni
mieszkanowiu pawlowskim, polaneh
i pologroda. swego polskiego. i zony
swoj własny oddalając potonku
swoj. Przeszedal za godzien
dwadzieścia sześć lat i sześć miesięcy
polskiej iuz zapładzonię piersz
dal na wiedzosi mu ten po
laneh i pologroda. Ix die po
kreska i zony swoj. I temu
prezydentowi Jozypsoni i zony
na jego. woino nice bezitmai
budowaci Ix imienia gignose
dac darowac przeszedac to
imienia Jozypsoni ialso swa
pion. ~~atko przeszedal~~
chic temu Jozypsoni polaneh
miedzi miedzani iulha amedzi
matryka. ten polaneh idzie. miedzi
wstawi ialso sam wstawi swa Jozyp
woino przeszedal Ix pologroda
miedzi miedzi edicja polaneh
amedzi Jozypsa tego własnego
krypa. Ix on nicoddala swaj
zony własnej ialso Jozyp. od po
lowicko tego imienia. Ix weso
lowi swiadono i pomietrim Ialo
zono dla loyfi wiani.
adofe wosowan namir fimech
kedi bratu swemu Ixon piersz amo
iest Jozyp brat własni tali zony
na wpolowicki ialso i zony
wstawi imienia Ixon wstawi Jozyp
własni piersz Ix. 140

Actum est w diebus agate
fria sexta. anno dm 1588

stanzuski piersz wstadem pamb
wstawi prezydentowi katechizina
mionowinika kowala niebozostho
zona. mieszkanina pawlowskiego
wstawi wostom anduissu. piersz kate
Ixon wstawi piersz stanzuski
wstawi piersz stanzuski
wstawi piersz stanzuski

Ten prlaneck tedy między niydziany
 ny stronj wpała a stronj stronj y osrona meła
 uctyda ten prlaneck ydaje wsdłus y wse
 as jako y wseas tak yado san wsojce
 syc zadowyca co to wsdłowijy zowynalo
 mo y panjyctnem zadowyca dla lepszy
 nyuzij Ten prlaneckony clomdu dzygły to
 ny swojck wlasna na wyecnoset
 a wboway boze na den do sruycty tedy ma
 tego Jana prlanecka wzywact y spolekowi
 en ktory prlaneck kupyl za swe wlas
 na pyenzelje

145

D Bijało syc wpyatek po s. franciszku
 Reku bożego 15 8 8 Stancowsy slawetny
 wojczek dzybyk przelk wsdłom panlowstwyem
 przij jakobyje zendryscu wojczek przij marcy
 nyekalascio przij ^{branyjszy} stanyllawny Dobryny przij
 jakobyje zmwred przij ygnace bymoctw przij
 przij przij slysmyras przij matylyje sursku przij ya
 wnole starem przij pectku dlybye przij ygnace
 bystwu jak y przij ynsyś dobery ludzyc

Stancowsy przelctony wojczek dzybyk y tony
 swoyz wlasna dobeowolny wysual y to przelct
 l dom y tony swy, ^{y spolekowi swy} artymony y wanowemu sy
 nowy za dzyfyeś zuywjen polsky monety y
 yus za placyl ym przelctal namjecznoset ten do
 m temwto ~~wyymony~~ przelctecponem artym
 ony ten dom ~~stoy~~ stoy między tyedny stoo
 barant a a stronj stronj plebanjzego domu
 albo zowato bendom stoy yado syc na wsest y
 wsdłus a ydzye ogrot as do stawki tak jako
 san wsojce zadowyca co to wsdłowijy su
 adomo y panjednem zadowyca dla lepszy nyuzij
 ten przelctonaj artym kupyl namjecznoset
 a wboway boze na sruycty ma tego to artym
 tedy na podobny yego to przij pada ten dom
 kupyl za gotowca pyenzelje

145

Anno domin 1589 146.

Actum est feria sexta die san
cti matei die vero vicesima feb
starowsy przesiedony sarafyn tro
janek mieszanyn pawlowskiy prz
wresendem pawlowskym przel wuj
ben andryshkym przel rajczy przel
slawyslawem lobrinym y przel ja
koben gwarkym y przel ygnatem
zymoskym y przel przel szesniet
as przel jarnole y przel slawysla
wye Jaccho przel Loudu do Janu
y przel ynsy bndyeb klorzgodny
moyary y popis ewangelim.

Stalo sje przeslanje ob sarafyna troja
nka se przesdal tom rozrodeny klorz
mijedy sztanym zycay stepny ma
szyna balasty sdrzgy strony y klu
ny y osedenyca przesdal przesze
clony sarafyn y Jona y spotomst
wem swojem y ob przelacol bronja
I y waskowy wytowem synowy k
zasnego za grzywien dwadzyeseta
monety polskiy y yns zaplaczyt yna
wycenoset yns przesdal ten przesze
clony y waska ktory dopyli o przesze
clony sarafyna wotnoqua benedyk
preklad albo saromad y trzym
I wycenoset polskiy bracy y ku swemu
polityo sobje obwadiet ktore to prz
clony sepal sdal y jest wnocnym
o wycenoset sepalowy do buse do b
ese doswadczuje y janjetnem jalos
no utwyrzono.

147
Stalo się roku bożego 1589⁷³
w dzień wtorek 24 kwietnia po południu.
w dworcu. męski mój

Napisał pisał woywoda nadwójcki
także i pisał Rajsbach. iako stary
starosta łobuzim. pisał marcin bala
chowski i pisał Ignacy Timofiej. i grom
adzi. iacobus. Także i pisał pisał
Zmianca. iako pisał Stanisław Galski
i marcin fustka i pisał i pisał luecki
Stalo się pisał w białym mieście
ponowulim. iako naminił. pisał
żona dorota kusznika. starosty
dobrowolnie. pisał mi białym pisał
seniom zapisał. w których pisał sta
wislawowij pisał pisał pisał. i pisał
długość swego własnego calca pisał na
poli domu swego własnego i ogrodem do
wi i pisał pisał tym domu. dobrowol
nie zapisał mi białego pisał pisał
ten dom i pisał od strony i pisał od
adama balaszi. a białego stary od u
licy. także i ogrod. Wznata także
pisał pisał. dorota kusznika.
długi ogrod. który był własny i pisał
jedno od nieboszczyka i pisał pisał
Zastawionym ale ona ^{w tym miejscu}
~~nie była~~ pisał pisał i pisał pisał
pisał dom swoim. białym iako w
wi. i pisał pisał pisał pisał pisał
i pisał by sta pisał a białego się
pisał pisał pisał pisał do ogrodu
na mi i pisał Stanisławowi pisał pisał
pisał. i pisał pisał pisał pisał pisał
to się stało aby pisał pisał pisał
aż do się stało decret 1590 r. pisał pisał
biskupa ruszabania pisał pisał pisał
pisał. i pisał pisał pisał pisał pisał
nota. pisał pisał sobie do pisał do
by w pisał. a pisał na pisał
pisał pisał pisał pisał pisał pisał
ten ogrod który był w pisał pisał
jednym miedzi od pisał kusznika
a białego stary Maczka. magis
pisał pisał pisał Stanisław pisał
do pisał tego ogrodu który w pisał
pisał napisał pisał pisał pisał
widal. długość pisał pisał pisał
i za pisał pisał pisał pisał
półowicy nagrodzić ten pisał
tędy pisał dorota kusznika. pisał
pisał pisał dobrowolnie pisał
iako swoim pisał

dobro mu i wprost 1000 kor. a tam die
skom wolno sobie brodzi dorowaw
i pchno po drugiemu. wsi na d... 148
simper wsi na to ad wsi na stam
slawa. wsi namo. a po...
wsi nadbrody stasowa. ktore brodit
onial. podnie tim diekom t...
dowol dobowolmi p...
wsi. wolno amos t...
wsiem osregnos d...
wsi d... do w...
paulowsh. i) Idamie w...
wsi st...
zalozi. do w...
148

Zapisek od Ignata Biskupha.

Anno domini 1590
wpiatku przed s. Ja-
quima, Stanawsz
przeprzany Ignat Bys-
kupho przed naszym
Zupelnym wyjedem mi-
strza Pawlowskiego
Jako przed Jakubem
wojtem Andrikiem, i
jego wiernym, jako
Stanislawem Ruzhkiem
Scepanem Dyba, Jar-
mulem, Macziejem
Suszkem, Tomkiem
Kozanikiem, Ignatem
Biskupkiem, Rajt-
kiem przosi...
Tudzie przed Marci-
nem Balasha Burmi-
strem, Jiego Ruzhkiem
Stanislawem hobrino
Ignatem timo...
Jakubem g...
wolnie Ignat nie
148

przimusony ani żadnym
 duchem zwiędziony, ale
 w dobrym zdrowiu, ze
 przedal dom y przimim
 ogroth, który dom leży
 wedle Macieja susza z
 icdnej strony, a podle
 Jana wejysła z drugie
 strony tym prawem y
 tej mocy iako sam Erxi
 mal, tak dlugo y seroko
 iako zdawna jest wy-
 mierzony, za grzmiem
 16 pieniedzi monety y li-
 dby polskie y 3 grosy. O-
 nię sobie nie jest awuicac
 ani potomkom swoym
 tak bliżsim iako y da-
 lekim, gdzie przitym
 przerze cony. Thacy dal
 podarowk wtore sobie
 zarzuc na piez grzmiem
 do ktorych podarowk
 zemal sie, ten przerze
 cony Ignaty Bishupho
 todij tego wszystkiego
 summa będzie grzmiem
 20 y 2 gdzie za ten
 grunt wsiatek, Ignat
 Bishupho dostateczna
 zaplako, ^{wiaz} i temu
 przerzecomemu thacy
 wy Augustinowi będzie
 wolno ten dom przedal
 darowac, jamiemc y
 naswoy lepszy pozycel
 obrazic, w ognie y
 nawiehi.

Sub eodē Actu et co
 ram omni residentia
 supra scripta. Stana
 wsij przyjeconij Agn
 stin th agj spolecznie
 j z zoną swoia dob
 rowolnie zeznali ze
 kupily dom z ogrodem
 spoleczna wcha w Ja
 nata Bishupha, miesta
 mina pawlowskiego Za
 qmwinen zoy dwie lin
 sposobem. gdyby bog
 przypuscił razyl smierc
 na iey Meza tedy on
 wolen ciesz swoie obro
 tne tedy szac jua
 swoj lepszy pozycel ob
 roczy. Tymze sposobem
 zona iego posmierczi
 swoiej ciesz swoie
 dacz komu cieszac dzia
 tcam swoim, albo he
 dy badze rozumiala, po
 smierci meza swego
 A posmierci obudun
 niechaj sie kazdy do
 mania swego abo
 swej dzeci. Tak dzia
 lu iey po iey smierci
 jako tes iego przy
 cie le po iego smierci.

Anno 1511 1590

75

Stanawſy przed naszym
wzrodem miasteczka
pawlowskiego. Jako
przed Jakubem woj-
skiem Andrijskim i z
wjernymi. Jako Stani-
slawem Zachiem, Sze-
panem Dyba, Garmu-
lom, Maciejem Sushiem
Tomkiem kozakom
Ignatem Byskupkiem
Rajtskim przysiężnik
Burmistrzem Marcjanem
Balashaj Ignatem Ty-
mofiejem, Stani-
slawem
Kobryniem, Jakubem
Gmurkiem przysiężnik
Maciejem Michalkow-
sijn. I zena swoja ku-
pil Erpacia cześć po-
lshia, za grzywien
i monety i tudyby pol-
shiej piemie, dyngus
da licze po grosy
48 u przysiężnego
Stani-
slawa serogki
za ktora cześć swoja
wlasna, wpiad zapla-
te, dostateczna ten Sta-
ni-
slaw serogka, Otm-
Macjok wolen będz
trzymac, zaprzecac, da-
rowac, tym prawem
iaka on sam trzymal
i wolno mu obrocic
na swoi wlasny pozite-
wiecznie i nawieki

na ktorej ceszji niy
saj opisanej zbudowal
sie ten to przy
wcomy Maciek na
ktoro budowania wy
dal grzmiwa 6 to
wsistho wezjmi sumy
grzmiwa dziesie sz.

Anno do 15 20

wpiatek po 5 Dorocie
Kamansy przed naszym
zapelnym wzedem przy
goinym prawie iako przy
ed nojtem Jakubem An
drysliem Ziezo wierimay
Stanislawem Zachem Sce
pomom Dyba, Jarmulem
Macieiem Suskiem, Tomko
hozanliem, Tynatem
biyskugliem, Rajtkim
orzi siezmi, Brumstzen
Kawczinom, balaska St.
nislawem, Kobzkiem, Ig
nabem, Simsthem, Jakubem,
Rajtkim, pryzecomay
wocieh, Dziubih, Jeznad
dobrowolnie ze przedal
sawark swoj nlasny kto
ry byz zidney szomay
Stanislawa hozanla
a drugiey szomay Sidor
ha iako staradawo
iest wymierzony przyto

Koncom Janowi Sij
 nowi wojtownemu, za
 polpiskiej grzecznyj ludyj
 polskiej miy sobie nie
 zastawiacz omi polomiu
 swoym tak blyskim iako
 i dalekim wiecznie y na
 wieki, gdyz ten Jan
 ten folwark wolen za
 przydatu czyniac, firmar
 cie darowac iako swe
 wlasne na swoj nalezy
 przytek obrocie wiecznie
 i nawieki, Jaktor fol
 wark wociess dziubyle
 wsiad dostateczna zaplata
 Obey sumy wstkiego
 ego go hostnie czyniac
 sobie wamunk y majny
 Japuz iest grzeczny pol
 siodnyj

Anno Dni 1590

Ogralo sie wpiatek poswieze
 Franciszku Xpianoga pastora
 mika dnia 5

Stastanawsy przednasem kapel
 nam nasem wrodelem przygajo
 nem prawye jako przy woj
 Jan Jacubem andrzejkiem
 Ziego wiernemij Stanislaw
 Zachryem secepane dila zar
 mulem naczejem Jusko Tomak
 kozonek Jagnate Dyskupem Ray
 tsko przy siepnik Burmistrze
 narczinem balaska stany

przodaly dom yf ogrodem ludo
 w przywalezyj strony wstnie
 nymydzka kazgroda a szdrugiej
 strony szessna syza Janow
 gnowskowj zarzyciu w
 konety lydzby polsiej ttrzy
 rzeszy a rzuwala rzesz ofta
 wily Joskowj koproze swagrowj
 swomoy volno mu bmdzo
 do swoe własne przyszo
 dajtz tben przodzoim J
 wyszej opissiej podal do
 owoolnie y dzierzenie wye
 rzud do puszczyj y spotamkij
 swemj Tancuj gnowskowj
 volno mu bmdzije puzerzue
 mydzk brywacz y czynacz
 y ku swemu luyssemu pozys
 wo y szona swoya własna
 Jaguyska y szdzialstamj
 swemj krowmu pan boz
 da wilezmi dzierzenie volno
 mu datz y darowacz y przodaj
 y ku swemu luyssemu pozys
 wo obroczysz lutzka ktsora
 szesz przywalyzji do grante
 keo ley szesz ma wzywacz w
 mo przylym bely wzywacz
 mezojje naprzoty Takup w
 wyszk luywoyts burmoysz sz
 ny stan kobyjm kazyza sz
 tymesze krowzje Balafca
 przyszejzniej sznalk Bystran
 Jarmol szomik kowam
 Na ktsora wyszmanje sz
 wnek panyszkymj zarzyc
 y o swatkozel wzywacz prz
 amier

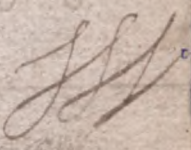
Andrzej synz cu stary
Paw Pyska de Lyszk

artu ex cora Iudicio ba
nifo cora vicelatorato
Iazobo andrzejek cu sabno
in Tomeli kojanek Biss
kupsek thomas Rathko
Iarmol Stanislaus Zarz
ek sebestian Valenzijh
pstronul cu consolibus
Martiny balapa Ikuab in
massel Jarock gnartek
Anno Dni 1591

przet tym ze praulm wysse
opysamym statysty slawet
Andrzej y p ogzem wojni
grzegorzem synem bludacz
Ierony nazwilec ynuvniplu
mezadniego przyma p. n. ja
zysnel alie dozwadnie. Dyl
nal yz przedal domke przet
siny y pogroden letbory ogot
nalicz y zbroiny wlotny miltze
Isonka kozanka a p. d. n. g. e.
Iromi Jana glaba r. ak w. bal
yako y w. serz y ako sam trzyp
al. yz. p. w. n. e. z. s. t. a. n. i. a. g. o.
Amj potsonom p. w. n. i. n. y.
Iadumie przjarzilem y stary
vany valentzistoty Blyfza
za so g. g. y. z. e. n. p. i. e. m. i. d. z. y. k. a.
in p. i. y. n. i. e. l. y. z. a. z. p. o. s. o. y. e.
g. r. e. p. s. y. m. o. n. e. t. y. l. y. z. b. y. p. o. l. s. k. e.
I. z. o. d. p. z. e. r. z. e. r. z. y. n. y. p. a. n. y. s. t. a. n. o.
I. z. o. d. p. z. e. r. z. y. n. y. d. o. z. m. o. d. n. o.
I. z. o. d. p. z. e. r. z. y. n. y. g. u. w. y. z. a. p. e. n. i. e.

z kziem zemi wistnie y pot
 mlej re Themo stamslaw
 wolno mu Gmizno darz przedar
 y zamknaz y ten swomiu pozylde
 byssem obrzije
 gzie natho pan stamslaw pa
 nistdym zlozet y swatszet
 wozals przjal

przels tuzie prawem przerzaz
 y amdziej siozije wistnal
 y wozylt wiole y nyma nisz
 je spomynaz wbrata sw
 wojzieda po swistozij ozoza
 wstaj y p zona swa y p
 bomy swem y dzal przerz
 ozoy woziedes siozije ofuz
 ze y panietdym zlozet
 wozals przjal



Michal de samstam
 dzialo se w pomie
 przy prawu polzyc
 a przy s. natho swem p
 wmediu niszozym
 y tym zto wst przerz
 sw amdziej przy dzial
 zebnat yz po y raz
 zymie Barafoga przy przerz
 lew y somie natho swem to
 p sw lochamie Galumie
 zw y przy wistie
 y gozmys amie p
 przels tuzie ze prawem
 stamslaw stamslaw natho p
 nowie obliwie wistnie
 woz y niszozym y natho swem
 wapolite y p zana
 p nym nym nym
 y przerz

Anne zadnego przydossem a
 ze przedal polowicze polowice
 usory myal ktery polowice
 przyanalizej stronie wdany prz
 dno pogonowski p drugiey
 strony Matynjowsky Tadek Hoy
 y serwice zales sam Thuzym
 al; niez sobie y zastawiany
 dny swem potbomkom
 Stanislawowy slysz za
 osem gzymentu pitmiedzij monety
 lydzby polstury kaspa gzy
 went po 40 gzy y 10 g
 stawestny Mydal podal y da
 stawestnow Stanislawowy wy
 znie Thuzymat y wzywan
 Tbn przezeryony Stanislaw za
 plaziel za 130 kupiel y bonu
 wolec mu bendze przedaw
 datz y darowatzyko lepfend
 swemu kypfend poznythle
 wdrozys y spobomlej swem
 wylaznie kzyjmarziny wzywan
 za 130 przezeryony Stanislaw
 panylebnym zalozel wzat
 przal

Magda Ansonova 53

Stanislawem slysz za
 dzialo se w piasek przeth 5 la
 dnyga anno dom 15 g 1
 przeth w zedem myszkym pa
 wlozjem ktsowizni Jakubit
 andyfer jednazyk ducmif
 toze Jakubit gmuher Maroz
 nje kazy nanczynie dalap
 mteko janku przysisynko

Tozepbe wamoznyko z mied
 wiecie Ludziy wnet wiaz
 godnyjs
 przetyhm ze wzedem skowan
 sy pzezozora nasza anho
 wa wyznala dobrowolna nyo
 zadno przywuzemja demoz
 zdrowa narzute z nadomysle
 ale dobrowolnie Ze przetyta
 panu stamstawoy s tyzra ogros
 stronij indziej Andrzeja tyza
 drugiej stronij sizenka mata:
 ka Tsak wstap z wserze yate
 sama trzymata nioz sobyjs me
 zstawozajacz a nioz przyrod
 nym dnyj potkoniem suw
 ktsora ma Tsan ogrosz ma
 toz nioz stamstawoz nioz s
 opytsanyj yate sie wsebir
 ma po sadzankie ktsora
 po row ydzie za: z' gzy
 wnyj pismoznyj momekty tyz
 by polstozij ktsorij panu stam
 stawoz zaplatzel z dofsyjs
 wzyml z panu ktsorij zitoz
 wryth przjat
 Panu stamstawoz ma dobro
 wnyj wnet z' puzozonkoz
 swa ktsorij nioz spozonkoz
 iego wnet nioz wzyml daz
 dawozowaz przedaz z'
 ko swetno tyz ssem wnet
 ko obracyzjs
 Sienko natyjsko z' Nasza
 Takup porzapko

Dziyato sie w pnyatheli naza
inbrz po s dorozie przy
prawi potrzebny am
mi 1 5 9 2

przofb. urzedem miszkiym
pawlowiskim przy woj
ie Takubia andrylew

Burmistrza Marzynie kalafra
Rajcy Jbnarzewskim
Przysieszka Jozefie Thom
kozanko sebestianie valen
szyle sebestianie Marz
nyka w

przeszym wrodem starosty
glawstny sinko Matylio
y s zora swa polaska
y s dzyskaniy swemij
y wawon mizskiem y zycha
istkitem y s chymem y zo
skaniy swemij y s bratko
wa swa Maska y s dzyat
kaniy ity

wybnal dobrowolnie
bendarz zdrowij narzpie y
nawmystit nie zadne przy
mieszniy y s przedal do
y s ogrodem jako swa sobne
ma jako w serz jako y w sellu
strony idniej wawzimeza
pyka a s drogij strybra
sa it Antoninijz sbric nie
zostawiyacz dny potomko
swem a faj Antonowij
Zostawit natnym grunzie
dozynozie ity samey poss
mierzij ity marya wstepijz
y s brarz domke ten na klo
ryn farasz niaska

kalosbowij przyzetom
woczapkoij kborym

1661

przedał dom przezgromij
 z s^o ogrodem nijszej opyssanym
 za grzywn^o 15^o monety lydż
 bij polskiej kasdy grzywn^o
 2y3y3 po 10^o ge. y 8. ge.
 Themo Jakubowij wolno mo
 vendzo datz y darowacz
 y spotsonowij i^o wyloznie
 nijsz y wzywacz szymaz
 z darowacz y ku lippstnd
 swemu pozyskew obro-
 zytz Tsem Jakup stoyaz
 oblyznie przosteln^o wyedem
 wysszej opyssanym panie
 esnijn zalozel wzaft przj
 at Jakup zaplatzil y do
 sziz wazijnik prawu swem

Andrzejay y swem s^o
 przezgromij z dantem ma
 w zija skubowonij
 Dzijato sie w pyatse y pr
 zats nie dziala d^o w^o
 Anno dni 15 y
 Slancuw sy przezgromij
 Andrzejay z s^o przezgromij
 a dantem z s^o przezgromij
 prawem przezgromij prz
 wzedzie Jakubie andr
 jstew wozziz przysie
 ku Themasu kozimie
 Karzynie Burmistrz
 37 Themasu Tz w
 nazie Bytkup
 wie gminie y prz
 ku ludziz wiaz

wierzni obziwajac
 y wolno mu benczet ku
 lypstemu y ku wietstwu
 pozysktem obrazu y gzi
 przegerzomj Denist pa
 niestniem zalezat y oswia
 zel wyzast przjal y
 do art zapysat ten pr
 zangerzomj Danock sobies
 y sijum swem waznoscim
 w lasnym y wjstmal zo
 go tra bronisz y wone
 kaljed frodnopozard
 za stopisz gdzie by de
 myst / grof iskan na
 to zel baranpla: zge
 porozumie benczet za
 to zje

Dyalo syc to w dzien s
 ma teieja a postola wotuz
 Roder wozego 1593

Skanow si sta welsuj sta
 nistaw szola wnuke dusy
 rzij y sbadzie swy y som
 bsk wlasny swy y sct
 w Ley Ladny

Diny wjeat y Jony y sct
 by Jony swemy kento pr
 wiesionj stanyllaw seio
 w y spobowkany swem

Yf pde dal folwart mij
e dji mjedany dji edny strong
madryka sobyda selvogy.

Prvo ny madryka swolza
waselowem dji esen

Perok za pzedal Tapot

osny dji swony i Tagrosy
z monetj polski

gdzje natekome polsko
sa swony i

ty dji edny waselowe

gdzje natbo waselowe

we dji edny panjstnow

zaloty i konty

waselowem dji esen

wolno dal i darowad

i pzedal i swony po

zibkowi obrocij

ale ja ju doposyl ten

planj swony swolza dobro

wolnje wyznawaj i swoto

u kany swony i dji esen

prz. Janu kubbawij de

gdz dji swony prz. swolza

prz. kubbawij i prz.

znacze bino swony prz.

znacze binstwo prz.

prz. swolza kubbawij

160
 groverkooy szwecy stro
 ny Jozepha korhana hale
 jako sam trzymat sak w sz
 dloz j wierz jako sam trz
 ymat nijs sobie ino stawi ja j
 az ony potsonkom szwecy
 zeni swy w zardno prz
 arztowoy za szedn gzyw
 ita pikturdy n. onety y ljd
 36y polskoy kazda gzywidn
 po 4 y 8 groszy ktsowoy tzo
 polnke bndzie przerzon
 emu Jozowoy gawshodoy
 podal volne wzivanie y
 dzierzenie wierznie y spo
 thomlej it y sz zonaln
 onny wlasny y volno
 mu bndzie temu Joz
 woy przedaz y kuf
 y darz darowaty y lro sw
 kopsenu pozysko obro
 13 h. gzyw Jozephe
 panijstnyim zalozet w z
 als przjal
 Stanislaw pyz

Actu est post festu
 Sarratipime belisime
 unguis amie
 Anno Domi 1593
 Stanan py oblynie prze
 sz wjedem napsym
 panlanstnym przjal
 gzyw andrysko salubit na
 me Jozz bndie przysl
 onnyed panies bndie
 gzyw Marozime bndie

polstieny kufedny L.
 rano po 40 wyc
 na mo przegony lolic
 ofony panistwijn. Ja
 bogel i ofuzitowiel
 wozats przyciel
 Wyznamie dosyż w
 i zapluciel

Anno Domini 1524

dnia 25 mcyycy marcy

przynieslye myketyem parostwym
 zapobrem ho yest przy paru woytu
 kufaju przy ludzies przy hiegleestho
 yest przy starymteymymarubur
 mystym y przy ywaruie bykup ku
 y przy waku byzku y przy mabry
 y tabyku y przy wapsku labodkye
 y przy woyeniesu my obalguku y przy
 yozesie amurku y przy ynceis ludry
 wyete wyaty godreel

Staranij przedhemge wyzelen
 Anna Dobrowyna beczny stary
 bozej przy dobrym serowio y bace
 myc wye prymupyma judnego amy
 myewoly yalyej wykata zepye yey sta
 to od brata yey para yana pogo
 nowyego pruntku wylklygo hoze
 sth hiechmawku y harynyego ogroda
 cyo wdozkochy par yogo nowystrin
 kupyt y foy talij cyo nabylstu wley
 ho hofirij swoyen kupyt adoblywye
 adoblywye hiego gruntku cyonye
 dy hiechymem serola a struga
 stromy yozufa gniucha par yano
 hogenowstij hiey ho amye hie sthze hie
 hieak wyete wydat yako gnyuzan
 ho yozro hiech ho cyesij cyo
 nayego hieofarye nalezito

Daje, daruje, thomu to Pana
 Ksawery i w twiedzi ziemie
 Ksawery woli Podla
 nomu i po Misi Pana
 Mikolaja Gieswytowsho
 zno w wojnowy Rusy po
 Smiercy Jany mierz
 wjwaj, trzymac w po
 koin od wstychi porsin
 nych poklensnich ob
 wlasna od slachcens
 Stanislaw Bralija sie
 szpanka swego ktore
 mu zarady byly woz
 dzin dot zarady przia
 cysloski Loty i pilski
 podstini i drugie
 Ctery zlotke thom to
 panab dzwizsony ben
 dzin w inion od zab
 i listo Beniffenno
 w wjwaj M. Nacinta
 to sztyb: natural
 nicul thom to wstychi
 pomienion slachciny
 Stanislaw Bralija, pan
 chie w wojny dzial
 podmiowic panij, to
 binowic w wojny swy
 j w. J. H. w wojny Rusy

Sub eodem Actu

Ksawery w wjwaj
 na Kabinowa p. b. b.
 tymo w wjwaj w wjwaj
 w wjwaj w wjwaj
 w wjwaj w wjwaj
 Stanislaw Kabin

maza swego i by on v dar
 szed do swego woloj
 do niuzg dy wielkiego
 lilkalwoz ziedzial pro
 izniuzg dwiecy pobran
 sz polupinwoj w domu
 zony swy w zymie
 wshodzil iako na pul
 toasta gyzinica. i
 w sztoe krobj sz
 odzynał ponym blic
 szem nad panibz
 szon michaj the
 v tenj pidruw oet
 loj w zedownia
 szon wronj dicit
 przidzie.

Quarta est post dominica
 Judica feria sexta
 Anno dñi 1594
 In presencia famuloz dñi
 Jacobi de missis admi
 rato regiarj Teme
 proconsulis Martini Galis
 consulis et alioz null
 orz comitatorz

Stanowosj przeporzoni
 dykcewna danyllowa sz
 tza y sz sinij szonij wtoj
 monij Jarzho y rassel
 y szon szonij kaska y sz
 da bandoz szonij w
 szon y namowosj sz
 wawolek szonij

Wyżnady iß przedal
 część folwarca za glo
 wny 4 smt 8 3 niny
 sobie ino staro i a ja z cala
 wß dluß jako y wßerz ost
 zeszty Mikolajowicy
 danilhowicy Tsemu pr
 zarzadzaczemu Lutzowicy
 myslniczyu slyßna za
 sumt pilnowadzij wß bey
 opysana y zaplaty
 Fey Mijstrowicy y wysna
 la sa stara y dala dobro
 wolno dzierzenie y wic
 ni wzywanu iß zona
 w wlasna Monka iß
 dzjatke anij itaq wlas
 nymy wolno mo bez
 dan darowacz i lu su
 cieptamo przytlen obre
 zyt Sub eadem artu
 Stanansy przyrzeczonij
 zabnaci wolny kuziow
 y iß zona swa O macy
 aß na iß dzjatke anij
 swamy wysnaly dobro
 walno bezdarz s dro
 narzic lu y nawny st iß
 przedly część ogoda ul
 ry mi sß Mikolajowicy
 danilhowicy za glosny 4
 smt 3 8 y wzywanij
 s danie przez wzyda
 wysny opysanym y
 fo Lutzowicy iß zona
 wlasna iß potkomi

i° narzo przyrzony lucz
 ualozel naty sam z qd
 ywne pienselzy y iudo
 naly y dzbij pol szlidy
 Janus Luozony bondzi
 mu wolno przedarz
 darz y darowarz y lwo
 lioysemu swemu pozny
 kluw obroniz y pa
 mialtymu zatozet wz
 arbz przyal y zapys
 lat

Bartrzlowie kpol smto
 Dzialo sie przyprawe poltr
 ebmin Anno Dni 1594
 przy panu Jakubie Andrysku
 wojcie Burmistrzemu Warz
 nie Balasit i sknazyt Enefu
 Karyzzy przyjsznieu stephanis
 Dubis Tombe kozanku y przy
 wialu lodzy wiaz y godnie ar
 stanowiy oblyozniel przets pra
 wem wyszej opyscanym przy
 zezym Jakub kalista warw
 zymietz pef Jan Kozolda seb
 estian kuzko bandaz zrodniy
 na ziele y udamyflu dmyzga
 lnego przyndfferiya Alu dobro
 wolnie wysnalz ysz przedalij
 polowiyz domu y polowiyz og
 roda wyzysne swa w lasny lator
 150 dom sam bartrzlowa bzy
 mat zale sarole jako y wdlus
 jako sam bzyimal smuchodny pr
 zezezozomolozijonow y za ofm
 dzby polskidny klsore to pzo
 zony Simon kuzajole zaplanio
 y dozycet wozymit zsim przoz
 zonyu baryzgleom klsore y
 sam podalij y do poszylly domo
 wolue

144

wolno wydzajemy y wierzas o sw
 queniis y szony wo y sz potomke
 wo it henu tso smionowij wolno
 mu bendzie darz dawraz y ko
 swoma lipisem pozyskhu obro
 rzys jako naylopiej bendzie
 mogli narzo pzerzozumij Simon
 kzyok panu dshym zalozet y
 zapysal wozys przyal
 artum est feria sexta p9
 ascensionem dmi nri ihesu
 cr anno 1594
 przest obliznoszya slawet
 mrs panow pana roztha
 Jakuba Andryja Aafina
 bolasley Burmystya swoma
 ka imosku narozy puzysmyle
 wafyne Repierdy stephans
 dibbe y przy wo. pl. p. Mas
 rzyne dambrowskijer pleba
 pparlonskim nater Cas ben
 dary y przy wolu tukzy yu
 szys wazny gdazy 213
 S tanuszy wpryzyna kabsen
 zna p kroszizyna oberzmi
 pozest wzdene zena pier
 wstgo mra pzerzozum
 wlanzizyna rowala wpar
 lowid niestogare bendar
 dobroz Sdiale narzistie y
 y nauyishe do rowoluit yu
 mi y mofszizna a m za
 ne przy mupemja zasnala
 wzd domno przest oberzoz
 jos m wysej pom ylmomy
 y sz slawp darub o szgint
 y zapysal wozyl y wozym
 ual zowlowy swoma w l p
 m y anowozizie Slyarzel m
 wozprowij bilniapost slaw
 schowozgo y thomastu kur
 wozprowij y wozym
 wozprowij y wozym

polowijze dgrada ofs miedzy
 otoska surdopallij T. Balu
 dlus y wsetz yallo sie wsebi
 ma ze wststlennij przybu
 bliamij zlykarnij y sadarnij
 sadzanlanij t henro tefz m
 ystlen wstome zozij korz
 et gorzul zozij sy przelat
 lej wsepte ymse wststlenn
 supstaklia domost ofsdal
 yamoz w mika sws. Micholaja
 sine Janow. wlasne swanoe
 x dlu lipsey wiarij y wist
 sogo swjate zozia rozat
 wie gdzis sie podziady zoz
 zij po जाने मेढो प्रिये
 Tso ist narzime kowalst
 przedaly za zlotyis a Mat
 ka Micholaja kstora wesp
 lok zstymem swem s zozis
 a zlotyis zaplaczyla dlu
 go s zlotyis a ostatelenn
 sie s zozimij zyzwila
 przytzym matka y gwardym
 chapa bela y wststlenn y s
 ta wozyma kulkazijna ra
 benzaj stasotno kassra
 benzassowstie mrozijala
 przelsof polioy wozij ofs
 w mika sws. Micholaja y ot
 ymfjot person a dobroro
 min ez miz dopusza miz
 brzijmarz wzywar y w m
 d. miz wzywar przelsof
 ofs kolowit przysiegle loby
 miz y pot. akom it
 miz y naczlij wtkom
 miz

1672
Sienkowi kolatbne y szzone
chynka y dyatshamy i' via
y' i' napobomne szubij
Volno mo dar darowan y
p'jedan y lio typpan' p'ie
pozytlu obronij' jako ben
dziej mogl naloziy obronij'
karo s'entio kolatbka panis
szon zelozel y dost' r' o
szimiel

Dziato sic w pomiedziach
po szepis krolius Anno
dnj 1670

Przy wiedzis miszkim par
lonfrem przy Lientwojszeje
jazybie Andriju. Sprzysis.
szuchamy. Andriju szku. gize
szon szon. wojdziesu szawis
sz. przy Bur miszkim mar.
szimie Balasze I Roziszamy
sznacis szmosku. szobiesu
szalencziku. szobiesu ma.
szuku. y przy szp'is lu.
szis wielie. szwarz godnis

szancowis obzidnie szp'is.
szem wiedzis szawieszka
szper szemakowis y szon
szwa wlasna katarzina. sz.
dad dobre szaron szak
na szielie jako y na wmi.
szie. me szp'is szem y sz
przy szp'is do szego szie

dobaż sie na to rozmieszko-
 y na radziwości. obow dobro-
 wolnie przualy. iż przedaly
 polowice ogroda swego wła-
 snego na wieśnoś. Ja grzy-
 wien szes. monet y lizby
 polskiej. gotowos Jarek Japla-
 Gomis. przyrzeczonemu Jar-
 motow y miejscamow y pa-
 rowskiemu. Zmie y potom-
 kom jego. Tak bliższym jako
 y dalszym. wieżem y Japla
 przedawaj. że polowice ogro-
 da oddaly. swe krewno-
 y powinno. Tak sławetnego
 krapra. jako y Jom y jego ha-
 rym. yż do tej polowice
 ogroda. Jednej bliżsokij
 między ni beda. wiekniśkij
 Japla. ktory to ogrod yżs.
 yżs dobre w miedzi y v.
 spoloroj. między miedzi y s.
 dnej stron y sudopalkij. a dru-
 giej stron y miska wolubij
 Jiezia marhonego. a ma-
 big ten ogrod sprawiedli-
 wos rozmierzony y rozdzielo-
 ny na dwie części. a roz-
 dzielony sprawiedliwa-
 ma wzięt pul ogroda przy-
 rzecony Jarmolicki przy
 stron od sudopalkij. Jie-
 wsi krew y plotami

ktore beda ¹⁰⁴ nabierz od sa-
dopalny mig nie od bieraino
a jezli by jakis miał pize
nagabanie pferdzomj Jan
molica od powinnis i
krownis tak kasprowid
jako i Janj tego katarz
ny. Wedz go maia bromis
tak starostomj kasper ja-
ko i Jona ze katarzina
wspolukis brudnoszias
do tego ktory by halwid
powinnomj i krownij Janj
kasprowid katarziny
wazil sic odlozid tego
gul ogroda jako szostanic
bliszosz maia do tego
Wedz to obie strony po
zwoliz i dzializ przois
urzedem sz sowito maia
to odhladag to ze sz
guzien dwanaście a
to szobq postanowisz
i zapis uznisz. dobre
wolnis dopuszczaz pose-
lia albo spokojne dzia-
lenie i wjowanie. ktore-
mu bedzie sic wolno
budowaz szostanid mied
claz clarowaz przedaz

z Jaminiad i jako na
 lipiej moze ku swemu
 pozysku obrocu Ho

Ho ba stonczynski i po
 stanowinski przefelony
 Jarmolicej zamierzeni
 to dobrze oblozil i za
 miernym powinno
 prawem dobrze zapla
 cict d

Dialo sic wzywa po s. g. g.
 gozu Anno Dom 1590

Przed Wzdem miastem pa
 wtoro swim. prync. Lanckwojem
 Andrihu Jakubu Starom.
 Kamij. Andrihu Lysku. Woj
 dziei Suska. prync. Durmi
 margimie Datasz. Lajda
 mij swaska wojtowijda
 Sebastianowoj maczintku
 i prync. inszies Ludnias do
 bris wielie wiarz godnie

Starowij obliżom przefelona
 Anna Kobrimowa bedac do
 brze Jdrona na Dolec i za r
 stu. nie przynusona a my pr
 pedzona do tego. alie dobro
 sic na to naradzinski dobro
 walmie poznata przefelona

w rzedem. i p dom swoj oulafin
 i w grodem i w folwarciem
 i w labanij i w pulkarcem
 ktorij miala i mebo szekiem ne.
 Lem swem panistawem kobri.
 niem szulgid jako sie ufo.
 bie ma go i mienie. Hal wstoz
 jako wytalus. i w o baglosz
 i jako sama i mezem swem.
 mebo szekiem szymala i v.
 szymala szekojnie. wcedluh
 kupa i prawa swc. szek
 go i mienie wstozko na drowe
 szekij rozajnie szekij i roznie.
 szekij sprawicelnowie. Daje
 darnie wietkij ramij szekij po.
 szekom albo szekko szekiem
 mebo szekia meza swc panista.
 wa do szekia szekgid. to jest
 miedzynowij w nakonij tego
 mebo szekia panistawa kobri.
 ma i imiem powinno Hal.
 szek szekko szekiem. Daje
 i darnie szek wstozko i mienie.
 ma wokolwiez. A druga wokol
 wstozko i mienie szek na swa
 szekowa szekajnie. i na wie.
 szekid daje i darnie. Go jest.
 szekid panistawij szekie
 szekid kantszej goddamnu
 i miedzynowij szek szekid.
 szekid i wokolwiez i szek.

Comparando p[ro]solit p[ro]fatus s[er]v[us]
 f[er]imus Martini cora Juchio
 vostro necessario videlicet
 v[est]ro aduocato Jacobo Andri-
 sche cu[m] scabins Andrijsche
 Lijssche wassiel rep[re]s[en]t[ati]o[n]e s[er]v[us]
 f[er]imus walienyck cu[m] cap[itu]l[is]
 sensu p[ro]consule et consulis
 Martino balasta Jchnab Timosz
 Stanysj oblyznie przetymzo
 prauit potyblnym panu sebe-
 stian martink vendarz stroy
 marzialis y nauyjskie kiozad
 nego przynossajna alie dobro
 volnye v[est]nal j[est] przedal po-
 kante swoj wlasny ktorzy my-
 al et ojza swo[je] niobozyma
 k[ro]mka ktorzy pokante naly
 czy ors mychyl idantj stroy
 karhodziny a p[ro]dajiny stroy
 midze stamstana zyslij blystza
 Isale w[est]oz y w[est]alluz yako se
 w sobia ma a jako sam sebest
 ym trzymal y w[est]yal ktorzy
 pokante przedal wozniczowj
 suskowj za g[ro]sow 18 pie-
 medzy monki y ludyj polp[ro]bie
 nyz sobie niobozostawajacz ainy
 przyatyzolom swemu wro podie
 wozniczowj suskowj w[est]yrowj
 zafsz y p[ro]zona a wlasna Isalio
 g[ro]s y p[ro]tomlij w[est] abendzie po-
 wjntu pan sebestian stanku
 ego wozniczowa suska bronisz
 ors w[est]alawj dnoznoszy y prz-
 enagaba p[ro] yustj stroy pan
 wozniczow panu sebestianowj
 co sume wyssej opy[er]sany zap-
 laznel y kossisz wozymal

1150 by cbrzal ofstozys rzedz
 potstakoway suma y potstakoway
 reysumny tute wleis pots ofnyz
 naszys przynidn pitnidzj mo
 wstj ylydziej potstakij niezim
 nie oft dalajacz nastrone apara
 sobestian obaczys wojzistow
 y opysnie sie namawistnoszj
 swoj kstowij on sam wzjmal
 y wzjmal wojzistowoy pouymie
 benzie dobrowolnie puszys
 wierzniemj Baffij

Parafona Enyeda Marzyna
 Strulzys

Artu est feria secunda post festu
 Sancti Jacobi Anno Dni 1592
 przybytnoptyj sluchelno panu
 walent smorzyskij przy paer
 Marzynie kalafze bramystrze Joz
 nazis rezyj przy paer Janke
 wojzistow kstowijz Jakobis on
 dnyfio przysyepnyho andzeye byt
 ten Marzynie kstowijz wzjzys
 Sufar y przywlezy ludz wzaj
 godzys wz
 Stranicy oblyzime przys prawem
 gajnym przegozony Marzyna y pps
 gajzoty pomy przulezys boudy
 ydowy nazis byt y namyistys nye
 przadnyo przymystryma dlyt dob
 rowolnie wysnal yf przedaly swow
 Mayelbactw ktore nyzely pomzbo
 szylu stanyflawie kobyzys to oft
 dom y pogroden flawie y polow
 zys pollanka nye sobis wztofta
 wczajacz a y przymystryma zaid
 no y potstakoway swem wzozime
 kaje y darows dobrowolnie wzjz
 zanyt y ofpognynt yfroznyt y
 potomnie wczaj przymystryma kobyz
 dy parafonay stanyflawie walej
 y szlyzyskaniy zaly za wzjz
 zo pynglydij monety y lydziej
 potstakij ktore zaplaczila y dajz

Wymyła wydzierowy panasowa
 przyjetnym zalozela z ofnyatly
 zela wzost przyjal

panasowa chryda naten zap
 przes prawu zesnala ze ja slye
 zom dzynatstam srom synodny
 szatowy dygostowy sz Borkowy
 Anama Maruska ozyuka kathy
 zna wolno jim bndzie wzy
 woz dotz y darowacz y tu puc
 mu Goffomu pozyskie obrozyz
 panij panasowa ostawycy
 jebie dozwozie polny wzy
 bog przedlazys wazy pomy
 Wolno dy wyznoz ych dobre
 kore obzyna

Martyn Bynowski w o
 ierzys zauada

Actu est feria quarta p q.
 festu' sancti Michaelis an
 Dni 1 5 9

In presencia feneratori
 vore procoron sole fwa
 wozryk ca coslubus Marti
 no Balaska jebnat tshim
 jh sebestian marsnyh
 woz ad uowate Jacobo a
 kryski cad fribinis steph
 nus dha andreas lyske
 martiny lachowyz alberti
 fufco

Stanyj obhiznie martyn
 Bynowski przes prawu
 potrybdym wyszty opy
 fanyu bendy sz drowy
 szylze y nowy slye bany
 szadze przywstynya al
 Januyl y dobrovolny
 wznal jh przedal dor

y bladey nakrovnocy
 y szo grodem sz walcny stro
 ny oniedze hezarzy sobe
 sobostrana Marzylea
 sz drugit y stronij y somasza
 susla nierz sobu nye zosta
 wyazacz any poloweny
 swojm woynz u rowy za
 wadzit y szonoy itgo he
 tarzyna y szofomly wgo
 wyerznye daje darowio
 wyerznie wyerzneny za
 sy za rztornaszit gzyj
 wjem pponydzij monety
 y lzyby polskij kitorz
 y sz woynz y sz zaplacz
 y do syz wzyjmal pam
 Marzynowij Dymonstie
 nats to woynz erz nalozel
 gzywien szest pponydzij
 kitorz nalozel y wzydow
 y wzydowij obyayel y
 do syz wzyjml y pam
 kym. zalozel

Jani Arabile Jani Kraunz
 Acta est feria sexta ante
 Dominica septuagesima Anno
 Dni 1598 cora Judo
 aio barto cora curi aduocat
 Harobis andriah cora pmo
 naris Martine Valafia fednat
 emostio consolo cu scabunt
 Turabis andna lipon albe
 to suspo sz cora alijs fide
 dignos us przetb fun vzi
 vizey opysianiu skoran
 zina Jan Arabile bndoz sz
 wy nia amyslije ywarzile wy
 labowolte y sz przidal dom
 y grodem Takto sa w sobu

W syz y w Alup przedniey
stowiny miedzy niewyzyrzo
waj syonowey a sedugieny so
ny onedze walentyzylowey
swac wlasne sagolowe pod
wyadze za a gzywien ulone to
a lyszby polshyey slawetne
nu panu Janowey kawozowey
z sz zony ze wlasna zophya
z spotoniy a wiczniy na
potonue szay wiyt sobie int
zostawiyayaz wierznie sene
y daemie panu Janowey
kawozowey litow to przeda
myt yuss zaplaczil gota
wony pisniedziy y dofsyz
wzzynt wny przyal

Deo varuzymur
Actum est feria sexta po
condito pasce anno Dni
1598

przy prawi potyze brym
ta jest przy panu list
woyzie zalubal andy slaw
przyssisnyer wasily wop
ischo panu Marko slobo
ze panu Johnaz wshy
inostu barmystru wony
nje Balazs Kayzy y przy
wielku ludzy naten zqsb
ndawzy zt

Stanaw sy oblyznie slaw
albny deo swiez przet
prawi wyssy opypany
bawoz sadowy natziel
y narumysslit any zadne
przywossonya alid dob
wobliw wyssual yb pr

193. ⁹⁶

zedat dom yż ogrodem
 w salsy jako y w serz jako
 .se w sobie ma spienij
 stronij niedze iedukant
 ona skobla z drugij stro
 nij niedze lrzy stopie iunoz
 solie niezostawayaz dny
 potkomkom swignu dny
 polstewijem swem za 12
 i grzywnie pieniedzy y mo
 wty a lizdy polskoy lito
 ro przychamie dait y zdait
 przyrzeczonij dert swetk
 nowe wawrzyntozdy woy
 zykawij yż zona jego barba
 ra yż dzynalkawij wno
 znie dait y darow woz
 nie najostkowno z yż
 zo swetkij wawrzyntoz
 yż dertowij zaplatz yż
 do syż wozymie w bryż
 swetk jako sam myal
 ost baranka nait lito
 wawrzyntoz na lozel nait
 to same seryż grzywnie
 nazo panymylnym jako
 wozatb przyal.

JAN SMOYDA wojtchod
 Actus est cora Jure
 ano post festu sancti
 ellis archangeli a meo
 Stangoij oblyzmy przy
 zany Jan Smoyda przy
 wie potyżam przy
 wozymyż mawryntoz

197

Sied cadem Actu

Stanawisj oblyznie stanawisj
 nyo Anna przeble gzoza 3
 Teozanka y b dzierz niy swien
 w lasz nymy b wawizysem y sta
 nystawem dziznaly ip przelady
 bogroda ktora nymy po inybo
 starim lezami w lazisku sioy
 nymy y sbawija yogo za dani
 wnyd pemiery modoty y dyzby
 yuf golanyb zaplatzome ktora
 znamy sobieris panistwym 3
 zel ofwiyatbyst y opyzal
 dony dasyz wozym

Zeznam tym moym piysaniem
 nymy od opatyzego ywana walyz
 obywatela pantonskiego zyczami
 opatyzego lukasa howala obywa
 takze pantonskiego jaosep putta
 howalowskiego podle granicy krysow
 shiej przy goscynny chelnyzemle
 zego nymy jako plebanom wlyne
 przybedziziz yndezacy zarych pa
 1 6 22 y zaterafije by rok byezaj
 pyerzety ymonety lychy polshy
 14 y 22 zhtu rey zapluty
 letshyey pomymonogo ywana walyz
 ka tym moym quitem regnomi
 wtonye w plebany dnia 15 septem
 roku pantonskiego 1 6 23 dany
 roka moym wlyny piysania
 y pyerzema moym nasyce sian
 kuytmy ywolnem nymy agdy piys
 lezuzego dohadny ywym
 timentu tega wulanku bed

doryz ywanon the same to
 mrowy doryz ya yalib pyclyfongoz
 anowryh ykagno dnyca luptedry chel
 mshyey pleban panton shj
 notom pravo natoryt of 50 yyyoz
 zrosy seynsem zadnye leoye
 znowem przytem pylayv nshyegyzoz
 yyyoz tom natoryt of 54

Diato he to we piod
 dnia 22 wrzesnia
 roku painshyoz

1523

woz yrem die mie
 sem san to uplioz
 przy pame wawozim
 subreker kutnyst
 przy torefie smire
 Dymnu przy state
 stombiker parifac to
 zanku y przy ludiah
 Bodory wray stano
 wpy przy tymire wozul
 pamel pelich 20
 pi sene frun (wre
 krowe zadwidet
 ftek dweie dasy
 patoway od mrow
 Adama zo 22 h
 dte edyey helm
 2 dopatow i ho m e
 niago re 60 y m l
 wnta 1923 y m e
 woz ym stom
 woz ym 2 puz d
 woz ym 2 puz d
 woz ym 2 puz d

Actum est feria sexta
ante festum sancti Martini
in coram iudicio nostro ba-
nito et exposito anno

dm 1599

Stanarsy obliqme pr-
zerzozom iwasco zynhu
przetb prawem gny
nym Iso jest przy pa-
voyzic falubie andr.
y steo przyssy smilow Job
wazie Byskuplu Mar-
zynie Balasze Burmi-
strze iwasco Rajczyj
przy wycho ludzy wyary
godinych natenzasz bender
zij naten zasz iwascoy
sz zong swa wlasna Hasq
bendarz szkrovy narzilyt
y narumy szke wyzadno
przywoszenia otye do br-
owolnye wyssnal y sz zona
swa wlasna y sz przedal
dom y bogrodem ktory swoj
zyaga nat wlyza ktora j-
dzit do bojna strony itel-
noj niedze Tszylowoy ad-
fily strony wlydze Rom-
wa zaplka ktory dom przy-
dal za grzyzyciu 10 putm
dzy lyzoy y montbi polstie
ktore piytmyadze przyzozo-
syzambon supallo y sz zona
swa wlasna Marosa
my wlasna y sz got-
wany pyemodany
3.01 y do 75 wozny

Tężon Jęastw Jęukę yż 30
 na swy wlasny kasaska yż
 dzyskamy swenay wlasny
 my nyz sębe niezostawany
 atz dany potkomyk swenay
 wlye podayo y sędnie prz
 zęzontno sy emdurowy yż
 zony yż wlasny narosy
 y sędzyskamy jęb narosy
 y na potkomyk zęsy

Dziato sęs wponiedzyskę po
 wżerz kwolet prz y pranie po
 rzebnyj a mo dni 1 8 80
 panu Martynie Balasze burm
 ystozu naktęzaf będęz y pa
 nu Jęastw wozzylu Rayz y
 uarbyku sębastarę Martynę
 przysęslyku wozzylu sęsę
 Dęb sęzka przysęslyku y
 przysęslyku ludz y wari gędę
 yż naktęzaf będęz yż
 Stancow y oblyzint przębly
 wżedem wysęy opysanym
 przęzozanym sęnowy przęsę
 sęzka wlyznyje sęka Myko
 Jęan będęz sęrowy narzidę
 y narosy sę a my sę zadne
 przysęszenia a lę dobrocę
 y yowint przę wżedem
 wlyzny sę przędęly dęmę
 yż ogrodem kęsory stęy naktę
 wlyzay kęta ydzę kę wlyzay
 sę wlyzay stęny nylę wlyzay
 a sęwlyzay stęny gęssyja kęsę
 za nyz sębe niezostawany
 a my potkomyk swenay lę sę
 dęly y darowaty slawęz y mę
 sęwlyzay borodęz y yż
 zony yż wlasny polasę
 yż dzyskamy swenay
 lę sę bęly sę będęz y

201 200 100
30. listopada 1774 roku dnia
y Lyczby polskiej ktora prze
rzeczoną obywatelsko yuż zapła
ziel y do syz wżypal ten
stromi wyśpomyrionny
sawazt Juwanoy Mijskoy
naklont prave przegrozony
chwistko borodoyko nalozil
nads ty piemyrdzi 3 gzyw
ny Lyczby polskiej kopsda gzy
wnt lycz 43 po gż 48 ten
chwistko ma wistozim fzy
mats y wżywats y ten swemu
lypssemu pozytsku obrozyz
yale bendzit mogl nalispiz

Jalup noyale Simon glabik
Actum est foma sexta ante reme
ynisere coram Jur. A. pto. amo
Dom 1500

Dzielo sie przy panu Marzynie
Balasze Busnijszgo paom Job
naziel tymostku Ruzizy panu Joapan
wiozizylen Ruzizy Nowzynie lachy prz
szpnytel wozziccho suslex y przy
wiltiy lutz y wyari godnyjs 213
Stanowisj oblyzime przegrozony
Simon glabiky y szony swa wlepan
Tadnyga y szdzjabludny fultony
wlepanny kabsarizyne y ches sz bictos
pizat wżedem wyśpny opyśpamy
bendery szdrowy y nannijstije y
nazielie dobre sie nato rosmijstyn
sz y namowynisj sie sz zony swa
jy wyśpual sz przedal dom swa
wlepanny y sz ogiodem Jalubowy
Tskazonyt za 24 gzywiny pi
nudzij monety y Lyczby polskiej
klyz sobie niyezostanijahant
potomcom swemu kichory dom
naliezij przy yedney stromi
lerystopha przegrozonego lityna
drugij stromij ostapa fentz
nads wlyzox letora wyagn
abo ydzie do rielma
Simon przegrozony gl

vrijwillig vrom als zonnig y als
dijerzj swijs wlasnips als die daer
y d'ant saluborij eskerorij
28 zonnig y als wlasnips zophijer y
sdzijathkaminij y als wlasnips mu
pynbog da nauydelij vyeleken
y vintzint napotomine rasti
lethorex sams vijssij opypanij
slanethij salup yus zaplagid
2 dopziz vasynt slanethij
Symunorij glabyeborij zo vey
sal pzet vyeleken salup pum
y als nym zalozel vyeleken pzet

Simon vyeffijnslij en
Marzijn esyts

Actu est se syta post fiste
Sanctij Florianij Anno D.
1000

prizj pauit potzgebrijer prizj
pam pznarzie Burinjstru
naten gap bendazij prizj
pam Marzijne Balafz Jan
shu wozzijer Rayzarinij priz
yffje p m fustepant dyker an
dozein lyster 28
Stanzusij oblijzint slanethij
sino vyeffijnslij a p yssanz
Mijastrozha pamboufshie na
ten gap bendazij bendaz
sdrony narintlyt y namme
yffje anij zadne prizj m fustepant
dijer dobronelnie vyeleken yff
pzedal soluarzke swoj wla
snij; ktorij bel naryal prizj
manonym korzoniye; ktorij
esyts als miedze kusonij
sawz

seroga : a p d m g u l y s t r o r i j
 m i j e d z e p l e b a n i e s o l w a r k a
 z a p i e m i e d z i j i a i g r z y m i a n
 w o n e t y a l i j d z i j p o l s k i e j
 w o s t a y l i j a z p o g e e s
 S t a n e b r o M a r z y n o w i j m y s t
 c z a n i j n o i j p a w l o w s k i e : k e t o
 r e m u s p o d a j e l i j p o d a r e n i j a z
 n i j o y p e n a l g o r k a i t o j a n i e
 w l a s n o w y n a p o t o m u z a p i j
 k t o r a t o s u n t M a r z y n o w i j
 z a p l a z e t i j d o s z y z u g i j n i e l
 p r z e z e z o i j n o b s i j m o n o i j p i j
 s a r z o i j M i e s z c i a n o w s k i e
 M a r z y n p a m i e t s i j n z a
 z a l o z e t w z e d o i j d o s z y z
 w z i j n i e l

Jura szkło krawa lutz rrmul
 Artu' ost feria seruda p9
 ortauus pentecostes anno
 1500

przetis wzedem mioszlym panow
 zowstlym przy panu jezmarze woj
 zio marzynie bodafze burmij stgo Jura
 słu wojrylu krajzy marzynie sab
 e s t a n i e k a j z y p r z y s k i s t y k u w a p i e
 l y o p r z e z e z o i j n o m r o p i e t s u i j p r z y j u
 l y o l y u d z y w i a m y g o d n i j e s n a t e n z a p
 i b e n d a r z y z a s t a n a w s y o b l y z i e
 r e b o t n i j J u r a p l e p r z e z e z o i j k r a w a
 s t a r u p z e p o b s a d a n i j J o . M . p a n a
 o z e r s t o w s t e i p o t s t o m o z e c h e l m p l e
 p r z e t i s w z e d e m w i j s z e y o p i s s a n s i n d e
 d a z s d r o w n a z y d z e y n a u m i y p l e
 a n i j p z a d n o p r z y m i u s t e n z a k a l y o
 d e b r o w a l u n t w y p n a t i j p r z e d a t
 d o n y p o g r o d e m s w o j w l a s n i j k
 n i j s t o l y n a t s w l y z a k t o r a z e
 d o c h o g n a n a t e z e l y o n i j a z

Jednym między Romana zapha
 drugim strony między lukasa
 między slawetnym panu lu
 kassony przetrzoneniu Thym. rade
 ny za to przynien pomedzij mon
 ety y lizby polskoty za gotow
 zup zaplaszal Trasto huos yuf
 dant p dajc dant wyerzomij
 zaffij y p potkomlij is temo
 lukassony wyssy pomitnyom
 lukasz panetymim zalozel y za
 tyssal wzedony dofsyz wzyml
 nyz sobie moastany y az a ny po
 kramkom swamitno lukassony y
 p no potkomli y smalzonka is
 monha rzezona

Sebestian kiy Thomaß siewerst
 Allu fena serwida Ant fsta. s.
 Andree Anno Dom 1600
 Przets wzedem nassym wyssz lya
 pan ten skym przy praim pot
 ednym: to jest przy panu wyssz
 Jedn arzi Thymofteu nalen Zap ben
 dazy: przysygnijlu Andryu lya
 ku woyz ardu slytu Margulnt Thym
 wafalje repitdu stephanie dabo
 y przywilyu ludy wyary godim
 noshen Zap bendazy przets w
 edem wyssy opissanij Stanant
 oblyznie slawetny sebestian prz
 szony lya bendaz sdrony narz
 y namy slye a ny p zadem przym
 ciga y p zony swojy wlagny lya
 zyna a lya dobronolnie wyssra
 y p przedal dom y p o groblem swo
 w lasnym ktosy myal y wzywal p
 zezolom y slawetnym panu
 mapony pnterzomij za gzywila
 dwadziestya y sly gzywila p
 medzy y monha lizby polskoty
 woda lizby po 4 y osomy
 y Thomaß yuf zaplaszal

y desyż wżymy sebestyana yż
 niżostawiajżony any potomko w swem
 aliy pokone y ż dany wyżymy y
 darul na potomnt zaszij panita
 maffony swieszżony y ż zona
 yż wlasny Rayny y ż dzyska
 ny yż wlasny naulte wlasny
 a ma Rayne pan mazyu
 Balasze panu Janku wojnyku Bu
 rnyższyż y ż rajżamny ksero ko
 nyżnane Jhonick swieszż panie
 bnyu zaloz y apysal y wżelony
 dosyż wżymy wżymy przyal
 ktoru domu stoy ż redony stromy
 y niydzie symona konyka a drugy
 stromy Jazka Heydalla Jhak wżerz
 yżpdly a ma pan sebestyan pa
 na żnyższyż przyżony Jhonick
 ma go bronys oż kony stromy
 y przygody w gdy by do żnyższy
 stromy niyal niyż przyżony

Ky Sobies Barbara klm

Acta feria quarta ante fe-
 stum sanctorum sebastiani et fa-
 biani Anno dni 181
 Przy panie gajny przy pa
 no Jhnackie konyższy panie
 Maroznie balasze Rayży sebesti-
 anie Maroznie Jwasku wojny-
 ku 213 wojnyku Janku andry-
 zio lystu wasszolu przyżony
 przyżony y przyżony ludy na
 230 230 230 230 230 230
 kony piyższy 213
 Stanowiy oblyżnie Barbara pr
 żona konyższowa przyż
 prawem wysszy pomymony
 kony 230 230 230 230 y na
 wnyższy konyższy przyżony
 ake dobrowolnie y dożyż se
 y przyżony 230 230 230
 230 230 230 230

dom swoy wlasny ktory
 przynalozy s jedney strony me
 dze Jana krawca a s drugiej
 strony a miz galiszczynem
 Taki dlugo jako y serce y
 sadkiem ktory sowni oty
 skolij miz sobie nie zostana
 jakz a miz potowkiem swem
 oty dalajemz otnijemz ktory
 dom y s ogrodem wistij panij
 mionij przedatij Stanislawowi
 panu sebestianowi przyrzeczo
 memu krowij y s zona sro
 y s dzjaklanij w wlasne
 miz za pietnastu gocz
 vien pioniedzij gotowemz
 monety y lizbij polskowij ko
 sda lizbi lizdarz po gr 48
 Tsa przezona Barbara y s
 zown swem wlasnym krowij
 topkem y s wistij s dano
 darujet panu sebestianowi
 y s zona y wlasny kata
 rzyna y s dzjaklanij w
 wlasnym narozle wylkon
 Amen Wolno bendzie panu
 sebestianowi Darz y darow
 y kuswemu krowem pozij
 ku obrocziz jako bendzie
 mogt walcowij marzo panu
 sebestianowi pamietnijemz jako
 y opiszat ~ ~ ~ ~

200 Jakup kawieta przij
 Dzialo sie przij pranie
 szczebnym przij panu
 krowemz sebestianowi
 krowemz przij sownij ku
 walu Rapierow krowemz
 wstajet z Rajszij przij

panu Marzynie Bafarze
burmistrzu Rajtzy Jwa-
stau wojtzyleni przy panu
wojtziech kurka wojtze
cho zanadze i przywistlu ludzy
nafen czap bendrzy z

anno dni 16

przytym pranie wjstey opy
panym staranysj oblyzmit
slanetsim Jalup przyzomy
kalieta slanetsnym mezom

Matyssony y Valentyn
Branzej Rodzoinym y sm
abkay i s sresny przyzom
zonym przytom Bendy

z s dromy narzeli y na
winy slye. A ny zadne przy
mieszania cho dobroud-
ny wjstnal i s przedal

grub i s zony swy w la-
pny katarzynoy i s zor-
ka swy dorota w lafny

za grzywien z i s zago-
thone lebor yuf zaplazo
zono y do s y z w zymly

ny z sobie ny z o stady ny
ny z ny potomkam swy
cho o s danc y daruit w
zmit y potomkam i s le-

re ym panu bog raryj
danc Matys i s walemb
zaplazi y do s y z w z-
dony do s y z w zymly i s

sume polozyly w
y przytym laryka letora
Lyzzy nabielstiu s w d-
stromy miodze wafie
ny piteba a s drugiey
Barbszkyj y gndit leto-

realizacji przy pomocy strony
miejscowej wojewoda kurka
a przy drugiej stronie niżej
Saluda przetrzone ściąg
Sakry faktur

Dziśto się w poniedziałek po
5 wojewodzie Amo Dm 187
przy prawie potrzebna przy
paru i scharżie tymoslu woj
zio paru martymit przysie
szynka wojewodzie susek and
zyciu listu; przy paru Mar
zynie Balasze Burmistrz
Jwachu wojewodzie Raszki wo
jzyciu Zanadzie i przy wie
liju ludzi wiazu wiazu god
mied nakon za bendarzki 203
Slawarski oblyznit przeth
ym prawie wyssty opytam
Slawarski Jan Jurzyk bta
dary sadowy narzichte ynav
yfelis Ami s gadno przymoske
mija Ale dobrowolnie wissna
y s przedal ogrobs swoy, do
smy ktorij lyszki stonij idnie
miedze lala kowij a s drog
ej stonij miedze Tomkowij
suprowij Slawarskiemu Jwach
konij repitkowij i s parom
waszilem ojzymeni swem
y s matka swa wlasny s
dwanaszne zlotijs pumiedzi
y lizbij i monety pol s lew
kisz solis niezastawianaj
wobomtom swem Ami

powynnym swem dyle iusz
 podaric pdaric darmit wyroz
 niwy Basy y p potbomley n
 panu swastkowij przoz
 zomnu Repierbany jako
 sam pan Jan Jurzyk tzyj
 mal y wzywalal tate w pdl
 usz y w serz oB mydzje do
 mydzje pan swastko iusz za
 pluziel y wzedony doszys
 wzyjnyl satis factu
 Marzick wojzick glabite
 Dzyalo sie w pomie dzyalok po
 swietlych wojzickow Anno
 1611
 przy prawie potrzebnym to
 jest przy panu Jhnarzik le
 thwojzick, przy sie szynku woj
 zicku suszko. Am dzyjo bystun
 Repierbany wazielu przy panu
 sebestianie y przy stawetsim
 wzow naturzack bentatzy
 Stanawij oblyznie stawetsim
 wojzick glabite przoz
 y: bandy glabite sdroiny
 ziwlye y naromyblye Am
 B zadne przymyslenia oho
 dobrowolnie wybnal y prz
 edal zaysthes swone w laszno
 ltsora mial po ojezu swem
 w laszynie niebo szynku jako
 w domu y w ogrodzie w polu
 w lachach w folwarlu jako
 sam bzywal y wzywal do tse
 Basy Jus faraf podaric
 y pdaric panu Matyssonij
 grafu swemmu Rodzomnu
 D B dzyalstwanij is w lach

y sz zony y ego dopbija za
 za gzyvian pnyemdzij y luy
 dzbij polzleny monety niydz
 sobie dozostanijajoz Amy po
 wjnowalbyni swem pan on raz
 gley yuf Zaplarziel y dofs yz
 wzytnyl panu wojzietbowy
 bratu swidonu panu Matysz
 y esly bij mijał pzenagaba
 line stronij y usoj stronij y alio
 oś sypostij y oś siostrze
 niyze zorky przezegont' jo
 zepha zimurka y oś yufij d
 stron przyzadzarzys wjnowen
 bendzie bronijz y zastapz
 stronij swenij y sz wojzietbo
 wny brata swa nazo joo
 niyestnym Matysz zalokol
 saty saltul ~ ~ ~ ~ ~

Demko Surtzyna

Dzalo sit wpiasthol po s, doro
 zio przij prauis gajnyim przij
 panu zabarzio thymoplu lcthu
 ozio przij panu Marzynie ba
 lapize Burmistrzu Swastu re
 yz y przysie s niyfu Marziny
 ne lachne Andrzeu lychu woy
 zio dwo sychu: wapielny Rapit
 y przij stany slawie Zanabzo y
 z y wyllye ludzij wjany goen
 yst naktuzap bendozij // //

Anno Domini 1602

Stararszy oblyznie slawie
 vilia dona przerzozonego p
 tbra plati przestijm prauis
 wjssay opysanym i bendoz
 rdna nagledia y nauumy sl
 wny sz zadne przijonny
 L dobrovalnie wjssnala

polonijze pollantia sine wlasne
 ketore sam fizmat y wzywaj.
 Thale dugo y seroke smadney
 Stromy niydzje onosha a b drugoy
 stromy Tymossa grawliij niydz
 sobne mostawijajayz any potkom
 lom swoym any powijimymas
 o ddalajayz wysstshyrs ponu
 niyrs swijs a lye iusz zdaje
 niyzius panu Lulassony sa
 wetnemo przelkmyt zantymoy
 panlowstulmo za dzioyayz
 gzyntu piwmdzji moneti
 y Gdzbi polshij y b zona
 je moneta y b dzyatsharuy
 je wlaspruuy wibzije y na
 potkomny zassy para Lulass
 yusz zaplatziel gotsontuy piw
 niadguy wyssey pomianjenduy
 Na libort wysnammo Lulass pa
 niwshym za lozel wzedonij do
 syrs wzymsel wzad przijal
 Sabis factu

~~Adam Simon Sebestian Alon
 Dyzalo su w dzien 5 grego
 rza przij prauit potshyebnyim
 przij panu wojzic zoshazie prz
 panu Marzymo balaszga buruij
 strze ipano swant Rajzji przij
 piwshyts dandzeye liysie Mar
 zynie shysu az y przijwielijw
 dzij wjari gadnyb natenzab ben
 dazji stana dno 2 1 5 002
 Stanapny oblyzme przels tyne po
 wem wyssey opijssanyim stanobny
 Tadem y simon przestlo Madysse
 przazozono balaszlij sinowit wlas
 bandaz padronij narzidit y man
 szlit any zadno przijmusseniya
 alie sie dobyga namowussij y ro
 monowussij alie dobrowolnie wysse
 y b przedaly ogrots ofy mije~~

jednoy a p drugoy strony sebr
 stiana Marsnyka kamo sebr
 stranoy Marsnykoy Zagro
 pierz a liz sijn sorny nakladem
 sasz gzywieniu i p niemiedzy
 moneti i lydzby polskiny iusz
 za placzona i s frzyzija zop
 zija ^{lata} polanka za letore dziesia
 gzywieniu niemiedzy moneti i lydzby
 polskiny iusz sobie niezostawajacz
 any potomkom srom any potrom
 nym swam o s dalajacz a liz iusz
 kora z daja i podajacz viorzme i
 napotsonu czasy; kamo sebestian
 u Marsnykoy nijsz zamynowij pa
 wloskiny i s dzynatkamij i s
 zana i s w lasna kalsarizina; kore
 polie przynalezij s iedei strony miedze
 Maska przyka a p drugoy strony miedze
 Torwarist polanka iusz kora
 z daja i podajacz viorzme i na
 vickom amem iusz fartu

~~Maska przyka a p drugoy strony miedze
 Torwarist polanka iusz kora
 z daja i podajacz viorzme i na
 vickom amem iusz fartu~~

a maja pan Adam yszymontu
 pana sebestiana bromij i zastaj
 i s o s w polacuj sromozij ko
 ra by nam niyala przystz a liz
 pan sebastian nalozel gzo s kedy
 einj porijunij bendaj gref na gref
 polozijz; sebestian Marsnyk
 cum Jarwolietz Sorietz;

Actu est sub ead actu amoc
 stamansij oblyzome staukij Jar
 wol foltetz pzet s sijn wozdem w
 sijn o pjsantem s benderz sromij
 na izelit i wamysle nijsz gadi
 ne przynuseniya dobre sijn nabo
 rognijstynijz a liz do brauobur
 nijsnat i s przedat ogroff ku
 s wozonstij letsonij nakt uliza
 letonij letora idzie do chajna
 letonij sam niyal o s sijn sijn
 przynusone Jarozlij a p drugoy
 strony kalsariziny kusz iusz daj

In Byßern Galien zu
 kassen B. Bede putte
 net Hon mit aser ist
 od lodi bi bre brüla
 lton mit prayo san
 top prayo jawa ka
 sam siat za grbiaren
 put Bestnast; lton koste
 za gr dwad Bwain gr si
 wien net sabie nie do
 Pawiaiges y na poto
 li swois. Zan Jaebho
 Zapissur sea naßis
 y Boong swois y sßid
 tam ruoni wiodoreaj
 Paßy Zan Pomito
 ialo brast Birkoni
 Winnigo bronio, wewßer
 lich potwobach igo
 Jaestio sieß ich y laly
 brast ißesßy ze wßilke
 ich maßta d Bzwoies
 grbiaren B. ist brassen
 Starßym getße om tag
 wiane maßeße swy ze an
 widela wßila d Bwaised
 grbiwiga B. brassen swin
 iß Jaebho, lwyßerly
 woyß pronyßhim d. d. d.
 pany Jaßowj brast
 woleb das daromeß
 ich swemu pozylow
 B. odtyl wilemomi B.

1240

Christophorus Korpajch
Scabinus Com Sebastianus Machnuk

Actu est Feria Secunda Post
Dominicam Inuocant. 18 Martij
Anno dñi 1504

Stanauski obednie slawetny
Sebastian Machnuk pzed bradem
miasca Pawlowshio pzed slawo:
Sijm Ichnatem Kynofym woj:
Sijm na Sijm dasz bedadzi Tudzisz
Jsz pzed wojzrichym Suobym
Dumy szym na Sijm dasz Inwashio
Kaido y brzjymem Szyniym
Tudzisz Jsz pzed 2c Alabia zis
obem Machnukem Dambro nelym
Plebanyem Sacrowshym y pzed
innych kudzj awaryj godnych bedadzi
na Sijm dasz awrtiu

Jsz pzed bedonij slawetny Sobor
Sijm Machnuk bedadzi toby zbro
awj jak na diele jako y na diele
y na rozumie zotobroj awoly y to
bize sio namyshiustj Zony Swy y
zobredmi swymi mi bedadzi pzy:
mufonij am plchli smonij zgnal
iawne y ochywi sio y pmanij
Swy the inofawpotu ptoss roly
od granich kochij asz do gram

In nomine Domini Amen
Jan Kiełk. 223 110

Actum est Feria quarta Pentecostes
In presentia Senatorum Coram
Offo Advocatiali Viceadvocati
Ignaty Tymosko necnon Scabinorum
Juratorum necnon etiam in presentia Pro
curatoris et Consulum oppidi Paulow
Fameti Alberti Susko Proconsul Juretho
Woiak Scab. Jur. Gristopferi Korpicy
Consulis Jacobi Sleska Luca Wronka
Alberti Fawadka Scabinorum Jurato
rum. Anno Domini millesimo quingentesimo

Stanisławy odwiecnie przed wstętem meim
sekrem wysszei opiszacem Jan Kiełk
bedzie zdrowy na ciele i na umyśle a co
zadne przynuszenia ale dobrowolnie wyszedł
iż przedat polowice ogroda budowanem
wzrostkiem siedmiu stronij podle Plebanstwiei
niealij drugiej stronij podle Woiaciega
Kiełka i zinszeni doszodani iako są
w sobie jest i iako był przedtym
Matysowi Gmachykowski miestbaninowi Pa
wlowskiemu za grzywnie dwunastu pranie
dziej i lichby nowoty Polskiej kazda grzy
wna licząc po czterdziestu i osm grzy
w te polowice ogroda i zdomen nie sobie nie
dosławnie ani poborson swym na chore naco
odkladać. Za piropsem nohoriadem det
Maciej Gmachykowski przerzedonemu Janowi Ki
ełkowi grzywnie szesc piropsei raty ostie
tnia raty gely odebral to jest szesc grzy
wien na zielone sianki. I gdy dosie zczy
nit przieniedzi tej sumy Jan Janow
Kiełkowi. Jeraż go przerzedonij Jan
Kwitnie Panu Macieja Gmachyha ze wsi
stanie sumny przieniedzi dwunastu grzywn
do ktoriej to przieniedzi z grzywnij piropsei
Kiełkowi. I tego iesliby nie do odzwan
po bliskosi odkladać te same berdnie po
winnem Julasza piropsei grzywnie odzwanij

Storim zapisem te najcenniejszy pomieniony
 wiczeni zasy wlewa na Pana Macieja Gmur
 zyka y na jego potestwo nic nie zostawiaze
 y pomynym swoim wszystkim Pan Jan kiejnk
 ten praven y ta wolnosc ze mu bedzie
 iako Panu Maciejowi Gmurejzowi y zzeny
 ic y zpotopstwen ^{nohoj} dac przedac darowac
 zmierzyc y iako bedzie gciat kzsrenu
 pozity obroec y wzywac wiedzenci zasy
 In nomine Domini Amen .t.

Actum E Dominica post
 Pentecostend post festum Transfigura
 tionis Domini Coram Officio
 nostro Proconsulari civitatis Paulo
 rensi in presentia Iudicis iurati
 Ignacij Trinosfo necnon Casare f
 sente Iovesso necnon chan paxib.
 Scabinis Iudicis pax Alberto Jua
 radka Josepho Gmurejz alis
 que fide dignis. ^{et Luca Scabino Jura}
 Domini 1605

Stawowdyj oblicznie przed naszem
 w zedem miejschem Pawlowym Pan
 Sebastian Macznik bedac dobro wj
 na ciele y na umysle ani zbadnie przy
 mienit y zbadnei ranow y ztona
 swa beznat przed naszem w zedem
 is przedat grut bogroden ksmier bo
 wsi storj lezy wiednei strony nad
 droga wliczna a darsnei strony mied
 wlo wsiem ogrodu Matysa mebo zyka
 Lane Stanislawow Pagonowskianic za
 grzywiek zrzy y swednascia grossy
 kasda grzywiek liczac po grossy zster
 wuzi y on na stare pobudla da
 wuzymie y dat mu wese to jest
 wuzymie bez wiedzenciu grossy k
 to grut bogroden tenb jest o Pana

225
Stanislawa Pogonowski¹⁴⁴ wosni gzywna
co prawnie sobie obrarował y dotyżmal
od Pana Sebastiana Mlachnika który te
maiestrosie wieceśnie y wieceśni czas y wle
wa prawo na Pana Stanislawa Pogono
wskie y na jego potomki nie nie s^ustawa
i^o sobie ani potomstwu swemu y wosytkim
swoim powemym, to jest Pan Sebastian
Mlachnik tem prawnem t^o wolności^o ze
mu będzie i^o tak^o Panu Stanislawowi Po
gonowskiemu wolno dec^o p^ozdat^o dawo
wac Frymarchij^o y i^o i^o będzie chaci^o
ku swemu politykowi obrocie y wdywac
wieceśni czas y

Acta sunt haec Die Sab
bato post Festa Natiui
tatis Dni nri Jesu xpi.
Anno Dni millo sexcentesimo
Quinto.

Inpraesentia famulorum
videlicet P^{ri}by P^{ro}mu Jech
raie Timoslu Wójcie Pawlon
skym y p^{ri}by Rajcach miasta
Pawlonskie p^{ri}by P^{ro}mu Wójcie
chu Sushu Burmistru, J^osephi
Gmurhu Christophu Kopyslu,
Invaslu Rajc^o Woueslu lu
ru

Slawetym Hac y Olesho,
poddam naten c^o Zap^o J^osephi
Pana Mikolaja Siestrzifonskie^o
to jest Panasilowie J^osefnawia
y Jarada^o mat^oli sw^oej l^oora bi
la pokrewna nieberly^o wobniz
nowej puttaneli w^oli p^ozdati
od granic^o Beslic^o do gra
nic^o Staienski^o Walentemu Pa
trikowi^o y Mat^oli^o z^o Stabilice

bez osiewka o zimnego a kso nie
 dly miedzami ziedney stromi po
 jonowstie sedesnego jedrugiey stro
 m steczka wasielihia wybey pre
 wseczem hacz y olesho panapilio
 wie y imieniem swim y maffliy sw
 za lora, recza, poloj y od innych
 osob wstestlych tali polrewnyj
 ialo y dalszych tem go widzy
 prbezadonym waleghem lesno
 ny maffiseuy glabihony od loto
 vjch wdieli osmnarie gzbivien
 tiebby y monety polstuey kaczda,
 gzbivonq kaczacz pochstielbesoy
 groski y osm go iest slawestnem
 haczowj y oleshowj panapilio
 omi nassen zap bedacz
 dopusobnia, wiezemia wten pul
 larek prbezadoni lobrimowshy
 lotorego maia spolojnie wzimacz
 mied y brzimacz szalo sami wz
 wali y trzimali wieznie y nawie
 liy y potjomlowie ych zafstly b
 szie leto bliskosua y polrewnosu
 chicat abo odeswat tedy bedzie
 powimien stendbiesu gzbivien
 oclodzye stronam tworzy lupil
 w zedawj czo ych prawo mi
 szie majteburstie dosieb wbrin
 li

Acta sunt haec feria
 quinta aut ipso purificationis
 nis Beate Mariae virginis
 proxima Anno Dni millo
^{sexcentesimo}
^{quingentesimo} sexto.

Stananyſzj obćeſnie pſed
 Vrzedem mieſckiem Pawlonſkij
 Pſed Wójtem Jehnauie Thimſdu
 Pſed Wójciechem Juſliem Bur
 miſtrzu Chriſtophie Korpiſku
 Rajci. pſzj Wójciechu Sieſu
 Pſzsiglem Stanſławie Rim
 ſu j pſzj wielu lueljz inſich
 godnej wiarj.

Stanekſi Roman Stananyſzj
 obćeſnie pſed Vrzedem mieſck
 iem Pawlonſkij j Bona sw
 Zebnawa j pſedat grunt
 j ſchalupa Pricnej ſtroni
 Diblij koſtia z drugiej ſtroni
 Luhaſa Wójgora Figudia
 wyſerſ wſchupſ jako ſie wſobie
 ma niſtawiajcz niſ am poſſon
 lom swym zadwadſiesia grſwie
 j Zacztery Panu Siemlonyj
 j Bona iggo j Maruſa

X Panu Siemlonyj bedzie
 wolno daſ j ſarowac komu
 bedzie chwat j lu ſwemu po
 ſiſhu obreſieſ Non naten
 Baſz bedaſ Pan Roman do
 puſba wiſſiema wten ſo
 Grunt j ſchalupa Panu Siem
 lonyj j ſemiej iggo utorego
 maig wſiwac j trſimaſ
 wieſnie j nawielij j pſm
 lowie ich, utobi Chliſtoſia

albo polmerosia chiat alba
odesnat od lodiu, tedy za grubi
ma dac pro me utoni lupit

X Vizdomi do ich pravo
miesie dosic vebim

Acta sunt haec infra hebdo
madam Quinquagesima pro
xima Anno Dni Millesimo
Seccentesimo sexto

Stanawby oblicznie przeco
ny Nikolay z zana swoya

Niebyszyha spona zicz przta
brzlotem pawlowskim Nicy

shim Tho ref na tlen gasz przy
panu Bur mistrzu woche

Prusu y przy Janu Jwaszu kle
wocze Raychy y przy Raychy

Christopie Korpuciu y przy
patriarkach Lukaszu Trjmu

przy wochechu Nawadzie y
y przy wojcie Ignacjku

przy in mch wielu ludzy go
dych wiary zeznal przy w

agiewyby pomienony Nikola
Lufmierz z zana swa z

przlotal ploska przliconim u
Jahu bowy shorze Jius on

Pam y polrewony wpsiszy
niebeda miecz miez do tlego

on wiecnofig przlotare y w
rzsha sie in tlego grunthu

temu tho wiszy pomienionemu Ja
howy shorze bedzie wolno bad

z amemv bad fep potom stru
niego bedzie wolno wginacz y

daez tha tho ploska icht zicz
strony Lukaszu Trjmu

Then tho wigi pomieniony aliko
 lay kusnierz y zong swa ola
 ryna y swiescia swoiq olawka
 sta nowy pozwalaya y przedsta
 waya z swy dobry chęczy a
 znie zadul: przy muszma be
 dad pa umisic y nabactieniu
 y zalecieł
 Gy tho wigi pomienie
 ny przedaly Ogrod Janowy
 krajowy za grzywien siedm
 y zong iego zofnia y po
 tomstwem alonetha polska licza
 z karda grzywał po g: ceter
 dziechy y s. który to ogrod stoy
 nad gosciencm lecistum a zaru
 gy strony terechm witravalliem
 Gy tho wigi pomieniony wiecno
 scia zapredaly y zemie iego
 y potomkone ktoremu tho ja
 nowy krajowy bedzie wolno
 wznac y przedstaw y napo
 zitek sobie obrochic y potom
 kom iego bedzie wolno stam
 ego chęcieł znieł który tho
 wyzy pomieniony maictnosę tho
 wiecnie y niezimny gasy wle
 waya prawo na pana Jana kraw
 ca y zong iego y zpotomstew
 A eta sunt sub eodem scetu
 Millezimo Decentesimo Sex
 Spanany Obiecmie zied vrb
 dem Aliey slum pawtonyia
 Nathu Gasp przy pann
 z umistru Gushu y przy
 z honybku woyefie

y przy Janu Raczim. Twajm
y przy Christophie Korpuchem
y przy probiezmich przywozjesz
fajdu Siebu y przy Zawalich
wozjesz y przy ianich wielu
godnich wiary 28.

Ffanansy obecznie Jwan Kule
sich zbracia swoya przy d urst
dem wigij pomieniom, then
tho jwan bracia swoye kui
tuye zgozobny y wirzhanie
d mu do sieb wchmiely panho
y zaczkem kulestienie bra
thu swemu A on insz wieczni
y potomkowie jego wlewa pra
wo namich y zadulas przy na
gabania niemara micsz od niego
Ci tho bracia wigij pomieniom
Kestu niezaludat dla ley si
wiary y przy nagabania letaty
sobie wredowne wkrzezi
w wiesel

Acta sunt hec infra octa
nam corporis Chri Anno
Dni Millesimo Sexcentesimo
sexto 28

In presentia famulorum videlicet
przy Raczach Michala Pawlow
Szego przy panu wozjesz
pusthu y przy Janu Schragie
Dymostu Woycie pawlowstun
y przy Christophie Korpuchem
przy Jozephie Gmurku y po
y wusthu Lad y wozjesz
Biezu

232 232
J. prdy Facubie sluzby y
prdy innych wielu godny wia
ry 28

Skazany obecnie przed naszym
wzrokiem pawlowskim Timofijem
y bratrem swoim sieniem to
jest Gubadostowie bedac
Jarowy w siewie y namiste
nie z zadnego przymuszenia
ale z dobrem roznieniem przedal
panu Jarowy Imuzdzie y zro
ny jego Jadwiga y potomkom
jego dom y gruntami jako prze
sam w sobie ma wzdus y
w sroze miedzy miedzami zie
dny strony kulesa iesta zaru
m strony katherginy ziemow
ktorych to Gubadostowie ma
owiesza zaprzecaly y iust srie
tego mirdshaya y potomkom
ich srie im do tej niebedzie na
legalo jako srie ten grunt ma
w sobie wzdus y w sroze
Temuz to w srie pomieniom mu
bedzie wolno y srie przedal
srie mardziej y panim kolnich
sposolem bawo chodny y potu
kom jego Gubadostowie
przedal panu Jarowy Imuz
dzie srie ten to grunt w srie po
memory nieznosci y srie
srie mardziej srie by srie

234

Then the widge pomieniony Chri
stoph Korpuck pomien bledgie go
bronię Pan od siebie tak y
od swoy Gony y odinnich powinnich
y w klatkach osob tak pokryw nich
ialu by blyskich by dylekich godby
nich ianie impedirka niety
nawie tedy go bledgie powinen
bronię w dalepowad wigi pomie
ni ongo Stanislaw Rymarck y
Jont jego y potomky swim
grofem

Hæc sunt hæc in Vigilia Sancti
Joannis Anno Dni Millesimo
Sexcentesimo sexto

Stapanowy obecnie przed na swim
urzedem pan lowskim Tho jesth przed
panem Turmistrzem Christophem
Korpuchem y przy Janu Wojcie
Jchnacgie y przy lawnikach
przy Janu Kacplum Jwaslu y przy
Jozefie Gmurku przy woziepli
srichu przy Jacubie Jhorst y
przy Stanislawie Rymarcku y innych
wielu godnich wiary stapanowy
obecnie stotim naymie bedacy zdra
wy nacth y na duszy y na umiste
nieochiniel tego Jactnego przy musien
am Jpanowoy ale swy dobry wdy
Stanał at przy urzadzie napsim
y waznawal przed namy at Zapros
dal then the widge pomieniony stotim
Jachowy Lelaczkowy folwarck
Jadach ku choynu Jietny strom
miedze Bislupha a Jarugi strom
Jelazna ktory tho folwarck

237
by polskie koczajac i zyjac
po czterdziestu groszy i osmi szad
nie wyzeka i wyrok dare i Słeca
temu to jest Krzyżoni brach swemu
Krupalichowi i Szona i Befietkani
iego, nie sobie ani potomkowi swemu
nie zostawiac i w szetkim pokre
wnym swoim. Skad wo bo ma be
dne Krupalichowi Krzyżoni decz je
dac, darowac i na raki kolwec
pozytek swei obrocic tak zemiego
i potomka jego.

Jan Sajska, cu Mednik
Acta nat hae in Pavlov Teria
Secunda post Anniviam infra Oda
nam Sacratissimi Corporis Christi
Coren nostro officio Advocati Jone
ti Tymosko notarii Procuratoris
Alberti Jusko Christopheri Kor
pich, Jwaßkows kletat Consul
Alberti Szyc, Luca Trinud Jac
cobi Skora Scabinoru famorb
et alioru oplurim fide dignorum
circa hac existant, proxima.
Anno Domini millesimo sexcentesimo
septimo.

Starosty obliquie przed rafen
wpedent i w szetkim opisanym Staro
stwy Sebastian Machnik weszprtekij
Inelzorka swoya katarzyna belac
Zelroni na cieple i na zimie, to
browolnie a nie Zadruga podmasze
ria ale iawnie i myre nie wydzeli
sz przedali Starostwu Galoni

Sýsze Ja gýjien dýnec liebi
 y monety Polskiei kezda gýjion
 liczez po 50 gýterciest y osmi
 folvark. Takani lezacy zjednei
 stronj medze Janola Szewca, a
 Zdrugiei stronj od výgonu eš do go
 cki, tak vzdus iako vseryuso
 bie se maicij, to iest iako sam
 trýjnati, výtvali ze vsýotkíemi
 pozýtiani, dochodami iakchelari
 wíek Zniego pochodzacíni, što
 ryeb se wýzekaia, a pýze
 czórenu Janowi Sýsze, prawo
 wíezne y na iego potomki, wle
 wca nie sobie ani potomkow swo
 ren nie zastawiacz. Któremu to
 Janowi Sýsze, y iego potomkom
 wolno bedie dat, przedac, daro
 vac frynarczic, y na iakikol
 wíek pozýtek swoj obrocie, a gdy
 by miał od kogo przengabanie
 iakie stronj tego folvarku, bedzie
 go powrien to iest Sebestian Ma
 chnik ne wýsthen prawie
 škedy przengabnego Jana Sý
 ski bronie. Do tedij przedani
 sadowne zdanie, sadonj dobre
 est doswiadczone, y pýez sad
 omocione y otwierzone.

Daczone cý Zawalka
 Alberto.

Acta sunt haec in Paulov Feria
 quarta post Dominicam infra Octa-
 van Sacratissimi Corporis Christi
 Coram nostro officio Advocatiali in
 presentia Jancali viri Advocati J
 Jnati Tyrosko, Alberti Sisko
 Proconsulis, Christopheri Korvich
 Consulis Alberti Zavaalka, Jose-
 phi Gmurdijk Scabinorum Juratorum
 proxima. Anno Dni millesimo sexcentis 7.

Starosij obliehnie před rafen v se-
 dem vyšší pomoci ony n Slaveti
 Stanislav y Nikolai Zacobovne
 bracia rodjeni nespolek s svemi
 synovicami nebo syná brata ich
 rodzenego Matysa Zaczka carka
 mi volasými Jebra y Katarina
 bedže Petroni na ciele y na my-
 sle dobrovolnie a nie sradne go
 prinyšdenia ale npradnie ty mi
 slovij zbrati i s Slavetnem
 Woiciechovi Zavadze přebeli
 Sa grřivoren šest monety y listy
 polkier ogra ležacy dlecei stro-
 medže te goš Woicieha Zavadli
 a s druhé strany nadolica krasne
 stavka vrynk na rqu v zlaty
 cignavšy od rjkras do medže
 Zavadli s zava a v zava ma

od miedze aż nad vlicę krasno
 Staroszy niez sobie ani potenkam
 swym w tym ogrodku i sachu praca
 nie zostawianoy ale vsyotkie pra
 wa wolności żywania bożytkow
 brania stego to ogroda wyszej po
 mienionego stona wyszej przerze
 stona na przededzorego woiwody
 Zawadzke na zone jego własna
 Katarzynie i na jego potonki
 wolewajak wstro ma beczke to jest
 woiwodzi Zawadzke ^{zawadz} zenu i pi
 tonkon jego, dac przedci dno
 wac przemieniac i ppraczyc i
 na iakicholwiek pożytek swoi obre
 cie. A gdyby miał iakie wstym o
 gradzie oet tego przera gabanie be
 da pomini stona wyszej pomneno
 na wkładem prawie na tym ogro
 dzie bez re. Skedy bronie. Kto
 re przedone sadoni wstymu jest
 dobyce dorwadzore i przedy sad
 umocnionie i obwadzore.

Acta sunt in Santo.
 feria secunda an
 festum sancte Blati
 marie virginis anūti
 ationis

A D I B O G

Twaszko: lucz.

241
stalo się przy wojas
th: moholm na twn
czas bendaycin przy
Korpichu ractkim
przy inastku ractkim
przy wojasichu iustku
ractkim i przy za:
wartych wojasichu
i przy Lucasu Zawnik
th: mant przy glach
ku Stanislawie i przy
insich ktorzy wiari
godni th: anawsi
obscznie najwastki ract
cki zeszewolowi sie zo:
ny swod benday 3otr.
oni na ciele i na umi
fle a niezadw przy nu
sena wignat dobro:
wotnis i przy at pul
Lank Lucasowi tri.
mundowi za grziewu
dwadziecia i cetero
midzi midzami zol:
dowi stromi kulsowu
a strogis: stromi woita
Crasiuskiego iako sie
ma w sobit oth granic
biskich ab do lasza
miziskis iak sie przy
w sobit ma w dny: w przy

iako i sam wziwat
 i thymat i thak po
 dair wilezynie zaji
 panu lucasowi: tri
 luntowi: i zowa i
 minka i spotomkany
 is iako i wafko ze
 znat wolno boudze pa
 nu lucasowi day da
 rowacy ku swolnu na
 lepszym poztkowij
 pan lucas dosicy wzij
 nit vrgentowij nastma

A Et ad est Fena dex
 ta post Festu Affipha
 maku Anno Dni 1660
 Sfa namsi obecnie przy Wse
 dne Niczkiem Pawlowskiem
 Przy Woywie Jchnacze
 Timosku przy Burmistrz
 Woywieck Jusu Anstophle
 Lomija Anachu Woywika
 przy przy siedlich Woywica
 Kobil Josephue Gmarchku
 Stanislawie Rimardij y przy
 in zien ludzy godnych wia
 ry Slawoffin kalisko pomy
 slo ppefca Fena upomint
 me bedacz dohize walmi Zdro
 mi tale na uckie talco y na vmo
 liczke snore wlasna leca
 Siedmiej stromi Jana Szly
 siedmiej stromi Sicietja

obci...

211

wlaźda gbywora licha po gro
 by Stawiejsz, j. osm mł
 sobie nie dostawiać ani ed
 brom sioj m ani pawianym
 iedno mu tak podać iak pa
 na tejmata wilebnomi dajni
 ksmu Stawlawowi Zawadze
 z Bona iego Anna litory dom
 Bogrodem jest biednei miedzi pro
 ny jedwiea slobarsa a drugi
 sioj Pappa Lewca Themu
 Stawlawowi Zawadze bech
 wolno udywach j na wlepsz
 sioj podzitel srobroch
 Ma to Stawlaw Zawadza
 swadomem katolet jz katedon
 dajnie udywiel krad pkiat

Etum est Feria secunda
 post festum sancti Bartho-
 lomei proxima Anno Dni

1 6 1 0.

Dziato sie przy Lamu Jchnia-
 uie Dymosku Wojcie Burmyjski
 Wojciecu Dusku, Jwajku Woj-
 iku, Anstophie Kozieju, Luczu
 Tronuctu Lawmiku, j przy wielu
 ludzy innych godnyet wian
 Stawawsy obliczenie porzeczoni
 Wojacki katechka j Bona jra
 przed w bezdem wyszby opjba-
 nem bedyeb Browy nawiela j na-
 omisnie dobre jra naffe rosmo-
 liofy j na nowinsie j Bona
 jra j przedat dom sioj wlasni
 j Bogrodem j zlak, ktora iest
 nabielsku Jurhoni kufmerbou
 za gbywien gora z monety
 j lubby polsliej mł sobie mł-
 zostawiać ani po kromkom sio
 litory dom nalezy jednryj sro-

garmel

Jarmota sewca, 3 drugiej strony
 gruntu ktory przynalezy do
 kwi Thomašo Jurkowi Thijomie-
 wicowi bedzie wolno winac y na
 lepszy swoj podzitek obrobyc
 Naczo ten Jurk kusznicz smiar-
 domem zatoczyt y wszedomi dacia
 wszyrit w sad przjat

Actum est feria secunda
 ante festum S. Thomae pro-
 xima Anno dni 1610.

Diata sie przy Panu Fehruie
 Thimostu Woycie Burmistri Woy-
 ciegu Susku Christophie Korpiczu
 Jwasku Kletowie Josephie Gmarch-
 ku Woyciegu Jawacze Law-
 nichow przy Panu Janie Pogonaw-
 sien'y przy wicich ludzy dysich
 podnych wian

Stanawski obecnie przy Wizek-
 miekiem Pawlowstkiem przywiedom
 Jurk kusznicz Thijomiewicz
 y Bona swa przywied Wizek-
 wicz przy opiszanem betlach zabraw
 naciele y na umisnie do brde przy
 naffe wozmiskuszy y nanawiyk
 Bona swa y przywiedat dom swoj
 wotaszij y zopioctem y staly ktora
 jest nabielska przywiedomij Jythy
 jarmolancze Sa gdwien om morich
 y liczbi polskiej nicz sobie nicz
 zopawuac ani jaszomkom swym
 ktory dom nalezy z drugiej strony
 Jarmota sewca, 3 drugiej strony
 gruntu ktory przynalezy do
 kwi

They tfo Jophij wolno będzie
 wzywac y nalepszy moij podzi-
 telu obrocze z raczo Jophija
 jarmolantia, jarmiethem zatozi-
 la w Bogdanu dacie w zimie
 w sbacl przjezt.

Actum die 12 Januarij
 Anno Dni 1611.

Stan greszy obliczanie przed w rze-
 dem niniejszym miejscem Karolo-
 wickim przyberedonym ratem dasz
 przy woiaczku Syczu Lawnicu
 przy Tobiezie Gmarleu Lawnicu
 przy wozoznem Andrzeu Syczu y
 przy nielu ludzi do brzojz wiarj go-
 dnijet ten de Jarmur przyberedo-
 ny beznal bez radnego przy muf-
 na is przedal do brzo sie namo-
 wiofny nato bony swa woczna is
 przedal grunt to jest ogrod teci
 chowa Opatowemu synowi. Zio-
 dnij strony Andrzea Jofarda
 a drugiej strony Juczimowej
 w dowy miszki miedzami w dlu-
 od hinciu asz do stawu za przywien-
 jest monety lalskiej co da zedy-
 wno ludze po asz 48 te przyberedo-
 no stric zowy z duncie Staruska wol-
 no będzie wzywac dnie dakowai y
 napodytel ialei będzie wozmiata
 obrocze ten de strje wyszej mianowa-
 ny dobrze zalodyl y w rzedowi do-
 wozyl swiadowom

Actum est feria quinta
 12 Januarij Anno Dni
 1611
 ipse die S. Agnetis

Dziato sie przj Panu Wójciechu
 Susku Burmistrzu I Fryderyku
 Korpiszu Razliem Inaszk Kle-
 kowie. Jozefnie Gmurku, Wójcie-
 chu Kocu, Luczu Kowaku przj-
 sieglick przj slajstfren Lande
 Danbrowskiem, j przj wieku la-
 dsy inszych goelnych wiani

Stanawpi obecnie przj Wszelko
 Mieskiem Parntonskiem, Gualo
 Dibka sularz przed prawem
 wyjszej potrzebom wyjszej
 opisanem, kedyz sarolij nauie-
 le j na umiskie, ani gadnego przj
 muszenia ale iawnie j dobrowolnie
 wyjsnat iz przedul potowicz
 putanka, j staka sly, ktora jst
 nabielku medzy medsam ysiest
 od Biskupstwowej medzy stauel
 apotowicza putanka wedle mie-
 ety koserowicz stawetnemu
 Katowi Sinozi Biskupstwowemu
 Ba grzywien ~~al~~ j grzybi dze-
 siez liczbi j monety polskicy
 wioy go potowiczi putanka
 Garko niez sobie mezojstawi
 ani potowicem swym domu go
 koltawi wolno kady w dincos
 j nalepszy swy poditk obracy
 naczo kolt swiactomem Batezyl
 j wiedzowi desicb wedynt
 Wszed przjat

240
Actum est ipso die
Sabbato ante festum
Purificationis Beate Ma-
riae Virginis

Anno Domini Mille sexcen-
tesimo Decimo primo.

Adiato sie przy prawie patry-
bim miasta Ławonoliego.

Przy Ławon Wójciechu Szesku
Burmistrzu. Christophie Koz-
ju Ławoniu. Jwagsku Wójci-
ku Ławoniu. Josephie Gmur-
ku Ławoniu. ^{Ławoniu} Tymoteuszowi Ławoniu

Ławoniu. Christophie Ławoniu
Ławoniu. Sławoniu Ławoniu
Ławoniu. i przy wielu
Ławoniu innych godnych wian
Ławoniu. Ławoniu Ławoniu Ławoniu
Ławoniu Ławoniu Ławoniu

Ławoniu Ławoniu. Ławoniu
Ławoniu Ławoniu Ławoniu
Ławoniu Ławoniu Ławoniu
Ławoniu Ławoniu Ławoniu
Ławoniu Ławoniu Ławoniu

Ławoniu Ławoniu Ławoniu
Ławoniu Ławoniu Ławoniu
Ławoniu Ławoniu Ławoniu
Ławoniu Ławoniu Ławoniu
Ławoniu Ławoniu Ławoniu

Ławoniu Ławoniu Ławoniu
Ławoniu Ławoniu Ławoniu
Ławoniu Ławoniu Ławoniu
Ławoniu Ławoniu Ławoniu

miecby miel Bami Siednoy Stron
 ogroda Jarmolonskiego s drugiej
 Stron. Wj pustu letoy przy nalezy
 do mlina starostnemu Matysowi
 Mielnikowi Pawlowskiemu nie do-
 bie nie dostawiajesz ani posylnikom
 swim wielebnym Basi agdy b. s. s.
 do tego ltu dwa fechy Panaszi
 lownie y Brogrami swemi powin-
 ni tego do Matysa b. omies bez
 wsielnych stron, Hemu do Maty-
 sowi Mielnikowi wolno b. odnie-
 c. Wymaz y nalepyti swojej pody-
 fel obrodzie, na do Matysowi
 mile swiademem Zaborit y Be-
 ni desic. Wzjmit w. Bud przy-
 iat

Sub eodem Actu: t. zbor
 Them se do Nikolaj S. do Jozef
 Podtani J. Msi Lora Skaszeu
 sliego Starosty przed W. B. do
 wyzej opisaneu Bym Wyrok
 y Bpowinenni swemi. manawie
 B. Sinami swemi Nikolajem y B. do
 tron y B. w. a. q. y B. o. n. e. g. o.
 letova mieska W. B. w. i. e. r. s. a. c. h.

Actum est Feria Quarta
 ante Bafanalia Anno
 Dni 1611.

Dzialo sie przy prawie pob. do-
 nin miasta Pawlowskiego, P. B. y
 Panu Wojciechu Dusku Burm-
 stru Christophie Kevrich. Mar-
 ku Wojtku Partych. przy
 przybylych Josephie Gmurku

250
Wojciecha Dibu Stanislawie
Pimaru przy slasotnem Paw-
lambrowskiem y przy wiele-
ludzy inzych goctnych wiari.

Stanawszy obecnie przy Wsze-
dnie Mieszkim Pawlonskiem
Catharina Trelicza y Siewia-
mi Swemi przed prawem potrzeb-
nem wyzej opiszanem, będać z
drona nauclę y na umisłie
y z Siewiami swemi ani Sadne go
przywuzema ale icownie y dob-
rowolnie wyznala y z Siewiam
swemi iż przedala Dom y Bogro-
den tali iako se w sobie na Siewo-
nij swomi Wojciecha Diba a Siewo-
ziej swomi Kosta Dibi Wuliozi
Lubelskiej mianowicie atory
grunt przylegt do grodu Paw-
skiego za grunien Ewa monetti y
liczbi polskiej starosthemu Oles-
kowi Zelakowi Sewcowi Bogate
Mieszaninowi Pawlonskiem nie z
sobie nie dostanuięć ani potfonkowi
swim wiecznemu czaści temu to
Oleskowi Sewcowi wolno będzie
dacz deowacz odinacz y zony
tego y najlepszy swoy pożytek
obraczycz na czo Olesko smecz
swiactomen zalezyl Wszetowi
starec uodzynil Wszet przyat
Actum est feria Tertia
ante festum Annuntiationis
Beatissima Beata Marię
Winnans Anno Dni 1611

Dziato się prsy prawie potrzeb-
nem miasta Ławoniskie, prsy Pa-
nie Wójciecha susku Burmistrzu
Christophie Kopyca, Jwaphu Woj-
iku Pańskich, prsy przysięgłych
Lukasu Trumudzie Wójciecha Saba
Josephie Gmardiku, y prsy wielu
ludży inpszych godnych wiari,

Stanęszy obecnie prsy Wzrostkie
Mieście Pałtonskiem, Charke
Kosty Artim Lukas Pawel Thaus
Braua sobie rozbem, przed pra-
wem potrzebnem wyżej opisanem
będąc Sadowi na ule y na Umie-
stie y Sędziemi swemi ani dachu
przymuszenia, ale iawnie y dobro-
wolnie wyznali y Sędziakami
swemi, iż przećkali dom y Sgrunte
y z tym z ogrodem latorij przy-
leżli Siedney Stroni Pańskieg
Ogroda a z drugiej Stroni Gmurka
Dzięgo latorij, przysięgl do Sieba
Wójciecha, tak iako się w sobie
ma, że Szwieri dwanaście
monetti y liębby Polskij Sta-
nojnemu Sienkowi Czuntowi Mies-
czaninowi Pałtonskae y S. Jona
iego nie z sobie nie wyprawiać
ani gwałtom na sam siebie
ani Sędziy, y Jemu go Sienkowi Cz-
untowi wolno będzie dach dymu
wzjwać y Jona iego, y nakupić
swoj przyteku obródz, na cze
Sienko Czuntowi swiadctwem Sata-
zylt Wzrostowi, dajęc wzdziat
Czagał przjat.

Actum est feria quarta
Post festum conductionis
Pasche Anno Dni 1611.

Oratio sic p[ro]p[ri]e pot[er]eb[is]
nim Miasta Pantonskie p[ro]p[ri]e
Lanie Wójciechu Husku Barmyżer
Christophe Korpisze Jm[en]ie Wój
iku Baczkich p[ro]p[ri]e p[ro]p[ri]e
Lukasz. Tyma die Wójciechu
dieu Josephie Gmurku Pawle
Pambrowskiem i p[ro]p[ri]e Wielu ludz
in p[ro]p[ri]e godnich Wiari

Staran p[ro]p[ri]e obecnie p[ro]p[ri]e W[ro]z
die mieszkaniem Pantonskiem Johna
Biskupho Sinowi snemu M[en]szce
przed prawem pot[er]ebnem wyp[er]
opisarem bedac[is] zebony nauce
na omislie ani zadnego p[ro]p[ri]e
nia ale iawnie i dobrodnie t[er]p
nat is przedat polonice pullan
ka diecnej stromi niedzi Pleban
skiego Lani i z drugiej stromi Jwa
ka Klekoffa a do tej polonice
Pullanka z[is]ka p[ro]p[ri]e nalez[is] Nabil
sku diecnej stromi Jwasha Kleko
ffa a z drugiej stromi Jartimow
glicy a mianowicie sobie o[st]a
wisc Biskupho odie[is] jego k[ro]
dz[is]twe do smierci tak iako sie
osobie ma zagrdwien osm mo
nette i liczbi Polsticy Starostremu
Jwanowi Biskupowi mediu Sinow
owi snemu i z[is]ka jego ni[is] z soba
ani pot[er]ebnem sw[er]na wicobnem
Biskupowi Jemu J[is]ka Jwanowi Sinow

Sinowi tego Jhnatfa Biskupa
 wolno będzie dąć darowuab i
 w synach i Bogu jego, i najlepszy
 swoy podzieln obrodzić, nabo
 Jnati Biskupa swiatomeu zate
 zyt w Bockmi docię w dymit
 w Bogu przyt.

Idyjato sije w sobote przed swię
 them andrzejem przy polrebne pra
 wye. K d 1 6 11

przyurzędzyc miyszkiym pawlow
 slym przy panu wojczyechu sly
 lu natenczas burmy slyzem bea
 czy i przy ywazhu rajczy noten
 czas be dacz i przy koryjchu raj
 czy i przy Sebestyanie kozanku
 natenczas tawnijem be dacz
 i przy wojczyechu slyczu tawnij
 kujem i przy yoswie hochanye
 walanaczku i przy olesku sercu
 bogatym i przy radzys on slym
 hystonje et walyos homje dignos
 fide

Starawszij obecnje przedthenze
 urzedem miyszkiym pawlow slym
 Starawszij i aczko najmje hrego
 ne kuleszki i zora swa barbara
 i zoygen swem yanem z mojad
 miyszkiym pawlow slym i sly
 zeznat dobrobrowalnye do brow
 lnye niezadnego przymszenja be
 dacz zlaszty bogu z drowja dwo
 do brzeszje natbo naradzysz i zora
 swa barbara i sly przyacz i lny sw
 ony i se predat czeszc swa groda
 oyczow slyego i jako slyema sama
 w sobote w sly i w dly

254
nierzoboye nierzostawujac any
potom kam swem any pokrewnem
zagrywien szjednym jako
szjedmu licyby polszty w kaszley
yo groszy ctery dziesieczy y pozostaw
marczynowij zyszcuhowij y zo
najego Zofija y aho szjedma
w sorsz y wdus wdus oduliczey
chelm szty asz dorzekij y aho
szjedma wdus tak zesz y w
ersz zjedney strony sobyech a
walanczyna a drugiey strony
miedzy bratowey parczychy
y szadentem ktorij jest natem
gruncy ktorij kupyt marczyn
zyscha themu marczynowij
zysze wolno mu bedyje trzy
macz y uzynawaz y przedaz y
darowaz y ku nalepszemu
mu obrocyce pozytchu

254 dytatosze wyjatki polszty
wzietem maczyciu przy prawyc
potrzebnem Anno domini 1612
przy urzede nasem nyeszczlym
pawton sztyem przy wojaczchu
Jusku natem czos burmistrzom
bedacym y przy racznych korpychu
raczkiem y przy ywaszchu racznych
y przy tukasu korwaku racznych
y przy kawnykach tymosy gradze
Sebestyanie nyku y przy stanysta
nystawie gtabychu y przy gnuych
studzy wyetu wyaty godnych

Stanawszij przedtemze urzede
nyzej opisanem nyeszczlym pa
wton sztyem stanawszij y alych

kulechyle yzbratorowazhwa orynha p, e
 stego nyeboszczynha paryzka kulechya
 zesznaty dobrowolnye nyeshnadnego
 prymuseny a bedaacy ztoszky bozey
 zdrowiya dobrego naha szdech eston
 haach yze przedaly potowse puttanha
 tento przerzedzony yaczho kulechych
 yzbratorowazhwa orynha nyecz szobije
 nyeczostawiuycz aniy potomkom szwem
 tak yaczhowem yako y nyeboszczynha
 paryznowem wyceznemiy czasny potow
 se puttanha matysowiy glabychowiy
 nyeshczarynowiy glabychowiy yzong
 yego zofya zagry nyem dwana szes
 tyczby polskijey yako stoy w haffto
 gnymie podary dzyszczey grozny y po
 szmy yako szyna sama w szobye szon
 sz y w duk odgranyecz beshkych asz dogr
 nyecz stajensznych takze y szersz od
 yedney strony nyedzy tukazha try muda
 nyeshczany na pantonshijego asz dru
 gey strony nyedzy stary stawa sha
 bary wolno tbo bedzije temu tcho maty
 szony ny glabychowiy nyeshczowiy nom
 pantonshijemu yzong yego zofya szy
 wacz przedac y darowacz tak opczego
 sz szjada y powynnego y hu szwemu nale
 pszeniu obrocznych pozylku

Działo szje wdzien nas nyet szey pan
 ny mary z wyasztonaniya anno domini

15 12

przyurze dzije nasem pantonshijem
 przy woj czgzechu szuzhu naten czasz
 burmy szozem bedaacy przy horpych
 krystopye racz nyem y przy ywazhu racz
 nyem y przy taru nyhaach naten szsz bds
 sz ny anowyczje yczefje gmuha y przy
 stany starye glabychu y przy ynych lud
 nyete nyary go dnech

Stanguszy predtbenze urzedem wyzej
 porajenyonem miyszkiym pawtonshym
 stawetbnij ywaszko hlekolh miyszczaniyn
 yrajcza pawtonshij zeznat dobrowolnye
 nyez nadnego przymuszenia beda g ztacz
 hij bozey zdrowia dobrego dobre szije nato
 naradzij szij y zongazwa chwye da yz dya
 thhanij swemij yze przedat yotowiczeput
 tanha nycz sobije nyczostawijacz anij fenije
 swey anij dzjathhan swem ktoramu pan
 bog dat a dotego y yotom kon snem zagry
 nyon 12 monethij potshij w hofda ktada g
 pogroszij zo y po 8 yarowij tupygowemu
 synowij y zongazwa anna wolnomubedzje
 tenuto yarowij tupygowemu synowij y zong
 ego anna przedacz y darowacz tak ponym
 nego yako y opczego tak y akoby noze hu
 swemu nalepszu obroczye yako sye ma
 tha polowicza puttanha w szij y dhu
 odgranicz bszkich afz dorzech stajen
 shij awszes odmiędzj yjednej tukosa
 trij munda miyszczaniyna pawtonshije
 a od drugij międzj chwjedha skrajnego
 Dzijatoshje w srodz poszwjstey ablogosta
 nyoneij parnij marijij y wyastowanija
 przy prawije potrzebujm Anno domini

15 12

przymuszaje miyszkiym pawtonshym przy
 wojezzechu szszu natenczaj burmiszstren
 beda czj y przy rajczach ywaszko hlekozje
 y przy tawnyjach amjaronij czje sebsti
 nija hozarhu yozszje gmarhu y przy woj
 zzechu szjezu y przy miyszczanach jnych
 simunije hszjochu abe chechmista rzenij
 sta garczarshijego y przy oleszku sofczu
 bogatym y przy ywiyach lukzij wyckle nijco
 godnych

Stanguszy predtbenze urzedem stawet
 nym pawtonshym wyzej pomienionym
 stawetbnij wojezzechu walektha y zong
 anna b bszwjeza y dzjathhanij

Swemij dobrej sijn nato naradzynsij y zony
 swa kalybieta tento woytek kaleska wy
 znut dobrowolnie ni jezadnego przyjmosem
 bedacz gloszki bozej zdrowij naczelu y na
 cztowach wselokich jeznot dobrowolnie
 predhemze wjedem wyzej pomienionem
 y zepredat ogrodek ktory sammaku pro
 odmatysa gmurha y predat tentho ogrod
 janowij krawcowij ni eszczanionij
 pawlow skijemu y zony jego zofya
 ni eszczanionij czajki ni eszczanionij kowu
 jagz any dziala nam swem zagrijnien
 ctery moreci polskij w kassza grijone
 ktawacz do groszki co ij go 8 yako szys
 matendo gruntu sam w sobje w szery
 y wadusz odawozij w dlu ma sam w so
 asz domjedzy wdawij zofij atakietej
 y w serji yako szys ma sam w sobje w
 ni jedney ni edzji y w aszha repye
 cha ni eszczanionij pawlow skijego a zdo
 wazij szronij ni edz spoteczniest odrimku
 naprod odwojczyecha szuszia amija
 nowiczij dorwiczowa y jnnijch w szys
 lych ni edz ktory dotego przynaku
 za wolnomu bedzje temu tojanowij
 krawcowij ni eszczanionij pawlow
 skijemu y zony jego zofya uziwacz
 y przadaez y darowacz kogo ch gzej
 z tak pomienionego j o y zego szaszada
 y jako nalezy kusz wemu nalepsemu
 obroczij



Actum est Jena quarta
post Pentecostes Anno
Domini millesimo sexcentesimo
primo secundo.

Otóż się przyprawie potrzeb
nim miasta Lawtonskiego. Przy
Damie Wojciechowi Juszu Burmistrze
Christophne Korpiceju Inaszu Wojcu
ku Juszu ~~Kor~~ Rimudze Josephu
Gmurichu Sobieju wodzarekui pro
siegluch y przy ludzy inzych godnijch
wian.

Stanarski osobnie przy Wziedzie
mieszkniem Lawtonskiem przy Liske
Andrzejowi Gromiecku Guszowi pro
prawem potrzebnem wyzej opisz
nem będąc zdrowi nauiele y prawom
ani zdrowego przy musenia, ale i a nme
y dobrowolnie wysnat y z przy
dom y z ogrodem z jednej stron
miedzy Biblia Lawta a z drugiej
stron z Plebana Zagrebion przy
nosie lubi y monety polskioy
każdy grzywnie lubiąc po gl ston
diesu y osm. Stanstnemu Andrzej
owi Gromiecku y z Jena, iego nie
sobie nie dostawiać ani posomka
swim wiecznem Baszi Jenu flo
Andrzejowi Guszowi, nebo będąc
dać darowac y obywatel y zo
na iego y na lepsi swoj yodytek
obraciacz nado Andrzej Gromieck
swiadomem Jutdyt Wziedom dasyll
ydynt w sda przyt

26p
Dziata sije wo wpyz tek pre
ed bozem wsta pjenyem przy
prawie potrzebny a d 18 13
mijanowjeze przy przy uze
daje miejscy cshym pawlow
shym przy panu wojczye chu
sisku nateruczajz burmistrz
bedaczy y przy iwaku raelhym
y przy lawnikach tuka ho
wojczyechu syczu sebestyanye
hozarke y przy jredy tudzy
wjele wjary godneoy

Stanowly oblicznye predkenze
miedzem wyzej pomienyo
nem miejscnym parostshy
em stanyslaw gtabyk mje
steczany pawlowscy y szo
na szwa katarzyna beda
cz zstajey bozey zdrowia do
brego jeznat dobrowolnye
niezadnego przyjmuzenya
y zem przedat polowycy
ogroda y szwa szwa katar
zyna ktorogo sam brzym
yadzynat stefanowy szwa
gromy szwemu y szwa yego
yadwizga zagtotech 10
y akolnye ma jan wshoby
wsherz y wdtul odulicy
ktora przynatocy kotublij
uaze kupie kar ny yno szey
pannyshy nasego my to szwe
pana taktetesz y wsherz
od padawky pannyshy

naego to pishanijem swent za
 pishajis y wolnem cijnije
 tak szum ad sie bye y dziatek
 swet spotecznych wolno
 bedze stefanowi swagro
 wy trzymacz yuziwacz da
 rowacz y przedacz tak opce
 go jako ponijnego swego
 y ku swemu nalezhamu obro
 cze

Pratofny ho wywatek
 przed s maryn magdalena roku
 1520
 przyrzeczone myeszchym parlow
 szym przy panu yannu pogonow szan
 naten czaj burmistrzom bedajiz
 y przy krystofie korpysu raizhem
 y przy stany slawie egolnow szym
 pisanu myeszchym y przy panu
 stany slawie sobieszyku sbehu
 poddanem sznizy pana kalpra
 wye szyn szego y przy genorale
 parlow szym

Stany szij przed szemze wye
 sztem myeszchym parlow szym
 slawe szin mykolay ofrowsziz wly
 narsz naszego moscywego pana
 x biskupa szelnizyego adzyna
 woi pana szygel szego jeznowa
 dobrowolne myeszchane przy mu
 szem y po szy szem szem szem
 stany slawa grabow szy ha rly naz
 bestyego szobes ho donaro
 dema bozgo przystego y sz ten
 ho mykolay ofrowsziz rly naz
 szedysziz y dylby nie oddal sz
 szim py szem sz szobes ho na
 rok naznowy stany slawo y
 grabow szem szem szem do sz
 ha ycz naznowa sz sz sz
 szyma sz sz sz sz sz sz
 sz sz sz sz sz sz sz

Inno Dom 1613

fra svata pěst Fisku Saicru
tiffim Corpus Christi

Staloye lhu ou paulouje pzi

bygrofch stjaefyngos vojchid

styzovfingos kspecajz hinsto

vojchicfa Sanjshiego Baujfa

hadmifychiego Vyad novca o

branj. puzpog sve oddanah

pojmfistym poplftem naly

zbranim

pruzpoga pizai sha

stephana shizhogo htiy

o dal ofhfu puzpog

navyca fuy vach h

pojch prava Matabmsbo

Lukaš Trimmnt oddal

pruzpogę zvlisnar na

vzjed. Woytomfij medluk

prava Maydeburfkego:

Stamislav Ajmarš Woy

tomfij, oddal pruzpogę zvlisnar

na vzjed Radze.

ghij medluk prava meyda

burfkego.

A. Woodiech puzpog. y

krystofch vojchich zo

staley na vzjed Radze

264
Zjadnij y Zanna

Wiosnych krajach

pagion wiesz y Zanna

goscil stana naymiej

lygoy y Zdyatany

mjarinygoy tego slaw

wygo fana Gmur low

Jeden syn Wiosnych

drugoy Goscil y

gora i my yoy

Dowolgan

Slawinych y jed

teny Wiosnych naymiej

nyonow y Zdyatany

ny mje Wac y shoy

strany Znowe my Zanna

na y Zdyatany gan

y Zdyatany Dobro

woloy Zdyatany Wje

Zdyatany ti low Zdy

low Zdyatany Zdyatany

low nay ymie Zarty

mo wy Dy low wygow y low

Zdyatany y Zdyatany

Zdyatany Zdyatany

Zdyatany Zdyatany

Zdyatany Zdyatany

Zdyatany Zdyatany

Zdyatany Zdyatany

Zdyatany Zdyatany

afriest a zhrung

Aroney - 701 ca ga

rele - 701 ca ga

ey Lubel by vlyzey

be mu - 701 ca ga

ni ny - 701 ca ga

Molnyen bedye pze

da - 701 ca ga

Allypny - 701 ca ga

ny - 701 ca ga

ny - 701 ca ga

pod siß uie

ny - 701 ca ga

Stess an

ny - 701 ca ga

P - 3 - 701 ca ga

ny - 701 ca ga

ny - 701 ca ga

ny - 701 ca ga

ny - 701 ca ga

ny - 701 ca ga

1 8 1 4

W dnyen piątekowij tu
 iże na zawutru, po swy
 tzej Barbarze Szjalo sie
 w domu u sjenki seroty przy
 potvornem prawje Zupelnom
 przy panie Wojciechu Lukaszu
 przy korpjotu burmistrzu
 przy panie Wojciechu Sufku
 burmistrzu i przy lawnykach
 przy panie Jozefie Gmurka
 lawnyku, przy szpku kochanku
 przy Glabie szafary przy Jwa
 nje biskupku, przy Wawrzyssu
 koczylu, i przy dyjece plje
 banie Szabrowskym przy
 panie Matysku Glabju i
 przy inszych ludziach go
 dnych wjawi, przy tym
 ze przytym wjawi pomina
 nam, Stanawskij obczynie
 Marcin Tyssuk bedac na um
 szje zarow i naguske i ze
 zinal dobrowolnie do bje pie
 namyslowskij ze przedat po so
 wujze polanka polja od gr
 taje aż do drugich granicz
 zjednyj strony między Jurko
 plij a drugijj strony glicka
 sowa bogatego Szymetne
 pan Jan Janowy przytym
 wjawi Janna Brojca i zot
 le hani i wujemij z g
 wjawi Jozefu. moze polje

Jemu wolno to bedzie przede
 i ha pweni do brenu po jstki
 i alu moze nalepiej obrozyt
 A on uslyszajcy to pjsanie
 przedtem je uzadem wyzej
 pomij nowem panyetnem galo
 zel j uzadowy zasto doszyc
 uszy nyet

A blja lepszej tuja
 reny reka, swoya bye
 spodyznie stephan
 shyghy pjsar?
 Pawlonshy

Wladika na jme
 thomasz stepho smm
 ch
 Anaxo Domini

Dzialo sie przy potrze
 onem pranye przed tze
 dem niyjschem Pawlon
 strem, Amijanowycze przy
 Panie, wojde Luchasie
 przy Panie Burmystrze
 wogrefe Lucha na ten czas
 burmystrzem by dajcy, przy
 Rayejey brystophel Luch
 przy Luch, przy Luchny
 sopen koza miha Luchny
 Luchem na ten czas bedajcy
 przy Panie Gyzpse Gmuc
 Lu Luchny, przy Luch
 mistawce Glabylu Luchny
 Luchem na ten czas bedajcy
 przy wawrzyku Luchny
 w nichem na ten czas bedajcy

260
i przy ^{innych} syndrach
wyetyj godności cwiary,
P. Jerzego i Thomas
Wladyska, Stanislaw
Obecnie przed temże
dem wyzej o mierzonym
i Synowyczym i zwoimij,
Zobacz i Zanna sta
nawiszej obecnie Zizna
leij bedac zdrowij na
stie i na ziele nie zadne
gi przy mierzonym dobrze
na to na mierzonym, y
przedalej czajiej wyecno
mij niewyzej glauka iako
czajiej przy mierzonym
i iako sie w sobie ma i
wiperz, Ziednij stronij
miedzij. Panstij JE MSY
K. Wolnoznawca Pana
tego biskupa Cieluskie
i opatza Cieluskiego.
K. Drugij miedzij wozie
obaj Zawatkij, istaje
czaj stronij Alcyarza
Matthysa, Stezhonij Swin
ze wiedzonym czajiej przy
dalej nie sobie nie go sta
wuzac zni swojmi potomkom,
i Zonna Swoja Chwieda
i temu Stezhonij Swynoz
wolno bedzie wzywat tego
grunabtu i ha swemu nater
psemu pozylku i ako moze
na czajiej obroczye. Takze tej
temu Stezhonij Swynoz
wolno bedzie dacz dawowat,

Wapies 269
Za dz... 133
Zda, grzy...
to...
polski...
to...
dla...
pamiatnem...
dowij...
Lidia...
reka...
Buj...
Pys...
Paulow...

Takze...
Tomasz...
czotki...
Mij...
Anna...
Lata...
dobrowolne...
p...
nieboscy...
Z...
Ami...
k...
dy...
...
z...
dy...
pamiatnem...
w...
o...

Działo je przy dobrzebrnie
 prawie przed urzędem mej
 Szejem panom Janem Amia
 nowycze przy parcie Wojcie
 Lukaszu przy parcie twozie
 Jęsi Gufku naten dzisz Gurmij
 stajem bedaczej przy Ryczej
 Krystofie Korpjchu przy
 Stanislawie Rymardu Duszkiem
 przy Janijhu ho Zanku sop
 przy Stanislawie Glabje przy
 Jozefie Gmurku przy Tymoszu
 Gurdziej przy innesz Gnu
 dzjabo godnech Wjany do
 Przerzeczony Antwon Skob
 stanawszij obeszna przedtem
 ze urzędem wyzej pomimo
 nem bedac? Zrony naczytyle
 j naumysłje j przedzial isz
 przedat gruntowy zolo mam
 Ktoij panij mysz wzdłuż od
 obijziej obelstij isz do stawn
 między miedziami wacha py
 nowara a z drugij strony dyle
 dza pliczbana Dobrowstrego
 Napierwie Szweczej tuore
 mifala z Gradka Sienkiem
 Polowijde Zupysun apolo
 wycze zostawuje nastje sam
 j namiza woczjedza, Th
 nu woczjedzowy Tomu swoj
 rotno bedze dac darowac
 j przedat j. K. do demu swo
 j komu obzemu obroctyc

15 Kupjela zagrobywjen zo y za
 dnje monety polski kazy
 gromne wacujac po sterdu
 sedzi gromy i polopnij, Apun
 wojech zone swija wsty
 pawy i to pypanie przed
 ujedem wypry pomyno
 nemo pamjotnem gologety
 ujedonij zalso dopy i
 dzjalat, Adlyu kiejpy wa
 ry reha bje swoja pod
 pypane bje swoja pod
 stephan skij
 skij pypani pawlowy

Handwritten decorative header

16 16 bje przy po
 dzialo bje przy po
 trzibom swanis przed
 ujedem Nijey kum
 pawlow kum ffmyano
 wigje przy cano wo
 ezebe iuska purmy skjen
 natjen daj bedacem
 przy bawie kum p se
 korstebu wacjen, przy
 Lawny ku swanis bisku
 pku przy panie jospko
 Gmudku przy sebesy i
 nie kofanhu Lawny ku
 przy wawzyba kugku
 przy Matru glicye i
 przy inech Lindy at woi
 ciju godnech wyary
 stanawy przy kum je
 prawem wyzy pomynone m

272
soplo by myseżany pa
wlosky bedac. Zdrony
na gijelye y na umyslye
Zdrony swoja skatka.
vžyng yž jezual ze pze
dal dom y Zogredom
wiecejnemj gassy nyet
sobie ni zo zawnijet any
potom tom swym na ot
Rynlijem dom a zjedny
strony miedze krawca
Jana chraplywego Azdr
gy strony ze Msy Kye
dzi kanonyka Zymny
orlyego nater gass beda
cy kanonykom Astze
cy strony Galupcyng wdo
ny. JB pzedal tenze
soplo by Za lz grdy
wien Jadamony y Zony
swoja, Zoplijny, Tse.
munt Jadamony y Zonna
swoja, bedze wolno vž
wad y pzedac y tu nater
psemu swemu dobremu
obrozyc jadym to uslyda
wby wjedomy zato do bye
udzialal y swjadomem zabo
zet Kles San Shlyky
dy rak Paulowpy
welen sw swoja
welen podpisus

dzialo szje boi wo siode papre
 wodzycch przy prawyc potrzeb
 niym przy panu wojczyechu szje
 na natenczys burmistrzem beda
 cyj y przy wojczye tukusa y
 przy raczycem jwanyc biskup
 ku y przy lawnykach sebestya
 nyc kozarke wojczyechu szje
 qu tymozu gradeje y przyj
 nyc ludzy wyete wyary
 godnych stanow szje przy
 tamze prawem y urzadem pa
 nowskiem stanowem janzm
 y da nyc rejaru pawlonoski
 y zony swa jatkijga wyznac
 dobrowolny nyc gadnego przy
 muszenia beda zloski bo
 zyj zdrowy tak naczyete jak
 jnarmysle y przedat czeje
 cholwarke machnij uhor skye
 go obfiedkowi wafylczko wy
 y zony jego marufka zast
 tech 12 jako szje ma sam wo
 dye worsz y w dusz od atyze
 ebmskijcy afz dorzaliy tamze
 y w sens odniedy tezosz fca
 ka wafylczka a szdmij cy. Pro
 ny machnij wofskij wolno mu
 beda nyc temuzbo fjedkowi waf
 lepkowi y zony jego maruf
 ka trojmalz y w zymocz y pre
 dacz dawwacz y jako moze
 ku swemu nalepsomu obro
 czycy

Actum in Vigilia s. Petri et
in Apostolorum Mens. Junij A. D. 16

Dziato sil prdy potlebnym Prän
Misseskim pawlowskym, prdy
Wojciech Łukaszu na ten dass
tem bedaczym. Prdy pu Wocul
dusku Burmistrem na ten dass
daczem. Prdy Pu Kristofor
prijem Łachim na ten dass bed
Prdy Prdy Juwanil Bisshup
Łachim na ten dass bedaczem
Prdy Pu Janil Pogonowshi
Ławnikim na ten dass bedaczem
Prdy Sebastianis koranka Ław
kim na ten dass bedaczem Prdy
Gudalst Prjmosku Ławnikim
ten dass bedaczem. Prdy Jo
Gmurku Ławnikim na ten dass
bedaczem. i Prdy Matysis Prdy
ku. i Prdy insyich keddiasz g
dnich swianij. Prdy tym Prdy
Prdy mwy Prdy pumilnionym
Stanquo Prdy obednie Prdy
mij Stanislaw Pogonowshi
Prdy na omijstle ij nacistle Ni
39adnego Prdy musztoria Prdy
Prdy tym Prdy w Prdy Prdy
lat ogrod Stepanowi Shish
na ten dass prskarom bedaczem
nij ilgo jadwigy Prdy Julom
Prdy a ia prdy mied mied do
rass a m potomkom swaim Sa Prdy
dwanašit monstij pol shishij
ij ogrod ma sil jedynku Wollu
ad do Karmolowej miedse Prdy
od miedse Macmukowej miedse
ktorij to ogrod nad. Vlišy Prdy
steq Prjmu Stepanowi Shish
mu ij Bronq Edziadrami ilgo
wolnomu bedst dai darowat
ku swomu prdy showi zals n
Prdy mied obrociq ij Prdy Prdy
Stepeq Shishu edziadrami od
mijama pogonowshi to Prdy

Prdy

Wobec swiadomych Latoyt i da to doszyci wstelowi wstynil.

Dziato szyc tho przy polzedniem
prawy 2 D 1 5 18

przy wrodzyc mije szynom pawlow
shyem mjanowyczye przy wogzycie
kaszki przy soko burzostow naten
czys bedacyj y przy waczhyemkow
pichu y przy wjmarzo waczhyem
y przy kawynkach stany stawie
glaby hu y przy sebestyanio kozan
ku y przy jofowye gwurku y przy
jnnach lutyj wyete wyady godach
stannusoj przedemgo wzedem
mije szynom pawlow shyem staweb
matyjs kozanko siostrany
swemij mjanowyczye anna jzo
sja ktora jest zamozem hjo
lajem y gijarem ~~stynom~~ sjo
nym siostrenczem swemijze
wstynemij yornicemij swemij
zestaty kobrowalnye mije padnego
przy mubzomja bedacy jesze zta
shy bozcy zaronij tak naczye
yalo narumylo jzo przydaty o
grda polowycze gngynijem 10
jusz zaplaczmec kaszka gij
wne ktadacy po g 48 j anowij
stycze y zdzjalshamij j ego mija
nowyczy grzechem j rowy thlijem
nig szobyce mjanowij zstanyj
anij potomkora swemijem bedy
j emo bedzyc wolno j anowij j
cze stynowag y wjwacy y j
atshamij j ego przydaep dawom
wag przydaep j jalo moze
ku swemu natep szomw obro
cny

lea Darowac i ku swiecin
 dobremu obrobie nalye
 mu Pan Jan Szytyn
 Podany Chelinskiy
 wisty jiny to, swyado
 mem za lozel i wtedow
 za to dobjc wdzjat.

Anno Domini 1619
 Wdzyer nje dzjetny to iose
 zayalv? to swyestem kudy du
 dzjato sie przy wtedze Mlej
 szym Pawlowym przy Panie
 Wojczie Trumundze Pawlowym
 przy krysstophu korpjchu fur
 mistrzem bedacy natenczaj przy
 Raczkiem Stanislawie Rymardze
 przy Lawny ku Jozpae Gmur ku
 przy waltku Przyku przy Serce
 Sjenku y przy mnech Jyndziato
 twyelyn godnech twary etc
 Pizettem ze wtedem wjzy
 pomijnozem Stanowcy sty
 walfny Marczyn Zisozak ze
 znal dobrowolnie anje zadnego
 przy muszenia bedacy zbron na
 lozietya y namy sluje y przy
 dat pobowijest grunde od uty
 czy Chelmskiy ap do Pafexm
 la Mjeyshiego od Myedze
 zjedny strony Jyskiy Jana ad
 goj strony Mbedzel Slaby ha
 Marcyna Ctabylowiy Marcyn
 ny y Zozna tego wyecznemy
 chafy y wozakami tego nje
 sje nje wozakami tego nje
 wozakami tego nje
 wozakami tego nje

o ster dzeftu grosu y poofny gro
Pana Matyjasowy Glubowy wa
no. Sedzicie przyjacielow karonna
tu swemu dobremu obradzyc nalic
Benn Golebnyh rego wlasny y 138
stemy plodny wote naten daf
zastat y dly z awsy tto Maczyn
Ctabyt skopadomem zalozet y
wzjedowy zasto udzjalat tobyc

Dzialo sic wpiatek po Swigcie Lde:
mynilnia Lanskim wolu Lanskim Ty:
siaz plessetnym dwardzistym.

Przed wladem y Alty ministym
to jest slawetnym L. krzystophie
korpjcha na ten czas Burmistrzu Pa
wlonshim, y sebastianie kozariku
Pawle Bibilus stechu Tacie, y insy
ludnaw wiary godnych. stanawszy
oblicznie przed wladem wyslei ponis
nionym slawetny Jodzei dromyska
Mikstamon Pawlonshi iawnis, dobro:
wolnis y przed wyrazgnis letnat y
dobra swoje cichysle to jest dze swo
re, oichysla w domu y mogroddie iz
mu idwiduwa nalezata, sjezede
swozey Jadmiste y troy Mal Ponliem
Woiwiedem mladoslam, naten das
sluga losciota Pawlonshige y troy
potomkami Ciesib y t mudi) dail
darius y newytkim do ubywanica
wolno pusca, to tylio sobie pomisnio
ny Jodzei brats teize Jadrige y priesp
by przedlecona siostra tego Jadriga
Wtego swiatka b? potomstwa Jostka
tedy kas vlasna dze na dwiatku
pomisnionego Jodzeia bratsa rey
ma istny dzeia tei Jadrige potyp
dat y nazy dnie dzei wolno bys pu
szone tymto potomkom, opyod tego
ziskle L. dzy da potomku tei Jadrig
de Imal Ponliem rey tedy nazy se
y potomkami Jostka poty dzei poci
Do tego przedlecony Jodzei b?ze

Anno Dni 1621. Die 139
25 mensis Junij. 201

Przy wssdzis zupełnym Pawłow
to jest przy bytności Lukaszka
Noyta Pawłowa. Przy Stanisławie
Kymazju na ten czas burmistrzu
Pawłowa. Przy Raczku jako przy
Czysiofio Korpyszu, Przy Jwanis
Biskupku, przy Jwanis Pogonjkin.
Przy Zarnhaab, jako przy Joze-
fhu gmurku, przy Stanisławie
glabiku, Przy woyewodzu Michal-
czjku, y przy wielu insszych wia-
ry godnych ludziach etc.

Przed tymże wssdzem wyszoy
pomilnionym. stanawszy o czjwiscie
Ryc kortafowic młgdy Cswidka
Heydalonwica wnuk, Takze Cswi-
da Jaczkowna Heydalkowna Zm-
zem swoim Jwanis dukim, dobro-
wolnie a nie z żadnego przymu-
stia bedac zdrowi na ciele y na
umysle zeznali, Iz oni przeda-
li dobra swoje w Pawłowie po
swjate oyczu y matce. Cswi-
tku Heydalonwicu, y Cswidzie
Heydalkowcy, toiste Ryc po
matce, Cswida Jwanowa po
oycu, za gzywnien Dwanaście
monety polskij, każda gzywna
raczkowca po czterydziestu y osmi
groszach pro młsci Panu Jaku-
bowi Lysakowskiemu Czorasz
Ziemu Celskiemu. Ten grunt le-
ży zjedney strony podle pleba-
nity a z drugiey strony miedzy
gruntem Cwom czyniskim, y stu-
bowali y zarzke dali Zapokoy
Zprzejrzozonggo gruntu Takomina
młci pro m Pan Jakub Lysakon
Czorasz z Celm. Zadnego polym
od zadnego in krownego w pom-
nania sie czego wisczoy za to, Iz
sij wisczyni, albo iakiego nagaban

na co intromisia obiedwie stromi
Igo m Panu chorazemu dopu
seili. 202.

Dziatoszje cho wpyatke przed
s thomasem przy prawje potrybnona
anno Domini 1621

przywziedzje niestozhijem pan ton
shijem przy wojczye tukafas i przy
burmistrz lewkofo korzychu raten
ozaj burmistrzem bedasz i przy wyina
ru racthjem i przy jwanu biskuplem
racthjem i przy pogon shijem janye
racthjem i przy lawnykach jozefje
gmurku i przy wojczyu pogon
shijem i przy nawrechu kogoru i przy
wafyku tabudze

Starosty przedhenze w rzudom
niestozhijem pan ton shijem starost
ny stanyslaw glabyle bedasz glasky
bozjy zdrowy naczete jnawmyste ni
zadnego przywzienia zagnat do
wolnye i przedat ogzithke swoje
ojetzitha w polu letora sam trzymat
bratku swenu mathjshonj za dwije
grywnie i jez sobje niestozhijacz
any potomkom swojem wolno bedasz
mathjshonj glabylcom bezgithue pro
dacz dacz darowacz tego chojety
ijako moze ku swenu nalepszemu
obroczyj

Dziatoszje cho w pomjedziatek
przed s pawta nawroczenia
A 1622

przywziedzje niestozhijem pan
ton shijem przy panu wojczye tuha
sm i przy burmistrach pan ton
shijem przy korzychu racthjem

202.

i przy jawnie pogonowstijem natencz
 burmistrzom bedacym i przy rymarzu
 rzeszkim i przy jawnie biskupku
 rzeszkim i przy ladowkach wojewo
 dze pogonowstijem i przy starostwie
 glabickim i przy jolowiczym gmurkow
 i przy juncach tudzy wycelujacych
 dacz

Starostw przy predkencze wyzudemno
 sctijem pawlowstijem wycelujacych pomienio
 nam slawetnij wojewodach klijniwku
 i hona swa potaszkaj swagrem swem
 pawtem zesady dobrowolnie niejed
 nego przymsowienca bedacy glabicki
 zey zdrowy naczyelo jnawmyle
 doobrzezhenatona radzijo w jz sekat
 i zrona swa potaszkaj is przedal dom
 swoj y bogrodem ktorij sam mjal
 kupno od ontona skobla matyjsko
 wny klijniwkorwy bratku swemu sta
 wremu zagryniem 20 polskijey
 morytkij kaspa kladiacz grywne
 po 1/2 1/8 jakosnie swem manowse
 i w dluz wsego odriechy wachacz
 nowara a drugiejey kronij ni edze wa
 cha sytkowca zyczejca padanego
 plebanskiego w dluz odwtycy chelm
 stiejey ab do staro ni jez gobie nje
 zo starowiacz am potomkom swoym
 takze to i pasierbom swoym adz
 agiom zony swey potaszkaj pizog
 maza grzadly sjenka ale tem
 dzieczynom ktorze nietylz zapysza
 polowiczy gruntku skoblowstijego dacz
 w by thedy the pjeny radze potowe
 threjesth grywien 8 bez dazy putoy
 now grosu zo starowije przy sobie
 dosadowku dzieczny teib zeniemar
 traczijz tem dzieczynom i zapysza
 stje ratko na grzadny dzieczny stje
 jesty by jnawmyle an abby sct
 klijniwkorwy ten gruntk przedal
 dacz darowacz i kupenne pozyc
 konny jako naleplyty moze ob
 cny

z przi taru kach stan starye glab
u i przi jezofie gmurku z przi janye
tchijer

stanawstij przedtchemze vyzdom
nize puztjem parstowstjem stawetnij
tchijmoz matijezyle vze nje sta gawza
stijego j bron sra anna jezual
dobrowolny njezadnego przi m s enja
bedocz klafij bozij gdr w j tak na
wjele jakoj nawnysto dobrostij na
to naradzij s j bron sra anna
jezual jz prze dat yotowe ogroda
jz budowanjem swem to jst s jz eto
s jz eto j s jz eto j s jz eto tak jak
s jz eto j s jz eto j s jz eto wachowij gmu
koma s jz eto j s jz eto j s jz eto ka jank
gmurka az jz eto j s jz eto j s jz eto
zagnijzen 12 jz eto j s jz eto j s jz eto ka
s jz eto j s jz eto j s jz eto j s jz eto
nize s jz eto j s jz eto j s jz eto j s jz eto
hom swem ale wachowij z jz eto j s jz eto
s jz eto j s jz eto j s jz eto j s jz eto
na jz eto j s jz eto j s jz eto j s jz eto
s jz eto j s jz eto j s jz eto j s jz eto
jz eto j s jz eto j s jz eto j s jz eto
w s jz eto j s jz eto j s jz eto j s jz eto
prze dat darcwacz kogo s jz eto j s jz eto
jz eto j s jz eto j s jz eto j s jz eto
s jz eto j s jz eto j s jz eto j s jz eto
s jz eto j s jz eto j s jz eto j s jz eto

Dajato sine cho wije dzele posnijet
gogozu A 10 22

prziuzadnje nize s jz eto j s jz eto
stijem przi koryjchu krysiofije naterziny
burmij s jz eto j s jz eto j s jz eto
nize s jz eto j s jz eto j s jz eto
ku przi jz eto j s jz eto j s jz eto
jz eto j s jz eto j s jz eto j s jz eto
tchij wjele nijan goduech
stanawstij przedtchemze vyzdom
chijem parstowstjem stawetnij
jan s jz eto j s jz eto j s jz eto
jz eto j s jz eto j s jz eto j s jz eto
stijego jezual dobrovolny njezadnego
przi m s enja drcwa

naradny w syj i bdyath kamj sweny jezual
dobrowolnje i sypredat cholwarda swa
retasny ktorij sam nijat kupno od macy
nijuka sobha i o swowij sythnykone
ma syjnowij nanyeznoby i zanyje
go annieza i kochacz i sypredat
czonych i an syjka przedat njez soby
nizez stawijacz any potomkom swem
abozym w berze i w dny jako syjem
sam w swobye w berze od njez w ach
wojnyka a sdrugiej stony wygona
nizez stajego w dny od wlyej chela
stiej az dorych i o swowij sythny
kawem synowij bedje wolno wy
wacz przedag darowoz i jako moze
ku swemu natepsem obkocz

Obyato sje cho waczwardok powjel
hiej nazwy rokmu 1522 286

~~Przywzgladje nizez stajem par ton
stajem przy paru wozje tuka w i przy
burzy staj i jany zagon stajem
i przy korychu wazstajem i przy jwa
nize bishupkie wazstajem i przy lannij
kacz staj i stajie gladzku i przy i o
zajie gmurku i przy wozylu tabudgo
i przy bismosu woztowem synt i przy
to baczu romanczulu i krasnego
staj i przy przod thony wozud nizez stajem
pawlowiem stawebny staj i nizez bo
Scyha kowata tuga staj i wazstaj
i sypredat i jany zgon i wana wozynka
ka i sypredat i stajie dobrowolnje nizez
staj i przy nizez stajie natez
naradny w syj stajie dobrowolnje i sypredat
daly grantz swoy ojezostaj zanyzstaj
cho jest i dom i sypredat wazstaj i sypredat
staj i przy jego maruzha nizez
staj i przy pawlowiem za gij i przy
zaj i sypredat i przy stajie nizez stajie nizez
staj i przy any wazstaj i przy nizez
staj i przy grantz jako sje ma sam
staj i przy i w dny od nizez staj
staj i przy stajie nizez staj
staj i przy w dny od nizez staj
staj i przy w dny od nizez staj~~

tham w tym wasytym Holzurmym i
na jego wasytym bedzie i na wolno
wzyciemy tchymaz przeda darym
kogo chycimy i jakoznego kucy
waley bawu poznatkowij obrocimy
w wasylu kochach wawonij
Opatowstwo wyatek powyelliejnozy
przy prawyc potrzebom A D 10 22

przyrzeczye niyecznyem panton
panu woytzu tukaszu i przy korpoczku
stofje nadencasz burmij szegem bedasz
ywarze byskupku raczajem i przy
Stani staty e glabien i przy magku
glabien i przy wafylu tabudze i przy
wallyu przyzhu i przy jobanie
gumku i przy wawroze koczo
i przy woytzu stot by poddanem
semoj yana ofhoroga

Stano przy przedtem zewzede niyeczny
m panton szjem stowethij ywapho
klekots niyeczny panton szjem yzong
sawa fzedza zognat dobrowolnye
nyezadnego przyzmye nja
dobryesije nalbo naradzynij sum
ny eniem swem zognat yso
przedat dom swaj yzogradem
y stodoła y gerstlichienij
porythkainij ktore do tego
grunthu przy nalega obate
jakofje maszam wshabje
wshesz i wduch odrotij
tubel szjem of dostawu
nalezajze wshesz odnyedny
dru bowej of drugiej strony
miedzy sakowej wachowij
chronijezze i szma jego
orynka za grzywen 20
monethy y lizbij polp
kijej wshabje grzywna
letadag pagl 48 ten ywapho
klekots przedat niyeczny
czajij nja boby nje go
stawujacz any yatom kom
wshabje szjem swem ale
wachowij chro niyezze
y zong jego orynka y
pryaka niy jego thak
tem ktore wach maszame
sawa thak ytem dzejem
ktore ha szjem sem mezon
kudsi szjem parijem em
pry eroz wachowej y zong
jego thady bedasz ty
wshabje wrownij dzyat
ktore mutho wachowij
bedaje wolno tchymaz
y zong przychadz dacz
darym kogo chycimy i
jako mozeli swem nalez
hemu poy kowij obrozje

Kasper thady przeda ywapho
yza
207

Stanawij przydatnem zewzede mowij
 ponijemicham gupatnem pawlow skon
 stawetne hynolone andryja chonij
 nij the jest wach chonijekaj i pra
 them swem andryjekie gupatny i gup
 nij swem i gupatny chonij zognatij
 do browolnje boga i dobre z uronij
 wactyete i nawijta zognatij do bro
 wolnje krom zadnego przymuhenia
 i z onij majon gruntow budowanie
 ni i zlakow wniastekow pawlowne
 zognatij the the chonijekaj i z
 przydatny ten to grunty i zognatij
 jako sija majam wlobie i w serce
 zudatij injadonij ni je az wni zjed
 z chonij i gupatny wacha injadonij a
 Jarugijey strom injadonij the gup
 grunty hej katonijego ktonijekaj
 the z kupnij na pjtal pawlow skon
 od wlijey ubelonyej of do pasternij
 ka ni je z chonijego przydatny i z
 panu maczjej onij mogzliwej i z
 mu za grunty zagnijem i z
 monij i z chonij polskijey w kade
 grunty w kade po grunty 4 8
 ni je z chonij i ni je z ktonijekaj onij po
 tomkom swem przydatny ni je z chonij
 i ni je z chonijekaj ni je z chonij
 z onij panu maczjej onij mogzliwej
 chonijem u tem grunty i z chonijekaj
 przydatny do tego grunty na kade
 z onij jako w kade i z chonijekaj
 z onij panu maczjej onij mogzliwej
 i z chonijekaj the z chonijekaj przydatny
 ni je z chonijekaj jako w bogiemu przydatny
 ni je z chonijekajem u ku poratowanij
 w bogiemu ludzki dat darowal ni je z
 ni je z chonijekaj zagnij the onij panu
 pana boga w serce mogzliwej i z
 i z onij zagnij onij panow ni je z
 i z onij panu boga w serce w bogiemu
 w bogiemu nadluzie i w bogiemu kade

Przeto siebo wyjadek przy prawne potro
bnera po sijnym walexten 11. 16. 23
przy wydatku niyepokojem jawtowstijem
przy paru woytu lukaszu i przy burmistr
janije wogonowstijem i przy racytjem
stani stawije inmarzu krzy stoffe kowp
ebu i woinie by skupku i przy towij kal
wojowstijem wogonowstijem stani st
glabzku wafku taboche wntysu g
byku wafku woytu wawrusu kowu
Hejanije stijozijem

stargotij przedlonize wjedem niyepo
kijem pawlowstijem stawotij jwan bed
atij i hona swa swa i stijattanij sw
nij i stijem i jotrem i awstijem i gorka m
wina zgnat dobrowolnie niyepudnego p
wupreniu dabrystije nato naradostij i
na swa i stijattanij swem i ggnat i
przudat dom swoj kto sam niy at kuy
no od brata swego rednego stazha
tatsy i od bratowij swaj i ggnowij
sij ggnostij lelakostij i ggnijem
24 moratij i tje by polstij i ggnij
ptazonek wkabdu ggnijem i ggnij
po ggnij 48 l niy pobije niy ggnij
w niy ggnij pototnikom swem wach
nij gmarowemu sijnowij jankow
i ggnijego katarijnij i ggnijem na
then grunts sam w sobije w bory i w d
w ggnij od wlydij lubelstijem w dlyz
do pastawinij niyepokojem w bory
odnijednij terephowij i ggnijem st
nij niy ggnij i wafka rexycha ale ten
Bo jwan bednarz yzadat dat darow
zajego sijnij ggnij wachonij dory
niy ggnijem ggnij niy ggnijem niy ggnijem
niy ggnijem awij pototnikom swem ale w
obawij gmarowemu sijnowij i ggnijem
i ggnijego katarijnij agorko sijnijem
kterajest zutent o wabem wolno
mu bdnijem w ggnijem yzadat darow
zajem i ggnijem jako moze lubelstijem
i ggnijem obrotijem

Anton shobel wafku
stojardant 290

Actum est feria sexta post festu
 corporis Christi Anno Dni 1. Op
 In presentia Venerabilis Martini Da
 bronzki plebani Pawlowien et aldo
 wien nec non facato Martini Bala
 ska proconsulis antiqui de epido
 Pawton et Stanislawi Tymasz de ibi
 dem Pawton nec non Tymosz Jura
 toris de villa Episcopali seditores
 et me Simone Wyszynski notario
 Pawlowien et ceteris. Coram offe
 nostro honestus Nicolaus Sepid
 molendinator perpetuus alias
 Zakupny. Status bene sanus in
 mente et in corpore recognovit
 sponte et non coacti sed palam
 et expresse Quia honeste hunc
 uxori sua secundae natione de
 Reiomite Una cum filio Sebasti
 ano germano Dat et Donat et
 testamentaliter scribit et testa
 mentaliter scribit viginti marcas
 integras super eundem molendinu
 et domum pacificam, et omnia
 bona mobilia et inobilia, pe
 cora cum pecudibus et alia om
 nia suppellectilia alienando ab
 omnibus filiis uxoris prima, pro
 pter illorum insolentiam et malicia
 Joanni aut filio uxoris prima
 4 marcas dabo et scribit in eo
 dem molendino Gregori autem
 nepoti suo et sexus vitulum
 alias mebra gniadego, Joanni
 aut brzechu Latozigo In manus
 et eius testamentum.

In manu
 notarii

Sub sigillo nostro.

Wysłano do wyjątek przed 5 laty
1623

Przygodziło mi się w tym panstwie
wstąpić przy prowinie potrzebne
przy państwie wojenne Łukaszu i przy
stanie sławie iymarzu natenczy
burmy strzem będerem i przy jany
pogonowstjem racytjem i przy la
nykach stanie sławie glabyku i
wojenczu pogonowstjem i przy j
zysie gnuurku

Stanowij przed temże wzedem
miejsczym parlowstjem sławie
na łaczu gora nieboścny
janyha młynary i pójatłhan
swem tojeft danyto i j mjefto
wank ten tto młynary zagnany
tam młynarka jacz kowca i jst ten
młynij ktore trzymata pomezu
swem jaczku tedy teraz puscyl
juch sijnowy swemu danytowij
bowij wrukowij swemu dorwijn
a tech młynowystem reputant
ktorej jest nakronijcy prztemze pr

292. wie rzygcy pomjenionem stanawij
przezezanij misko jna maczowij
o strany swem łaczu nastawia j
na zeznaly dobrowolnie mjefto
gd przy mjeftem i jst wój sly jst
tech młynow parlowstjch tojeft
jacz sly swem ktore mjefto pójcy
naczu od sławie bęger danyto
ja jch gijnijer 15 juch zaplaczone
ktorech tech młynow parlowstjch
kij bany danyto strijer swego j
danyto mu dorwijnawij wy czner
czat jnarwielij ktoremu to dany
lowij bednie tech młynow wjnow
jako moze nalepzej j wolno m
bednie przedaz j jako moge hu
j mu porz kowij obrocy j j
maje swem adanyto jada
o j macy of danyto j dan
wazjowojie g
owata

Ojzatošijetko wpiatek przed niedziela
kuzetbinja A 15 23

przejrzędzie niebezpiecznym pawłowskiem
przy panu wojtku lukaszu i przy jańcu
pogonowskiem naten burs burmistrzem
bedaczym i przy korychu racyjem i przy
flawijstawijsie rymarzu racyjem i przy
iwanie biskupku racyjem i przy lawny
lach wojciechu pogonowskiem i przy
lu tabudze i przy flawijstawijsie flabiku
stancuszy przy d. b. em u wzdalen niecy
kijem pawłowskiem kawetkinj ontar
skobel hijn nieboszka radzia zezna
dobrowolnie niezadnego przy mu ponia
dobrych nate naradzynsij swemij
nigem swemij przy alshamij swemij
zemat i z przekat dom swoj budo
wnij i przy wtem do tego nalezaj
i zewszed lujem grodzim naten
gruncie bedaczym i przy wnym
laka ktora jest naten gruncie tak
jako sam bzymat i wzywac tak jako
sje ma sam w sobie wper i w
flawetnem wasij lony wnutrowy nie
boszka kosarza zgonia i jego maru
na zagroziwyen 40 momy i licy
polskiej i przy zaplaczonech w kapla
grywne kladaq pogrozi 48 ktor
to ordon podaje daje daruie wyczo
ny gafij wstojij kosarowemu wnu
w i zgonia jego maruska dorzjanija
niez bobie niezo stawuiecy w dzyat
kam swem ktoremu to wasij przy
na jego bedzie wolno wzywacz przeda
daz darowac tego dojez zony
i jako noga lu swemu nalezemu po
zjtkowij obraciz

291

wasijl kosarcyk pawat gta
Ojzatošijetko wo wtorek przed
niedziela noga roku 15 23

przejrzędzie niebezpiecznym pawłowskiem
przy rymarzu racyjem przy
tlu lukaszu i przy iwanie

izwanje biskupku naden czasz burmistrz
bedacym i przy korpjachu razlijem i przy
janje pogonow sizen i przy lasowach
stary slawie glabymu matryjze glabymu
i przy waku pizy ku i przy junecz
dzy nizele wy dzy godnech

292

stanowij przedtenge wyzdem nize
oficem parlow sizen zupełnem slaw
ebny wafyl wnukslosarzanjedsojke
marka zegnad do browotnie ujezan
nego przymuszenia do kore sije nato
nawa dzy w sizen sumnieniem swem i
przedat dom bukowin i siodo ta
i potowg gruntu lotory sam wy ot
po i cju swem siozka asznu nizeboj
ka slosarza marka slawetzaem u
glabymow parlow i sizen i jego
zofya za grzywien i sizen zaplaczo
nach morety i sizen polskiej kafa o
grywne ligeny po g d s ktorij thow
ko slosarceku przedat parlow nizecno
niz czasz nize sizen trjegoskanijaz
wiz potomkom swem dzy zadnem pol
nora swem i czo parlow glabymow i czo
zofya wolnomu bedny ewjwacz prze
dacz darowacz zamijnacz i akome
ze ku swemu nalezemu pozostawij
obrotnej ktorij thow wafyl slosarce
daje napsz rekagij cza parlow glab
kory zedy nijnial pawet od jnses por
anech wafylowch przegradawija ted
wafko porijnier go bronio od usnigt
porijniech i wafwem grucioje sije zap
sije parlowy dla pokoju

Jan prozda iwan mabez

Dziato sije tso wyjatek przed s
swietem stary slawem roku 1623

przjorzdije nizebestjem parlow sizen
przy pame wojtu lukafu i przy iwan
biskupku natenczof bedacym i przy
stary slawie wymasze razlijem i przy
korpjachu razlijem i przy janje puz
nabstjen i przy lasowach stary
nize glabymu i przy waku pizy
i przy waku glabymu

gozofje gmuške woyeje sz flabylu nje
 aruku y pruj janye krajnego 293
 stanarszy przedtencze wyjedem njech
 lujem y awtonszym flawetnym jan znow
 da j' spotonky swem zognat dobrowol
 nje njezadnego przymszenia dobre
 sije nato nar adymshy sumnienym swem
 j' szady alkamy swem y szona swa jad
 nym go zognat j' przedat dom swy
 j' szgruntem tak jakofije ma swam
 wsobye wperp j' wdlup outjem chelom
 shiejy asz do rzeky wperp admyedny ho
 szjanonej admyedny nje doj j' szony
 flawetnemu j' wanowj matonj j' swa
 yonka j' ego katarzyna j' pa szyerbe
 j' wanowam zagrynyer 12 j' sz j'
 plagondes kaptada grywne tjency
 pogroby 48 njez sobye njezostawny
 any potomkom swem j' eno j' wanowj daj
 e nmszy dozjwawia j' sziego zonalcy
 j' wan ma njez nje swany do szyererj
 j' szona j' ego apofjeryer j' wanowj
 tbedj then grunt' wpada najana pa
 szyerba j' ego

wawijnyca zjad no sho
 szjato szje sho wjzatek po
 oktawie bozego szjald 1623
 przywycanie nasen njech szjora
 y awtonszym pruj panu woytku
 lukafnu y pruj j' wawie bishuphu
 naten szp bism szjorem beder
 sz j' pruj janye yozonow szjere
 j' pruj korjgebu wacztyem j' pruj
 tawnykach wshlych pruj woyeje
 chu yozonow szjere j' pruj maty su
 glabylu pruj wafy lu tachudeze
 pruj yozefije gmuške
 stanarszy przedtencze wyje
 dem njech szjorem y awtonszym
 flawetnym moke zjad zognat do
 browolne njezadnego przymsze
 nia dobre sije nato nar
 adymshy sumnienym swem

niy swem jezualy tom swem przedat
 ktorzy Jan niyat kupno y figurat
 yakosije ma Jan w sobie w sercu
 odrytku a z a h do hufsi negi gro
 tku w sercu odrytku wafy la t
 bodkiy adrugiej niy edej woje
 ch a gawadkiy za stobeli 24
 jny zastawonec slawetkenn
 panu wawrijngowi roznos sy
 tyerem y hona yego sige pa wye
 nery czasy niy sobje niy pstanu
 jacych potomkom swem jeno
 podaje y dawuje panu wawrijng
 owi y hona yego sige pa
 dopomzhu y wstawia niy cz
 nery czasy ktoremu pto pa
 nu wawrijngowi roznos tyerem
 y hona yego trzynacz ryma
 przedac gaminia cz dawon
 jako moze tu swemu nalepse
 nam pomozliwosci obracig

Roznorodny brzeg 294

jakosie to w sobie po smacig
 za roku 1624
 przy wzedwie mjeszchem parlon
 szym przy panu wojtu inkas
 przy panu ywanu byshupheru
 tery gub burmistrzemu be d
 em y przy stany slawie ryma
 raczkiem y przy tawnyhad sta
 stanye glabyku y przy walent
 yshu y przy wafy la bodce
 przy serocze syobu y przy ym
 ludz wyle wyary godne
 stanaw by przeteni wzed
 ameszkym parlon szym
 pelnem slawetki wawrijng
 roznorodny jezual do browo
 jezualygo przymisem
 brzegie nato nuradijnfy
 wawrijng

Jeznat yje przyda at dom swoj w
 roku y zaruntem jako yje majam
 w sobie nieszynadusz nieszynadusz
 dzim jednog strom nieszynadusz
 bodky adrugiej strom nieszynadusz
 cizeba zamradlij radlusz od kony
 na ogroda talize los strom
 wemwemu bryczonij mafferyn
 zponij jezo vltuz zaplotecz
 26 yuz zaplatzonech nieszynadusz
 bye nieszynadusz stawnijacz any zemejre
 yeno vltuz wemu bryczonij mafferyn
 leryonij yzonia yezo vltuz poda
 ye do vltuznawija przydaje y poda
 wa letremu tlo bryczonij bedu
 wltuz przydatz daez darowacz
 zamijnyacz vltuznawija jako moze
 hu swemu pomoz ho wly nalez se
 mu obracze

Dyabosynetho wyzde przyd
 swy tlo katarina roku id 24
 przy wyzde nieszynadusz przy
 strom przy paru woytu tulu przy
 burmij strom pawtorstijem in anow
 cize yanie yegonowstijem naten
 dzuz burmij strom bczacz y przy ra
 stijem ywancz bystuzkuz y przy woy
 cize przydusz stijem y przy karum had
 stumij stancz glubijem stancz
 przydusz nieszynadusz przydusz nieszynadusz
 pawtorstijem stancz stumij stancz
 konycz burmij strom pawtorstijem y
 swa anna y przydusz kamy swemij
 do by stumij nato naradusz y przy
 at kamy swemij przydusz swemij
 Jeznat przydusz nieszynadusz y przy
 dat yolowycze chowaczka przy
 oyczonijego paru woytonij przy
 w stumijem tuchajony asu przy
 swemij zagrywacz gubij przy
 czonacz monethy y przy
 wltuznawija gubij przy

y jako sije majar w sobye nysy s...
 edubien lub elstysy as dopastendy
 hu panyliwego nysy sobye nysy s...
 wnyay any potomkom swem y...
 podaje panu woytowiy lukasowiy
 do wzywaniya ktoremu to woytowiy
 lukasowiy bediye wolno tego ch...
 warka wzywacz przedacz zamy
 nysy darowacz tego ch...
 jako moze hu swemu nalepsen
 porz... obroczy

przytemz prawye y wzednye
 nysy s... parow...
 nem flancowiy stawet...
 tof korych burmistrz parow...
 s... y spona swa awia ygdajath...
 swem jeznat dobrowolne nysy
 gwadnego przyjmowiy a do bry...
 nato nawat... swem y...
 swem y powynnem swem jeznat
 yje przedat tego ch...
 potowijez ktorego woytowiy
 przedat stawetnemu stec...
 wy demen... nysy s...
 parow... za grywym 8 y...
 zaplagoncz nysy sobye g...
 any potomkom swem y eno podaje
 korywaniya stec... demen...
 wy spona jego ktoremu to stec...
 kowiy demen... wolno bediye
 przedacz darowacz zamy...
 jako moze hu swemu porz...
 nysy obroczy

Jzako sije to w pyatek przed
 swyetha kutarny roku 1624
 przy wyjedzyc nysy s...
 parow... panu woytu
 k... y przy yanie p...

148
nawłowskiem nater ²⁹⁷ burmy strzem beda
cny y przy kapychu raezlyem y przy ywa
staje byskupku y przy stawy slawie gta
zku pjsary zanolowyem 297

stanawisz przedtymze wzedem
miejsczym zanolowyem wozna
maruska czurka gaezha zduna
arunka mebo sija mlambuka
czurty mlambukow cy dzynty wczep
najms maruska zeznala przedtem
ze wzedem Dobrowolnye nycszudnego
przymusija y 2 przedala czystyke
swa ktora miala reholwarozku.
po matce swej wyznie y podija
du swem mlambukow legazego
polebrodkow przednych slawetne
nu stepanow demczukowij nycsz
nyowij zanolowemu zagryzjen
3 yst zaplaczonych nyczobyenye
kostawnyz am powynnem swem
jeno podaje do wyznawia tentho
cholwargek steczkowij demczuk
ny ktoremu to stazkowij dem
czukowij wolno bedzie przedacz
darowacz zainymaz yako ma
ze kupwemu nalezemu gozylko
ny obroziz 297

Wtalojys tcho wyzatek wdizen
5 mykolaya roku 1624
przy wzedzie mykeshyem zanol
owyem przy panu wojtu lukajy
burmystrzu y nycz pogonowijem
nater gash beczey y przy tanny
haab walentym pyzku y przy woy
czechu pogonowijem y przy yose
fye gmuwku y przy wysku tal adze
stanawisz przedtymze wzedem
miejsczym pawlowskim slawet
ny ostapya nycstyor y swona hca
katarina zeznat dobrowolnyemu
budnego przymusija do brzechu n.
naradijnij sumyem nycz swa
zeznat yst przedal gashle h

oyczyj swej wgruncie y w budowaniu
 kobra naimiego nalezy zowlychliem po
 wlycham dotego gruntu nalezy
 starostwemu bryczowiy ostapychow y
 starsemu bratu swemu y brata yego
 marusa sejutarka zagrzyzen 8
 yuz zaptagonoch monethy y byzby
 polshyey wkaphay grywe byga
 pogf 4 8 grunt ten yako sje ma
 samyso bye wserz y ndup adulyey
 krajo stawshyey up do staroy wien
 oamjedry syderonshyey klorem to
 bryczowiy ostapychowiy zbona ye
 bednye wolno przedacz darowac
 zamynacz wywacz y ukomozie tu swe
 mu nalezsemu porshkoy obrocy
 yego to wariyacz y gastepryacz
 the sume ktora nalezy najyostry swe
 maruska ktora jest zamozem na
 sylem taboalka y arupka y 2 go
 namet nalezy tehy sje bryz zapy
 sje watekze gruncie zeyer
 stajesje za dos tem za pobob
 yak sje yem bednye stalo na desher
 a ony maza y ch lytowacz bracia
 swa garokoy

290

ostapych wshyax waczowu
 Dyatoshs to wpyatak wbyen
 S onkolozya Anno gminy 1624
 przegazdzis miedzlyem parson
 swem przy panu woytu takalu
 y przy burmy sje y arze pogononi
 shyem nalsu e zaf sedas przyto
 wshyob walortem przyzha yge
 fze gruncie woyen ochu mych
 ehu woytu takodize
 stana w sy przedlonze woge
 dem miedzlyem parson
 em starostwa katarzyna
 marowa azona syalor
 ka wubchyma y sdrnat
 swem anna y dym

zagnala dobrowolnie majstrowskiego
przymuszaja doby sie poradziwszy
y srodzatkami swymi zagnala y
przedala grunty swoy oycow
swoy y macierzyński manowicze
wawzowscy klawetremu ostapi
nowy majstrowski y srodzatkami
katarzyna za grywny 10
yul zaplaczonech monytky y by
by polszoj ruki, da grywny
lyczacy po gr 48 jako srodzatkami
ten grunty sam w sobie w serce
y udziely odulicy krawostaw
stwierz ap tokoj anowey w serce
od miedy bratyszeney a srodzatkami
stwierz miedy blaszkowey ktore
ma to majstrowskiy podajacy do
wizwanca wyeczne miedzkiy rycz
szobne rycz starowicze a iny po
ymieniu swem y posomkom swem
y eno bediye wolno temuto
ostapikowiy majstrowskiy prze
dac zanjiracy a cz darowac
yako moze kufowemu porytki
kowi obroczy

299

ymarz z bobenczki

Omytocy to wprost potrzeb krolach
roku 1525

przy wzajemnym przychylem partowstwie
przy panu woytu krawostaw y przy panu
na pozostawstwie natoni gny bawim srodzatkami
bedaczi y przy krawostaw racych em y przy
ywanje by srodzatkami racych em y przy ta
wunhach manowicze wawzowscy srodzatkami
wawzowscy srodzatkami gny bawim srodzatkami
y srodzatkami gny bawim srodzatkami
srodzatkami srodzatkami srodzatkami srodzatkami
em partowstwie srodzatkami srodzatkami
miedzkiy krawostaw bobenczki Bratyszena
rwanego gny y srodzatkami srodzatkami srodzatkami
wolno majstrowskiy srodzatkami srodzatkami
de nato krawostaw srodzatkami srodzatkami
y srodzatkami srodzatkami srodzatkami srodzatkami
srodzatkami srodzatkami srodzatkami srodzatkami
y srodzatkami srodzatkami srodzatkami srodzatkami
srodzatkami srodzatkami srodzatkami srodzatkami
srodzatkami srodzatkami srodzatkami srodzatkami
srodzatkami srodzatkami srodzatkami srodzatkami

uie sly by thj mo z wozyrk mjul yaly
trudnosy od powynnesz a stago wech
tedy ostaply maye zaffapycz odrosela
lych trudnosy thymosa wozyrka
y gupysaryshy eo pokoy thymosony
napreecz gruntach

301

was yawnolsh

Dyato hys tso gya 24 styczma jary
prawye potrzebnem roku 16 25
pymurzyde mocznyem y awolshyem
pry jany woytshu Luchsh y pry jany
jany pogenowshyem naten cysz burin
styzem bedacz y pry jwarye racyem
Dy slunke y pry stany stanye vashy em
wym agy y pry korych racyem
y pry tawnyhas wozyrka mzech
cyaha gozeshy amurka wasylu tabo
dewalken pyryku mazyku gtabyku

stawanishy przedtengy wzedom mjech
em yawnolshyem stawelshy jwan yar
molyk y gona swa wryka gozyem swa
jarnstem zegnaly dobrowolno mjech
nego prymusoma do bryshy naten com
dizyshy sumnyem swem y sporynne
ny swem y gwalny z pzedaly chol
warok letoryshy brytnaly wyesne
ny gnyshy mje sobye mjech stawu gny
any potonidom swem tak yako pyc
masam w sobye wshy y wshy bago
janyga chetnshyego af dorgelshy wshy
rodnyedny sy jonyy a jonyy cy stro
ny mjechre tego shy wacha za grynyem
14 yul zaplacynech stawelshy nomu
wachsomy wozyrka y jma yego
barbara wjezneny galy ktore mu
tso wachomy bednye wolno pyster
cholwarok pzedat jany mjech
doroa wshy wshy yako mo ze hu
jwema potrkony sorocy

wawrosz koczko thymosy
wozyrka

Dyato hys tso wpyatek poprzy
wotancy miedzyshy pry prawye
potrzebnem roku 16 25

301

przy wicekrym mjeszcyem pawlow
 szymem przy panu wojtku lukaszu
 y przy starym starym wyniarzu naleci
 czu bawmystozom bsdaciz y przy
 panu zanze pagenowstym y przy
 zwanc bystymu racytyem y przy
 korpusu racytyem y przy kawmylem
 es wojaczem pagenowstym wale
 ntem przytu macthu glabyku
 yozofie gowrku wajku lachod
 ze stanarim przed tamze urz
 deru mjeszcyem pawlowstym
 stawetsm wawrz koczko jeznat
 gobrowolnye mofadnego przy mof
 ma gobrowie naradymstij swom mof
 myem swom ysona swa mawstij
 ybratstkwim swem jeznat yst
 przydat ogrod swoj oycowstij sta
 wetstom ksymofow ywotowem
 synow ywecnym czstij za grynyc
 szodmnycho yst zaplaczonacs
 jako byc maton gwant's sara nio
 byc wberhu gwduz miedij miedza
 nij strony jedney miedzi k bupatij
 chij asdrugoy strony miedzi tozgo
 bupatych wdluz odwlycy lubelstgo
 as gopastewnyka mjeszcyego yst
 ten nawrz koczko gopusem spolk
 no wymwany tomu ksymofow
 wotowemu synow bednye wolno
 tento gwant's przydacz zany mof
 gawowacz koczko cherycy jako mo
 ze kufwomu porztkow obrocy
 y ma wawrz koczko wewstijstij
 brony tomofu wojcyka yst
 ktory byc powynn wawrosow
 snalaja dtego gwantu y przy
 czgo na ploszc swaj zapokey ch
 mofowij

ksymofow yst
 ksymofow

306 mykolaj košana

wyatofuje to wyatek przed swa
centem przy prawyc potrzebne
roku 1526

przy wyjedome mychymem panto
shyem przy panu woytze tukajny
ny gwanye byskupku naten czaf
burmystryem bedacy y przy panu yaru
pogonowshyem raqshyem y przy kon
du raqshyem y przy maczku gtab
raqshyem y przy tamydasz woyoye
pogonowshyem wafyhu slofarenku w
oyeudu zawa dge yoyetye gmurku
walentem pyryku

Stanawly przed Hensze wyjedome
epizhyem pawlowshyem stawetfna
anna zona kobanowa yoyefa nye
boferyka zognata gubrowolnye nye
zadnego przymsyema dobre fnye nat
naraadyf sumnyemem swem zozna
y ze przedata gruntf swoy ktory m
ta kupno y smezem swem košana
zowlyshyem przy Henszy to yoye
gum budowny fkomorany y splofary
y padem yako fyma sam wfobye
wshory y waduf odwlyoy tubelshyoy
afz dopanshyey ofsyny Hah wshory
odmyedny fany fawia hucfary afz
gzye feroiny nyedoy baby koladye fny
2 foby nyedofstawuyemy amy powoy
nem swem Hahze y powynnem moy
yoy yoye košana stawetfnemu
kolayoy fnyoy kory fawemu afz
yoyoy košanaowemu nyedoyem
fny y fonye fgo hadaryno zuzry
em 26 yaf zuzfacy naed ktorem
to mykolayoy bedne wolno yzedat
zamyay etaroway kogo foye
y wywacz yako moze hufsemu nat
fremu poryfshoy obwoy 306
przyfem ze prawyc potrzebne
ftanow fny fymem fobyelny y foy
fem swem fany faway zognaty
ze daty sume y yoyedny qto 30
stawetfnemu mykolay ony Hah
yoyedny dowzwyay a Hah
yoyedny do etarofen fny
kumunowa un dzye

agdy to dnyceye dorozyc tedy wyko
 lay korpy jak ma bezymygo do daz bez
 jadnego hamowania a weso wy bog
 jny ercy natso dnyceye andrzej arnu
 na symonowego tedy ke pzemady
 oddawaj wykolayowiy y ona yego
 katarina wyecznemiy gady y potom
 kom zos ktore yem pan bog starij
 wyatofe to w sobote przy wypt
 przy roku 1526

W przybytnosci Jmci pana maczyca scygn
 estyego natengaj dnycey panowstye
 y przybytnosci w pana scygnestye go por
 naniego Jmci pana maczyca scygnestye go
 w przybytnosci y pawla komendacza panow
 estyego y w przybytnosci pana lukaszur
 ka panowstye y w przybytnosci wojczech
 pogonowstye tawnyka panowstye y p
 bartolomiejku y w przybytnosci panaywana
 byskupka burny Jmci panowstye y w przy
 bytnosci stanislawa glabyka przybr
 mystestye y przy ymces ludz wyce wyay
 gednech

Staranij ka pzemogona y adwoga herowna
 Jmciem swem matysem ztechowstym
 i strabem swem rodysonem barbohem przed Jmci
 panem maczycem scygnestym zmerzawog
 panowstym y przed wytonem panowstym
 onozycem pogonowstym tawnykem stala
 dy ugoda mygdij stonarij wyanowycie fa
 byanem swem pana yana pogonowstye y ja
 dwyga herowna y Jmciem yey matysem
 y spodynnem wstlykany Jmci Hoy adwogij
 Odyz ka byla y adwoga byla w krywdzona
 wofabjanowa pana yana pogonowstye go
 kotijne yey yuz stalo wendylykym zadofog
 wofabjan dat they y adwogij stop ktorij
 kofkowi glo u koze samowkora ktora gi ho
 stowata glo z pndo Jmciem wyogary go byka
 to Jmci z tego spodynnem glo to ab
 w adwoga herowna y Jmciem swem matysem
 strazem swem y spodynnem swem wstlykany
 Jmciem zapaloy wyecznemiy fabjanowij
 panu yanu pogonowstym y ucajonec y pa
 yana pogonowstye go zeny ma zadeca
 krona krona cyngel zadecet przed futek
 tak fabjanowa yako y Jmci Hoy adwogij
 wrowny gady byla y adwoga herowna mala
 aine Jmciem cyngel albo yey pndomij ktorij
 edy karawie otrijma nagardie

Donośah washo bednary
Dyatošje ho wehode przed 3 Ho
Lipem roku 1626

przywrzedne mych zlyem panu
zlyem przy panu wojsku lukas
z przy panu yanu pogonow
em. y przy matysu glogos
lyem y przy ywange by slyshu
zlyem y przy korpysu racyhu
y przy lawnyhaet wojczyesu po
gonow slyem wawreju kaet
wojczyesu zawadze walentem
zynka

Starawsy przedtem ze vrgede
mych zlyem pawlow slyem sly
wchry waw bednary mych
mych pawlow sly zeznat dobro
nje mych zlyemnego przymsen
dobrze he natso naradyw sly
mychem swem y saryat sly
swem zeznat y przedat es
warkow z nadawcy za lubes
a sly yako sam slymat
ce nem czas njez sobye my
starawny y any potomkom
m przedat starawny waw
wy gemenkoru y sly yeg
anna zaglobes i sly yeg
pones ktoremu ho waw
gemenkoru bydme wolno sly
waw wjwaw darowac ho
go dzyty yako mozo kusw
o przytkow obroczy

wawtem sly
panasina wawtemowa etow
pawlowa
Dyatošje ho wawtemek
sly yawany panu
10 20

rozdział 310. w tym roku
wzrostła woda w rzece
sw. Jana pokażę ydać w tym
y pastorku terasmy sem
zom to w tym panowie 310

wolę być trzymać
y w tym roku w tym
paso zapłacił grzywo
12

310. Wyatofie do wyjątku
ok po 5 marku przy pracy
podryżem roku 16. 28
przy wyjedynie mje sztyem p
w tym roku przy panu wozem
lukasz y przy maty sztyem
matem czas burmy sztem be
ej przy pogonow sztem przy
y przy w tym sztem byskup
w tym y przy panu dabr
sztem pante y przy lar
z przy gmatem w tym sztem
walentem przy w tym
pogonow sztem

stanawisz przy sztem w tym
dom mje sztem panto
em w tym a potaska sztem
mje sztem w tym a w tym
ty gmatem sztem w tym
zem sztem sztem w tym
sztem sztem w tym
także potaska y sztem
ab w tym sztem
sztem sztem sztem
sztem sztem sztem
sztem sztem sztem
sztem sztem sztem
sztem sztem sztem

z tego wsielonego ego wsielona
 polska kwoyng z wana woliu
 kedy do tiaz dobuklagapysy
 przytemz prawye z wydzajem
 osydem parlowym
 stawanstj przed tem peruzden
 wozny y kto woliu z yuzye
 boseya woliu mizhotay a
 bezual yst yst wyal spalt o
 woznego z wana woliu
 brata swego starzego spalt
 stego gubtu struzey ey ey
 o groda y kadyu gnyzen 12
 y alatego y lo kryduye brata
 swego zey mu stalo weny
 Hlyem kwoyng y do kwoyng
 do ywanow y kazal y py lacy
 yaloby myal y wna woliu yre
 nagabarye od ynes powynucydo
 od Hacy amstij marudy boyeru
 tem dye wlam maey pooyu
 yst zeno tem potata izacy no
 ny galy ywanow ystowy ypo
 lacye zestydy wyal ywan yoye
 nagabarye ma ywana bramy
 y lo y polska

wozyces pogonowstj przyob
 przegabny
 gnyto hyc hlo wpyatol
 po 1 marcu roku 1628
 przy wzedrye wyslyzajem pu
 woyte lubasu y przy burmy stop
 maty hyc glabyhu y przy pa
 nu yanu pogonowstj y przy
 kowstj wacyhem y przy ywa
 nye bystlyhu wacyhem y przy
 lawmkaes zo ystie gnywku
 walyhu ystawcyhu walytem
 przygny walyhu tabodzye
 wawest hocyhu

Stanawisz przed temże a w tymże
 imię bżęce p adlowshem w cym
 jocy przegaly nstj z sone su
 katornna y samalskaniz su
 jezualy ze przudaly ploske w
 jezeczony pogonowshem u
 wa ploska spadla spadhen kat
 wshze y dorocze po oye qu y
 sezesnem pogonowshem o kt
 y spadei oye stj pojnyaly st
 wsthan pogonowshem pusep y
 ploska dawom szosthan klita
 zymie y dorocze tedy dorob a p
 edala swa polowycze ploski w
 galyshem bżęci przegaly nstj
 przedał wojeczony pogon
 owshem za grywien 14 guse
 zaplaczniec wlasda grywne
 władze po 14 18 wojeczney
 czasy woj sobye wczostawny
 az any potomkon ssem yono
 polawc wczoznony czasy woj
 e. ony pogonowshem y synem
 zego z anem ktorom ho
 wojeczony bedye wolno wy
 wacz przedał zamynus dano
 wacz yako moze ku swem
 yozylskowy obroczey

Jan szosthan yan szosthan
 gzyatohs ho wprsh pyatek w
 w wstapny wsh roku 1029
 przy pade wojshu janye pogon
 owshem y przy burmy strga mat
 szegla bylu y przy ywane by
 yhu wacshem walentem py
 waczshem y przy lawny haef
 wadu pyctrze y any kofy row
 wazlu lafodere wazlu kos
 cyhu yo yshy gmu hie wa
 wocz kaczha

Staniwsky przedtem z
 tem miejscowym parolowym
 wciynny pan sydzynk starzyj
 dobrowolnie meznadnego prymu
 lenya dobrze sye nato nara
 dy sumnyem swem jezual
 yze podat yanowij synow swenn
 boykowij ogrod kutelow, sy y ba
 dym który był ogroa ten kupyl
 wmarayna zyscyuka azybzuk
 kupyl był wyaczka kutel syha
 oddalanyez od tego gruntu dwa
 dye synij gozefa starzego syna
 y yakuba mlotyego syna ye
 no podaje yanowij boykowij wys
 znecij gasy ktoromu to yanowij
 boykowij bednie wolno ten ogrod
 trzymacz wyzwalcz zamyacz
 przedaz drowez tego esoy
 cez yako moze ku swemu na
 lepsiemu pody skamij obroczje

suma tego ogroda go yan
 zasto dat ylozecz trizdziescy
 y dwa zloty

lyzko wazylezuch. Hoczko
 swazylezuch parafow
 wyatozyczo wazem swyctewo pa
 wta nawroczeniya wten id to
 przyorzudne miejscnym parolowym
 tem przy panu woytu bogoskon
 szym przy panu walcenben przy
 kum nademzsz burmistrzem bota
 cny y przy wyzstaje korszczu raga
 sm y przy zarwni kasz wazylezko
 jaroztku y przy woyzaczubija
 waders

Staniwsky przed tem z
 tem miejscowym parolowym
 swawobny dyedow wazylezuch
 y bono swa marny jezual do
 wolnie meznadnego prymyleni
 dobrze sye nato nara

Summariom swem ystarysham
 swem jezual. yze przedat zgo
 ksho ogrodu swego szeregach
 z yznen nalezynca pooyczy
 go wafly podletym jezual y
 przedat bratu swemu woldy
 nemu szczykow y bratowej
 nye y dyatsham jes tak sz
 cyhanem y awuynem wyest
 nem yuzi myz sobye mye
 staw yzoz am potomkom sw
 em zastotec i yuzi zapl
 cynech yeno podaje y taru
 dowjwanja wyestnary czasy
 szczykow y dyatshom yego
 tateze sz awuynie panaf
 wey y dyatsham y ty ktore
 mu to szczykow y awuynie
 wolnomij b dajce wywacz
 przedac darowaz yako
 mogz ku swemu pojzysk
 w obroczny

Jan pyotrnik pan
 el matygerne
 Duz do sycho wpyate
 przed smaczymem jor
 prawy potrzebne w
 luo 20 230
 jorij arge dme mye se
 hycm pawlowshy em
 panu moye y am e. po
 monshym ystary rby gne
 butym szoz y wlamy by
 kupku y matyshy gtaby
 wazhyem walencom po
 hu wazhyem korpyetn
 yz yem ystary szczykow
 wozny szczykow y go now
 wofly szczykow y go now
 ystary szczykow y go now

Ja
 pr
 w
 no
 wa
 go
 zn
 je
 br
 w
 dy
 d
 a
 na
 ty
 je
 ny
 w
 by
 y
 je
 h
 w
 y
 no
 ko
 py
 w
 ac
 ku
 sz
 ma
 po
 Fe
 pry
 shy
 po
 go

15
157
Ktorego w przed laty
idem me szeptem parlowa
konet matyjem i sponym
jenny swem antygety ma so
waly sernu bratowa spon
nora y spolyka wozbyka
wa klymowa ayo swate
go pawla matyjem ka zi
ziaty do rowolme tuz
szudnego przymanenya do
brzyse nato naradynsi su
wymem swem y sponym
ny swem zeznaly y zi pry
daly wolone solowarku
atlyon syego ktorzy em
nalezal blyskosija poma
tyz w mebolijku zeznaly
ze przydaly wozbyka y w
ny ystrykowij wycehomy
wzoy zagrywyon O yusz ja
placzoncy jako ye ma sw
wsoye ten solowark wozby
y w dluz od wozby asz do
byny wozby odnyedny y edny
y wana wozby asz dny
strany miedze wozby
wlynska przydaly wyceh
ny cyly wyz soloye wyceh
wlynska przydaly wyceh
y eno dny dny wyceh
wlynska przydaly wyceh
kowi kowem to y anowij
pyetny kowij bdye waly
wlynska przydaly dny
acz wywacz jako moze
ku swem nalesemu por
thowij obrocy
walentij bogonowij kowij
bogonowij kowij
Fego maczeya roku 1630
przywidy me szeptem parlowa
nym przy paru wozby y anowij
bogonowij kowij przy burmij

316
wamie biskupku natem czas burmistrz
bedziej y przy rajcy walentem przy
zku wstojcie korpuse y przy tani
nyhae wozem cesu zawadzycem

Stanawij przedstomze wzydem nio
sejsem pawlowym stawestny w
lonty pogonowly zgnat bobrowo
nye nio gadnogo przyjmienya do
brzej nio nato nadawnyj sam nio
nym swem y bna swa zgnat y
ze przedat gashke swa ktoram
nalezula polocyu yego sejssem po
gonowlyem w gruncie y w budajm
ku ktorij natem gruncie wyeczny
ny czas tak tez y w solwarhu
gashke swa y w gruncy ku machy
w konnym gashke swa ktoram
namogo walejny wjeznym gashke
ny stanowij pogonowlyem bratku
omu przedat zagrywien opm y usz
zuplacznicy ktorij to stanowij po
gonowly kupyl y bna swa ann
ktoremu to stanowij pogon
nowlyem y bna yego anna bedry
e wolno wyznac tes gashke prze
dry darowac zawniaz yzako
moze kupcomu nalezemu pozyl
kowi obrocinj

Jacsko wozycz przytly w
zycz

Przato sie to w prode
wzta wyełka, nocja roku
1670

przywzadem miejscy em
a pawlowym panu paw
wostu pogonowlyem y
przy wamie biskupku nio
tektzup burmistrz gembec
aj y przy matyze gadye y
y przy korpuse y przy
y przy tanym haes y
y przy gorowlyem woyen
y przy wozem wozem
y przy wozem wozem
y przy wozem wozem 316

prrij wozdnye mjesckym yamlo
 wozym prrij yam korzysu
 krystofze naten czaji buwiny
 kerem bsdacy y prrij ywawce
 byshupku racthym y prrij wal
 entem pyzhu racthym y prrij
 tawnykas ma pje brye kowalow
 shyera y prrij woycechu jawacz
 by one woycechu yegnowshyem
 yozeshe gowurly margimcsyko
 wshyem wazhu tabodacy
 stawarsy pored tamys woz
 dem mjesckym pawlowshyem
 stawelsny wafko arajimczik
 szona swa maruska y dyat
 kany swem zagnaty dobrowet
 nje wchacnoze prrij onja do
 brzysze nato naradnyshy sumny
 emyom swem y dyat kany swem
 y powinucy shy swem zagnat
 yzi prjedat dom y gubny shy
 wlosaj yakofye ma sam wshy
 wshy y wshy wshy miedaj miedaj
 kory jedny miedre mlynarzu mly
 kotaya sarugoy shaj miedre
 ferdy naid wshygo krajkostan
 sha prjedat swawetshnemu maty
 sony y shesshyemu yozayego yozay
 nby zagtobes 32 yuh gupla
 zonce wycz nemij zafy mly
 sabye wozstawy yozay anij potom
 kom swera anij pokrednem swem
 yeno po dajo y darime for towar
 ko arajimczik maty sony y sw
 nayego yagnyha wshy mly
 moy czaji

atbo syn mayoy daz wedlug ¹⁶⁰ wyzrostu
kierzycego przy polowicy age ³²¹ klyb gulto
fakana tedy He dobra ktore hallex
natalyana maye Gyn potare wręce
miejscowosc dwom komu bearyo zuna
vornjata acy maja myc sziwie garate
dnye odpra wariaz kofielno cyrdmo
ye yhuoy do doke szieta narycy
na pam atthe synoy swemu outa
zudy kopcyenah zupan ybyctyfle
fryby dwoye pulbak y kofelne
vucryye y saba ladowijer drige
prochowijer dwye pyemedy od
karyge synoy swemu ktore mam
nazustawneet do brach nakrye sziwa
slyem solwarhu zlotey o nayo
kowlhey plsey zlotey o ka
apowonhey plsey zlotey o
stynslaw pegonowly woy
kecy pegonowly

³²¹
Goyatoye do wpyatek wdyerz
Suyetare francyfla roku 1630
przy wyjedine rnyek sziem pa
wlowkycer przy panu matdy
Sye glabye nater czaj burry
fryzem bedocy y przy korp ydu
vaylyem y przy walentem y
slyem vaylyem y wamo by
khu vaylyem y przy cas
y had ycy sziem amurhu wafy
ku flotaroyhu wafy tabo
deze ycy sziem konwto wafy
woyczech jawatgo

Stanawly prard temze v
wyedam rnyek sziem pa
wlowkycer woywij styn
slaw pegonowly zognat
dobro wolnje rnyek sziem
przy mufonij do rnyek sziem
nawadywly sumijonjom swom
dnyabylow swem jezmat
we przydat solwarok cyer
by braku swemu sziem
wom woywiesob, pegon

322

Za plotej 15 zyl zarlaego
brjes nje sobje njeofstaujan
am wotom kom suer tjeke po
kame y daruie wozjeesa y ego
stjeego y daruiekanj y ego
to remu tje wozjeeserij pe
genowstjem beaje wolno
hrijmaw vijnaw zaprye
daz nijnaw daruieag ja
komoje ku swemu jezj tje
mij obrocjeje tje pjeowdri
ktore daze zaton do swanik
yaje dat hri pjeowdri y ego y
zajzje narjeego samego

~~Wafje glab y daruie fakte~~
wafje demenli tjeke to gemen
Drijatoye tje wyatet prjed sya
grijetja prij pradye po tjezbaem
322. roku 16 31

Prij wyudije mjesecnyem pa
stroskjem prij daz matij tje gub
tje wozje parlowstjem prij
walentem pyzku natonez y burm
strozem beacy y prij ywanje by skup
ku natonez y burmstrozem beacy
y prij walentem pyzku vaez tyem
y prij korpyje vaez tyem y prij
lawmstrozem wozjeeserij pjeowdri
wafje labodze wozjeeserij zarad
tje wafje stozareku yozjeje
genuwka stanzanje sobje tje
stanzanje prjedstomje wrze dem
mjesecnyem parlowstjem stawed
rij wafje demenli y zora swet
anna jeznat do browolnye mjeza
dneq prij musenja gobryzje na
tje naradnyost sumnjemem swo
m y stanzanka swa y spozny
nemij swemij jeznat tje prje
dat tje tje wafje cholwarda
yakoje maya samij w sobje
ozersy y wafje nad wlyja tub
tje wafje wafje samij od lob pke
strozem mjez wafje od prjedny
brostrow est do srednjest
wafje demenli pjeowdri y ego
demenkewij y zora y ego
nastazje prjedny

wycieczny wstaj niez sobie my
 zastawiacz any potomkom swem
 zapamie stotej go yuzi zapla
 czoniec temu go stasowu pro
 dal ysony yego nastajig ten go
 wasko przedal ktoremu go ste
 funochy zemczukowi wolno bedy
 wjwa2 brjmacz zarywacz
 przeday darowacz zarywacz
 yako moze kuswenu porjty
 kowj obrociej 323

Jozefij kozanek y adwiga
 323. koflowa

Dyatojce go wpojce
 diatch przed swjstem nedye
 sej panij marij swjstowarja
 roku 1631

pryj urzadije mjesztyom
 pawlowshjem pryj panu maby
 sie gladje woyta pawlowshjem
 pryj walentem pyjtu nalon
 cny burmistrzem bedaj y
 pryj zwanje byskupu walghe
 y pryj krystofje korpjshwa
 cyjem y pryj lawjshad woy
 cyshu pogonorshjem woycyshu
 zwanajshjem walytu tabodze
 stanawshy przedtemgo woydom
 mjesztyjem pawlowshjem sta
 wofna y adwiga czurka nyobo
 sejna yakuba kozanka azoya
 woycysha kozla zeznata do
 browolnje niezadnego prymusya
 dobroshje nato naradijshy sum
 wjenjam swem y swoczem swem
 y dijatshwaj swem zeznater
 y ze przedala brjwya czysty
 putkanka kozanowshy oycub
 wa naniya nalezjala zeznata
 y ze przedala wyciecznomu
 czysty glawostnomu

324 324
sczysnemu kozanowi y bona yeg
anna wyecznenij czasy zagry
wycen jedennasije yus zaplaczo
nosz niesz sobye nieszobawu
any dyakom swem any yus em
poroznym bytko podaje y pro
dala sczysnemu bratwu swemu sczys
yeczneniu wyecznenij czasy ktor
mu do sczysnemu kozanowi y bo
na yego anna wolnomu bednie
zwiaz przedaacz zaryniasz y a
ko moze kusawemu poroztko
wy obrocijsz 324.

pryncemze wrzadze nieszczys
em yprawy y przytejsza ta
wymaw stanowisj sadowe
alsha subha czurka nieszbo
scyha sobyeca kozanka ze
znata dobrowolnie niezudne
go przyjmujemya dobrzesze na
to naradzisj sumnieniem swem
ze znata yge przedala trze
cija czys puttarka kozanowi
swojego talge i wgnucije kozan
wstajem czyska ktoranem na
lerij oprocz budynku wyecznenij
sji zagrywycen trzynasije yus
zaplaczonosz niesz sobye niesz
staruycis any yus em poroznym
swem ktoremu do sczysnemu
dnie wolno wiazacz zaryniasz
przedaacz darowacz yaho
ze kusawemu poroztkowdy na
lepsemu obrocijsz

324. Jan majur wofy
gnatofje do wporjedzatek
przysd swyctem najswie
scy panij marij swyaf
wanija roku 16 31

Przyrzeczenie miejscyem pawlen
szym przy parn woytku iustijasa
glabie y przy Currystrze walen
tem przytku y przy racyhem
krytkoju korpiosu y wanie bytk
pku racyhem y przy tanrykay
woyycem pogostow szym woycje
chu zaracyhem yozycie gmuw
ku walyku tabodize

Staranij przedtem ze wzy
dem miejscyem pawlon szym
stawelnij y aczentij currystr
skij woytku szegomosci x by
slupa chelmskijego nasoga
myloskijego para y szona sro
tacz dybyanku zeznat do
Crowsolnje niesadnego przy
musemja do brzeske nato na
radziosij summijem swem
y szalgonka swa y szalgon
kany swem y powymniej swo
mij zeznat y ze przedat
dom swoy y grunt zewsz
kijem budynkijem y szpota
mij do gruntu nalezace sta
wotnemu yanowij stronie
kijemu zycenowij szonow
szonowatn dukowkijego y sz
naryego yadwija wyecz
nemij czasy zagrymym 20
yusz zaplaczonej nioz sob
o moz sztanowag any dyat
lom sztem yalofyie masow
w sobie ter grunt wsem
y szty stronie y adnu
miejady dworu parafij

326
afarugych stromy nje dze arby
nra buaya w dlyz oddrogi
ktora jest dodwora aj do njo
dny sy gony wyeczney ga
ly tyz sobye nje nje gsta
nuyagc any jatom kom swem
bylo podaje dodaje do
zinajja y brimajja slawotne
mu yarowy stromy hitemu
y bron yego yadwija ktore
mu to yarowy y bron yeg
bedaje wolno wywacz pr
dacz darowacz zanjyber
yako moze ku swemu nak
lesemu wyzkowy obrocy

Hymaj wytoracz
yazlo repyca

326 Dyalofje to w srod
wajen siozete go yozefa
326 roku 16 31

Prjorzednje njechajem pa
wlowyjem przy panu woj
tu maty ote glabyo y przy
panu burijstom ywajjo byz
kupku y przy rajnac krysto
fye korpije y przy tawij na
wojcy ote pogonowijem yo
zofe gmuwku wojcy ucuzja
w adze yaje kosporofyem
stanaoy przedong woz
den njechajem pawlow
fych slawotny yaczent
wepied y bron swa annay
y samy kany swony jezny
yge przedak salwawch
swoy ocy fch wno gnom
czty nje 326

soby męz. kawuycy a męz
 tomkim swem kawo kromu
 panu tomajowi wojtowycy
 y smatgodka yego Hagg
 zagrywcyen 12 yuz gaptu
 czwncy y akofy ten lat
 warok ona sama wolye wocy
 y wady nycdy nycdruy od
 nycdy y waru by kupa
 a drugoy stry nycdy sta
 wnoy panicy woza Hymaj
 woty odjody genka
 a do juskowcy nycdy ten
 to wocy podaje panu
 tomajowi wojtowycy
 y smatgodka yego ktoru
 to tomajowi wojtowycy
 ny beady ten chwawok
 Hymaj zagraw przy
 dacz darowacy zadyne
 jako moze kufemu poiz
 kocy obrocy

328

Hymaj wojtowycy
 y war Gyskupko
 Dyatofy do wicnate
 wadyen swietego yozefa
 rok 1551
 przy przyje nychetyon
 parbenfijem przy panu
 woytu maffa gtabo
 y przy rachocy kwyto
 korbocy y przy kawuycy
 wlygocy pagnowcyen
 y tefcy gmuwu wacy

320
Stanowij przez tenże w
dam i wchodzącej pobożności
Kawalski i wian biskupa
Januż gromad do brodaty
nie sadnego prymseya do
Ciszego nato narady
sumy i em sene y szyn
kawy senci jeznet y ze
przetat grunt y budyn
kjem kory i w sam kopy
ko od stada taty y w
zoj talscyw przelat
kawy senci y jeznet y ze
y smatowaty y azo tacz
y azo wien 4 8 y w zap
cznoe monety y kory
potkioj y jeznet y ze
y szyn y azo tacz
kon swen ktoreni to j
sej bdyo wolno tego
gruntu jeznet y ze
dowal gany y w ja
konopi tu sennowalcy
semu porytko y obraj

320.

Dyaloye szyn wpy
atseki przed swyctem
naszyct sey parny mary
swyctowania roku 163
przy wzidanie nieszyn
pawlowy em szyn panu
wony du maly szyn glaty
y przy burmy szyn y wa
nyc byshu y przy
kory szyn wadyem

320

Sprj panu gabronszem³²⁹ pa
 role y sprj tanjhauf pyetrx
 kowalonszjem woycieszu pa
 gononszjem y sprj wafyer
 tabodczu woycieszu zana
 eze starantj papra hem
 ze wrzedem mjeszczjem
 pawlonszjem stawelskara
 wajna czurka njebofycha
 yakuba skory awnuka
 marcyjna batashy y smezum
 swem yanem y sandshany
 swiem jezuala gobronsz
 nje njejednego prjmuje
 nja gobyje ze kalso nawa
 drjnsz y sumjenzjem swem
 y sandshany swiem jezualo
 yze przedata polowce got
 nawa nazastansjow lto
 wy mjata po njebofaj hu
 dyaan swem marcyj nje
 oblaszje przedata yadny
 dze drabyje y swiem swem
 yez yadanom wycznej
 czj zaglotcy 12 yuz
 zaplaczoney njez pobyo
 njezostawnyat any po
 lombone swem y kwygu
 ze drabyje geny szlyce
 jezije yez stato wawly
 szjem ~~zadny~~ teyfo
 wajnje

329

mykylaj yaczko syno
 anje sakawe waw gabuska
 gnylosys njez wosob
 przamjczajeta
 Hnia roku 1671

przy wyjeździe miejscowym pa
 włońskim przy panu wojtu
 pawłowskim matryjce glaby o
 y przy panu krystofu korpyse
 natomczas burmistrzem bod
 acy y przy rajcy walentor
 pyzku y przy kawym kach moy
 ecy pogonowskim y przy woj
 cychu gubaczkim y przy
 pietry kowalowskim y przy
 stajanie kichkim

Stanarski przedtęgo wro
 dem miejscowym pawłow
 skim wazne synowie nie boje
 ka jaku promyka mylotaj y wa
 ko y stryżowie też synow sawy t
 ynaczo uznali dobrowolny
 miopadnego przymszenia dobre
 sye natto natto naradzisij sw
 mierzem swem y spowymomij
 swemij wytkimij uznali y re
 przedali dom swy y sruwten
 ktory yem nalerij po ojcu y
 jaku rycznemiy czaly rycz
 kolie niezustawny gcz wy y
 nem potewnem poznali y go
 przedali wawrynczowij ga
 tufce y spony yego do roboty
 zagrywion 20 anapryhlady
 wrypsien mu grzywien 3
 ktore yst wawryncz gdufka
 zaplacyt yst sie matrygrun
 ty sam wstojie wstoz y wdusn
 miedzy miedzary od adicy asr
 dotory popowcy wstoz obmye
 dny kacyana od drugij y str
 y niezdy stozha kowalow
 tyko potaj y dowizwanja
 stanowionu wstoz wy ga
 tufce y spony

331
 jego dorobka ktoremu Ho wawryn
 czynny galscyce y sowny jego y sowny
 kady jego milno bedna tego gran
 tu zarynawc pmdaw zarynawc
 darowacz tego escyecz y jako
 moze kufwemu przytkony obro
 cawc

on ten rademk y edny
 gusz dromy zha
 gnatyhc go wento
 vch pzed wjelkosczy rohu
 0 16 31 331

przy wyjedzie inoaczijem pa
 melowfien przy panu wofe
 matkafu gaby y przy panu
 burmistrz y wofy byfny hu
 y przy racyfij awalentfom
 przy zylu kryfiofje kady
 efu y przy lawny hary wofy
 tu taboacy wofy zech za
 waderc pzedne ko walcowfij
 Starawfij pzed fengoz wofy
 Odom mygdofijem pawlowfijem
 flawocfij onto y rademk go
 znal dobro wofy nie bedna
 przyjmienja dobre fje notam
 radij fje samojenjem swam y d
 thary swam zaryem y byfny
 y fzykanon y fzykanon fwo
 ny jeznat yf pzedat p
 lowc puttanha pawu androwfij
 guszony y swam wofy y fzykan
 may wjeznemj czafy wofy f
 niofowfijem ay potomku
 fegm pzedat panu androwfij
 ny fzykanon zaryem y fzykan
 yf zaryem gonde jako
 fje ma fje potowu puttan
 hama wofy wofy y d
 wofy pzedat ay

zapise piemiędzy słotcy Synodicy
opiniy usz zapłaczonej ktorow
wariny nioznej gmarhuwój 1666
sijyckij y smalronka swy yadny
gdy podaje dozwijawania waczone
gimurdonij wycednem gasy y nioz
Onje ktoremu so waczonej bedzie
wolno tego gruntu zarywacz
prziedat zarywacz darowacz
kogo szej y jako moze kupce
mni porzeczonyj obroczey

333. Jachko wpijecz nastarja
kostyja
Dyatosze sta wybiq S yana
kurijela roku 1631

przywzednje miejscnym pawlowy
em przy panu woynu matyze gla
bje y przy ywanje byskupku na
ten czas burmistrzem bedacz y przy
kory stojce korpijesu waczusem y przy
fawny kady yozefjo gmarhuwoy
cziesu pogonowskym pjetro
kewalonskym stanislawe sobie
szku

stanawoj przed stonze wredom
miejscnym pawlowy em slawetny
yachko wpijecz y smalronka swa
anna y saryatkeam swem zomb
dobrowolnje mjesadnego przy muso
nja dobre sje nato naradiny sam
miejnym swem y saryatkeam
swem bedacz stasz borij drow
nacye le y naradnye zegnaly yre
przedat dom swoj y pogrodem
yachosze masam wsoy wsoy ywdly
od mjesdny wstiana y doblonja wsoy
od sticy lubolskicy az po cmy nioz
czerkwy wsticy przedat wycednem
czasy nioz sobe mjezstawny
any potomkom swem przedat za
grinjex 24 yuz zaplacun
monety glyzby polskicy

334
w kaſtda grzywne liczycaj po gl 48
przedat ſławetſkiej naſtawij koſtjſne
y ſarjat kamij ycy wlaſnemj ktorej
do gwałtarj koſtjſne y ſarjat kamij
yey bediye wolno tego gmuſku za
zjwaer przedaer zamijnac doo
wac kogo ſejea jako moze ku
ſwemu nalepſſemu porz ſtawij

334 obrucija 334

wawrzycaj gmuſka

zawo ortowomjcaj

Przedoſe to wjzjatet

przed ſ. zagryſta volu

10 32

Przy temu wozku matjajſu
y tymbomjcaj y przy panu
y wam byſtupka nater
czaj burmijſzem bedaj
y przy naj emch kryſtoſje
Korpijeſu waler ſem piſz
ku y przy tawnij laj y
ſje gmuſka wozjeſu
po zonoſtjem wazlu ſto
ſawozku wazlu taſod
czaj

ſtawoz y przedemje z ra
den wniſeſkjem paron
em ſławetſki gawo onto
noweſe y malzomka ſwa
maruſa y ſarjat ſkaj ſwem
dobry ſe nato naratany
ſumjtem em ſwem y c
y wy wicaj dom ſarj
dow y zewyſkij emi poſy
kaj weni y ſo doſtan
y ſtoſkaj z gony y
y e przedem do m ſwoj
dow y gmuſku p
em

yako je te grante mija dij
 ujedini mofstij nijcaj jedru
 u stroj mjeax yara, lypjij
 ka a saruzijy stroj metj a kosa
 ka wa lyp odrijuku af do
 noj jeclijna grante zepu
 ze pzedat flave tje nenu
 nje gajionij parlo w flijem
 madrijnoy gmarthoy za
 sunce zloca 56 yaf za pta
 gunde tto remu ho wkojo
 nij tjeo grante za njwa
 pzedac amoral za njwa
 gako moze ku sive muprij
 kowij obwoje

Jaako ropjez 335

Jurko zgor by flaw
 Djalosje to ropjez te pzed
 2 Smjetba gajijeska
 roku 1632

pri vzedaje nij dorkijem
 pantostijem pri panuwij
 ku riaty su glabe y pri
 burij stroj gwaio cyhupke
 4 pri raxad kryto fje
 y pri kaupke had yozij
 gmarke wazije u pogoju
 pri om wafte flom marke
 ni lykon

kamardj pzed smzow
 w gajionijem pantostijem
 twardij jicuzij ropjez
 gmarke gwaio a hnu
 2 gwaio yaf pzedat flave
 nabyat flum srog wafte
 gwaio pzedat

zeznata dobrovolnie niechad
je przyjmujaja y smyem swem
dobrze sje nakladajacy summy
miejem swem zeznata ze sje y
stalo zadajacy zoyce sje dob
tul gwarantow y ako y solwar
w od bratka yey yana kosjor
stajego zoyce yey stalo za
dosjca nazw anna y smyem
swem kwytuje yana kosjor
rosjiego kwytuje jama od
sie bje y od dajatek swem
y szelanka kocjrtynstajego
ktory byt gultancie w szelaw
o ktory yan kosjorowstajey ny
kupyt zaswo wlasne pjerj
dzi

330 Jan kosjorowstajey ko

grylatosje tto w ije
dizora przed swie hem y
panny mairz ofjaro w ije
roku 1672

przej wyznanije nie sje
sem pawkowstajey yey
pawow matysje glazje w
stajey pawkowstajey yey
stajey kosjorowstajey wale
buwiny stajey w bedacy y pr
wazczaj wale wale w jey
licz y wamie bystajey w
maje kosjorowstajey y pr
tandij kas w jey stajey kor
to stajey w wasy lu labod
yey stajey grom w

stajey przed hem
wyznanije nie sje sje w
stajey stajey stajey
wale w stajey wale w
stajey wale w stajey w
stajey wale w stajey w
stajey wale w stajey w
stajey wale w stajey w

330

nje bojoj ka jaluba skov
 i smezem swem janem i sdrj
 atskawij swem jezuala o
 browatnje nje sandnego prj
 mu swemja bedaj srowa na
 cjele ynaswimje dobrwije
 nabo nasadrijwji sumijem
 swem ydaj atskawij swem
 i ponudkowi swem zemo
 yzoprzahala potowe post
 apunowstijey potowe pooye
 jej nalezajca jakubje
 wje przedata wojcjeso
 wji hradowstowij zupime
 zlotos 12 yuz zplac
 nes wje cznowij waji jna
 ny oty jakoby na ta polo
 way zloty jama w sobien
 orje z wady nje daj nje w
 ni srodnej stronij nje d
 oa wycyha a drowej str
 ni gregorza papjornij
 wkluz odgofejnego cje
 stiego a z dolaj stajen
 stiego nje z sobje nje
 zostawijez arj potow
 nam swem ktoremu to
 wojcjesowij krawcyho
 ni bedaje wolno thojm
 z swatgon ka swa jad
 ga zotjawaz przedaw
 darowawz jany waz y
 swomaje kus swem post
 lewji obrazj

wojte k klyjuch wal h
 340. klyjuch
 wpijat h klyjuch h
 janem walec 10

przy wzdaje niejszymem
 wstowijem przy panu woyse
 matysie glabie y przy kuy
 stofie korpiju wateczasz
 burmistrzom bedocy y przy nu
 lentem przy ku rucy kiej y
 zwany byskupku y przy tan
 ni kach woycejsu wogdow
 em jedytze konalonskim
 materyje sycorskim joreffe
 gowru
 stanantj przedstemy wry
 dem nijszym panow
 em slawetny walenty k
 ny k nijszym panow
 zeznat dobrowolnie nijsza
 go przyjmujace Dobrych na
 go naradny samijomem
 swom y smalsenka swadz
 kamy swem zeznat jzo
 przedat polowe gruntku
 swego bez budynku zad
 nego przedat wojcejsom
 bratku swemu rodbonem
 y smalsenka jego polak
 ka nijszym czuj galsun
 zlotes 10 yur zaplago
 nces nijsz sobie nijsz
 jacy naj potomkow bylo
 podaje y daruje brata sw
 wojcejsa nijszym
 sy ktoremu to wojcejs
 ny bedzie wolno gruj
 przedat darowac gruj
 ijaer jako moze ku swem
 postawom obrocyc naci
 jczy pan walenty troje
 wojcejsa bratku swego
 kiejby nijsz wojcejs od
 bratka matysa nijszym
 nijszym takze
 nijsz ponij

Djatefje H

worstoch praca swjatschen pjetra
y pawlem roku 15 33

prj arrodije mjesichjem paw
stijem prj paru wylku matjaf
glaby y prj kwi stofje korpjes
naten craf burmistrzabogon
prj imarje byskupku wostijer
y prj tawny had marcijije
stijem pjechwe koratowstijem
tu tawobere

stanowij praca ksenje wuz
mjesichjem pawlowstijem stan
w pjechr bjenoska y pona swa
nastawij sja mjebofjeha olc
lataozka zeznat dobrowolnje
zadnego prijimpenja dobro
nabo narabijustij swarimjem
ymat zontek swa nastawij
wijnacij swarim zeznat yze
dat ogrod hylowstij ktowij
ograt hupzo odijebostij hylg
prxidat Hen gemet staw
nemu wjeczaw jadowstoj
ismat zontek zeznat mawst
hylowstij dajedij y kwi taw
grawta zaglotec 14 y
zuplacowec y akofje ma ten
grawta ma sam wstobje wst
y wduf miedij mjebowstij
zeancij akat se wogijecja sy
gnoj stowij miedij samca
cra letowemu tu bjez paw 2
y awostij kowij y smat zontek
mawstij wotno bednje taw
grawta gawimij y prj
dawowec zeznat y
to wst haw sam
awem prj haw

343 Dzielę się Bo w sobotę
po świętym niedale roku
1634 343

pry w rzymskiej myśkiej
pawłowskiemu przy panu wo
ytku matyśce głazie y przy
amie kosjorowskiemu w rater
czas burmy strzem bedacim
y przy krystofie kor szej
raeńskiem y przy ławnyhad
mawerijne sykorowskiemu jo
zefie gmuśku

stanowscy przy tamże
w rzedem injanowanem
ławetny grzegorz syn
miejebosyha stowy jakuba
y siostra swa waina
y smatka swa barbara
zegnaly dobrowalnie ije
spadnego przymszonia
dobrze sje nato waradzi
si sumniemyem swem y
powynnem swem ije zna
ly yze przedaly gruntu
ktory lezy między miedzi
ni od stron jednej zaha
ony elyana a drugiej stro
ny susytkow od wykuha
takze polny miedzi w alerz
przedaly ławetnemu pa
nu stanisławowi y smal
gorka jego wina ije czo
myj hrabie pryncy ije czo
myj czas y zasunę grzyzien
y up zuplaczonec y mo
sobie ije zofan ijaer opy
powinnyem swem y eno po
daję y daruję do r

Stary starowoj y smal w
yego annu ktoremu to star
starowoj y smal portu y ego
bednye w lno tego gruntu
zarywacz prindacz dawo r
zarywacz yako moze h
swemiu porzshonij obro
244 Dzialojie tbo wpiato
przed sietem naszyetshij po
nij mawijy grommiez przy
nije gajnem roku 1635
przy wzednie nijeshje m
pawlowshiem przy panow
tu matshisje otshije przy
anije koshorowshiem nat
e wsh kumnyshiem bedacz
y przy walewshiem jyzghu
waczshiem przy yawanij
byshkupku waczshiem j
kwyshije waczshiem j
tawnykaco yozshje grun
ku wazytu tabodczu w
szlu sloparci tu mawij
nije syhorshiem

Staryshij przed temze
wzednem nshje miano
nanem starwshij pyotsh
benosshie wnuh koladysh
y shonij swa nastarja ze
znal dobrowolnaje nje
sadrnego przy mshenja
dobrze shje nato narad
sh summishenjem swem
y sponsornem swem ze
znal y ze przedat po
we ogroda y budynij
to yesh shjotshje ze y
more polo shjotshje
pubshienij gruntu y
ze nje sam wsh
kumnyshiem yozshje

11 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

Robreszyc nato naradaj v
Januariuszem swem i powy
nem i swem i zimat yze pro
dat polowe gruntu yomu na
leżacyemu temu bynosze y
smatzonka yego pye kurty
y domora podle bycharny y
putszery od iniedziny wacz
korzyskuha y parstiego
pastownyka od wly i lu
belstey az do lozj poprowy
przedat panu mareyno
my zahrowsthem v y smat
zonka yego woczj pro
dat zasumę niewestij
y chetby polstiej zarsto
tes 35 vuz zuplacz
med naczo pan mareyno
zahrowstij podpysuje sije
tenze gruntem zoma ma
to sja balye slowacz v
dowaj boze najj de
chorobij albo yaliyey przy
dy az do smiercy zabija
balya zeznawa ze tam
nyest i nie przytoz sije no
mareyn a zahrowstij kto
wemu ho mareynowj
zahrowstijemu tego gr
tu bedzie wolno za wj
nyer przedat za wj
nyer darowacz tego
chorocy jako moze hu
swem i porzestow obro
czy 346 Dyalosze ho vj
no sjoz tego mareyna
roku 1535
wzrostow em 346

1740. Dyato sje ho
lzy swjatego macieja
Roku 1635

Pary w rzedie nje/chyem
pawlowicem pry panu wo
thu mabije glabije y pry
yanye hosjorsachyem na
ten czar burin strem be
dzen y pry krystofje k
stafje vpiju vachyem
y pry lawin had macry
nje syhoxlyem wojje
du zamachyem y pry
wajje flosaren ku
glanowij przed tenze
owzedem nje/chyem paw
lowicem starosty thymof
wojtoricz y smaljonka
swa baba zeznat dobro
wolije y obadnego przy
musnja dobrze sje nato
naradimij swyjem swom
zeznat y spomireny swom
yze przedat cholware k
rozpjecowij yakofje ma
sam niohy wfer y watal
njedny njedny jednen
stroz njedny ywana bo
kupka a drugijey stroz
njedny y snata thymof
hadu bjezlyego walyz
od groda demkowego
afz do cholwar ku salko
stwego przedat ndyem
nej czaf y nanjety st
yftanowij sobje sly
wajje onka y
1740

rizer sobije ny egi... a wuzur
 onj powinnem swem tybke
 podaje y daraje stary
 woj y smatkon to jego zo
 fja zapjony adzo stary sta
 wome wlasne y mial zony
 jego zotij za sumo zto
 34 ynf zapstaczonow
 klo wemu to stary stary
 sobije sykorij y smatkon ta
 jego zofyja bedije w obno
 tego solwadka zasy na
 swyma zonyjae prve
 dacz daczowac kogo ceni
 iya ko moze ku swem
 na lepszemu pozyskac
 obwoje 349

gijalofij Bo nglia
 Sijetego maciejur roku 1635
 przywrzadze ny szostyera
 pantowskijem przy panu
 yaje kaborowskijem na ten
 daj burmistrz bedzie y przy
 kwijskijem korpijesu racyem
 i przy towarkach mawijie
 Sijkoriskijem w gyejedu za
 wuerlijem wablu stolarcy
 ku
 stanarski prack szego
 wrzedelem niestlijem panu
 towskijem staryctwa doro
 sta cyurka nielobcyta sobje
 czelij y smatkonijem swem ja
 daczem y przyabkajij swy
 unna i sion swem ma
 zeznata i ja
 ta czastke
 346

po grom zlojceci cwar
 tka czeke wgnucije y wbu
 dymku cwartha czeke
 y w polu cwartha czeke
 y w luyze ktora naby
 jhu cwartha czeke pro
 data do brze sie nato na
 wadymy sumaje y em swo
 y dymk kary sweny y spon
 neny sweny zeznaka wje
 neny czeke przedala mat
 sojy glabonij y spona y cze
 zozaj wyecznenij czeke kt
 wa ta dorota zuzoj dor
 cije y ederyal brats dop
 seje zabraja chrebo na
 nazanego wredu pawla
 siego y y dymocy kary d
 teay ta dorota zuzawo
 ije przedala y darowal
 zasuma zto go yuzja
 placzonoch nyer zolije y
 zofkanyj gey anij agat
 swem anij brato na swem
 i ponymam sweny y po
 mognemam mat. ja bro
 nyer y czeke. ja bro
 procznygubije yaj l gaj
 wyuczajot pod to s
 ma zofed go y czeke
 mat. iul pjenagaba
 os ktoru mu to mat
 soj y smat zokaj y
 a w o beazje
 iul pjenagaba
 iul pjenagaba

D3
 b
 P
 n
 S
 k
 v
 S
 d
 r
 p
 m
 z
 c
 S
 C
 S
 S
 n
 d
 k
 k
 m
 T5
 m
 h
 w

Carp Sijn Kuzmierz mikołaja
szlifiera

IX

351

175

Dzielo sijn fso przyprawie potrze:
bujne Dzien s walentse Roku
15 8 8

Przylatswoyzię Jakubie andis
ko p lawiniej Isnaczię stęz:
ko Dibie Thanko kofantko

Slawobinny Rajzaimy p 37.5
kobięno Isnaczię timofko
przy Jakubie ^{gubko} Marzynie Bala
Sze i ymye wyzyc Łodzy
uyary godny

Stanawszij przerzozomj ukolnij
kospnyez szlifiera pretis rze
dem myoszczliym panlowskym
dobrowolny bendarz p rowny na
zyclyt y na umyśle myzadent
przyjmowstija amytse p zad
nego pnyowolynija wysnal
y przyal sijn swego naymy
Carpia ktsorego myal p zona
swoga poplubyona naymy

Chrystyna y wysnal ze yoff
Sijn may wlasny ktso by mo
Sambu albo przygant dat
na syt domny przykacz
doyza swie wlasne ja mo
powynien do pomagacz w ja
kycij dolegloszij jego y przy
mye go za dziedzic wlasne

Then Carp przerzozomj kospnyez
mo syt do pnyowolynija wyzyc
kacz orzo kalynta potrzebo
wacz bendarz

351

przy wrozdnie niestechyem pa
 wlonsthem przy panu woytce
 matyjasu glabonijem y przy
 panu krystofie ktorzyca na
 tenecz burzysztem bedaj y przy
 janye kosjokowsthem wrajem y przy
 walentem piyzyhu wrajem y przy
 jez biskubku wrajem y przy tar
 yhadz wojcieste pogonowstgo
 jozefie gmarhu wrajem y przy
 cyhu

Stawowst przed Homze wro
 domo niestechyem parstowsthem
 Stawowst piotru wrajem y przy
 gonhu sady kataryna gezal dobro
 wotno niestechyem przy mofija
 dobrad sjo nato mura dymst su
 wrajem swom y spomynowst su
 y jezual y te przed polo
 wo grunte koda dowsthego y su
 dymsthem to jest sinstechyem ko
 mora y pufstoy gasubne zlo
 to y 38 yuz zaplacu now
 Stawowstemu panu wrajem y przy
 y fual zontu jego olony
 ktorymu to panu wrajem y przy
 y malzonka jego wrajem y przy
 walno tego grunte yuz ma
 y przy daw dawo wrajem y przy
 dawowst tego sstajem ya
 ko moze hu sinstem nalezke
 mu obracig

253. Wrajem y przy
 przy sinstem y wrajem y przy
 woku 1636
 przy wrozdnie niestechyem
 wlonsthem przy panu woy
 matyjasu glaboye

Przy waznym iange losie
wplywom natencznej burmistrz
bearey i przy krystofie korp
chu waznym i przy kawnykach
woycze su yegonowsthem i przy
yozofie gmuhu
stanzu przy przed Bengu wy
dom uszy nyano sarcom fla
wekny y adam drab niezca
nyn pantowsthy zeznat dobro
wolnye niezszadnego przy
szynja do brzozye nato narady
wst sumnyem swem y sdyat
kany swem y powynnem sw
ny zeznat yze przedal dom
swoy wstany y emu nalezyey
y gruntem y szodota y splo
tanu ten grunty y akusyie ma
sam mo byc niezdy niezdrny
od wlyey krasnostanskyey ley
er y sdrugyey stromodrye ko
cy ana zeznat yze przedal
stanz stanony kwanowsey
zy ceriony y sone jego anna
zafumy grinyen zo nato
zesze przy pisnyem tomu
stanz stanony zuzego na
ktery grinyen y yuse za
placowney Hon to yada
przy nat ze usyat zapat
y przedal temu to stan
wony niez sobye niezostan
zocz any potomkom swem
y powynnem ktoremu ho
stanz stanony y smalzon
jego anna beanye wolno
tego grunty zarynacy
nye dacz dacz darowa
sumnyey julio y ozi
swemu potestawo

265 Dyakofje Ho wje

jedynak przed swyobla
Jugocsha roku 1536
Duzi wrzednie mioscyliem
pawtonsthem przy panna
woybu maalyjmu glabyo
y przy ycaje kofjatonsthem
nator zas burnystrzem bo
ducy y przy wytkofje korpich
raizhem y przy walyntom
pizym wachhem y przy ta
wryhad mawryje sy kof
om iozefje gmirku
stancu sy przed fonyce wry
dem mioscyliem pawton
sthem stawitny kwykof
korpich wazyra pawtonst
zehat dobtowolnje miefhad
nego przy mufenja dobtwe
dye nato naradynsy swa
rycym swem y samalthe
ny swem zohat ygo pryo
Dal potowe chotwarha
ktorego sam byt kupyt
w kufny boradensy ego
przechal jakubowoy woy
towom sy nowy y smat
zonka yego barbara nje
czymy zafy njez sodje
m e zostawijacz uwy po
tomhow swem zasumo
grywjeze ofon yuf zapla
czoncy ktoremu Ho jaku
bony woyfowiczony y smat
zonka yego barbara be
dye wolno fnymae zary
wacz przydacz darowaw
go fcyocz jako mofy
swemu nalepszym obr

Prato / go / to

nponjednatah pr red S.
 Jagyeshu w roku 1630
 przy w r r d r z e n i e s e s t y j e
 p a n t o w s k i e m p r z y p a n i e
 w a y t h a m a t h y a s m g l a b y
 p r z y p a n u i t o j o k o s y o
 w r o n s k i e m n a t e n c y j e b u
 a n g e l e m b e d a c y i p r z y w a
 e r j w a l a n t e m p r z y k u i
 p r z y t a w i k a n s m a r i j n e
 j k o r s k i e m j o z e f i e q u e r
 p r e b r z e k o n a t o w s k i e m
 t a n a n s i p r e d t e m z e
 w r z e d e m n i e s e s t y j e m p a
 n t o w s k i e m p a n o w s k i e m
 j a n k o r s k i e m i s m a t
 z o n k a s i a k a t a r z n a
 z e z n a t y z e p r e d a t
 g r u n t k o s y o n s i k e m
 g o j a m n i a t k u p n o p r
 d a t j a k u b o n s i g l a b y k o
 s i n o n s i w o y t o w e n i u i s m
 z o n n a j e g o b a r b a r t a n s i
 n o n s i e z a s i z a s u m a k e
 t e e d g o j e z e z p l a c o n
 k t o r e m u t o j a k u b o n s i
 i s m a t z o n k a j e g o b a r
 b a r b a r t a t e g o g r u n t k u
 b e d r z e w o l a n o z a z i n
 t r i j m a e z p r e d a c z z a
 n i j m a e z d a n o w a z k o
 s i j e c z j a k o m o z e
 k u s w e m n a l e z e m
 p o n t k o n s i o b r o c y i z

Prato / go / to / rok / przed / s i e t e m / m a d a /

wentoreni przed szejce
 gregorzy roku 1830
 przyrzeczenie miejscy
 państwowym przy pan
 Hn matyahu glogbie i p
 wyjechał zaważeniem
 natem czyz burmistrze
 bedzie i przy korpijsu
 yhem gajze ksjowosy
 racyem wasyle stasav
 ka racyhem y przy tan
 zkacl ostajze sycyusy
 stanawsy przed temze
 urzedem wstajz njanow
 nom stawosy jedwie ja
 nie lize i smalzonka sw
 wjka zezat dobrowal
 nze niezacnego przim
 stajza dobrze sje natso
 waradzijsy sumijajem
 swem i spokojnem sw
 nym i sadyal kam swem
 zuznat i ze przedat polo
 we putunka sydorowsky
 go wieczynny czasy nje
 sabye az dyaktem suty
 amj jomnym swem przo
 du stawosy swem panu ni
 kolajomj soty kwywey za
 swem ylotek 40 juz gaj
 samy Hn potowa pulkav
 ka sydorowsky o jaleste ma
 lama wstajze wstajze i w
 ychij niezdrany wstajze
 ywajoz wstajze i wstajze
 so stajoz wstajze wstajze
 ywajoz wstajze wstajze
 wstajze wstajze wstajze
 wstajze wstajze wstajze

a gady by niał ny koluaj do
 nady niał juhoje przynaga
 baje od ponynnego ktorogo
 y armoly kowa garmoly k
 stany gruntu swoj ktoromu
 to gnyholajowij do nidy
 konij tej ptoofij Hrymacz
 zay was — przedaz daro
 wacz hojo dajic jako
 more lu swomu pozty
 konij obrocy

Dzatosze do 357

weterck przed S. grzygor.
 roku 1036
 przy w r. d. n. n. w. c. h. e. m.
 pantow s. i. e. n. p. r. i. j. p. a. n. u. w. o. j.
 H. u. m. a. t. j. u. s. a. g. l. o. b. i. e. i. j. p. r. i. j.
 w. o. y. c. i. e. s. z. z. a. w. a. c. h. e. m. n. a.
 t. e. n. e. j. b. u. r. i. j. s. t. r. e. m. b. e. d. a. c. i. j.
 y p. r. i. j. w. o. s. i. l. n. i. k. o. s. a. r. e. j. l. e. n. w. o. j.
 k. i. e. m. y. p. r. i. j. t. a. w. i. j. k. a. j. m. a. r.
 i. n. g. o. s. i. h. o. r. s. t. e. m. o. s. t. u. j. y. s. i.
 w. n. s. t. e. m.

Stanpado przed Hrymacz
 Lem w. s. z. n. i. a. n. o. w. a. n. e. m.
 stanowij gacny w. p. i. j. e. j.
 z. e. g. n. a. t. z. o. b. r. o. w. o. l. i. e. n. i. e. s. a. n.
 n. e. g. o. p. r. i. j. m. a. s. t. r. i. n. a. z. o. b. r. o.
 s. i. j. e. n. a. d. o. n. a. r. a. d. i. j. n. i. s. w. o.
 n. o. i. j. e. m. s. w. o. m. i. s. t. a. n. o. w. i. j. s. w. o.
 s. w. e. n. i. j. D. e. m. b. i. e. m. y. n. i. s. t. i. e. m.
 y. o. m. i. t. u. r. n. a. s. t. u. j. a. z. i. j. m. i. t.
 z. a. d. p. r. e. d. a. t. o. g. r. o. d. s. w. o. j. y. o. m. i.
 n. a. l. e. z. n. e. j. p. o. a. y. e. n. u. w. o. p. r. e. c. i. j.
 y. w. a. s. t. u. y. a. k. o. s. y. e. m. a. t. e. n. o. g. r. o. d.
 s. a. m. w. s. o. b. y. w. o. j. y. i. w. a. l. u. j.
 o. d. w. l. e. y. k. o. b. e. t. t. e. j. y. w. a. l. u. j.
 n. t. a. b. i. j. o. s. t. e. j. y. w. d. o. p. o. s. t. e. j.
 i. e. d. n. y. j. a. n. a. z. o. j. o. w. i. j. z. i. a.
 p. a. r. u. j. a. j. o. j. i. e. d. a. z. t. i. a. t. o.

prsedat jano mj kosjorow
kij ma j smatzenka j ego
yagijshg zasuna zlotca
20 jusa zuplagonos
ktoremu jaronij kosjorowshij
mu j smatzenka j ego j agijshg
togo granth j arjwaq pr
daj darowa j arjwaq
yako more j arjwaq
yusthoij obwoyca
360

Djatojse ho wo
kwartel posnyetem grego
em roku 2030
Prvi vredeje mjeshijem po
wobowshijem priy panna w oij
ku malgashu gtabje priy
wojnejeshu juraeshje no
natom gash burmshijem
bedger j priy rajjad
jame kosjorowshijem luy
stojse korpijeshu idafshu
kosjorowshijem j priy lantijshijem
maurcijne sibirshijem gsh
shu sibirshijem

Starogwshij przed benzgo v
vredom nishj njanowana
staroshij nashrijecy gsh
vch j smatzenka j ego
starij u jeznat dobrovolij
njeshpalnecy primyeniya
j baczariya dobrego dobro
sje nato navadijshij sum
njemjem swem j spowynne
ij swoty jezmat j ego pr
dat dom wojatru j at
sje ma jano nshobyje n
j gndat njedij luy
dow

fluo
j ar
j ar
pr
Bu
ij
ad
m
dat
nj
zaf
by
dij
pl
sta
y
w
zj
da
z
m
36
te
pr
lsh
hu
wo
ten
cy
hor
ij
j
sta
de
sta
zo
do
m
a
d

stron jednej między kupcy
 i drugą stroną między oficerami
 i wojownikami walcu odwrotnie
 w dobrej wierze jego gruntu
 przed tego patrzono na grun-
 tu wyczerpani czasu i nauki
 by przez siebie niezapomnieć
 adunatku swemu i woj powi-
 dat stanowiący sobie tylko
 między smatronką jego zofia
 zafun c pyemie dny i licy
 by polskiej złotych pyemie
 dny i jaby ~~...~~ i jaby za
 placzunces kto wemu do
 stanowiący sobie tylko
 i smatronką jego zofia
 wolno tego gruntu za
 żywać przedac zafunias
 darować kogo będą smat-
 ronką zofia obierali i ade-
 moga ku swemu najlepsz-
 mu obrocy

361 Dyktosze do węgier
 tak po S. grzegorzem roku 1831
 przy wydziale miejscyem pa-
 wloskim przy panu woi-
 ku matyjasz glabye i przy
 wojewodzie fawaclyem na-
 tenczas kurmistrzem bedo-
 cy i przy rajczes przy stoffe
 korpiszu wafitu stofarek
 i przy zarowniacz marcyje
 dyktoszem ofstafie szeryfikem
 stanawszy przed temze wy-
 dem wsi z maronancem
 stanobny stozko ofolag i sma-
 ronka swa ofjeding zemu
 dobrowolnie wieszane go pro-
 muszenia do wsi szonke
 adunatku swemu i woj powi-
 dat stanowiący sobie tylko

362
 lwenem zepnaly i spona swa
 i ze przu daly polowa pulka
 cha wyecznem gusij i nary
 by iney sobije in i postawny
 ary dyat kom swem ary p
 wynnem swem krogwem
 jakofje ha polowa pulka
 ka ma sama w sobije w sw
 i w dnu iney dny in edzanij
 dney strony in edze wasz taj
 seover ka burmistrza pan
 wlyego asdrugoy strony in
 do w kotaya demjajha wa
 w od taja stajenlyego asr
 do granicy wolenlych pr
 edaly ganowij kofjowosly
 ma i matzontka i ego ha
 gijzha zasumie grinjow
 12 iuz zaptago dno mon
 by i lyczby polskicy ktorom
 to ganowij kofjowoslyem
 i matzontka i ego zagrij
 ka bedme wolno tej plosz
 zagrijacz przedag darowa
 zagrijacz jako moze k
 swem na lepssemu porz
 konij obrocy

362
 Pradolijc ho. wyszede
 przed swietem wojciechem R 16 36
 parij unedie mieszkiem praj panu mat
 su woitu i praj panu wojciecha ka
 wachiem burmistrzu nalen case praj panu
 Janu kofjowoslyem i praj woselu supatow
 wickiem i praj krysztosie rachiem i praj
 lawniku ostaphieiu miedinskiem praj
 Przemyslu kurbacie wicy mironjanem slaw
 kuz dopicia kofjowoslych dniech
 szelowa bedacy wprawlowie zamiesz
 yanem kofjowoslyem po zostalym ma
 ku stanem mehu swom bedacy
 zelmanam i tem w suda o siana

364 Djalofje Ho usobol
waf en Sijetego benedijet
roku 1532
pri vrzede njesclijem pa
andolijem pri panu r
thu matijem glabje i pr
krystofie korpietu nat
czaj burmistrim bed
i prij tanje kofjovon
raclijem i prij tanje
wafje tabodeze jofje
gmurku

stanarst praca temne vr
dem stanarstij iwan bed
i malgora jia anna go
i darowal gruntu swog
czaj i gwardy czurce
jia polatke i smozem jej
jofijem adrugaj czast
praca iwan jof hon
i malgora jia jega polat
zafume gtoce 10 juf
zaplaczonec ktoromu
jof hon i malgora jia
kofka wolna tej wafje
na kuffy zafwacz pri
daz darowacz koga sfaj
jako moze du swemu poz
noj obrode

364 Djalofje Ho usobol
waf en Sijetego benedijet
roku 1561
pri vrzede njesclijem
i andolijem pri panu
mofte matijem glabje
i prij gawo kofjovon
nater czaj burmistrim
bedaj i prij tanje
goze sfaj gmurku waf
ta dodeze
stanarst praca temne
dem stanarstij iwan
364

Flarellij przy Hof korpyj
 burmystr pambowstij z tona
 wa 6 re daruje syna sregu
 Garha y smalzontka z caga
 katar yng czurka moy tarna
 tsi asu glaba y w mikeru
 suobu synom yshomn nyano
 myje grunt posnalen rjer
 monij wsi oddalajez synij
 drugije m koleija ywanyssem
 ayan ma nje ceman do sje
 raj taka ni bje lshu yuz
 my sol wart moy kofler
 ery apofijez yufonij

365 wyatolje ho wsbow
 wazyed sje etego benedykta
 roku 16

przy wrodzie inyestym pante
 wofajem przy panu krowstie
 matyja glabje y przy gano
 kofjorowstjem kmatem byp
 Guornistru bodaj y przy
 kowny kae wafy m tabodost
 gny b m z wrodija yga
 nowanem flarellij yozit
 gnuvek zozmowa bedaj
 baczija pubreg y fawm
 nja debri sje mto nwa
 dyndij zoznawa jao odha
 zuijo y zapij sje synu
 mu gregoz y smalozem
 y zafj oddalajez guly
 swo alka zafj o ttego
 granta y sol wart kof man
 nuzupstow to smom gregozem
 omi kowem yshomn pofaj yig

365 wyatolje ho wyatol
 przez sje etem matyja
 roku 16
 przy wrodnie mjestie
 awtorofjem

przy panu wojciechu matyjasu
 glabze i przy krystoffie korpyckim
 matem zasz burmistrzem
 bednocy i przy rajcysej wojcie-
 chowi zawnazhkiem i anje koszo-
 wostkiem wazyle fosawey klu-
 y przy zawnazhku i jednako
 walowostkiem ofstajij v sjan-
 ghjem y zychy gmuwku ma-
 cyzje syhorstkom
 slawnyj przed temze v
 dem ianowacem slawnyj
 stajko zychy by skuptow
 y ianowka katar i na
 zeznat dobroswednye i zeznat
 nego przy muspenija dobros-
 nato navadznoj sumnyej
 swem y spowyznemy swerij ze
 znaty ze przedat pulgru-
 y i s ianowa skornova y pul-
 gny i zeznat wazyle i na
 zychy i zeznat wazyle i na
 potomkom swem tengru-
 ktory i na sam kupno od
 ianowka od ianowka popowey
 asarugnej strom i zychy
 taby od ianowka dubelsthoj
 y dostanu przedat slawnyj
 ianowka wazyle ianowka
 y ianowka yego zychy
 za sume zlotos 38 y ianowka
 zaplaczomest ktoremu tso
 ianowka ianowka y ianowka
 zontko yego zychy bednyj
 acotno tego zychy zychy
 przedat adowacz tego of-
 zychy ianowka ianowka
 ianowka ianowka ianowka
 ianowka ianowka ianowka

366

ianowka tso v
 ianowka przed sjan-
 ianowka ianowka

przy wyrobie miedzi
 paskow szlalom przy parze
 wozu maty gosc dlabie
 i przy canie kofy gorens
 em. nolen czar buwny strom
 belgery i przy woyejesu
 zamaczkiem wylstojie
 korpi su wozu stolar
 wyku woyejesu i przy ku
 wnyhaes josi hie gmu
 wozu labo dero
 stanyszy przed tem ze
 wrotem impanowaw
 welszy pyolty przy
 isyrem swem kryszem
 gyznat do wo wolye rye
 badnego przy musenja do
 bwo sie nato naradye sy
 sumyeroniem swem zyk
 at i ze przy dal dom
 wlasny przy dal przy
 i sam punkta jego owin
 ku gusome zlotce przy
 dno sy i sm i us
 placzomem jakosze
 sam w sobie wosze i w
 niestanij niestanij sje
 strome niestanij w
 labodny as drugiey stro
 ny korwata letowem
 to przy ponij wolno ga
 zywarz przy dal karo
 waz przy jacy dawo
 wozu przy jacy jak
 wozu ku swemu
 emu przy jacy

prvij orzednja injeclijem
 inkorshjem prvij matijaf
 glabije wozna pawlonshjem
 prvij janye kofjevovshjem
 maten eguf barmstem bo oby
 dacy wazhu sto sacyshjem
 wozhjem wozijeshu za neta
 njero y prvij tawny kash mat
 cyne slykovshjem ostafij
 Szejnshjem jozefje gnu
 stanant przed tenze w
 agm waznwanem stan
 y jozef gnuvek y syu
 swem guregorgzem jez
 dobro wolno inje sadney
 woznshjem dobru sje na
 tye wawadnyshj sumejem
 swem zgnaly y ze prze
 ly cholywerek nazukany
 jahubowj synowj woy to
 wemnu y smatzonka jego
 barbara za sume zto
 theel trydaje sey yuf zap
 czonek ny cy sobje inje
 stawijacz am potom how su
 yeno wyzedatem jahubow
 y smatzonka jego barbar
 ktoremu hoi jahubowj ne
 to wije rowj y smatzonka
 go barbara gajwacz
 dacz zamynacz prze
 dawowacz tego eder
 gako moze kufremu nam
 lopsenu obruc ten goby
 werek jahof je ma sam
 on sobje inje dny inje dany
 inje dny woy cjecha za
 wy asdrnyjshj stowj inje
 inje besgubka jebnyja
 wazhu od wny asr
 dnyja na 370.

Dyalektye Ho wpiate
 przed Synetom grigorjem
 16 38

przywiedziny mieszchyem pa
 stwem przy panu woitu ma
 asu glabij i przy wojewodzie
 waczkym maten wasz. Cud
 Arzim beagym i przy woy
 janye koschorowem ostaf
 szynskym w kotajw kory
 hu i przy Lawnykach stary
 nje Sobyszka wojewodu
 ku wawynagu gabuse zech
 renjela garciarstycy
 stanawy przed temze wyzda
 onych mianowanem stawed
 zwan bebnasze i synawij sw
 ylkym i zachym i smatzo
 swa zornat przedtemze wy
 i zech miziat nagrukt i sta
 dzem swem własnem mizja
 sze przywizem zjeccym sw
 tatkym posobem zety mizja
 den nyma. Blyskosija doest
 podnye iwan bebnasze i
 ay swedzu i smatzonka
 potaska mizcznocy wasz
 polowjega grubu od wlad
 ty budajmizem mizstije
 przydat jorko bebnarow
 em i swemu glocet py
 teje zutratta prawna
 no puzest te potowe od
 wawynagu

376 Dyalo je Ho w sobote
przede swyjetem narysujesj pan
marcyj sijaftowanym roku
pry wzdziac nijseszym pan
stomem przy wojacych zam
stionu natogus burmistrz
bedacy j przy ofstajisj
stym waczem j przy jar
kostjowoszym waczem j
krystofja koryjesu j przy
lawny kady wacycesu h
cyku
stangosj przyed kemy
wzjedem nijsanonek staw
ny stymosj woztowyc j
swy tacyz jezual dobro wo
nijsadnego, primusena d
stjenata ndwadzijsj samy
nym swem j swym swem
swony zignat jze przydat
towa nullanka hiektow
staweknomu matbjomj g
bowy j smalgonka jega j
jngynjzen 13 jst zapla
wiel jakosje masama w
wter jndelup nijsad nijsad
stvom jadny nijsad j
awcy asarugwey stvom nijs
teqch woyka od granic
le as dolata nijsad
litowem Ho woztowj mat
somy j malwomla jega
stvom awy gazyngaj j
darekaj koga chajca ja
anow hiektomu jost
stvom

Dyalo je Ho w sobote

stymem woz

376

370
wielkość jego we środę proca
Tęże tam wojciechom roku 163
przywrócić mięszczyzny parob
szym przy parcu wólbę, maty
głabje i przy ofstajny szey
matemczaj swym strzem bedaj
i przy janye kofyrowłajem w
wojciechu zawaczyjem w kotaj
korpysku waczyjem i przy stan
nijkach stany stany sobyefyha
czecdu kly nijkie wufyha
sawekie

stanowij przed tenze vrod
mjanowanem slawetna ann
onka niezobly zofy i suchoy
cjanby i smozem swem jany
ficyfajem zoznala dobrowola
nie sadnego przy mtenija do
je nato naradzujty sumy
ajem swem i spomynajny
zoznala yze przedaty czaj
ogrota macij w korpysku
wastku takze czajko przedy
slawetnemu walcem kly
kory i smozonka jego an
zofy i zlotych dwanaflar
zofy zarlaczonech ijer s
mjozofy ijer anj zaducem
pony anemu jeno podaje do
maja slawetnemu walcem
kly ijer kory i smozonka
anemu ktoromu walcem
walcem kly ijer wolu
i waz przedat dawo an
mjozofy jako moze kly
naloyssem pozitkom
cyce 370.

przytomne pprawy i vrod
mjanowanem slawetna
ta darafny i smozem swem
w kotajem darafnem
toze niezolata czajko

... gubos ...
 ... waltomij ...
 ... jezgo anna ...
 ... ijer ...
 ... swerijeno ...
 ... jezgo ...
 ... prada ...
 ... more ...
 ... obracaj 379

... 379
 ... tomson
 ... 1638

...
 ...
 ...
 ...

...
 ...
 ...

...
 ...
 ...

...
 ...
 ...

...
 ...
 ...

...
 ...
 ...

...
 ...
 ...

...

W maju w d. 10

Stangulski przed Henrym
 w przedm. r. 1700 w an.
 Klavickij grodzki
 i yllia y smatzenka
 katarina semut
 yse przedat poto
 we pustarka y om.
 w d. 10 1700
 Grynjon i Grynjon
 ije je y y z i p l u s o
 n d. y z s o b i e m o z o s t o
 w i n g e z a n y d i a t y n o m
 s w e n a a n y p o k r o w n o m
 p r e d a t y a k u b o n y d o r o b o
 w i e m u s i n o w y y s t a t
 z o n k a y e g o b a r b a r a
 j a k o s y e a n a t o p o l e s t a
 m o a n s o b i e w s e r t i w i c k i y
 n i e d a r y n i e d a r y s t o r o
 j e d n e y n i e d a r e k r o c h e e s t
 s i s t y s t r o n e y s t r o n e y
 n z e p r y s t a w a t u s o d
 g r a n i e z b e s t y c h a z d o
 l a s k i n i e s c h y g o k u t o r
 m o t e j a k u b o n y y s t a t
 z o n k a y e g o b a r b a r a m i
 t e g o p o l a z a z y w a c
 p r z e d a t y 1700 w a c
 m a j o n y a k o m u

302. Gyalofje the ne
wstowca przed szejeta
jazmieska przy pranie
potrzebnem woku

302. 15 39

przywiedzie, nieszety
pawlowicem przy
nu wawku matkafu
glazje i przy janyca
sjo rownyjem natem
czasz burmy strum
bedzej i przy wazizac
wojczyestu ganowczy
i przy lawny kaes ne
czyestu hlynyoku y
nye wot mlye wojczyca
kwanowiku

stanawij przed tem
urzedem manowaw
stawetny wawnyje
gmuwek y smat gonka
swy naskazja zeznat
browotnje njesabuego
przywieszja dobro
nato natarajuszy sum
nicujem swem y po
ny swem zeznat y
przedat ogrod ktory
sam kupno ten ogrod
dry nje dzany w sly
dy nysata wojczyestu
dyoy stroj slykawy
slycy w dluze od go
kubelicygo y do plan
go gmuwek kupchawy
dymy znowy cyfry
obze nje gmuwek

303 przed ponu wremu
 wremu jagorow po gane
 wremu i smat zarkoy
 ego antea zasum eto
 ces pjezeryjstals i pjez
 up zaplakonges ktore
 nu ho janson po go now
 tyemu i smat zarkoy jega
 lung wolno tego sgrida
 za zywacz fry macz ya
 ho mozo kuswo ma zialo
 omu partycionj obroczj

303

szatej ho wensio
 wrek przed smetg y pjez
 wka rok 16 39

pry wredy nie sztyem
 owlowyem pry panu
 woytu matyjsz gtejze
 pry janyo kojorant
 dajem wten waj buruj
 strzem bedaaj y pry waj
 pjez woycejsu zamaj
 tyem my hotayw kurpyem
 y pry dawnykac
 woycejsu klyj wko wa
 wnyem gmuwku jakubje
 woycejsu jwanje walye
 woycejsu hranciku
 stangardj przed tem
 wremu wremu na rem
 lanetjy sztyj gmaton
 y swy ja angg y sm
 wremu

poznat Dobromoly
Kabanega prijmuje
Dobro se s nabi narady
i s jfuvyem sru
y pominenij sruy zey
y ze predat yanoj
pogonovlycemu y sru
zunka yego aruda
Chopolanka predat
sruy zstetj go jef
zaplazoncaj sruy
zaplazoncaj sruy
sruy kforeru ho p
nu janoj pogonovly
mu y malyzunka yeg
aruda volny predat
aruda zajnyaj
no mozi au sruy
lepsema puytloj ob
ten grund jakojc
sam sruy yedzj
druj sruy lub
sruy sruy sruy
valka luyubak
sruy sruy sruy
jarmety ka jwana

304.

303
F
na
w
p
30
D
bly Pa
Danic
nifk
hu Sa
Lann
vojci
stang
ware
p
Bago
vojni
Nikol
i
pkoj
Kata
nem
plosh
iako
obro
bie
ij
Mied
Gran
J
Lby
pot
pby
Raj
ku
cine
Tear

305 Dy wlozyc do rzy
Fak przed sijnem
naszej szyn panij ma
winy gromijczny przy
prawie potargu bini
305 roku 1539

Przy Wzrost Mieszkien Lantorskiem.
Przy Lant Woytu Matyasze Gzbie i przy
Janie Kosiorowskim na ten czas But
misthem bzdziej i przy Rajcach Woycie
chu Zanackiem Ostafiu Sycjaskim przy
Lawnikaach Iwanie wotynie Jakubie
Wojciku Woyciechu Krawcyku.

Stangrsky przedtem Wzrostem w szyn miano
warem. Stanowij K biskops Korpjeb do
Prat i do wiot puzgdor ed hna swego. Star
Bego Mikotara za ptacke Zsijnsku same
Slynieu tz pteko podacie i Adnawa i bron
Mikolaja od hnaon drugies Wanohjara i sa
pna i ty od Corki Fopriej abj msat Mikota
pokoij Wiedzisty i Sabjnat 3 Matsonky swz
Kata hyn na wieidno szyni Adriat kami
Wnem keoremu to Mikolajowi w oho tej
ptacki Sabjwar pteadac darowac kogo szyn
jako mied ku swemu nalepszym przychowi
obrocie. Jako by ma ta ptacka sama w
bie n szyn i w edluy miedij miedsami pro
ij rednej miedki. Susyjkor a szyncey przy
miedki Woyciecha Lojonowskiego. W edluy od
Granie Mieszkies. a do szynca Mieszkiego

305 wyjatki do w dzyon
szyncey yaguz szyn 1533

Przy Wzrost Mieszkien Lantorskiem przy prawie
potrzebnem. przy L. Woytu Matyasze Gzbie i
przy Butmisthem. K biskops Korpjeb i przy
Rajcach Janie Kosiorowskim Valentym przy
ku Iwanie Biskuphu i przy Lawnikaach ma
cynie Sikorshim Wasitu Lahodit Vairu
Szarechhu Woyciechu. Zanadobij szyn
L Kantorde i przy w szyncey szyn

Starosty przed tem de Wydziedem Lawonij
Starosty Nikołaj Derabnij i Matkonij
swy Hetmistrz Selnat dobrokolnie nie
dnego przywuszenia do wse by na to nara
wstij sumniem swym i z dwiatkami sw
i spominami swymi zeszali yde przedali
wice gruntu swego przez budynku ktorij
grunt nad wlica ku kosciołowi a z drugie
strony miedze Xioka Symona ta polowa
tu od koscioła przedali Ie. Wsi. D. Pa
bowi Lichofowicowi ka. Dnodsiwi ka
dij Hetmistrz i Plebanowi Lawonij
mu. wieśniemi czaży za swymy Gby
5 do wlywania, nie sobie nie koscianige
potomkom swym.

Dziato sy to Roku 1639

Lchy Wydziedzi Miszkiem Lawonij
panu wojtku matyjasu gładki
i przy wojciechu zawaerzycem
naten czaży burijstrum bedy
i przy wajezuch myhotain kor
Jenku i tancz kochowalijem
tawozkael stanij tancz slyc
wajezuch klymijku wojcie
kwanocyku
Stanowitj przedtemzo w
onijz njanowanem starostij
matyjasu zcznat i ze od kosc
i darowat syna swego wazja
wnuty swy bo jest Symon
marusko i swojenka poton
gruntku i swyestliczko komo
i szejn potona gruntku
shabarj asz dorzdkij drugo
towo gruntku zastawnyo
czwrtki acy wnuty powjnu
tego powjnuj zaszawcy i
ka swy potaska acy wlyg
H. Lichowicowa przy zjnuj
wawoz wfontaj baze i abij
adi powjnuj

wolno tego gruntu
wacz przedac zarym
yako moze ku swemu
naleysemu porztkony
breyer ten gawnt ja
myat sam helpno od pa
zana kofjorowshjegow
dy medzamy sjadney
on stany stawa zawi
ky a drugiej kromy
dze stany stawa suszyt

3000 pasko breny k
ywan pluta
dyatofe do wpy 30
przed slyctom macye
w roku 1640

przywrzedye njez
pawtowshyem przy panu
woyhu maalyasu glaby
y przy panu yanu kofj
shyem naten gash bur
styzem bedacy y przy
gash myhotaj o korpys
ostaffy sjadnyshyem wo
y oca zawaytacyem
przy lancyhaes wasyt
jarcyku ywanje wolyne
woy cesu klyzokul
stangrosy przed tomze
wzrodem nyano wancem
st wotyl ywan pluta
stany stawa suszyt
3000

panu wojewodzie
 a także i przy panu
 w kosciołach naszym
 burmistrzom bedacym
 przy rajcach wojewodzkich
 naszymi mykolaszow
 o starostwie sycyngwim
 przy ławach kasz wazylu
 starostki wojewodzkich
 przy nich i wamc wo
 nemi
 399
 tanowsz przed tem
 e wrrodek inanova
 em starostem yampie
 rnyk ze stat przed
 mze wrrodek inao
 anem y za syc inia
 yarem pogonowskim
 an pyc brnyk plosko
 anowy pogonowskim
 nu ayan pogonow
 ty kaczke dat w
 ces 20
 Bry przedat
 Suona tego bla
 a tates 12 220

W tym roku przyniesiono dar
szczerze naradziwszy
miejscem swem i owym
swem zoznal jz prze
domek swoy wlasny
domek jako Egipt ma sam
bze wstępnij w dół nje
drumj szcudney stronj
yana dyedyka a d drugo
mje dze tego mozej x pl
w dół od go szynca ebo
skazyego a d doryzku prze
stawet bnuemu pastkowj
czekowj y smal zontka
yego anna zasumo zto
42 już zaplaczonej
remu tto pastkowj
czekowj y smal zontka
anna bedze wolno zazywa
daz darowaz zanywal
w owacz tego dze jak
moze tu swem a nale
semu poyzskoy o bmoj

389 Jan pogonowj
pyel frak

Wjato bze tto nje
w dół swje tom mje
yem wrofen ebo
prij wyedaje

Snat kamfsta
ze predat hse y losh
ganony pyc brykany
zasume y lotes z
wy cny kzo bgt

Dyalohje ho wyzatek przed
kwyals; w roku 16. 40

przy wyjedzie nijsiechjem
pawlowshjem przy panu ma
kshahu glabje i przy woi
esu zkwacyhjem na ten
burmyshjem bedacy przy
nje kosjorowshjem rajcy
fjgo s. rymshjem rajcy
kolayw korpijesu rajcy
i przy lawmyhad wasj
stosarcyku y wawje wolje
woyoryesu klinyoku

stangusy przed temze
dem wysz njanowanem s
weshy fabjan pogonow
i smatzonka swa jagger
zeznal dobrowolnje nje
zadnego przymusenja do
hje natko naradynusy sum
njem swem i spowjuncy
ny zeznal yze przeda
po lowe ogroda sjezaw
njego podjgnalozje

przedat sławcznemu rom
 nowj doskocthorj i smalz
 ka yego maruska zasum
 grjwjen cterynascy, y
 zaplacowacz niy sobyc
 niygo starunijgg any zadn
 ma powinuemu swemu ja
 kosc na ten ogrod sam
 w sobyc wserk i w dlu od
 wlyerj lubelskiej az dopo
 stownyha niygozbyego w
 sa niydnj gwana biskup
 a drugiej strony niydnj te
 romana doskocthorj ka y byt
 temu romarowj i smalz
 ka yego maruska będnj
 wolno tego gruntu zag
 wacz przedacz zanjnas
 darowacz tego sorycy
 y jako moze ku swemu
 nalepssemu pożytkowi
 a brocicy

Testament pogorodkiej

Wymie ojca i syna i ducha swiego
 Amen Jezus i w swamistaw sobie
 Ducha moiego Bogu wtrojcy swietej iedynow
 y panowie naszj iedynj Mariej oddaw w
 Chialo niemj wyjelajne abj pochowane
 przy kochiele Pawlowchym ostatnia w
 moie abo rachj Testament tak deklaruj
 w moiej dom zewszjtha przy stada przy
 w dom w bedachm zewszjthomj
 wudynhamj okawureig i wlechnj
 w zamieniadle

miata tuż był obora moie krowy wo
 gawiec para jej odhalie gdysl ona Zemon
 spot oko he starata zohwarek krepickow
 na poly ma byc rochetoryj korego polu
 wycia od miedk korpickowey kanowey bra
 bedie powinna y onej wiecnyj clasky
 nalezy na Konie y hucnie moie dachy
 Zesly brann y kwinke takowij od haluie
 arwojtkowij Dotoman kucnicka y klad
 ahenmij y okathiem owelamij niech
 powinny moi podietor Konia jednego do
 roboty htho do swietego marchna niech
 przylenie mej bedie Ardeh wshyt kie y
 Spodarstkie wuchome y wshytch sprzet domo
 co do gospodarstwa nalezy przylenie moie
 Zofiej ofhanie wiecnyj clasky htm
 mentem moiem tegue ofhwdch napotak
 Pawlowkich Zemie nalezy ma y naly
 Hta list ofhwdch napotach Besshich ta
 ohmie iak y iadyna dlicheh ha maia po
 winny moi Znatonka moia Hilem nap
 stat byl pirshy Zestment tedy htm
 Zmiejtem polkedniri tamtego Umarlogu
 y Zemie moiej dorahy oddawama by sta
 pernosky do Liag tuketnych aly howa
 Opie krowu sakiad moich my hch iaj przy
 ie a ofshwie pana wejchieha Zakra
 go wejta kerakniej nego tak te Michol
 ia korpickatate last Buronihrola par
 thiego y pana Zana pogonos kielgo post
 pawtor thiego prostaed ich oto aby ni
 prlehedij niemiate Zonamoa prosta
 du Soga J Jaga dom
 dardalca iue prostaed

[The bottom of the page is heavily damaged and torn, with significant portions of the text missing and the paper discolored.]

W tym Legomiej Pana wojciecha
Choloiowskiego przyjacielom naszym abym
podpisali. Dnia tego w parowiu, on
Sobotnego lipca roku pańskiego 1717
nego Pałecznego Mijdziesiętego piat
Wojciecha Choloiowski, Syniemem
Kamysława Sobiełki iako prosto
podpisuje się samosamowolny
Sjm bedacy tak i wem iako iho lego
moiech pana wojciecha Zawachy
wzyla naleclast bedącego także panar
koloia hospida Burmistra pawlow
takle pana Jazyjana Pogonos
go Burmistra pawlowskiego po
Pucie.

Przyjm le wleclie tyż miaso
Lofia pogonosza oddatam to
to weduk testamentu i de kradu
dowego nakalania to wsiłto s
wz stonie i srodkiem tego od datam
wiecej inspeckoro starich sesciwo
dziej czooro i koma wucyham i z
tych do poyclazym sposobem pod
tych i wolestobie powracaly do
byvaly i sru wem powracatam i s
madyhe i saby i sru ihe wucy
Legomiejera, Marzku Cypry
wiczau sreskustawicazie po
wiczawany Chetm 4 Maja 1717
Pr. Kuchli Redumy i sru

1717



Rekwiizja liczy k. 196

11. XI. 53 185

WIMBP
im. H. Łopacińskiego
w Łodzi
sygn. 174

